



schmelzer



www.a-schmelzer.com

-  **AGRARTECHNIK**
-  **AGRICULTURAL EQUIPMENT**
-  **LA TECHNIQUE AGRICOLE**
-  **TECNOLOGÍA AGRÍCOLA**



1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN ————— 6 – 19

Vorwort 6 – 7
 Schmelzer Gruppe 8 – 9
 Unternehmensphilosophie 10 – 11
 Allgemeine Informationen 12 – 18
 Legende 19

1 GENERAL INFORMATION ————— 6 – 19

Foreword 6 – 7
 Schmelzer group 8 – 9
 Corporate philosophy 10 – 11
 General Information 12 – 18
 Legend 19

2 BELÜFTUNGSTECHNIK ————— 22 – 119

Belüftungsröhre 24 – 41
 Belüftungsspeere 42 – 57
 Belüftungssäulen 58 – 63
 Halbrundkanäle 64 – 73
 Unterflurbelüftung 74 – 91
 Rundsilobelüftung 92 – 99
 Ventilatoren 100 – 115
 Belüftungszubehör 116 – 121

2 VENTILATION TECHNOLOGY ————— 22 – 119

Ventilation pipes 24 – 41
 Ventilation spears 42 – 57
 Ventilation lances 58 – 63
 Semi-circular ducts 64 – 73
 Underfloor ventilation 74 – 91
 Round silo ventilation 92 – 99
 Fans 100 – 115
 Ventilation accessories 116 – 121

3 LAGERTECHNIK ————— 122 – 165

Flachlager 124 – 143
 Silolager 144 – 165

3 STORAGE TECHNOLOGY ————— 122 – 165

Flat storage 124 – 143
 Silo storage 144 – 165

4 REINIGUNGSTECHNIK ————— 166 – 179

4 CLEANING TECHNOLOGY ————— 166 – 179

5 TROCKNUNGSTECHNIK ————— 180 – 199

Wärmetauscher 182 – 183
 Heat-Box 184 – 187
 Air-Box Belüftungs- und Trocknungsbehälter 188 – 193
 Rührschnecke 194 – 195
 Vollflächig befahrbarer Belüftungsboden 196 – 197
 Heuballentrocknung 198 – 199

5 DRYING TECHNOLOGY ————— 180 – 199

Heat exchanger 182 – 183
 Heat-Box 184 – 187
 Air - Box aeration and drying tanks 188 – 193
 Mixing conveyor 194 – 195
 Full surface drying floor 196 – 197
 Hay bale drying system 198 – 199

6 PRÜFTECHNIK ————— 200 – 223

Schmelzer-Silo-Manager AW Control 202 – 213
 Analysesiebe nach EN ISO 5223 214– 215
 Wägezellen 216 – 221
 Air-flow 222 – 223

6 TESTING TECHNOLOGY ————— 200 – 223

Schmelzer-Silo-Manager AW Control 202 – 213
 Analysis sieves according to EN ISO 5223 214– 215
 Load Cells 216 – 221
 Air-flow 222 – 223

7 SONSTIGE INFORMATIONEN ————— 224 – 230

7 OTHER INFORMATION ————— 224 – 230



1 INFORMATIONS GÉNÉRALES 6 – 19

Préface 6 – 7
 Groupe Schmelzer 8 – 9
 Philosophie de l'entreprise 10 – 11
 Informations générales 12 – 18
 Légende 19

1 INFORMACIÓN GENERAL 6 – 19

Prólogo 6 – 7
 Grupo Schmelzer 8 – 9
 Filosofía de la empresa 10 – 11
 Información general 12 – 18
 Leyenda 19

2 VENTILATION 22 – 119

Tubes de ventilation 24 – 41
 Vis de ventilation 42 – 57
 Colonnes de ventilation 58 – 63
 Gaines demi-lune 64 – 73
 Caniveaux de ventilation 74 – 91
 Ventilation des silos ronds 92 – 99
 Ventilateurs 100 – 115
 Accessoires pour ventilation 116 – 121

2 TECNOLOGÍA DE VENTILACIÓN 22 – 119

Tubos de ventilación 24 – 41
 Lanzas de ventilación 42 – 57
 Columnas de ventilación 58 – 63
 Conductos semicirculares 64 – 73
 Sistemas de ventilación por suelo 74 – 91
 Ventilación para silos redondos 92 – 99
 Ventiladores 100 – 115
 Accesorios de ventilación 116 – 121

3 STOCKAGE 122 – 165

Stockage à plat 124 – 143
 Silos de stockage 144 – 165

3 TECNOLOGÍA DE ALMACENAMIENTO 122 – 165

Almacenamiento plano 124 – 143
 Almacenamiento en silos 144 – 165

4 NETTOYAGE 166 – 179

4 TECNOLOGÍA DE LIMPIEZA 166 – 179

5 SÉCHAGE 180 – 199

Échangeur de chaleur 182 – 183
 Heat-Box 184 – 187
 Air - Box Ventilation et Séchage 188 – 193
 Convoyeur mélangeur 194 – 195
 Plancher séchant 196 – 197
 Séchage des balles de foin 198 – 199

5 TECNOLOGÍA DE SECADO 180 – 199

Tecnología de secado con intercambiador de calor.. 182 – 183
 Heat-Box 184 – 187
 Air - box cajas de ventilación y secado 188 – 193
 Mezclador conveyor 194 – 195
 Piso de ventilación de superficie completa 196 – 197
 Secado de Pacas de Heno 198 – 199

6 VÉRIFICATION DES DONNÉES 200 – 223

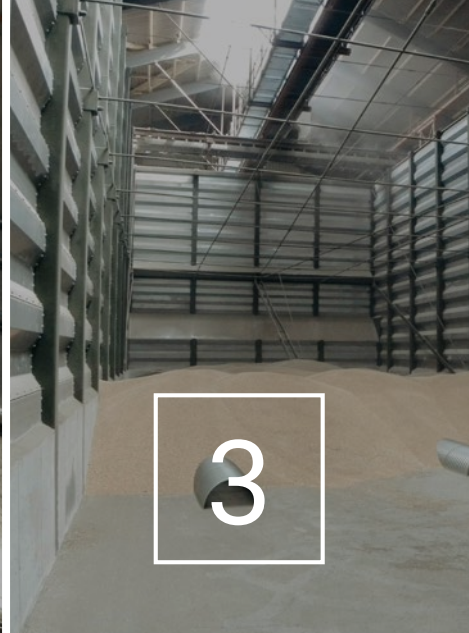
Silo-Manager Schmelzer - Contrôle AW 202 – 213
 Tamis d'analyse selon EN ISO 5223 214– 215
 Capteurs de pesée 216 – 221
 Air-flow 222 – 223

6 TECNOLOGÍA DE ENSAYO 200 – 223

Schmelzer-silo-manager aw control 202 – 213
 Tamices de análisis según iso 5223 214– 215
 Celdas de carga 216 – 221
 Air-flow 222 – 223

7 AUTRES INFORMATIONS 224 – 230

7 INFORMACIÓN ADICIONAL 224 – 230



SCHMELZER GRUPPE

Über Generationen hinweg hat sich die Firma Schmelzer weiterentwickelt.

Lernen Sie hier die Firmengruppe besser kennen.

BELÜFTUNGSTECHNIK

Getreide ist ein lebendiges Gut – mit unserer Schmelzer Belüftungstechnik garantieren wir Ihnen professionelle Lösungen und Systeme, um eine optimale und möglichst lange Lagerung Ihres Getreides und Schüttguts sicherzustellen.

LAGERTECHNIK

Für eine vernünftige und problemlose Lagerung Ihres Getreides bieten wir in den Bereichen Flachlagertechnik und Silo-lagertechnik vielseitige Möglichkeiten der Lagerung an. Mit der Schmelzer Lagertechnik können Sie perfekte Lagerbedingungen sicherstellen.

SCHMELZER GROUP

The company Schmelzer has continued to develop over generations.

Here you will be better informed about the company group.

VENTILATION TECHNOLOGY

Grain is a "living" good – with our Schmelzer ventilation systems we ensure professional solutions and systems to ensure an optimal and longest possible storage of your grain and bulk goods.

STORAGE TECHNOLOGY

For a reasonable and easy storage of your grain, we offer multiple possibilities of storage in the area of flat storage systems and silo technology. With the Schmelzer storage technology you are able to ensure perfect storage conditions.

LE GROUPE SCHMELZER

L'entreprise Schmelzer s'est développée au fil des générations.

Apprenez ici à mieux connaître notre groupe d'entreprises.

VENTILATION

Le grain est un produit vivant – grâce à notre technique de ventilation Schmelzer, nous vous garantissons des solutions et des systèmes de stockage professionnels pour conserver vos céréales et vos produits en vrac le plus longtemps possible.

STOCKAGE

Pour assurer un stockage judicieux et sans problème de vos céréales, nous vous proposons différentes options de stockage, que ce soit du stockage à plat ou en silos. Grâce aux techniques Schmelzer, vous bénéficiez des parfaites conditions de stockage.

GRUPO SCHMELZER

La empresa Schmelzer se ha ido desarrollando a lo largo de generaciones.

Aquí podrá informarse mejor sobre el grupo empresarial.

TECNOLOGÍA DE VENTILACIÓN

El grano es un bien „vivo“ - con nuestros sistemas de ventilación Schmelzer garantizamos soluciones y sistemas profesionales para aprovechar un almacenamiento óptimo y lo más prolongado posible de su grano y productos a granel.

TECNOLOGÍA DE ALMACENAMIENTO

Para un almacenamiento razonable y sencillo de su grano, le ofrecemos múltiples posibilidades de almacenamiento en el ámbito de los sistemas de almacenamiento plano y la tecnología de silos. Con la tecnología de almacenamiento de Schmelzer podrá garantizar unas condiciones de almacenamiento perfectas.



REINIGUNGSTECHNIK

Nicht zu stark und nicht zu schwach – wir garantieren Ihnen mit unseren Lösungen im Bereich der Reinigungstechnik eine optimale Reinigung des Kornes. Mit den Reinigern der Firma Schmelzer steht Ihnen die Welt der großen Durchsätze offen.

CLEANING TECHNOLOGY

Not too strong and not too weak – we ensure an optimal cleaning of the seed with our solutions in the area of cleaning technology. You have the world of large flow-rates at your feet with our classifiers.

NETTOYAGE

Ni trop faible, ni trop fort – grâce à nos solutions techniques, nous garantissons un nettoyage optimal du grain. Avec les nettoyeurs Schmelzer, le monde des grands débits s'offre à vous.

TECNOLOGÍA DE LIMPIEZA

Ni demasiado intenso ni demasiado ligero: garantizamos una limpieza óptima de las semillas con nuestras soluciones en el área de la tecnología de limpieza. Tiene el mundo de los grandes caudales a sus pies con nuestros clasificadores.

TROCKNUNGSTECHNIK

Für die Trocknung stehen Ihnen bei der Firma Schmelzer unterschiedlichste Komponenten zur Verfügung. Durch unsere Technologie können wir passgenaue Konzepte für die individuellen Anforderungen erstellen.

DRYING TECHNOLOGY

The company Schmelzer is available for different components in the area of drying technology. With our technology we are able to design precise concepts for individual requirements.

SÉCHAGE

La société Schmelzer met à votre disposition une large gamme de produits pour effectuer le séchage. Grâce à notre technologie, vous pouvez créer des concepts spécialisés pour vos besoins les plus divers.

TECNOLOGÍA DE SECADO

La empresa Schmelzer está a su disposición para diferentes componentes en el área de la tecnología de secado. Con nuestra tecnología somos capaces de diseñar conceptos precisos para requisitos individuales.

PRÜFTECHNIK

Unsere Prüftechnik rundet unser Programm der Getreidelagerung perfekt ab. Entdecken Sie unsere Neuheit in der Prüftechnik: Das AW-Messwert System. Mit dem Schmelzer Silomanager können Sie Ihr Getreide konstant überwachen und die Belüftung steuern.

TESTING TECHNOLOGY

Our testing technology makes our program for grain storage complete. Discover our innovation in the area of testing technology: The AW-measurement system. With the Schmelzer silo manager you are able to constantly monitor your grain and to control the aeration.

VÉRIFICATION DES DONNÉES

Notre gamme de produits pour le contrôle des données est parfaitement adaptée à votre programme de céréales. Découvrez votre nouveauté en matière de contrôle des données : le système de mesure AW-Wert. Avec le Silo Manager Schmelzer vous pouvez surveiller vos céréales en permanence et contrôler la ventilation.

TECNOLOGÍA DE ENSAYO

Nuestra tecnología de pruebas hace que nuestro programa de almacenamiento de grano sea completo. Descubra nuestra innovación en el área de la tecnología de ensayo: El sistema de medición AW. Con el silo manager de Schmelzer podrá supervisar constantemente su grano y controlar la aireación.





LIEBE KUNDEN UND PARTNER,

Seit mehr als 100 Jahren fertigen wir hochwertige Produkte und stehen unseren Kunden weltweit unter dem Slogan „Wir meistern Metall“ im Bereich Agrartechnik zur Verfügung.

Unser Agrartechnikcatalog erstrahlt im neuen Design. Entdecken Sie unsere Produkte und scannen Sie den QR Code, um die Preise in unserem Online-shop zu sehen.

Angefangen mit der Serienfertigung von Rohren für landwirtschaftliche Zwecke hat sich der Bereich Getreidenachertetechnik stetig weiterentwickelt. Unsere Lösungen für Getreidelagerung, Getreidereinigung und Getreidebelüftung sind heute weltweit im Einsatz.

Service wird bei uns großgeschrieben. Die persönliche Beratung und Kontakt zu unseren Kunden sind für uns elementare Bestandteile unserer Unternehmensphilosophie. Diesen Anspruch verfolgen wir in allen unseren Unternehmensbereichen. Gerne beraten und unterstützen unsere Experten Sie bei Ihrem Anliegen und einer individuellen Lösung.

DEAR CUSTOMERS AND PARTNERS,

For more than 100 years we have been manufacturing high-quality products and are available to our customers worldwide under the slogan „We master metal“ in the field of agricultural technology.

Our agricultural technology catalogue shines in a new design. Discover our products and scan the QR code to see the prices in our online shop.

By starting the series production of pipes for agricultural purposes, the field of grain post-harvest technology has constantly developed. Today, our solutions for grain storage, grain cleaning and grain ventilation are in use worldwide.

Service is very important to us. Personal advice and contact with our customers are fundamental components of our company philosophy. We pursue this priority in all of our corporate divisions. Our experts will be happy to advise and support you with your concerns and an individual solution.

CHERS CLIENTS ET PARTENAIRES,

Depuis plus de 100 ans, nous fabriquons des produits de haute qualité dans le domaine de la technique agricole et nous sommes à la disposition de nos clients dans le monde entier sous le slogan „Nous maîtrisons le métal“.

Notre catalogue « Technique agricole » a un tout nouveau design. Découvrez nos produits et scannez le code QR pour accéder aux tarifs sur notre boutique en ligne.

Notre activité a commencé avec la fabrication en série de tuyaux pour l'agriculture et n'a cessé de se développer pour proposer des produits à la pointe du progrès dans le secteur de récolte des céréales. Nos solutions pour le stockage, le nettoyage et la ventilation des céréales sont aujourd'hui utilisées dans le monde entier.

Le service est pour nous une priorité. Le conseil personnalisé et le contact avec nos clients sont des éléments fondamentaux et font partie de notre philosophie d'entreprise. Nos experts se feront donc un plaisir de vous conseiller et de vous aider à trouver une solution adaptée à vos projets, dans tous nos domaines d'activité.

ESTIMADOS CLIENTES Y SOCIOS

Desde hace más de 100 años fabricamos productos de alta calidad y estamos a disposición de nuestros clientes en todo el mundo bajo el lema „Dominamos el metal“ en el ámbito de la tecnología agrícola.

Nuestro catálogo de tecnología agrícola brilla con un nuevo diseño. Descubra nuestros productos y escanee el código QR para ver los precios en nuestra tienda online.

Con el inicio de la producción en serie de tuberías para fines agrícolas, el campo de la tecnología de postcosecha de grano se ha desarrollado constantemente. En la actualidad, nuestras soluciones para el almacenamiento, la limpieza y la ventilación del grano se utilizan en todo el mundo.

El servicio es muy importante para nosotros. El asesoramiento personal y el contacto con nuestros clientes son componentes fundamentales de nuestra filosofía empresarial. Perseguimos esta prioridad en todas nuestras divisiones corporativas. Nuestros expertos estarán encantados de asesorarle y ayudarle con sus preocupaciones y una solución individual.

Peter Schmelzer

Helmut Keck



 **Schmelzer**



✉ zentrale@a-schmelzer.de
☎ +49 (0) 9231/9792-0



**SPRECHEN SIE UNS AN
WIR SIND FÜR SIE DA!**

Zentrale



**CONTACT US
WE'RE AVAILABLE FOR YOU!**

Head Office



**CONTACT
JE SUIS ICI POUR VOUS AIDER**





Accueil



**CONTÁCTENOS
ESTAMOS AQUÍ PARA TI**

Oficina central



 **SCHMELZER GRUPPE**
 **SCHMELZER GROUP**
 **GROUPE SCHMELZER**
 **GRUPO SCHMELZER**



WIR MEISTERN METALL

1913 wurde von Ambros Schmelzer der Grundstein für unsere heutige, inhabergeführte Unternehmensgruppe im nordbayerischen Waldershof gelegt.

Die Firma Schmelzer hat sich über Generationen hinweg stetig weiterentwickelt, sowie jahrzehntelange Erfahrung in der Metallverarbeitung erlangt und somit zu einem kompetenten und leistungsfähigen Unternehmen mit handwerklichem Können, Tradition und Heimatverbundenheit etabliert. Über die Jahre hinweg konnten wir unsere Aufgabenbereiche kontinuierlich verstärken und weiter ausbauen.



WE MASTER METAL

In 1913 Ambros Schmelzer laid the foundation stone for today's owner-managed group of companies in the north-Bavarian town in Waldershof.

Continual development over successive generations, together with decades of experience in the sector of metal processing, have made us a competent and powerful company with craftsmanship know-how and strong traditional ties in the region. Over the years, we have been able to strengthen and expand our field of activity continually.



NOUS MAÎTRISONS LE MÉTAL

C'est en 1913 qu'Ambros Schmelzer a posé les premières pierres de notre Groupe actuel situé à Waldershof dans le nord de la Bavière.

Un développement continu au travers des générations associé à une expérience longue de plusieurs dizaines d'années ont permis à la société de devenir une entreprise compétente et performante basée sur des connaissances artisanales, un respect de la tradition et de son pays. Au cours des années, nous avons continuellement renforcé nos domaines d'action.



DOMINAMOS EL METAL

En 1913, Ambros Schmelzer puso la primera piedra del actual grupo de empresas en la ciudad de Waldershof, en el norte de Baviera.

El desarrollo continuo a lo largo de sucesivas generaciones, junto con décadas de experiencia en el sector de la transformación del metal, nos han convertido en una empresa competente y potente con conocimientos especializados en materia de fabricación artesanal y fuertes vínculos tradicionales en la región. A lo largo de los años, hemos podido reforzar y ampliar continuamente nuestro campo de actividad.



Mehr Informationen zur Historie unseres Unternehmens erhalten Sie auf unserer Homepage:

a-schmelzer.com/historie



You can find more information about our history of our company on our homepage:

a-schmelzer.com/en/history



Vous trouverez plus d'informations sur l'historique de notre entreprise en consultant notre site Internet:

a-schmelzer.com/fr/historique



Encontrará más información sobre la historia de nuestra empresa en nuestra página web:

a-schmelzer.com/es/historia/



UNTERNEHMENSPHILOSOPHIE

Wertschöpfung durch Wertschätzung

- ✔ Wir hören unseren Kunden zu,
- ✔ reagieren schnell auf ihre Bedürfnisse,
- ✔ nehmen künftige Anforderungen vorausblickend wahr und
- ✔ bieten höchsten Wert zu fairen Preisen unter dem Markennamen Schmelzer.
- ✔ Gleichzeitig dürfen die Unternehmensziele nicht aus den Augen verloren werden.

UNTERNEHMENSZIELE

- ✔ Sicherung der Arbeitsplätze
- ✔ Gewinne erwirtschaften
- ✔ Permanente Optimierung
- ✔ Schonung der Umwelt
- ✔ Gesundes Wachstum



CORPORATE PHILOSOPHY

Value creation through appreciation

- ✔ We listen to our customers
- ✔ Respond rapidly to individual needs
- ✔ Anticipate future requirements
- ✔ Offer highest value at fair prices under the name of Schmelzer
- ✔ At the same time we must not lose sight of our corporate goals

CORPORATE GOALS

- ✔ Job security
- ✔ Earn profits
- ✔ Permanent optimisation
- ✔ Protecting the environment
- ✔ Healthy growth



PHILOSOPHIE DE L'ENTREPRISE

« La valeur ajoutée passe par l'appréciation »

- ✔ Nous sommes à l'écoute de nos clients
- ✔ Nous réagissons rapidement à leurs besoins
- ✔ Nous anticipons les besoins futurs et
- ✔ proposons des produits de qualité à des prix raisonnables de la marque Schmelzer.
- ✔ En même temps nous ne devons pas perdre de vue nos objectifs d'entreprise

OBJECTIFS DE L'ENTREPRISE

- ✔ Protection des emplois
- ✔ Générer des bénéfices
- ✔ Optimisation permanente
- ✔ Protection de l'environnement
- ✔ Croissance saine



FILOSOFÍA EMPRESARIAL

Creación de valor mediante la apreciación

- ✔ escuchar a nuestros clientes
- ✔ responder rápidamente sus necesidades anticipar
- ✔ requisitos futuros de forma proactiva y
- ✔ ofrecer la máxima calidad a precios justos bajo la marca Schmelzer.
- ✔ Sin perder de vista nuestros objetivos corporativos.

OBJETIVOS DE NEGOCIO

- ✔ Seguridad laboral
- ✔ Generar beneficios
- ✔ Optimización permanente
- ✔ Protección del medio ambiente
- ✔ Crecimiento saludable

The image features a collage of industrial and human elements. At the top, a blue building facade with the 'Schmelzer' logo in orange and white is visible. Below the logo, a person's hands are shown holding a white document. In the foreground, a large pile of light-colored grains is being held by a hand. The background is a complex geometric pattern of blue and red lines, with a large red gear-like shape on the left. The overall theme is industrial value and human contribution.

Schmelzer

Wertschöpfung
durch Wertschätzung

99



LANGJÄHRIGE ERFAHRUNG

Die Wurzeln der Schmelzer Gruppe gehen zurück in das Jahr 1913 – somit bieten wir unseren Kunden zuverlässig seit über 100 Jahren Erfahrung und Expertise.



INTERNATIONAL VERTRETEN

Mit unseren 2 Hauptstandorten in Deutschland und Tschechien sowie weiteren 7 Standorten weltweit betreuen wir namhafte Kunden im In- und Ausland.



WIR MEISTERN METALL

Über die Jahre konnten wir unsere Aufgabenbereiche kontinuierlich ausbauen. Die Schmelzer Gruppe bietet maßgeschneiderte Lösungen für unterschiedliche Sparten.



INNOVATION

Unsere hauseigene Entwicklungsabteilung findet für jedes Problem eine Lösung. Dafür stehen viele Patente und Gebrauchsmuster.



LOGISTIK

Bei uns werden Sie fündig – Um einen schnellen und reibungslosen Ablauf gewährleisten zu können, lagern wir unsere Serienprodukte auf über 5000 m².



HÄNDLERNETZWERK

Mit unseren internationalen Standorten und unserem ständig wachsendem Händlernetz können Sie unsere Produkte in vielen Ländern der Erde direkt vor Ort beziehen.



LONG STANDING EXPERIENCE

The Schmelzer Group was first established back in 1913 – this means that we offer our customers experience and expertise for over 100 years.



INTERNATIONALLY REPRESENTED

With our 2 head-quarters in Germany and in Czech Republic as well as 7 other locations worldwide we serve well-known customers nationally and internationally.



WE MASTER METAL

Over the years, we have been able to strengthen and expand our field of activity continually. The Schmelzer Group can offer customized solutions for different sectors.



INNOVATION

Our in-house development department finds a suitable solution for every problem. Therefore we have multiple patents and utility models.



LOGISTICS

With us you find what you need – to ensure a quick and smooth handling we store our series products on 5000m².



DEALER NETWORK

With our international locations and our constantly growing dealer network you are able to buy our products in many countries of the world locally.



DES ANNEES D'EXPERIENCE

Les origines du Groupe Schmelzer remontent à l'année 1913 – nous mettons ainsi 100 ans d'expérience et d'expertise à votre disposition.



PRESENCE INTERNATIONALE

Grâce à nos 2 sites principaux situés en Allemagne et en Tchéquie ainsi qu'aux 7 autres sites dans le monde entier nous pouvons répondre aux demandes de nos clients en Allemagne mais aussi à l'étranger.



NOUS MAÎTRISONS LE MÉTAL

Au cours des années, nous avons continuellement développé nos domaines d'activité. Le Groupe Schmelzer vous propose des solutions adaptées à vos besoins dans les différents domaines de fabrication.



INNOVATION

Notre service Développement trouve une solution à chaque problème, comme en témoignent nos nombreux brevets et modèles déposés.



LOGISTIQUE

Chez nous vous trouverez ce que vous cherchez – afin de pouvoir assurer un service rapide, nous stockons nos produits de série sur 5000m².



RESEAU DE REVENDEURS

Grâce à nos sites internationaux et à notre réseau de concessionnaires en constante expansion, vous pouvez vous procurer nos produits dans de nombreux pays.



AÑOS DE EXPERIENCIA

Los orígenes del Grupo Schmelzer se remontan al año 1913. Por lo que llevamos ofreciendo a nuestros clientes desde hace más de 100 años de experiencia y conocimientos a su disposición.



REPRESENTACIÓN INTERNACIONAL

Con nuestras 2 sedes centrales en Alemania y la República Checa, así como otras 7 ubicaciones en todo el mundo, servimos a clientes conocidos a nivel nacional e internacional.



DOMINAMOS EL METAL

A lo largo de los años, hemos podido fortalecer y expandir nuestro campo de actividad continuamente. El Grupo Schmelzer puede ofrecer soluciones personalizadas para diferentes sectores.



INNOVACION

Nuestro departamento de desarrollo interno encuentra una solución adecuada para cada problema, poseemos muchas patentes y una amplia gama de productos.



LOGÍSTICA

Encontrará lo que busca con nosotros: para poder garantizar un servicio rápido y sin problemas, nuestras instalaciones cuentan con almacenes con más de 5000 m².



RED DE DISTRIBUIDORES

Con nuestras ubicaciones internacionales y nuestra red de distribuidores en constante crecimiento, puede comprar nuestros productos en muchos países del mundo.



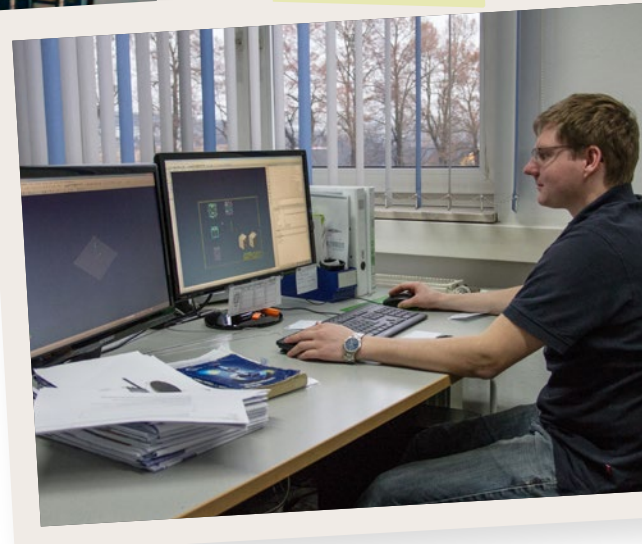
VON DER IDEE BIS ZUM FERTIGEN PRODUKT - ALLES AUS EINER HAND.

FROM THE IDEA TO THE FINAL PRODUCT - A COMPLETE SERVICE.

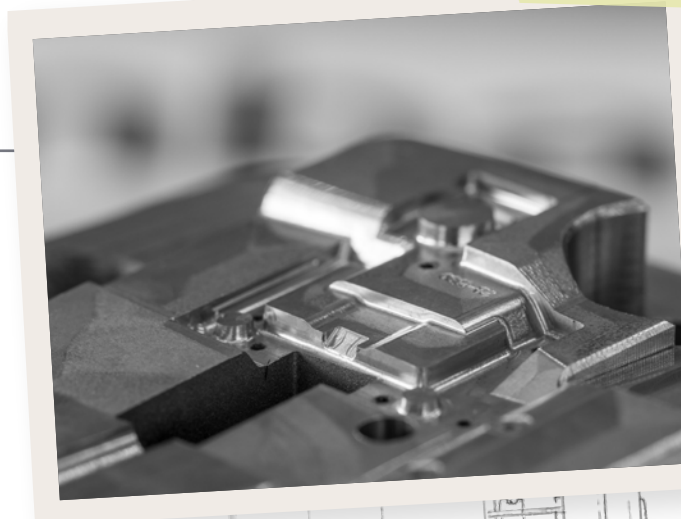
PRODUKTION
MANUFACTURING
LA PRODUCTION
PRODUCCIÓN



KONSTRUKTION
CONSTRUCTION
LA CONSTRUCTION
CONSTRUCCIÓN



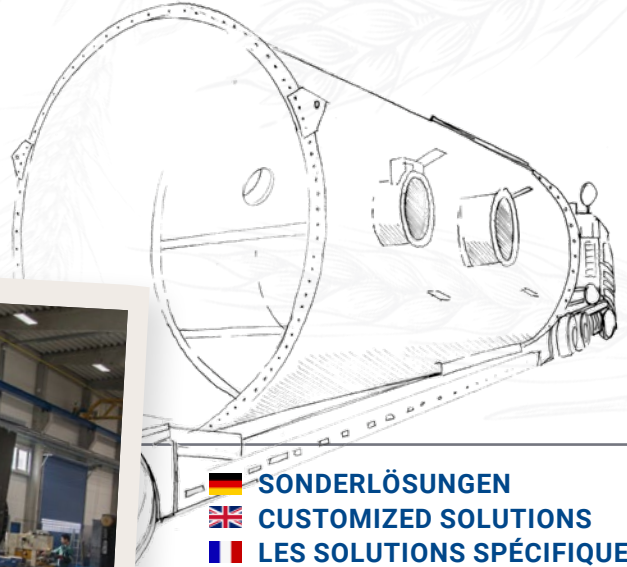
WERKZEUGE
TOOLS
L'OUTILLAGE
HERRAMIENTAS









■ A PARTIR D'UNE IDÉE JUSQU'AU PRODUIT FINI - UN SERVICE COMPLET.

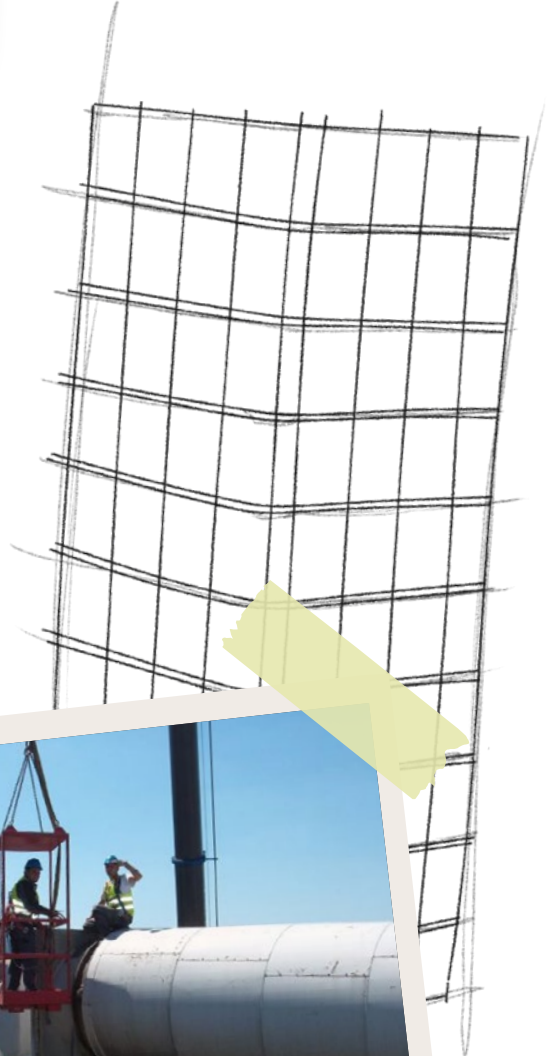
■ UNA IDEA AL PRODUCTO FINAL - UN SERVICIO COMPLETO.



-  **SONDERLÖSUNGEN**
-  **CUSTOMIZED SOLUTIONS**
-  **LES SOLUTIONS SPÉCIFIQUES**
-  **SOLUCIONES PERSONALIZADAS**



-  **LAGER**
-  **WAREHOUSE**
-  **LE STOCKAGE**
-  **ALMACÉN**



-  **MONTAGE**
-  **ASSEMBLY**
-  **LE MONTAGE**
-  **MONTAJE**






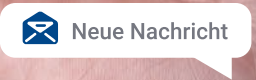
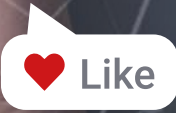
-  **ENTDECKEN SIE UNSER ONLINE SERVICE ANGEBOT**
-  **DISCOVER OUR ONLINE-SERVICE OFFER**
-  **DÉCOUVREZ NOTRE OFFRE DE SERVICES EN LIGNE**
-  **DESCUBRA NUESTRA OFERTA DE SERVICIOS EN LÍNEA**



14



-  [schmelzer_metall](#)
-  [/schmelzer.metall](#)
-  [Ambros Schmelzer & Sohn](#)



Unser Online Service Angebot ist vielfältig.

Auf unserer Website stellen wir Ihnen Produktinformationen als Blätterkatalog, Printkatalog und als pdf zur Verfügung. Auch Bedienungsanleitungen und technische Datenblätter finden Sie auf unserer Website.

Informationen über unsere Produkte stellen wir Ihnen nicht nur auf unserer Website und unserem Shop zur Verfügung, sondern auch auf unserem YouTube Kanal. Dort finden Sie Produktvideos, Anwendungsvideos, sowie Videos über unsere Ausbildungsberufe.



We offer diverse services.

On our website we provide our product information as an online flip catalogue, print catalogue as well as PDF-file. You can also find operating instructions and technical data sheets on our website.

We provide information about our products not only on our website and our shop, but also on our YouTube channel. There you can find product videos, application videos as well as videos about our apprenticeships.



Vous pouvez accéder à de nombreuses informations sur notre site internet.

Nous mettons à votre disposition des informations sur les produits sous forme de catalogue à feuilletter, de catalogue imprimé et de fichier pdf. Vous y trouverez également les modes d'emplois et les fiches techniques des différents produits.

Nous mettons à votre disposition des informations produits sur notre site web et dans notre boutique, mais aussi sur notre chaîne YouTube. Vous y trouverez des vidéos sur les produits et sur leurs applications ainsi que sur les formations que nous vous proposons.



Ofrecemos diversos servicios.

En nuestro sitio web le ofrecemos información sobre nuestros productos en forma de catálogo en línea, catálogo impreso y archivo PDF. En nuestro sitio web también encontrará instrucciones de uso y fichas técnicas.

Ofrecemos información sobre nuestros productos no solo en nuestro sitio web y nuestra tienda, sino también en nuestro canal de YouTube. En él encontrará videos de productos, videos de aplicaciones y videos sobre nuestros programas de aprendizaje.




STANDORTE
LOCATIONS
SITES
UBICACIONES


 **Ambros Schmelzer & Sohn GmbH & Co. KG**
 Werk 1
 Dr.-Zimmer-Str. 28
 D - 95679 Waldershof
 Deutschland

 **Schmelzer s.r.o.**
 Nadrazni 490
 CZ - 348 13 Chodova Plana
 Ceska republika


 **Schmelzer & Pisek d.o.o.**
 Breg 39
 SI - 2322 Majšperk
 Slovenija

 **Schmelzer Ukraine**
 ТОВ „ШМЕЛЬЦЕР“, проспект Героїв
 України, 3, 54025, м. Миколаїв

 **Schmelzer Agro India Private Limited**
 No.87,
 Theppakkulam St. No. 1
 Coimbatore - 641001

 **Schmelzer Russland**
 ООО «Шмельцер Рус» ул.
 Плехановская, д.53, оф. 1601
 RU – 394030 Воронеж

 **LLP SIA Latvia**
 Attekas 2b, Adazi
 LV-2164 Adazu novads
 Latvia

 **Schmelzer Bulgaria**
 Гр. София 1618 Бул. „Цар Борис III“
 № 168, ет. 2 Бизнес център
 АНДРОМЕДА Офис 23Б

 **Schmelzer & Asociados S.L.**
 C/ Colon 20, pta. 10
 46004 Valencia
 Spain



ZERTIFIKATE
CERTIFICATES
CERTIFICATS
CERTIFICADOS

 **ZERTIFIZIERTE QUALITÄT AUF HÖCHSTEM NIVEAU**

Qualität steht bei uns an erster Stelle – Wir von der Schmelzer Gruppe sind ein zertifiziertes Unternehmen und halten uns an die Normen und Richtlinien der Industrie.

a-schmelzer.com/service/zertifikate

 **UNE QUALITÉ CERTIFIÉE AU PLUS HAUT NIVEAU**

La qualité est notre priorité – Le Groupe Schmelzer est une entreprise certifiée. Nous respectons les normes et directives de l'industrie.

a-schmelzer.com/fr/services/certificats

 **CERTIFIED QUALITY ON HIGHEST LEVEL**

Quality is our top priority. The Schmelzer Group is a certified company and adhere to the industry standards and guidelines.

a-schmelzer.com/en/service/certificates

 **CALIDAD CERTIFICADA AL MÁS ALTO NIVEL**

La calidad es nuestra principal prioridad. El grupo Schmelzer es una empresa certificada y cumple con los estándares y normas del sector.

a-schmelzer.com/es/service/certificados/



LEGENDE
LEGEND
LÉGENDE
LEYENDA



DE Viele unserer Produkte werden von der DLG unabhängig geprüft und zertifiziert.

GB Many of our products are independently tested and certified by DLG.

FR Un grand nombre de nos produits sont vérifiés et certifiés par la DLG.

ES Muchos de nuestros productos han sido probados y certificados independientemente por la DLG.



DE Unsere hauseigene Entwicklungsabteilung findet für jedes Problem eine Lösung. Dafür stehen viele Patente.

GB Our in-house development department finds a solution for every problem. Many patents stand for this.

FR Notre service de développement interne trouve une solution à chaque problème. De nombreux brevets en témoignent.

ES En Nuestro departamento interno de desarrollo encuentra una solución para cada problema. Numerosas patentes lo avalan.



DE Dieses Siegel steht für Nachhaltigkeit und ökologischen Mehrwert.

GB This seal stands for sustainability and ecological value.

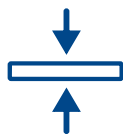
FR Ce label est synonyme de durabilité et de plus-value écologique.

ES Este sello representa la sustentabilidad y el valor ecológico.

		a	b	c	d			
ZZ20	1	720	1375	1250	150	2	141	1000702



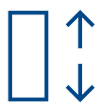
DE Typ
GB Type
FR Type
ES Tipo



DE Materialstärke
GB Material thickness
FR Épaisseur du matériau
ES Grosor del material



DE Teile
GB Parts
FR Pièces
ES Piezas



DE Höhe
GB Height
FR Hauteur
ES Altura



DE Gewicht
GB Weight
FR Poids
ES Peso



DE Länge
GB Length
FR Longueur
ES Longitud



DE Artikelnummer
GB Article Number
FR Numéro d'article
ES Número de artículo



DE Breite
GB Width
FR Largeur
ES Ancho



a-schmelzer.com

DE Um Preise einsehen zu können, scannen Sie den QR-Code und melden Sie sich mit Ihrem Kundenkonto bei uns im Onlineshop an.

GB Scan the QR-Code for viewing prices and log in to our online store with your personal customer account.

FR Pour consulter les tarifs, scannez le code QR et connectez-vous à notre boutique en ligne avec votre compte client.

ES Escanee el código QR. Para ver los precios e inicie sesión en nuestra tienda en línea con su cuenta personal de cliente.

-  **JETZT ANFORDERN!**
-  **REQUEST NOW!**
-  **DEMANDER MAINTENANT !**
-  **¡SOLICITAR AHORA!**



MODULARE ROHRSYSTEME

Ausgereifte Produkte, die sich seit Jahren in Anlagen bewähren – dafür steht der Name Schmelzer. Unser modulares Rohrsystem mit präziser Bördelkante wird speziell für den Transport von Getreide und diversen Schüttgütern genutzt.



PIPEWORK SYSTEMS

The name Schmelzer stands for perfected products which have been proved in plants for many years. Our pipework system with precise flanged edge is especially made for the transport of grain and various bulk goods.



TUYAUTERIE MODULAIRE

Des produits sophistiqués qui font leurs preuves depuis des années dans les installations - voilà ce que représente le nom Schmelzer. Notre système de tuyaux modulaire avec bord rabattu précis est spécialement utilisé pour le transport de céréales et de divers produits en vrac.



SISTEMAS DE TUBERÍAS MODULARES

El nombre Schmelzer es sinónimo de productos perfeccionados y probados en plantas durante muchos años. Nuestro sistema de tuberías con bridas de precisión está especialmente diseñado para el transporte de cereales y otros productos a granel.





68

schmelzer

-  MODULARE ROHRSYSTEME
-  MODULAR PIPEWORK SYSTEMS
-  SYSTÈME DE TUYAUTERIE MODULAIRE
-  SISTEMAS DE TUBERIAS MODULARES

www.schmelzer.com

PRODUKTKATALOG | PRODUCT CATALOGUE | CATALOGUE DE PRODUITS | CATÁLOGO D

-  BELÜFTUNGSTECHNIK
-  VENTILATION TECHNOLOGY
-  VENTILATION
-  TECNOLOGÍA DE VENTILACIÓN

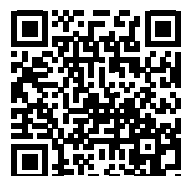


Bleiben Sie informiert und folgen Sie uns auf YouTube.

Stay informed and follow us on YouTube.

Restez informé et suivez-nous sur YouTube.

Manténgase informado y síganos en YouTube.





BELÜFTUNGSTECHNIK

Getreide ist ein lebendiges Gut. Um eine möglichst lange Lagerfähigkeit zu erreichen sind die beiden Parameter Temperatur und Feuchtigkeit entscheidend.

Mit der Atmung des Getreides während der Lagerung steigen auch die Feuchtigkeit im Gut und die Temperatur. Einhergehend findet auch eine Vermehrung der am Getreidekorn anhaftenden Mikroorganismen statt. Um diese Mikroorganismen am Wachstum zu hindern, ist man bestrebt die beiden Parameter so niedrig wie möglich zu halten.

Einen Anhaltspunkt wie lange das Getreide lagerfähig ist, gibt die Lageruhr. Beispielsweise ist Getreide mit einer Feuchtigkeit von 14% und einer Temperatur von 10°C länger als 256 Tage lagerfähig. Die Luftmenge, die in das Lager eingebracht werden soll, ist abhängig davon, was mit der eingebrachten Luft erreicht werden soll. Für die Praxis haben sich folgende Werte bewährt: Die Temperaturen der angesaugten Luft sollten dabei ca. 5 Grad geringer sein als die Temperatur des Getreides. Die angesaugte Luftfeuchtigkeit darf 65% nicht übersteigen.



VENTILATION

Le grain est un produit vivant. Afin de pouvoir le stocker le plus longtemps possible, il est important de tenir compte de la température et du taux d'humidité.

Avec la respiration du grain pendant le stockage, l'humidité et la température augmentent. En découle la multiplication des microorganismes. Afin d'éviter la croissance de ces microorganismes, il est nécessaire de tenir ces deux paramètres au plus bas.

Grâce à l'horloge du stockage, il nous est possible de connaître la durée de stockage possible. Par exemple si le grain a une humidité de 14% et une température de 10°C il pourra être conservé 256 jours. Le débit d'air qui devra être apporté dans le stockage est calculé en fonction de ce que l'on veut atteindre. En pratique, les valeurs sont les suivantes : la température de l'air aspiré doit être environ 5 degrés inférieure à la température du grain. L'humidité aspirée ne doit pas dépasser 65%.



VENTILATION TECHNOLOGY

Grain is a living good. The two parameters temperature and moisture are essential in order to achieve the longest possible storage life.

Combined with the respiration of grain during storage moisture and temperature increase in the good. Accompanied a multiplication of microorganisms in the corn occurs. To avoid a growth of these microorganisms it is intended to hold down the two parameters as low as possible.

The stock watch gives an indication how long the grain is storable. For example, grain with a moisture of 14% and a temperature of 10°C can be stored longer than 256 days. The air volume which should be inserted in the storage place depends on what should be achieved with the inserted air. For use in practice the following values have proved their worth: The temperatures of the suctioned air should be approx. 5 degrees colder than the grain temperature. The suctioned air moisture isn't allowed to exceed 65%.

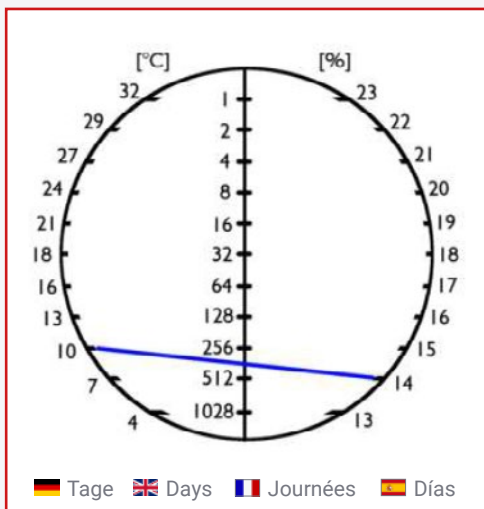


TECNOLOGÍA DE VENTILACIÓN

El grano es un producto vivo. Para conseguir la mayor vida útil posible, los dos parámetros de temperatura y humedad son esenciales.

A medida que el grano respira durante el almacenamiento, la humedad de la mercancía y la temperatura también aumentan. Esto va acompañado de una proliferación de microorganismos adheridos al grano. Para evitar que estos microorganismos crezcan, el objetivo es mantener ambos parámetros lo más bajos posible.

El reloj de almacenamiento proporciona una indicación de cuánto tiempo puede almacenarse el grano. Por ejemplo, el grano con un contenido de humedad del 14% y una temperatura de 10°C puede almacenarse durante más de 256 días. La cantidad de aire que debe introducirse en el almacén depende de lo que se quiera conseguir con el aire introducido. Los siguientes valores han demostrado su eficacia en la práctica: La temperatura del aire introducido debe ser aprox. 5 grados inferior a la temperatura del grano. La humedad del aire aspirado no debe superar el 65%.



- Belüftungskühlung 20 m³ Luft / h pro m³ Getreide
- Ventilation cooling 20 m³ air / h per m³ grain
- Ventilation pour obtenir un refroidissement 20 m³ d'air / h par m³ de céréales
- Ventilación refrigeración 20 m³ aire / h por m³ cereales

- Belüftungstrocknung 90 m³ Luft / h pro m³ Getreide
- Ventilation drying 90 m³ air / h per m³ grain
- Ventilation pour obtenir un séchage 90m³ d'air / h par m³ de céréales
- Secado por aireación 90 m³ de aire / h por m³ de cereales

- Minimalbelüftung zur Konservierung 7 m³ Luft / h pro m³ Getreide
- Minimal ventilation for conservation 7 m³ air / h per m³ grain
- Ventilation minimale pour conservation 7m³ d'air / h par m³ de céréales
- Aireación mínima para la conservación 7 m³ de aire / h por m³ de cereales

-  BELÜFTUNGSROHRE
-  VENTILATION PIPES
-  TUBES DE VENTILATION
-  TUBOS DE VENTILACIÓN



Bleiben Sie informiert und folgen Sie uns auf YouTube.

Stay informed and follow us on YouTube.

Restez informé et suivez-nous sur YouTube.

Manténgase informado y síganos en YouTube.



Belüftungsröhre | Ventilation pipes | Tubes de ventilation | Tubos de ventilación



BELÜFTUNGSRÖHRE

Belüftungsröhre verbinden die Vorteile von Halbrundkanälen mit denen der Unterflurbelüftung. Die Rohrsysteme sind nachträglich in jede Halle einzubauen. Sie können aber vor der Auslagerung durch den teleskopierbaren Aufbau wieder entfernt werden, um so nicht durch den Radlader beschädigt zu werden.

Teleskopbelüftungsrohr

Dieses – im Jahr 2002 entwickelte und seit 2003 verkaufte – neuartige und patentierte System revolutionierte die Belüftung im Flachlager. Es vereint die Vorteile der Halbrundkanäle mit den Vorteilen der Unterflurbelüftung. Das TBR ist bis zu einer Hallenbreite von 30m einsetzbar.

TAS Twin Aeration Scope

Das TAS dient zur Belüftung von Lagergut aus Getreide und Raps. und bietet alle Vorteile des Teleskopbelüftungsrohres. Darüber hinaus kann das TWIN-AERATION-SCOPE dank seines verstärkten Ringsystems erstmals in ein vorhandenes Lagergut eingezogen werden. Die angebrachte Aktivspitze verringert hierbei deutlich die aufzuwendende Zugkraft.



TUBES DE VENTILATION

Les tubes de ventilation regroupent les avantages des gaines demi-lunes et des caniveaux de ventilation. Ces tubes peuvent être disposés ultérieurement dans n'importe quel bâtiment. Grâce à leur construction télescopique ils peuvent également être retirés avant le retrait des céréales afin de ne pas être endommagés.

Les tubes télescopiques de ventilation

Ce nouveau système breveté, développé en 2002 et vendu à partir de 2003, révolutionna la ventilation du stockage à plat. Il regroupe les avantages des gaines demi-lunes et ceux des caniveaux de ventilation. Ce TBR (tube télescopique de ventilation), est utilisable pour un bâtiment de largeur maximale 30m.

TAS Twin - Aeration - Scope

Le TAS sert à ventiler les céréales et le colza et offre tous les avantages du tube de ventilation télescopique. De plus, grâce à son système d'anneaux renforcés, le TWIN-AERATION-SCOPE peut être inséré pour la première fois dans un produit stocké existant.



VENTILATION PIPES

Ventilation pipes combine the advantages of semi-circular ducts with those of the underfloor ventilation. The pipe systems have to be subsequently installed in each hall. They can be removed via a telescopic construction before removal of the goods in order to avoid a damage when using a wheel loader.

Telescope ventilation pipe

This - in the year 2002 developed and since 2003 sold – innovative and patented system revolutionized the ventilation process in the flat storage. It combines the advantages of the semi-circular ducts with those of the underfloor ventilation. Our TBR is usable up to a length of 30m.

TAS Twin - Aeration - Scope

The TAS is used for the aeration of stored goods of cereals and rapeseed, and has all the advantages of the telescope ventilation pipe. Moreover, the TAS can also be moved into already existing stored goods. The attached active-tip reduces the limiting traction capacity considerably.



TUBOS DE VENTILACIÓN

Los tubos de ventilación combinan las ventajas de los conductos semicirculares con las de la ventilación por suelo radiante. Los sistemas de tuberías deben instalarse posteriormente en cualquier nave. Sin embargo, gracias a su estructura telescópica pueden volver a desmontarse antes de sacarlos del almacén para evitar daños al utilizar un tractor.

Tubos de ventilación telescópico

Este sistema innovador y patentado – desarrollado en 2002 y comercializado desde 2003 ha revolucionado la ventilación en el almacenamiento de pisos. Combina las ventajas de los conductos semicirculares con los beneficios de la ventilación por suelo radiante. El TBR puede utilizarse en almacenes de hasta 30 metros de ancho.

TAS Twin - Aireación - Ámbito de aplicación

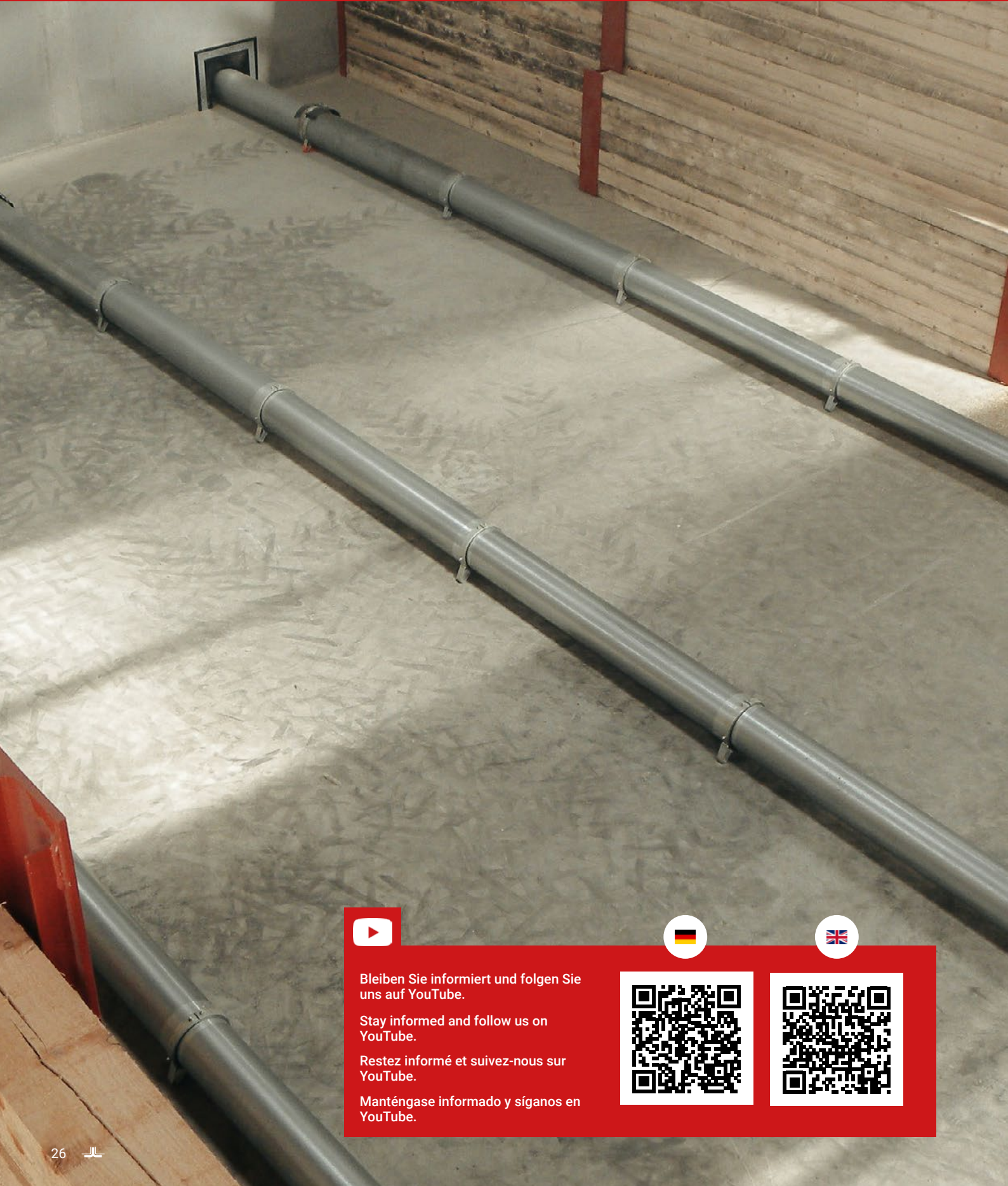
El TAS se utiliza para la aireación de grano y colza almacenados, y ofrece todas las ventajas del tubo de ventilación telescópico. Además, gracias a su sistema de anillo reforzado, el TWIN-AERATION-SCOPE puede introducirse por primera vez en un producto ya existente. La punta activa acoplada reduce considerablemente la fuerza de tracción necesaria.

	Schütthöhe	Verlegeabstand
	Dumping height	Installation distance
	Hauteur de déversement	Distance de pose
	Altura de descarga	Distancia de instalación
	2000	2000
	2500	2250
	3000	2500
	3500	2750
	4000	3000
	4500	3250
	5000	3500

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Toda la información en mm



-  **TELESKOPBELÜFTUNGSROHR**
-  **TELESCOPE VENTILATION PIPE**
-  **TUBES TÉLESCOPIQUES DE VENTILATION**
-  **TUBO TELESCÓPICO DE VENTILACIÓN**



Bleiben Sie informiert und folgen Sie uns auf YouTube.

Stay informed and follow us on YouTube.

Restez informé et suivez-nous sur YouTube.

Manténgase informado y síganos en YouTube.





TELESKOPBELÜFTUNGSROHR

Dieses – im Jahr 2002 entwickelte und seit 2003 verkaufte – neuartige und patentierte System revolutionierte die Belüftung im Flachlager. Es vereint die Vorteile der Halbrundkanäle mit den Vorteilen der Unterflurbelüftung.

Das bis Ende 2013 bereits über 10.000-mal verkaufte TBR ist bis zu einer Hallenbreite von 30m einsetzbar. Den DLG Prüfbericht finden Sie unter der Prüfnummer: 5666f auf der Homepage der DLG.

Vorteile:

- hoher Luftdurchsatz
- leichtes Reinigen
- leichtes Entleeren der Lagerzelle
- kein Zerstören der Belüftungssysteme
- inklusive Auszugseil
- auch für Raps geeignet
- einfaches Auslegen des Teleskopbelüftungsrohres auf dem Hallenboden durch innenliegende Seilöse
- Gebläseanschluss Ø 300
- Luftaustrittsfläche auf die gesamte Länge 22%
- problemloses Herausziehen des Rohres vor dem Auslagern durch innenliegendes Stahlseil
- beschüttbar bis 5m Höhe nachträgliches Verlängern durch Baukastensystem jederzeit möglich
- ab L=22m auch wahlweise mit Ø 400



TUBES TÉLESCOPIQUES DE VENTILATION

Ce nouveau système breveté, développé en 2002 et vendu à partir de 2003, révolutionna la ventilation du stockage à plat. Il regroupe les avantages des gaines demi-lunes et ceux des caniveaux de ventilation.

Ce TBR (tube télescopique de ventilation), déjà vendu plus de 10.000 fois avant la fin 2013 est utilisable pour un bâtiment de largeur maximale 30m. Vous trouverez le rapport de l'expert DLG sous la référence 5666 – site DLG.

Avantages :

- Débit d'air élevé
- Nettoyage facile
- Vidange facile de la cellule de stockage
- Pas de destruction des systèmes de ventilation
- Câble de retrait inclus
- Convient également pour le colza
- Disposition facile du tube télescopique sur le sol du bâtiment grâce à un retrait du câble par l'arrière
- Raccord au ventilateur D=300
- Surface effective de ventilation sur toute la longueur 22%
- Retrait facile du tube avant la vidange grâce à un câble acier intérieur
- Hauteur du tas 5m maximum
- Agrandissement ultérieur toujours possible grâce à son système de fabrication modulaire
- A partir de 22m, D=400 également possible



TELESCOPE VENTILATION PIPE

This - in the year 2002 developed and since 2003 sold – innovative and patented system revolutionized the ventilation process in the flat storage. It combines the advantages of the semi-circular ducts with those of the underfloor ventilation.

Our TBR which has already been sold over 10,000 times by the end of 2013 is usable up to a length of 30m. For details to the DLG test report, with test number 5666f, refer to the homepage of the DLG.

Advantages:

- high airflow
- easy cleaning
- easy emptying of the storage cell
- no destruction of the ventilation systems
- including abstract rope
- suitable for rapeseed
- easy installation of telescopic pipe on storage floor with use of rear rope loop
- blower connection Ø 300
- air outlet area on total length 22%
- easy withdrawal of pipe before removal outside with use of inner steel rope
- can be covered up to a height of 5m
- subsequent extension due to modular system possible at any time
- from L=22m also available with Ø 400 connection



TUBO TELESCÓPICO DE VENTILACIÓN

Este sistema innovador y patentado -desarrollado en 2002 y comercializado desde 2003- revolucionó la ventilación en los almacenes de pisos. Combina las ventajas de los conductos de media caña con los beneficios de la ventilación por suelo.

Nuestro TBR, que ya se había vendido más de 10.000 veces a finales de 2013, puede utilizarse en almacenes con una longitud de hasta 30 metros de ancho. Para obtener más información sobre el informe de la prueba de la DLG puede consultarse con el número de prueba: 5666f en la página web de la DLG.

Ventajas:

- Gran caudal de aire
- Fácil limpieza
- Fácil vaciado e l a lmacén
- Sin destrucción de los sistemas de ventilación
- Incluye cuerda de extracción
- También apto para colza
- Fácil instalación del tubo telescópico en el suelo de la nave gracias a la extracción posterior del cable
- Conexión de soplador Ø 300
- Superficie de salida de aire efectiva en toda la longitud 22%
- Fácil extracción del tubo antes del almacenamiento gracias al cable de acero interno
- Se puede cubrir con una carga de hasta 5 m de altura
- Se puede ampliar en cualquier momento gracias al sistema modular
- a partir de L=22m también opcionalmente con Ø 400





Teleskopbelüftungsröhr | Telescope ventilation pipe | Tubes télescopiques de ventilation | Tubo telescópico de ventilación

Schritt 1:
Das TBR im Lager auslegen.

Step 1:
Installation in storage hall.

Etape 1 :
Disposer le tube télescopique dans le bâtiment.

Etap 1:
Coloque el TBR en el almacén



Schritt 2:
Das Lager befüllen (Schütthöhen gemäß Tabelle beachten).

Step 2:
Filling of storage (dumping heights in accordance with the table).

Etape 2 :
Remplir le stockage (respecter la hauteur de stockage en fonction des données du tableau).

Etap 2:
Llene el depósito (observe las alturas de vertido de acuerdo con la tabla)



Schritt 3:
Lager belüften.

Step 3:
Ventilation of storage.

Etape 3 :
Ventiler le stockage.

Etap 3:
Ventile el almacén.



Teleskopbelüftungsrohr | Telescope ventilation pipe | Tubes télescopiques de ventilation | Tubo telescópico de ventilación



Schritt 4:
Das TBR teilweise zusammenziehen, um eine Hälfte zu entleeren.

Step 4:
Partly tightening of TBR to empty one half of storage hall.

Etape 4 :
Retirer partiellement le tube pour vider la moitié du stockage.

Etap 4:
Retire parcialmente el TBR para vaciar una mitad de la nave de almacenamiento.



Schritt 5:
Verbleibendes Getreide weiter belüften.

Step 5:
Ventilation of remaining grain.

Etape 5 :
Continuer de ventiler les céréales restantes.

Etap 5:
Continúe aereando el grano restante.



Schritt 6:
Das TBR komplett aus dem Haufwerk ziehen und das Lager entleeren und reinigen.

Step 6:
Pull TBR completely out of aggregate material, emptying and cleaning of storage.

Etape 6 :
Retirer complètement le tube télescopique, vider complètement le stockage et nettoyer.






Etap 6:
Retire completamente el TBR, vacíelo completamente en el depósito y límpielo.




















TELESKOPBELÜFTUNGSROHR
TELESCOPE VENTILATION PIPE
TUBE TÉLESCOPIQUE DE VENTILATION
TUBO DE VENTILACIÓN TELESCÓPICO

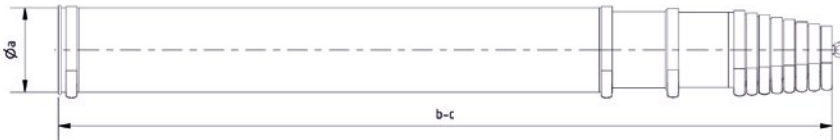


-  • inkl. Zugseil
-  • auch geeignet für Raps
-  • einfaches Handling und Reinigung
-  • Luftaustrittsfläche 22%
-  • beschüttbar bis 5m Höhe

-  • including extension cable
-  • also suitable for rapeseed
-  • easy handling and cleaning
-  • air outlet area 22% of the total length
-  • loadable up to 5m high

-  • Câble de retrait inclus
-  • Convient également pour le colza
-  • Disposition et nettoyage facile
-  • Surface effective de ventilation 22%
-  • Hauteur du tas 5m maximum

-  • Incluye cable extendible
-  • También apto para canola
-  • Fácil manejo y limpieza
-  • Área de salida de aire 22%
-  • Altura máxima de la pila de almacén 5m



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

		a	b	c		
4	2	300	2000	3900	42	1002331
6	3	300	2100	5800	60	1002332
8	4	300	2100	7800	75	1002333
10	5	300	2200	9700	90	1002334
12	6	300	2200	12000	103	1002335
14	7	300	2200	14000	117	1002336
16	8	300	2300	15000	129	1002337
18	9	300	2300	17000	140	1002338
20	10	300	2400	19000	150	1002339
22	11	300	2800	22000	162	1002346
24	12	300	2800	23000	174	1002347
26	13	300	2900	25000	187	1002348
28	14	300	2900	27000	200	1002349
30	15	300	3000	29000	214	1002350





a-schmelzer.com





TELESKOPBELÜFTUNGSROHR 1. ROHR UNPERFORIERT
TELESCOPE VENTILATION PIPE FIRST PIPE UNPERFORATED
TUBE TÉLESCOPIQUE DE VENTILATION - 1ER TUBE NON PERFORÉ
TUBO DE VENTILACIÓN TELESCÓPICO PRIMER TUBO NO PERFORADO

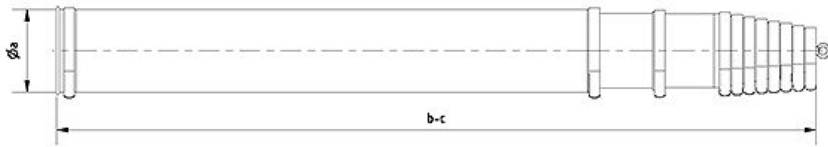


-  • inkl. Zugseil
- auch geeignet für Raps
- einfaches Handling und Reinigung
- Luftaustrittsfläche 22%
- beschüttbar bis 5m Höhe
- erstes Rohr unperforiert

-  • including extension cable
- also suitable for rapeseed
- easy handling and cleaning
- air outlet area 22% of the total length
- loadable up to 5m high
- first tube unperforated

-  • Câble de retrait inclus
- Convient également pour le colza
- Disposition et nettoyage facile
- Surface effective de ventilation 22%
- Hauteur du tas 5m maximum
- Premier tube non perforé

-  • Incluye cable extensible
- También apto para canola
- Fácil manejo y limpieza
- Área de salida de aire 22%
- Altura máxima de la pila de almacén hasta 5 m
- Primer tubo sin perforación



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

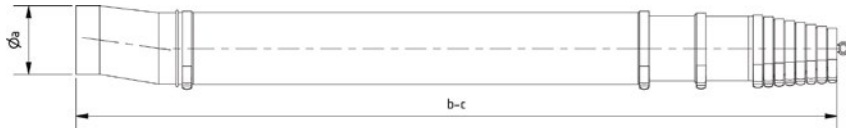
		a	b	c	 KG	
4	2	300	2000	3900	42	1002352
6	3	300	2100	5800	60	1002353
8	4	300	2100	7800	75	1002354
10	5	300	2200	9700	90	1002355
12	6	300	2200	12000	103	1002356
14	7	300	2200	14000	117	1002357
16	8	300	2300	15000	129	1002358
18	9	300	2300	17000	140	1002359
20	10	300	2400	19000	150	1002360





Teleskopbelüftungsrohr | Telescope ventilation pipe | Tubes télescopiques de ventilation | Tubo telescópico de ventilación

TELESKOPBELÜFTUNGSROHR DN 400
TELESCOPE VENTILATION PIPE DN 400
TUBE TÉLESCOPIQUE DE VENTILATION DN 400
TUBO DE VENTILACIÓN TELESCÓPICO DN 400



- inkl. Zugseil
- auch geeignet für Raps
- einfaches Handling und Reinigung
- Luftaustrittsfläche 22%
- beschüttbar bis 5m Höhe
- erstes Rohr ungelocht
- Baugleich zu DN 300 jedoch mit Belüftungsanschluss 400mm

- including extension cable
- also suitable for rapeseed
- easy handling and cleaning
- air outlet area 22% of the total length
- loadable up to 5m high
- first tube unperforated
- identical to DN 300 but with 400 mm ventilation connection

- Câble de retrait inclus
- Convient également pour le colza
- Disposition et nettoyage facile
- Surface effective de ventilation 22%
- Hauteur du tas 5 m maximum
- Premier tube non perforé
- Même construction que DN300 mais avec un raccord de ventilation 400 mm

- Incluye cable extensible
- También apto para canola
- Facil manejo y limpieza
- Área de salida de aire 22%
- Altura máxima de la pila de almacén 5 m
- Primer tubo sin perforar
- Idéntico al DN 300 pero con conexión de ventilación de 400 mm



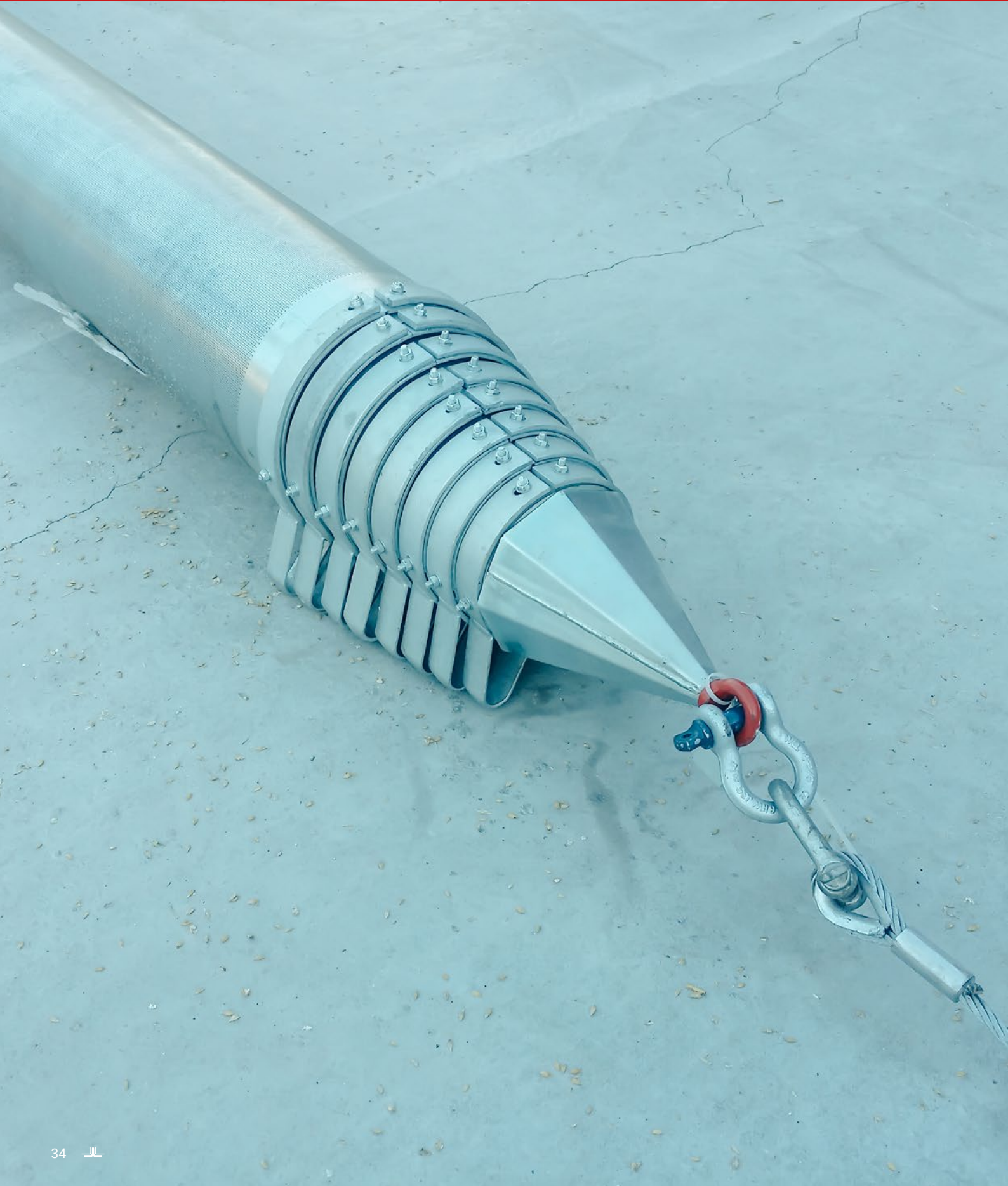
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

		a	b	c		
22	11	400	2800	22000	162	1002340
24	12	400	2800	23000	174	1002341
26	13	400	2900	25000	187	1002342
28	14	400	2900	27000	200	1002343
30	15	400	3000	29000	214	1002344





- 🇩🇪 TAS TWIN - AERATION - SCOPE
- 🇬🇧 TAS TWIN - AERATION - SCOPE
- 🇫🇷 TAS TWIN - AERATION - SCOPE
- 🇪🇸 TAS TWIN - AERATION - SCOPE





TAS TWIN - AERATION - SCOPE

Das TAS dient zur Belüftung von Lagergut aus Getreide und Raps und bietet alle Vorteile des Teleskopbelüftungsrohres.

Darüber hinaus kann das TWIN-AERATION-SCOPE dank seines verstärkten Ringsystems erstmals in ein vorhandenes Lagergut eingezogen werden. Die angebrachte Aktivspitze verringert hierbei deutlich die aufzuwendende Zugkraft. Bitte beachten Sie hierbei die maximalen Schütthöhen, durch die Sie das TAS ziehen können.

Vorteile:

- inklusive Schlepp- und Zugseil
- nachträgliches Einziehen in ein Haufwerk möglich
- einfaches, händisches Auslegen des TAS ebenfalls möglich
- problemloses Herausziehen des TAS vor der Entleerung des Lagers mit dem Auszugseil
- beschüttbar bis 5m



TAS TWIN - AERATION - SCOPE

Le TAS sert à ventiler les céréales et le colza et offre tous les avantages du tube de ventilation télescopique.

De plus, grâce à son système d'anneaux renforcés, le TWIN-AERATION-SCOPE peut être inséré pour la première fois dans un produit stocké existant. La pointe active installée à cet effet réduit considérablement la force de traction à appliquer.

Avantages :

- Câble treuil-traction inclus
- Positionnement ultérieur possible dans le stockage
- Disposition facile et manuelle du TAS également possible
- Retrait facile du TAS avant la vidange du stockage tube
- grâce à un câble de retrait
- Hauteur du tas 5m maximum



TAS TWIN - AERATION - SCOPE

The TAS is used for the aeration of stored goods of cereals and rapeseed. and has all the advantages of the telescope ventilation pipe.

Moreover, the TAS can also be moved into already existing stored goods. The attached active-tip reduces the limiting traction capacity considerably. Please take the maximum dumping height under consideration through which you can pull the TAS.

Advantages:

- inclusive towing and traction cable
- additional retraction in bulk good possible
- simple and also manually deposition of the TAS
- extraction of the TAS with traction cable before emptying of storage without any problems
- max. dumping height: 5m



TAS TWIN - VENTILACIÓN- AMPLIADA

El TAS se utiliza para la aireación del grano y colza almacenados, además ofrece muchas ventajas al ser un tubo de aireación telescópico.

Además, gracias a su sistema de anillo reforzado, el TAS TWIN-VENTILACIÓN-AMPLIADA puede introducirse por primera vez una unidad de almacenamiento ya existente. La punta activa acoplada reduce considerablemente la fuerza de tracción necesaria. Tenga en cuenta la altura máxima de descarga por las que puede arrastrar del TAS.

Ventajas:

- Incluye cable de remolque y tracción
- Posibilidad de retraerlo posteriormente de una descarga a granel
- Posibilidad de colocar el TAS manualmente de forma sencilla
- Fácil extracción del TAS con el cable de tracción, antes de vaciar el almacén sin ningún problema.
- Altura máx. De descarga 5 m



Schütthöhe	Verlegeabstand
Dumping height	Installation distance
Hauteur de déversement	Distance de pose
Altura de descarga	Distancia de instalación
2000	2000
2500	2250
3000	2500
3500	2750
4000	3000
4500	3250
5000	3500

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Toda la información en mm



TAS Twin - Aeration - Scope | TAS Twin - Aeration - Scope | TAS Twin - Aeration - Scope TAS TWIN - AERATION - SCOPE

Schritt 1:
Das TAS auslegen, fixieren und Schlepp- und Zugseil auslegen.

Step 1:
Deposit and fix the TAS, then install the towing and traction cable.

Etape 1 :
Disposer le TAS au sol, le fixer et préparer le câble.

Etapa 1:
Coloque y asegure el TAS y coloque la cuerda de remolque y arrastre.



Schritt 2:
Nach dem Anschließen der Belüftungseinrichtung kann das TAS beschüttet werden (Schütthöhen gemäß Tabelle beachten).

Step 2:
After connection of the ventilation system, the TAS can be covered (dumping height according to table).

Etape 2 :
Lorsque le dispositif de ventilation est raccordé, le matériau peut être versée (respecter les hauteurs de tas indiquées dans le tableau).

Etapa 2:
Después de conectar el dispositivo de ventilación, se puede llenar el TAS (observe las alturas de llenado según la tabla).



Schritt 3:
Das Schleppseil an Zugmaschine befestigen und TAS nach Bedarf ausziehen.

Step 3:
Fix towing cable to tractor and then pull out the TAS upon need.

Etape 3 :
Fixer le câble de traction au tracteur et tirer le TAS en fonction du besoin.

Etapa 3:
Sujete el cable de remolque al vehículo tractor y extraiga el TAS según sea necesario.





Schritt 4:
Das Lagergut belüften.

Step 4:
Ventilate the stored goods.

Etape 4 :
Ventiler le stockage.

Etapa 4:
Ventile la mercancía almacenada.



Schritt 5:
Das TAS vor dem Entleeren zusammenziehen. Beim Herausziehvorgang liegen die zwei Kraftangriffspunkte am hinteren und am vorderen Teil des Rohres.

Step 5:
Tighten TAS before emptying. During the process of contract, the two force applications are located at the rear and at the front part of the tube.

Etape 5 :
Avant de vidanger le stockage, contracter le TAS. Lors de l'extraction, les deux points d'accroche à l'avant et à l'arrière du tube sont au sol.

Etapa 5:
Tire del TAS antes de vaciarlo. Al tirar hacia fuera, los dos puntos de aplicación de fuerza se encuentran en la parte trasera y delantera del tubo.



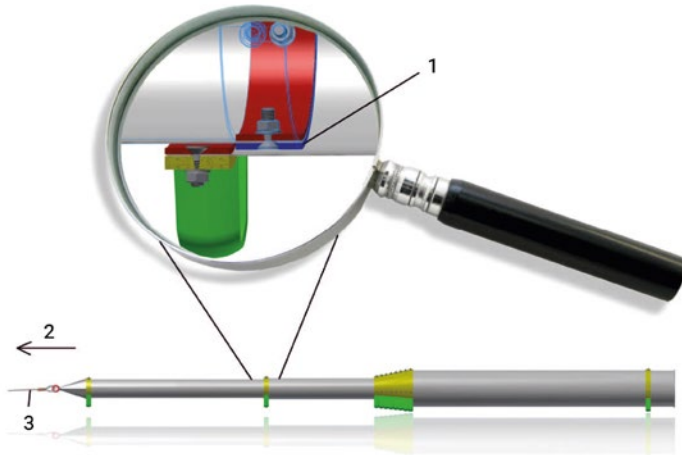
Schritt 6:
Das Lager kann nun geleert werden.

Step 6:
Now the storage can be emptied.

Etape 6 :
Maintenant le stockage peut être vidé.

Etapa 6:
Ahora se puede vaciar el almacén.





- ① Verstärkter Außenring nimmt Zugkraft auf
Reinforced system of rings absorbs traction force
L'anneau extérieur renforcé absorbe la force de traction
El sistema reforzado de anillos absorbe la fuerza de tracción
- ② Zugrichtung beim Ausziehen
Pulling direction during opening
Sens de traction lors du déploiement
Dirección de tracción durante la apertura
- ③ Schleppeil
Towing Cable
Câble de traction
Cable de remolque

🇩🇪 AUSZIEHVORGANG

Das TAS dient zur Belüftung von Haufwerken aus Getreide und Raps. Dank seines verstärkten Ringsystems macht das TWIN AERATION SCOPE erstmals das nachträgliche Einziehen in ein bestehendes Haufwerk möglich. Die angebrachte Aktivspitze verringert die aufzuwendende Zugkraft deutlich.

EXTRACTION

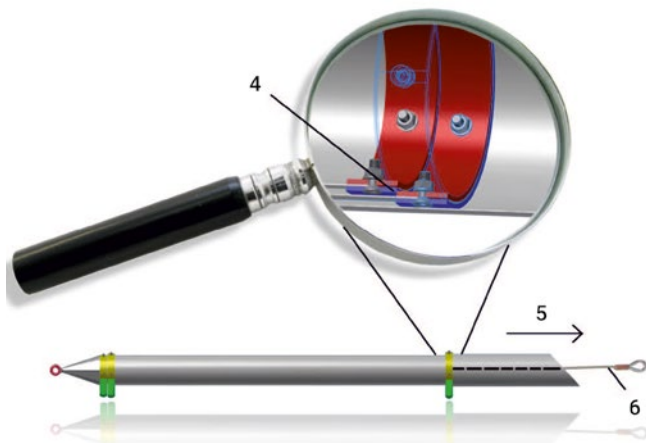
Le TAS sert à ventiler les tas de céréales et de colza. Grâce à son système d'anneaux renforcés, le TWIN AERATION SCOPE permet pour la première fois l'insertion ultérieure dans un tas existant. la pointe active fixée a nettement réduit la force de traction à appliquer.

🇬🇧 EXTRACTION PROCESS

TAS is used for aeration of a aggregate material of cereals and rapeseed. Thanks to its reinforced system of rings, the TWIN AERATION SCOPE makes it possible for the first time to retract in an existing bulk good. The attached active-tip reduces the limiting traction capacity considerably.

🇪🇸 PROCESO DE EXTRACCIÓN

El TAS se utiliza para la aireación de un material agregado de cereales y colza. Gracias a su sistema reforzado de anillos, el SCOPE TWIN AERATION permite por primera vez la retracción en una mercancía a granel existente. La punta activa acoplada reduce considerablemente la capacidad de tracción.



- ④ Zusätzlicher Kraftantrittspunkt am hinteren Teil des Rohres
Additional force application at the rear part of the tube
Point d'application supplémentaire sur la partie arrière du tube
Aplicación de fuerza adicional en la parte trasera del tubo
- ⑤ Zugrichtung beim Zusammenziehen
Pulling direction by contract
Sens de traction lors de la contraction
Dirección de tracción por contrato
- ⑥ Zugseil
Traction cable
Câble de traction
Cable de tracción

🇩🇪 ZUSAMMENZIEHVORGANG

Beim Herausziehvorgang liegen die zwei Kraftangriffspunkte am hinteren und am vorderen Teil des Rohres. Dies hat den Vorteil, dass das Rohrstück, welches herausgezogen wird, weniger Seitenkräfte erfährt.

PROCESSUS DE RÉTRACTATION

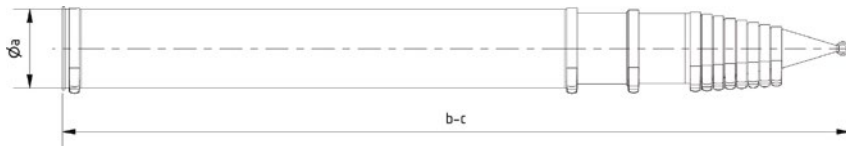
Lors de l'extraction, les deux points d'accroche à l'avant et à l'arrière du tube sont au sol. Ceci a l'avantage que la partie du tube tirée tube tiré supporte moins de force latérale.


🇬🇧 PROCESS OF CONTRACT


During the process of contract, the two force applications are located at the rear and at the front part of the tube. This has the advantage that the tube which is pulled out is subjected to less lateral forces.


🇪🇸 PROCESO DE RETRACCIÓN


Durante el proceso de extracción, las dos aplicaciones de fuerza se sitúan en la parte trasera y delantera del tubo. Esto tiene la ventaja de que el tubo que se extrae está sometido a menos fuerzas laterales.



-  • inklusive Schlepp- und Zugseil
- nachträgliches Einziehen in ein Haufwerk möglich
- einfaches, händisches Auslegen des TAS ebenfalls möglich
- problemloses Herausziehen des TAS vor der Entleerung des Lagers mit dem Auszugseil
- beschüttbar bis 5m
- hochfeste Ausführung

-  • including towing and traction cable
- subsequent retraction in bulk good is also possible
- simple and manually deposition of TAS
- easy pulling out by traction cable before discharge
- max. dumping height: 5m
- high-strength system

-  • Câble treuil-traction inclus
- Disposition ultérieure possible dans le stockage
- Disposition facile et manuelle du TAS également possible
- Retrait facile du TAS avant la vidange du stockage grâce à un câble de traction
- Hauteur du tas 5m maximum
- Système renforcé

-  • Incluye cable de remolque y arrastre
- Posibilidad de montaje posterior al material almacenado
- Es posible retirar manualmente el TAS sin problemas
- Fácil extracción del TAS antes de vaciar el almacén mediante un cable de tracción
- Altura máxima de la pila de almacén 5m
- Sistema reforzado



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

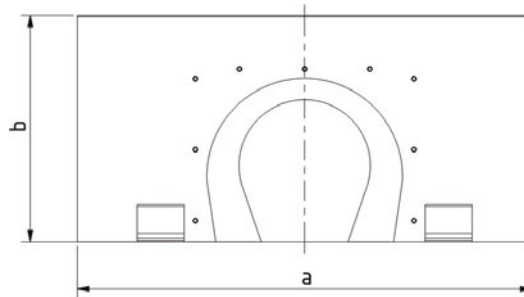
		a	b	c		
4	2	300	2000	3900	47	1002247
6	3	300	2100	5800	67	1002248
8	4	300	2100	7800	86	1002249
10	5	300	2200	9700	103	1002241
12	6	300	2200	11600	118	1002242
14	7	300	2240	13500	134	1002243
16	8	300	2280	15400	148	1002244
18	9	300	2320	17400	161	1002245
20	10	300	2360	19300	173	1002246





Belüftungsröhre | Ventilation pipes | Tubes de ventilation | Tubos de ventilación

DURCHFÜHRUNG
DUCTING
PASSAGE
CONDUCTO



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

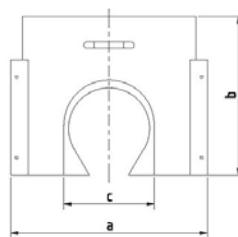
	a	b		
300	970	478	27.5	1002505
400	1070	579	37.3	1002442



- DE** • stabile Silowanddurchführung mit Befestigungsmaterial
inkl. Gummidichtung
ab TBR-Typ22 Typ400 verwenden
- GB** • stable silo wall duct plate with fixing elements.
including rubber seal
from TBR type 22 onward, use type 400
- FR** • Passage mur stable livré avec le matériel de fixation
Caoutchouc d'étanchéité également joint
A partir du TBR type 22, utiliser le passage en diamètre 400
- ES** • Placa de conducto de pared de silo estable con elementos de fijación
Incluye sello de goma
A partir del TBR tipo 22, use el tipo 400

Belüftungsröhre | Ventilation pipes | Tubes de ventilation | Tubos de ventilación

DURCHFÜHRUNG LEICHT
LIGHT DUCTING
PASSAGE LIGHT
CONDUCTO LIGERO







Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

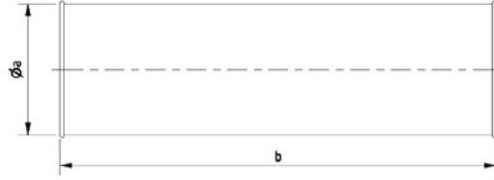
	a	b	c		
300	685	550	312	23.5	1004059
400	785	610	412	25	1002154



- DE** • Leichte Silowanddurchführung
Inkl. Gummidichtung
Ab TBR-Typ22 Typ400 verwenden
Ohne Montagmaterial
Ohne TBR
- GB** • light wall duct plate with fixing elements.
including rubber seal
from TBR type 22 onward, use type 400
- FR** • Passage mur simple
Caoutchouc d'étanchéité également joint
A partir du TBR type 22, utiliser le passage en diamètre 400
- ES** • Placa para pared de conducto de construcción ligera
Incluye junta de goma
Para uso de TBR a partir de Tipo22 se usaría el Tipo400
No incluye material de fijación
No incluye TBR

Belüftungsröhre | Ventilation pipes | Tubes de ventilation | Tubos de ventilación





-  **VERLÄNGERUNG**
-  **EXTENSION**
-  **EXTENSION**
-  **EXTENSIÓN**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	 KG	
1	300	500	3.4	1003885
2	300	1000	6.8	1003886
3	300	2000	13.8	1003887
4	400	500	5.7	1003621
5	400	1000	9.5	1003622
6	400	2000	22.4	1003623



- 
 - Verlängerungsrohr mit Wulst inkl. Schnellverbinder
 - sendzimirverzinkt (vz.)
 - Materialstärke 1mm
 - mit Spannring
- 
 - extension tube with bead including quick connectors
 - sendzimir galvanized (vz.)
 - thickness 1mm
 - with clamping ring
- 
 - Extension avec bourrelet - raccord rapide inclus
 - Galvanisé
 - Epaisseur 1mm
 - Avec anneau de serrage
- 
 - Tubo de extensión con elemento de conexión
 - Galvanizado en caliente (vz.)
 - Grosor del material 1mm
 - Con anillos de sujeción

 **IHRE MEINUNG ZÄHLT!**

Bitte geben Sie uns ihr Feedback!
Ihre Meinung ist uns wichtig.
Scannen Sie den QR-Code oder bewerten Sie unser Unternehmen auf Google.

 **VOTRE AVIS COMPTE !**

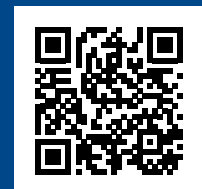
N'hésitez pas à nous donner votre avis!
Votre avis est important pour nous.
Scannez le code QR ou évaluez notre entreprise sur Google.

 **YOUR OPINION COUNTS!**

Please give us your feedback!
Your opinion is important to us.
Scan the QR code or rate our company on Google.

 **SU OPINIÓN CUENTA**

¡Dénos su opinión!
Su opinión es importante para nosotros.
Escanee el código QR o valore nuestra empresa en Google.



-  BELÜFTUNGSSPEERE
-  VENTILATION SPEARS
-  VIS DE VENTILATION
-  LANZAS DE VENTILACIÓN



Bleiben Sie informiert und folgen Sie uns auf YouTube.

Stay informed and follow us on YouTube.

Restez informé et suivez-nous sur YouTube.

Manténgase informado y síganos en YouTube.





BELÜFTUNGSSPEERE

Belüftungsspeere sind ideal für die Belüftung von Getreide usw. und hervorragend einsetzbar bei Wärmenestern.

Der Belüftungsspeer ist mit Griffen ausgestattet, die es erlauben, das Rohr leicht ins Lagergut einzuschrauben. Die exakte Positionierung ermöglicht eine optimale Effektivität. Der Ventilator wird am Speer mittels Spannring schnell und unkompliziert befestigt.

Auch in diesem Fall können wir den Speer mittels Verlängerung an die Höhe des Lagerguts anpassen.

Vorteile:

- sowohl saugend als auch blasend verwendbar
- zur einfachen und schnellen Belüftung von Getreide und Raps
- gezielter Einsatz bei Wärmenestern
- auch für Raps geeignet
- leichter Transport durch abnehmbares Gebläse



VIS DE VENTILATION

Les vis de ventilation sont idéales pour la ventilation de céréales et d'autres matières en vrac, et sont parfaitement adaptées à l'élimination des noyaux de chaleur.

La vis de ventilation est prévue avec des poignées qui permettent de tourner facilement le tube dans le tas de céréales. La position exacte permet une efficacité absolue. Le ventilateur sera facilement et rapidement fixé à la vis de ventilation avec un anneau de serrage.

Dans ce cas également nous pouvons rallonger la vis de ventilation en fonction de la hauteur du tas.

Avantages :

- Côté aspirant et soufflant utilisables
- Pour une ventilation rapide et facile de céréales et colza
- Utilisation ciblée dans les nids de chaleur
- Egalement adapté au colza
- Transport facile grâce au ventilateur démontable



VENTILATION SPEARS

Ventilation spears are ideal for the ventilation of grain etc. and are excellent for the removal of hotspots.

The ventilation spear is equipped with handles so that it can easily be drilled into the crop. It can be precisely positioned for optimum effectiveness. The fan is quickly and easily attached to the spear by means of a tensioning strap.

Once again the spear can be adjusted to the height of the crop by means of an extension.

Advantages:

- either air exhaust or air intake
- simple and rapid ventilation of grain and rapeseed
- targeted use in case of hotspots
- also suitable for rapeseed
- simple transport via removable fan



LANZAS DE VENTILACIÓN

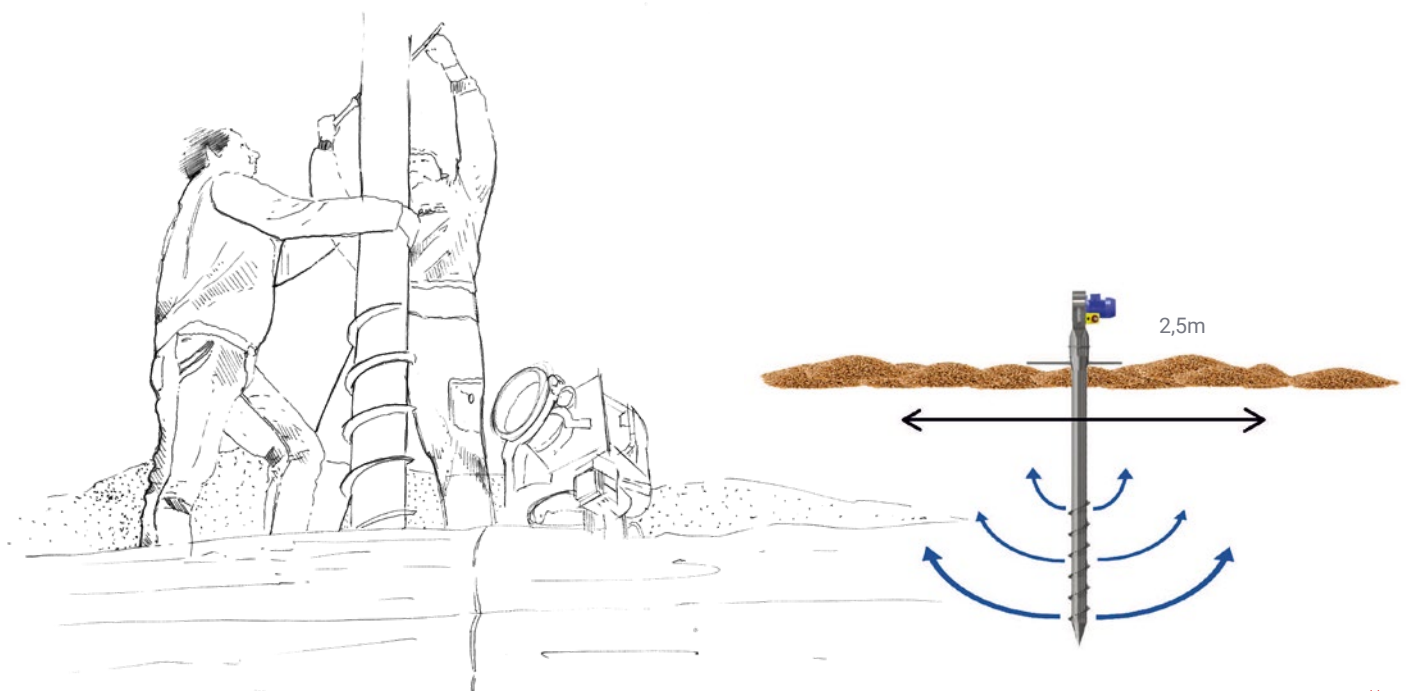
Las lanzas de ventilación, son ideales para la ventilación de granos etc. y son excelentes para eliminar los puntos calientes conflictivos.

La lanza de ventilación está equipada con una manija para poder enroscar fácilmente en la mercancía almacenada. Se puede colocar con precisión para lograr una eficacia óptima. El ventilador se fija rápida y fácilmente a la lanza mediante una correa tensora.

Además, en este caso, la lanza también se puede adaptar a la altura de la mercancía almacenada mediante una extensión.

Ventajas:

- Se puede utilizar tanto para succionar como para soplar
- Para la ventilación rápida y sencilla del grano y colza
- Uso específico en casos para eliminar puntos calientes de calor
- Se puede utilizar también para colza
- Transporte sencillo gracias a que el ventilador es extraíble





ÜBERSICHT ÜBER UNSERE BELÜFTUNGSSPEERE
OVERVIEW OF OUR VENTILATION SPEARS
APERÇU DE NOS VIS DE VENTILATION
CARACTERÍSTICAS GENERALES DE NUESTRAS LANZAS DE VENTILACIÓN

Produktbezeichnung Product name Désignation Denominación del producto	Air-Whisper	Air-Whisper Max	Air-Lance Economic	Air-Lance
Abbildung Illustration Représentation Ilustración	1	2	3	4
Motorleistung Engine power Puissance du moteur Potencia del motor	0,15 kW	1,1 kW	1,1 kW 1,5 kW 2,2 kW	1,5 kW 2,2 kW
Spannung Electrical voltage Tension électrique Voltaie eléctrica eléctrica	230 V	400 V	400 V	400 V
Luftleistung Air capacity Débit d'air Salida de aire	250 m³/h	2000 m³/h	1,1 kW: 2000 m³/h 1,5 kW: 2500 m³/h 2,2 kW: 3000 m³/h	1,5 kW: 2500 m³/h 2,2 kW: 3000 m³/h
Druck Pressure Pression Presión	500 Pa	850 Pa	1,1 kW: 850 Pa 1,5 kW: 1200 Pa 2,2 kW: 1600 Pa	1,5 kW: 1200 Pa 2,2 kW: 1600 Pa
Rohrdurchmesser Pipe diameter Diamètre du tube Diámetro del tubo	100	100	120	150
Lochgröße Perforierung Hole size perforation Taille des trous perforation Tamaño del perforación	RV 1,5/2,5	RV 1,5/2,5	RV 1,5/2,5	RV 1,5/2,5
Lochdurchmesser Hole diameter Diamètre du trou Diámetro del orificio	1,5 mm	1,5 mm	1,5 mm	1,5 mm
Lochabstand Hole spacing Distance entre les trous Distancia entre orificios	2,5 mm	2,5 mm	2,5 mm	2,5 mm
Gelochter Bereich Perforated area Zone perforée Zona perforada	800 mm	800 mm	1000 mm	1500 mm
Einsatzbereich Field of application Fonctionnement Ámbito de aplicación	saugseitig suction side aspiration lade de succión	druckseitig pressure side soufflerie lado de presión	druckseitig pressure side soufflerie lado de presión	saug- und druckseitig suction and pressure side aspiration et soufflerie lade de succión y presión
Artikelnummer Article number Article Número de artículo	1002506	1002459	1,1 kW: 1002200 1,5 kW: 1002232 2,2 kW: 1002233	1,5 kW: 1002513 2,2 kW: 1002266



1



2



3

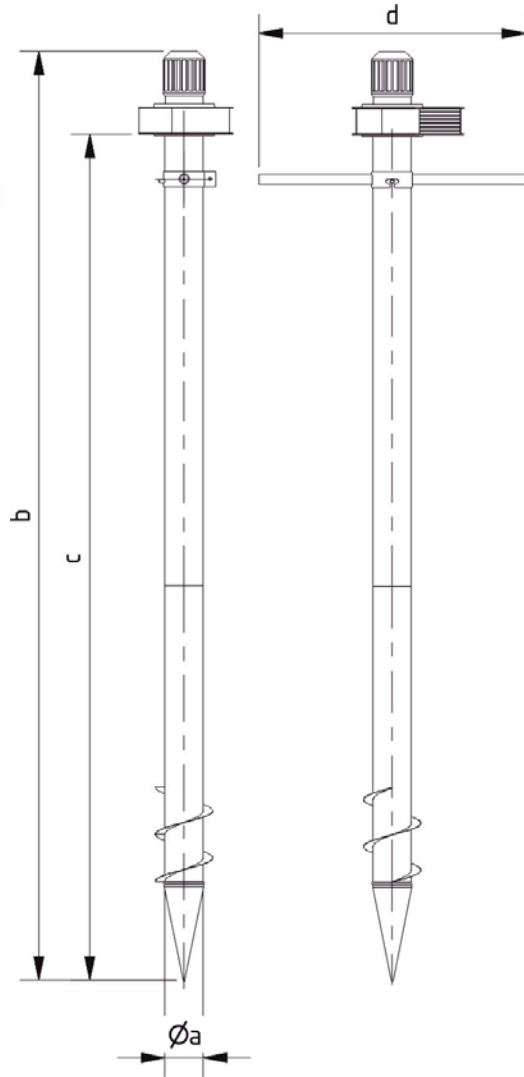


4

2



- AIR-WHISPER**
- AIR-WHISPER**
- AIR-WHISPER**
- AIR-WHISPER**



- saugend einsetzbar
 - komplett mit allen Übergängen und Spannringen
 - Motorleistung: 0,15kW
 - Luftleistung: 250m³/h
 - Druck: 500Pa
 - Gewicht: 13kg
- can be used with suction
 - complete with all transitions and clamping rings
 - motor power: 0,15kW
 - air flow: 250m³/h
 - pressure: 500Pa
 - weight: 13kg
- Utilisable en aspiration
 - Complet avec les transitions et colliers
 - Puissance moteur: 0,15kW
 - Puissance de ventilation : 250m³/h
 - Pression : 500Pa
 - Poids: 13kg
- Se puede utilizar con succión
 - Completo con todas las transiciones y anillos de revision en compo
 - potencia del motor: 0,15kW
 - Flujo de aire: 250m³/h
 - Presión: 500Pa
 - Peso: 13kg



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

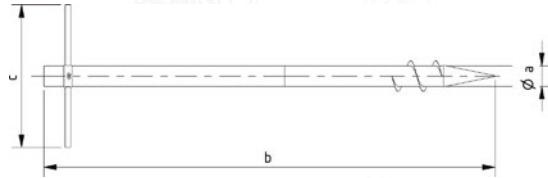
	a	b	c	d		
Air-Whisper	100	2434	2248	714	13	1002506












Belüftungsspeere | Ventilation spears | Vis de ventilation | Lanzas de ventilación

-  **AIR-WHISPER & AIR-WHISPER MAX OHNE VENTILATOR**
-  **AIR-WHISPER & AIR-WHISPER MAX WITHOUT FAN**
-  **AIR-WHISPER & AIR WHISPER MAX SANS VENTILATEUR**
-  **AIR-WHISPER & AIR-WHISPER MAX SIN VENTILADOR**



-  • Belüftungsspeer mit Griff
-  • grain ventilation spear with hand-grip
-  • Vis de ventilation avec poignée
-  • Columna de ventilación de granos con agarradera

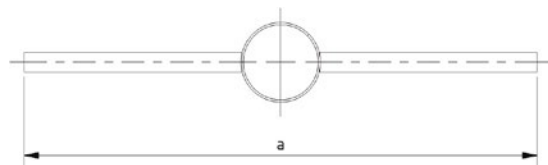
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm





	a	b	c		
Air-Whisper	100	2248	714	9	1002539



Belüftungsspeere | Ventilation spears | Vis de ventilation | Lanzas de ventilación

-  **GRIFF FÜR AIR-WHISPER & AIR-WHISPER MAX**
-  **GRIP FOR AIR-WHISPER & AIR-WHISPER MAX**
-  **POIGNÉE POUR AIR-WHISPER & AIR WHISPER MAX**
-  **MANGO PARA AIR-WHISPER & AIR-WHISPER MAX**





-  • Griff
-  • handgrip
-  • Poignée pour Air-Whisper & Air Whisper Max
-  • Agarradera

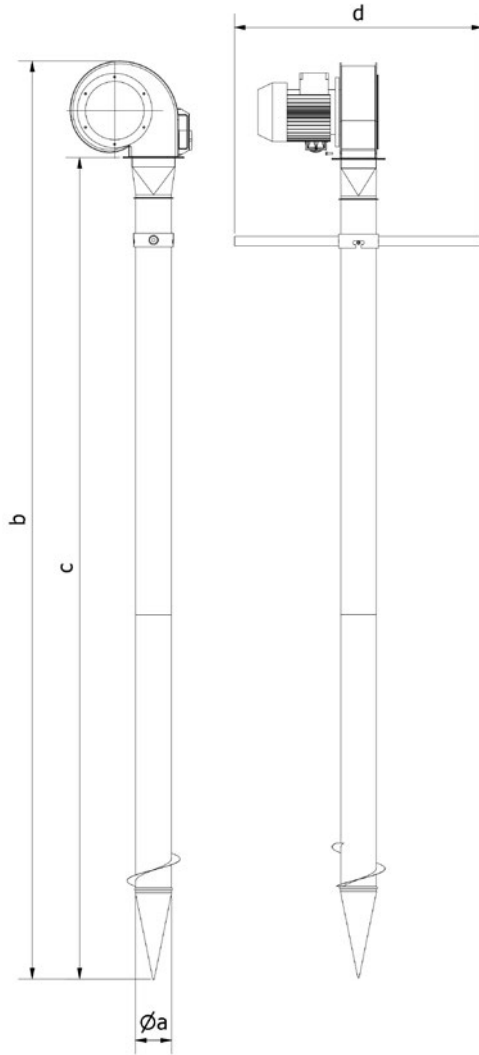
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a		
Air-Whisper	707	1.5	2005585





-  AIR-WHISPER MAX
-  AIR-WHISPER MAX
-  AIR-WHISPER MAX
-  AIR-WHISPER MAX



- 
 - drückend einsetzbar
 - komplett mit allen Übergängen und Spannringen
 - Motorleistung: 1,1kW
 - Luftleistung: 2000m³/h
 - Druck: 850Pa
 - Gewicht: 23kg
- 
 - pressingly usable
 - complete with all transitions and clamping rings
 - motor power: 1,1kW
 - air flow: 2000m³/h
 - pressure: 850Pa
 - weight: 23kg
- 
 - Utilisable en soufflage
 - Complet avec les transitions et colliers
 - Puissance moteur : 1,1kW
 - Puissance de ventilation : 2000m³/h
 - Pression : 1200Pa
 - Poids : 23kg
- 
 - Ventilador de descarga de aire
 - Completo con todas las transiciones y anillos de sujeción
 - potencia del motor: 1,1kW
 - flujo de aire: 2000m³/h
 - presión: 850Pa
 - Peso: 23kg



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d		
Air-Whisper Max	100	2644	2366	714	23	1002459



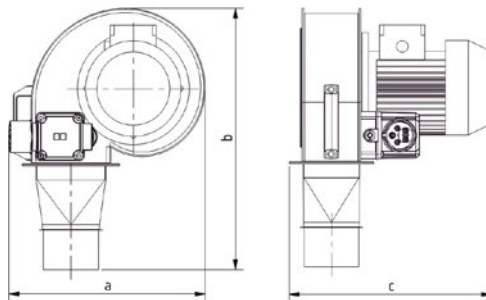
a-schmelzer.com





Belüftungsspeere | Ventilation spears | Vis de ventilation | Lanzas de ventilación

- AIR-WHISPER MAX RADIALVENTILATOR LC 1,1 T**
- AIR-WHISPER MAX RADIAL FAN LC 1,1 T**
- VENTILATEUR RADIAL LC1,1T POUR AIR WHISPER MAX**
- AIR-WHISPER MAX VENTILADOR RADIAL LC 1,1 T**



- drückend einsetzbar
 - steckfertiger Ventilator mit 1,1kW
 - Luftleistung: 2000m³/h
 - sendzimirverzinkt
 - inkl. druckseitigem Übergang
- can be used as pressure fan
 - Plug-in fan with 1,1kW
 - air flow: 2000m³/h
 - sendzimir galvanized
 - including transition on the pressure-side
- Utilisation en soufflerie
 - Ventilateur 1,1kW prêt à être branché
 - Puissance de ventilation : 2000m³/h
 - Galvanisé
 - Transition pour soufflerie incluse
- Se puede utilizar como ventilador de descarga de aire a presión
 - Enchufe con 1,1kW
 - flujo de aire: 2000m³/h
 - Sendzimir galvanizado
 - Incluye adaptador en el lado de la presión

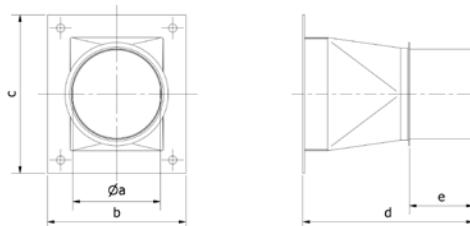
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	
Air-Whisper Max	347	465	365	1001880



Belüftungsspeere | Ventilation spears | Vis de ventilation | Lanzas de ventilación

- AIR-WHISPER MAX ÜBERGANG**
- AIR-WHISPER MAX TRANSITION**
- AIR-WHISPER MAX - TRANSITION**
- TRANSICIÓN PARA AIR-WHISPER MAX**



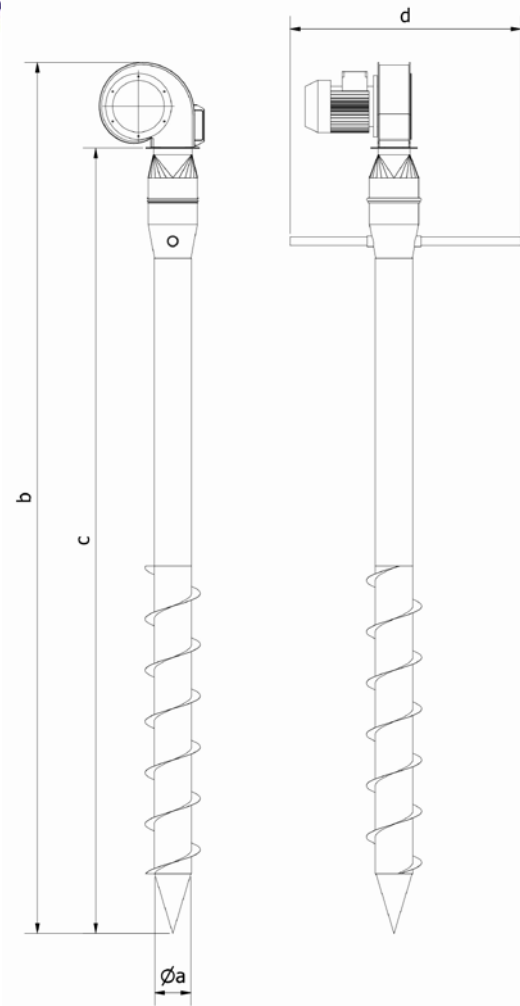
- Übergang
- transition
- Transition
- Transición

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d	e		
Air-Whisper Max	100	152	174	172	70	0.8	1002063



 **AIR-LANCE ECONOMIC**
 **AIR-LANCE ECONOMIC**
 **AIR-LANCE ECONOMIC**
 **AIR-LANCE ECONOMIC**



-  • drückend einsetzbar
- komplett mit allen Übergängen und Spannringen
- Motorleistung: 1,1kW, 1,5kW, 2,2kW
- Luftleistung: 2000m³/h
- Druck: 1200Pa

-  • pressingly usable
- complete with all transitions and clamping rings
- motor power: 1,1kW, 1,5kW, 2,2kW
- air flow: 2000m³/h
- pressure: 1200Pa

-  • Utilisation soufflerie
- Complet avec toutes les transitions et colliers
- Puissance moteur : 1,1kw, 1,5kw, 2,2kw
- Puissance ventilation : 2000m³/h
- Pression : 1200Pa

-  • Soplador de Aire
- Completa con todos los Adaptadores y anillos de sujeción
- Potencia del motor: 1,1kW, 1,5kW, 2,2kW
- Flujo de aire: 2000m³/h
- Presión: 1200Pa



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d	 KG	
1,1 kW	120	2830	2552	750	26	1002200
1,5 kW	120	2830	2552	750	28	1002232
2,2 kW	120	2830	2552	750	31	1002233

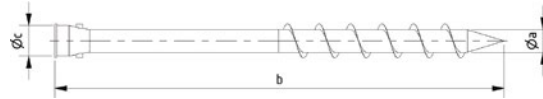






a-schmelzer.com



Belüftungsspeere | Ventilation spears | Vis de ventilation | Lanzas de ventilación

-  **AIR-LANCE ECONOMIC OHNE VENILATOR**
-  **AIR-LANCE ECONOMIC WITHOUT FAN**
-  **AIR-LANCE ECONOMIC SANS VENTILATEUR**
-  **AIR-LANCE ECONOMIC SIN VENTILADOR**



-  • Belüftungsspeer
-  • grain ventilation spear
-  • Vis de ventilation
-  • Lanzas de ventilación para cereales

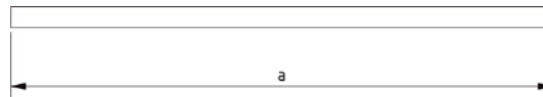
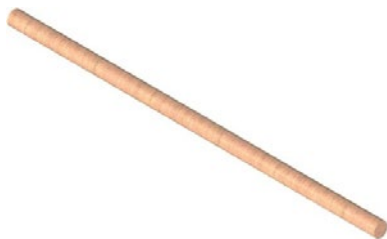
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	
Air-Lance Economic	120	2380	160	1002203



Belüftungsspeere | Ventilation spears | Vis de ventilation | Lanzas de ventilación

-  **AIR-LANCE ECONOMIC GRIFF**
-  **GRIP FOR AIR-LANCE ECONOMIC**
-  **POIGNÉE POUR AIR-LANCE ECONOMIC**
-  **MANGO PARA AIR-LANCE ECONOMIC**



-  • Griff
-  • handgrip
-  • Poignée
-  • Agarradera

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

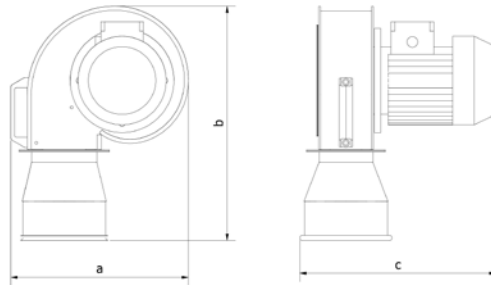
	a	
Air-Lance Economic	750	3000075





Belüftungsspeere | Ventilation spears | Vis de ventilation | Lanzas de ventilación

- AIR-LANCE ECONOMIC RADIALVENTILATOR LC 1,1 T**
- AIR-LANCE ECONOMIC RADIAL FAN LC 1,1 T**
- AIR-LANCE ECONOMIC - VENTILATEUR RADIAL LC1,1 T**
- AIR-LANCE ECONOMIC VENTILADOR RADIAL LC 1,1 T**



- saugend und drückend einsetzbar
 - steckfertiger Ventilator mit 1,1kW
 - Luftleistung: 2000m³/h
 - sendzimirverzinkt
 - inkl. druckseitigem Übergang

- can be used as suction and pressure fan
 - plug-in fan with 1,1kW
 - air flow: 2000m³/h
 - sendzimir galvanized
 - including transition on the pressure-side

- Utilisable en aspiration et soufflerie
 - Ventilateur 1,1kW prêt à être branché
 - Puissance ventilation : 2000m³/h
 - Galvanisé
 - Transition soufflerie incluse

- Puede utilizarse como ventilador de aspiración y de presión
 - Ventilador con enchufe de 1,1kw
 - Flujo de aire: 2000m³/h
 - Sendzimir galvanizado
 - Incluyendo transición en el lado de presión

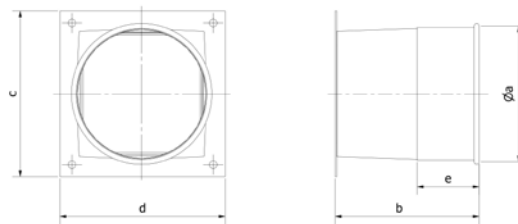
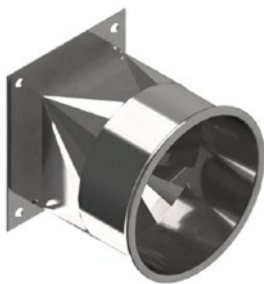
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c		
Air-Lance Economic	355	448	394	12.5	1001889



Belüftungsspeere | Ventilation spears | Vis de ventilation | Lanzas de ventilación

- AIR-LANCE ECONOMIC ÜBERGANG**
- AIR-LANCE ECONOMIC TRANSITION**
- AIR-LANCE ECONOMIC - TRANSITION**
- AIR-LANCE ECONOMIC TRANSICIÓN**



- Übergang
- transition
- Transition
- Transición

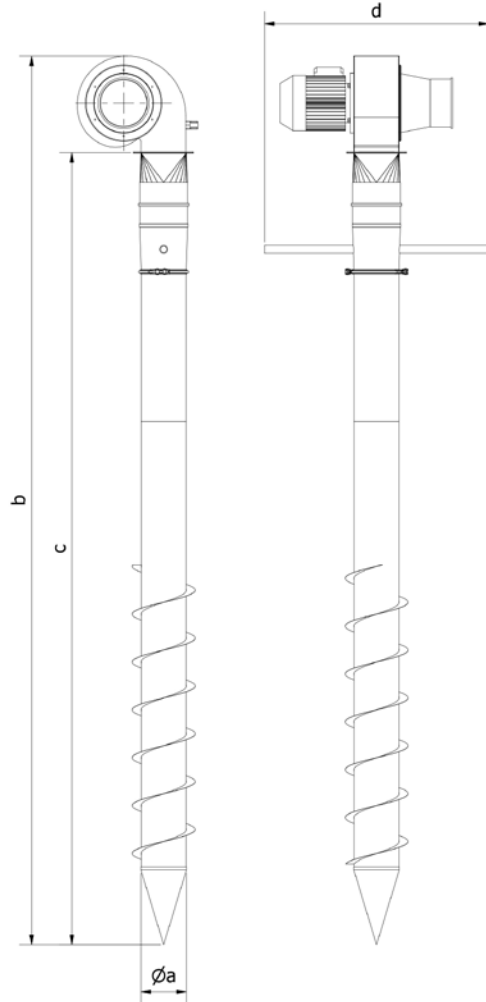
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d	e		
Air-Lance Economic	160	152	174	174	75	1.1	1002202






-  AIR-LANCE
-  AIR-LANCE
-  AIR-LANCE
-  AIR-LANCE



- 
 - saugend und drückend einsetzbar
 - komplett mit allen Übergängen und Spannringen
 - Motorleistung: 1,5kW, 2,2kW
 - Luftleistung: 2500m³/h
 - Druck: 1200Pa
 - Gewicht: 36kg
- 
 - can be used as suction and pressure fan
 - complete with all transitions and clamping rings
 - motor power: 1,5kW, 2,2kW
 - air flow: 2500m³/h
 - pressure: 1200Pa
 - weight: 36kg
- 
 - Utilisable en aspiration et soufflerie
 - Complet avec toutes les transitions et colliers
 - Puissance moteur : 1,5kW, 2,2kW
 - Puissance de ventilation : 2500m³/h
 - Pression : 1200Pa
 - Poids : 36kg
- 
 - Se puede utilizar como ventilador de succión y descarga de aire
 - Completo con todas las transiciones y anillos de sujeción
 - Potencia del motor: 1,5kW, 2,2kW
 - Flujo de aire: 2500m³/h
 - Presión: 1200Pa
 - Peso: 36kg







Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

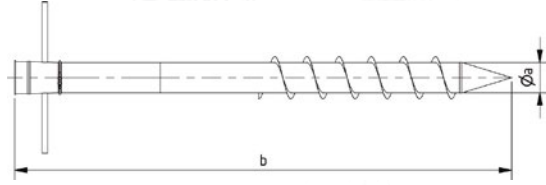
	a	b	c	d		
1,5 kW	150	2972	2648	750	36	1002513
2,2 kW	150	2927	2648	750	36	1002266







a-schmelzer.com

Belüftungsspeere | Ventilation spears | Vis de ventilation | Lanzas de ventilación

-  **AIR-LANCE OHNE VENTILATOR**
-  **AIR-LANCE WITHOUT FAN**
-  **AIR-LANCE SANS VENTILATEUR**
-  **AIR-LANCE SIN VENTILADOR**







-  • Belüftungsspeer mit Griff
-  • grain ventilation spear with hand-grip
-  • Vis de ventilation avec poignée
-  • Lanzas de ventilación para cereales con agarradera

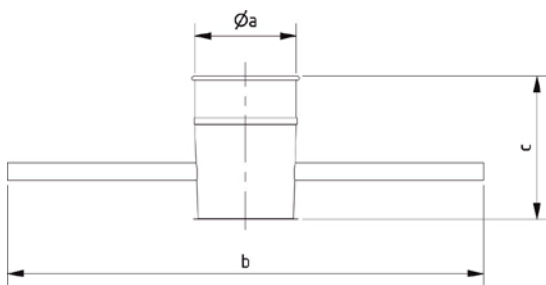
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b		
Air-Lance	150	2475	20	1002520





Belüftungsspeere | Ventilation spears | Vis de ventilation | Lanzas de ventilación

-  **AIR-LANCE KONUS MIT GRIFF**
-  **CONE WITH HANDGRIP FOR AIR-LANCE**
-  **AIR-LANCE - CONE AVEC POIGNÉE**
-  **CONO CON AGARRADERA PARA AIR-LANCE**



-  • Griff
-  • handgrip
-  • Poignée
-  • Agarradera

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

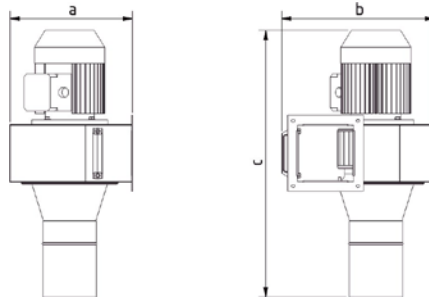
	a	b	c		
Air-Lance	150	750	225	2.7	1002521








Belüftungsspeere | Ventilation spears | Vis de ventilation | Lanzas de ventilación

-  **AIR-LANCE RADIALVENTILATOR LC 1,5 T**
-  **AIR-LANCE RADIAL FAN LC 1,5 T**
-  **AIR-LANCE VENTILATEUR RADIAL LC 1,5T**
-  **AIR-LANCE VENTILADOR RADIAL LC 1,5 T**



- 
 - saugend und drückend einsetzbar
 - steckfertiger Ventilator mit 1,5kW
 - Luftleistung: 2500m³/h
 - sendzimirverzinkt
 - inkl. saugseitigem Übergang
- 
 - can be used as suction and pressure fan
 - plug-in fan with 1,5kW
 - air flow: 2500m³/h
 - sendzimir galvanized
 - including transition on the suction-side
- 
 - Utilisable en aspiration et soufflerie
 - Ventilateur 1,5kW prêt à être branché
 - Puissance de ventilation : 2500m³/h
 - Galvanisé
 - Transition aspiration incluse
- 
 - Puede utilizarse como ventilador de aspiración y de presión
 - Ventilador enchufable con 1,5kw
 - Flujo de aire: 2500m³/h
 - Sendzimir galvanizado
 - Incluye adaptador en el lado de succión

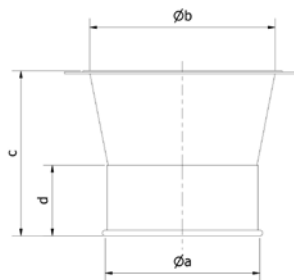
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm





	a	b	c		
Air-Lance	384	404	578	21	1001835




Belüftungsspeere | Ventilation spears | Vis de ventilation | Lanzas de ventilación

-  **AIR-LANCE ÜBERGANG SAUGEND**
-  **AIR-LANCE SUCTION TRANSITION**
-  **AIR-LANCE - TRANSITION ASPIRATION**
-  **AIR-LANCE TRANSICIÓN DE SUCCIÓN**



-  • Übergang saugend
-  • suction transition
-  • Transition aspiration
-  • Transición de succión

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

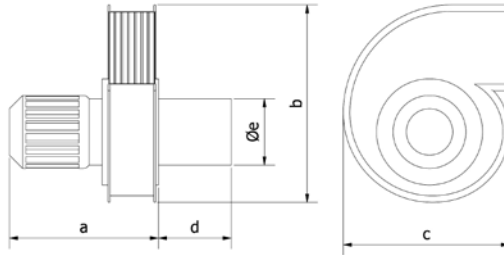
	a	b	c	d		
Air-Lance	160	197	175	75	1.2	1002523





Belüftungsspeere | Ventilation spears | Vis de ventilation | Lanzas de ventilación

- RADIALVENTILATOR BTX**
- RADIAL FAN BTX**
- VENTILATEUR RADIAL BTX**
- VENTILADOR RADIAL BTX**



- steckfertiger Ventilator mit 0,15kW
 - Luftleistung: 250m³/h
 - pulverbeschichtet (pb.)
 - inkl. saugseitigem Übergang
- plug-in fan with 0,15kW
 - air flow: 250m³/h
 - powder-coated (pb.)
 - including transition on the suction-side
- Ventilateur 0,15kW prêt à être branché
 - Puissance de ventilation : 250m³/h
 - Laqué
 - Transition pour aspiration incluse
- Ventilador con enchufe de 0,15kW
 - Flujo de aire 250m³/h
 - Con recubrimiento en polvo (pb.)
 - Incluida la transición en el lado de aspiración

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

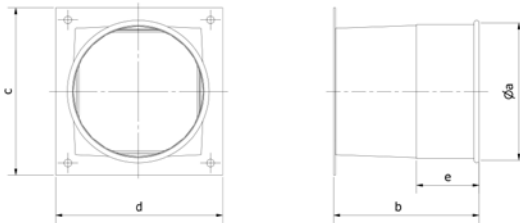
	a	b	c	d	e	
BTX	251	225	300	110	100	1001850



2

Belüftungsspeere | Ventilation spears | Vis de ventilation | Lanzas de ventilación

- AIR-LANCE ÜBERGANG DRÜCKEND**
- AIR-LANCE PRESSING TRANSITION**
- AIR-LANCE TRANSITION SOUFFLERIE**
- AIR-LANCE TRANSICIÓN DE PRESIÓN**







- Übergang drückend
- pressing transition
- Transition soufflerie
- Transición de presión

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d	e		
Air-Lance	160	175	200	200	95	1.2	1002522



-  BELÜFTUNGSSÄULEN
-  VENTILATION LANCES
-  COLONNES DE VENTILATION
-  COLUMNAS DE VENTILACIÓN



Bleiben Sie informiert und folgen Sie uns auf YouTube.

Stay informed and follow us on YouTube.

Restez informé et suivez-nous sur YouTube.

Manténgase informado y síganos en YouTube.





BELÜFTUNGSSÄULEN

Die Belüftungssäulen Air-Pillar 150 und 200 kombiniert mit dem Ventilator LC 1,5T oder LC 2,2T erlauben eine schnelle und gleichmäßige Belüftung aller Getreidesorten.

Die Funktionsweise ist sehr einfach:
Die warme Luft wird durch das perforierte Ende des Rohres aus dem Getreide gesaugt und über den Ventilator ins Freie ausgeblasen.

Die Wahl des Säulentyps erfolgt grundsätzlich nach der Höhe der Schüttung. Die Säulen sind üblicherweise innen im Lager aufgestellt. Die Säulen sind mit ihrem breiten Standfuß einfach zu positionieren. Die Höhe ist Dank des Teleskoprohrs und der angebotenen Verlängerung regulierbar. Man kann einen einzigen Ventilator für mehrere Säulen nutzen.



COLONNES DE VENTILATION

Les colonnes de ventilation Air-Pillar 150 et 200 combinées au ventilateur LC 1,5T ou 2,2T permettent une ventilation rapide et uniforme de toutes les sortes de céréales.

Le fonctionnement est très facile :
L'air chaud est aspiré hors du grain par l'extrémité perforée du tuyau et soufflé à l'air libre via le ventilateur.

Le type de colonne de ventilation dépend de la hauteur du stockage. Les colonnes de ventilation sont en effet prévues en général pour l'intérieur du stockage. Les colonnes doivent être positionnées avec leur pied support assez large. La hauteur de la colonne de ventilation est réglable grâce au tube et à la rallonge proposée. Il est possible d'utiliser un seul ventilateur pour plusieurs colonnes de ventilation.



VENTILATION LANCES

The Air-Pillar 150 and 200 ventilation lances combined with the LC 1.5T or LC 2.2T fan provide a quick and even ventilation of all types of grain.

The functionality is very simple:
The warm air is sucked out of the grain through the perforated end of the pipe and the fan blows it out into the open air.

The ventilation lances are easy to position thanks to their broad base. Their height can be adjusted by means of a telescopic pipe and the available extension. A single fan can be used for several ventilation lances.



COLUMNAS DE VENTILACIÓN

Las Columnas de ventilación Air-Pillar 150 y 200 combinadas con el ventilador LC 1.5T o LC 2.2T proporcionan una ventilación rápida y uniforme de todo tipo de grano.

Modo de funcionamiento:
Es muy sencillo, el aire caliente se aspira del grano a través del extremo perforado del tubo y se expulsa al exterior mediante el ventilador.

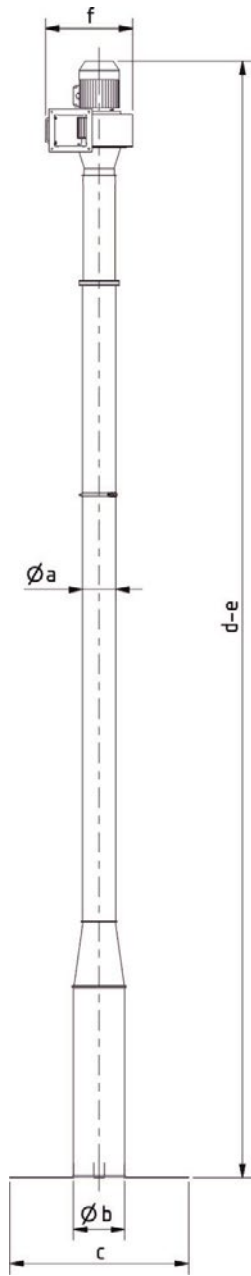
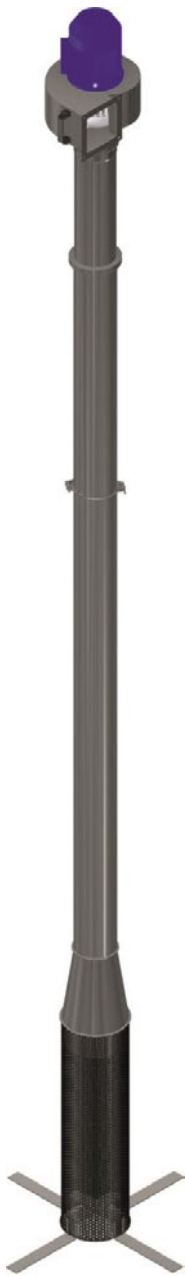
Las columnas de ventilación suelen elegirse en función de la altura del grano, además son fáciles de instalarse en el interior del almacén gracias a su base amplia. La altura puede ajustarse mediante un tubo telescópico y la extensión disponible. Un solo ventilador puede utilizarse para varias lanzas de ventilación.






Belüftungssäulen | Ventilation lances | Colonnes de ventilation | Columnas de ventilación






-  AIR-PILLAR
-  AIR-PILLAR
-  AIR-PILLAR
-  AIR-PILLAR



- 
 - saugend einsetzbar
 - geeignet für Minimalbelüftung
 - kein Entstehen von Kondenswasser aufgrund von saugendem Betrieb
 - Lagerhöhe 5m
 - Gebläse ist umsetzbar
- 
 - can be used as suction fan
 - suitable for minimal ventilation
 - no water condensation due to suction mode
 - storage height up to 5m
 - convertible fan
- 
 - Utilisable en aspiration
 - Approprié pour une ventilation minimum
 - Pas de condensation grâce au fonctionnement en aspiration
 - Hauteur du stockage 5m
 - Le ventilateur est convertible
- 
 - Se puede utilizar como ventilador de succión
 - Adecuado para una ventilación mínima
 - Sin condensación de agua debido al modo de succión
 - Altura de almacenamiento de hasta 5 m
 - Ventilador convertible







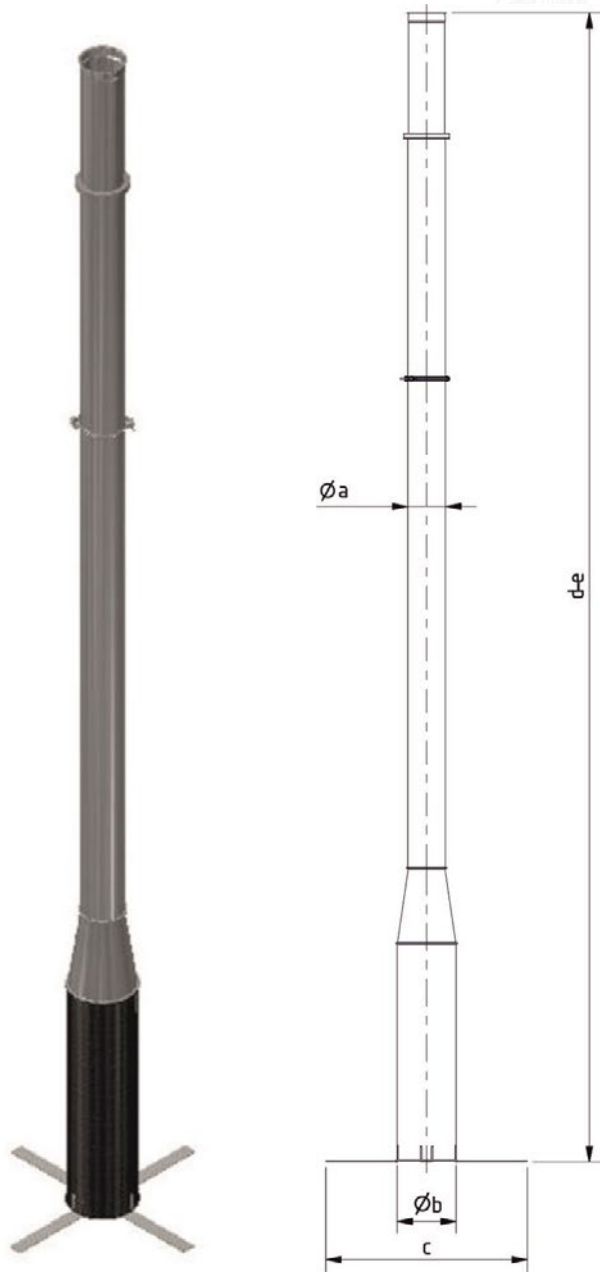
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm




	a	b	c	d	e	f		
150	150	250	829	4200	5100	404	45	1002267
200	200	300	884	4250	5150	460	44	1002268



a-schmelzer.com




-  **AIR-PILLAR OHNE VENTILATOR**
-  **AIR-PILLAR WITHOUT FAN**
-  **AIR PILLAR SANS VENTILATEUR**
-  **AIR-PILLAR SIN VENTILADOR**



- 
 - geeignet für Minimalbelüftung
 - kein Entstehen von Kondenswasser aufgrund von saugendem Betrieb
 - Lagerhöhe 5m
 - Gebläse ist umsetzbar
- 
 - suitable for minimal ventilation
 - no water condensation due to suction mode
 - storage height up to 5m
 - convertible fan
- 
 - Approprié pour une ventilation minimum
 - Pas de condensation grâce au fonctionnement en aspiration
 - Hauteur du stockage 5m
 - Le ventilateur est convertible
- 
 - Adecuado para una ventilación mínima
 - Sin condensación de agua debido al modo de succión
 - Altura de almacenamiento de hasta 5 m
 - Ventilador convertible







Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

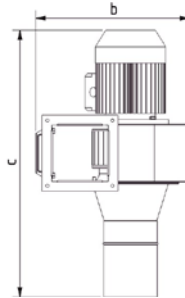
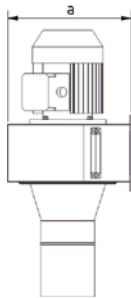
	a	b	c	d	e		
150	150	250	829	4200	5100	30	1002547
200	200	300	884	4250	5150	35	1002548








Belüftungssäulen | Ventilation lances | Colonnes de ventilation | Columnas de ventilación



-  **RADIALVENTILATOR LC 1,5 T**
-  **RADIAL FAN LC 1,5 T**
-  **VENTILATEUR RADIAL LC 1,5 T**
-  **VENTILADOR RADIAL LC 1,5 T**







Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

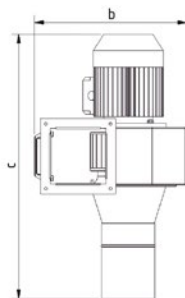
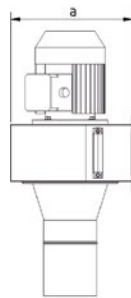
	a	b	c	 KG	
Air-Pillar	322	404	700	15	1001838






- 
 - saugend einsetzbar
 - steckfertiger Ventilator mit 1,5kW
 - sendzimirverzinkt
 - inkl. saugseitigem Übergang für Typ 150
- 
 - can be used as suction fan
 - plug-in with 1,5kW
 - sendzimir galvanized
 - including transition on the suction-side
 - for type 150
- 
 - Utilisable en aspiration
 - Ventilateur 1,5kW prêt à brancher
 - Galvanisé
 - Avec transition aspiration incluse
 - Pour type 150
- 
 - Puede utilizarse como ventilador de succión
 - Ventilador con enchufe de 1,5kW
 - Galvanizado en caliente
 - Incluida la transición en el lado de aspiración
 - Para tipo 150

Belüftungssäulen | Ventilation lances | Colonnes de ventilation | Columnas de ventilación





-  **RADIALVENTILATOR LC 2,2 T**
-  **RADIAL FAN LC 2,2 T**
-  **VENTILATEUR RADIAL LC 2,2 T**
-  **VENTILADOR RADIAL LC 2,2 T**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	 KG	
Air-Pillar	350	440	670	21	1001839



- 
 - saugend einsetzbar
 - steckfertiger Ventilator mit 2,2kW
 - sendzimirverzinkt
 - inkl. saugseitigem Übergang für Typ 200
- 
 - can be used as suction fan
 - plug-in fan with 2,2kW
 - sendzimir galvanized
 - including transition on the suction-side
 - for type 200
- 
 - Utilisable en aspiration
 - Ventilateur 2,2kW prêt à brancher
 - Galvanisé
 - Avec transition aspiration incluse
 - Pour type 200
- 
 - Puede utilizarse como ventilador de succión
 - Ventilador con enchufe de 2,2kW
 - Galvanizado en caliente
 - Incluida transición en el lado de aspiración
 - Para tipo 200



IHRE MEINUNG ZÄHLT!

Bitte geben Sie uns ihr Feedback!
Ihre Meinung ist uns wichtig.
Scannen Sie den QR-Code oder bewerten
Sie unser Unternehmen auf Google.



VOTRE AVIS COMPTE !

N'hésitez pas à nous donner votre avis!
Votre avis est important pour nous.
Scannez le code QR ou évaluez notre
entreprise sur Google.



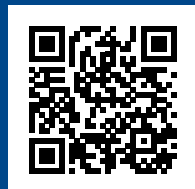
YOUR OPINION COUNTS!





Please give us your feedback!
Your opinion is important to us.
Scan the QR code or rate our company
on Google.



SU OPINIÓN CUENTA

¡Dénos su opinión!
Su opinión es importante para nosotros.
Escanee el código QR o valore nuestra empresa
en Google.



-  HALBRUNDKANÄLE
-  SEMI-CIRCULAR DUCTS
-  GAINES DEMI-LUNE
-  CONDUCTOS SEMICIRCULARES





HALBRUNDKANÄLE

Die zurzeit am meist verbreitete Art der Luftenbringung erfolgt Überflur, mit Hilfe von sogenannten Halbrundkanälen. Diese Form der Belüftung ist in der Anschaffung die kostengünstigste Variante. Ein komplettes Lieferspektrum von halbrunden Kanälen, angefertigt aus verzinktem perforiertem Stahlblech, erlaubt die komplette Errichtung eines wirkungsvollen Belüftungssystemes.

Die Perforation gibt es verfügbar in den Versionen K30 – K50 für Getreide und Raps und in den Versionen K30 – K160 für Kartoffel. Es ist verschiedenes Zubehör auf Anfrage erhältlich.

Vorteile:

- günstige Lösungen für eine professionelle Belüftung
- einfach zu verlegen
- viele Anbauteile für viele Lagerarten
- Versionen für Getreide, Raps, Kartoffel und Hackschnitzel sind erhältlich



GAINES DEMI-LUNE

Le système de ventilation le plus utilisé au-dessus du sol est réalisé avec les gaines demi-lune. Ce type de ventilation est la solution la plus économique financièrement. Une livraison de la gamme complète de gaines demi-lune, fabriquées en tôle acier galvanisée perforée, permet la mise en place d'un système de ventilation efficace.

La perforation est appropriée au colza, aux céréales et aux pommes de terre. Pour les céréales et le colza : versions K30-K50 Pour les pommes de terre : versions K30-K160. Les différents accessoires sont disponibles sur demande.

Avantages :

- Solution économique pour une ventilation professionnelle
- Disposition facile
- De nombreux articles pour les différents types de stockage
- Versions disponibles pour céréales, colza, pommes de terre et copeaux de bois



SEMI-CIRCULAR DUCTS

Currently, the most common way of air supply is carried out above floor with help of the so called semicircular ducts. This ventilation system is the most cost-effective variant. A complete range of semi-circular ducts, made from galvanized perforated steel sheet, allows the complete construction of an effective ventilation system.

The perforations are available in versions K30 - K50 for grain and rapeseed and in versions K30 - K160 for potatoes. Various accessories are available on request.

Advantages:

- cost-effective solution for professional ventilation
- easy to install
- many attachment parts for many stock types
- also a version for grains, rapeseed, potatoes and wood chips is available



CONDUCTOS SEMICIRCULARES

Actualmente, la forma más común de ventilar por encima del suelo se realiza con ayuda de los llamados conductos semicirculares. Este sistema de ventilación es la variante más rentable. Gracias a una gama completa de conductos semicirculares de acero galvanizado y perforado, es posible el montaje completo de un sistema de ventilación eficaz.

Las perforaciones están disponibles en las versiones K30 - K50 para cereales y colza y en las versiones K30 - K160 para patatas. Contamos con amplia variedad de accesorios disponibles bajo pedido.

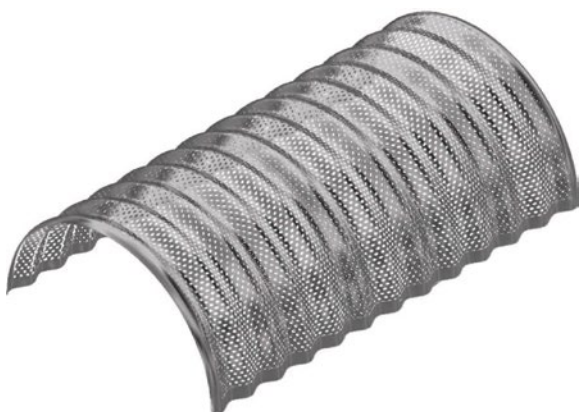
Ventajas:

- solución económica para la ventilación profesional
- fácil de instalar
- muchos accesorios para muchos tipos de existencias
- también hay disponible una versión para cereales, colza, patatas y virutas de madera



Schütthöhe	Verlegeabstand
Dumping height	Installation distance
Hauteur de déversement	Distance de pose
Altura de descarga	Distancia de instalación
2000	2000
2500	2250
3000	2500
3500	2750
4000	3000
4500	3250
5000	3500
5500	3750
6000	4000
6500	4500
7000	5000

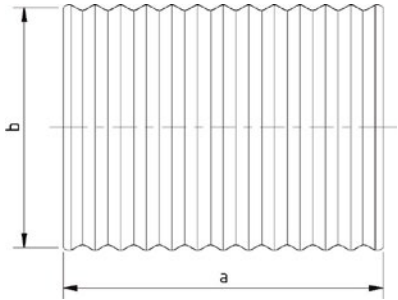
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm





Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gains demi-lune | Conductos semicirculares

🇩🇪 AIR-GIANT FÜR GETREIDE
🇬🇧 AIR-GIANT DUCTS FOR GRAIN
🇫🇷 GAINES DEMI-LUNE POUR CÉRÉALES
🇪🇸 AIR-GIANT PARA GRANO



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b		
K30	865	480	2.7	1002603
K40	865	640	4.8	1002604
K50	865	860	8.1	1002510



- 🇩🇪** • geeignet für Getreide
- max. Schütthöhe Flachlager 12m
- max. Schütthöhe Rundsilo 20m
- sendzimirverzinkt
- bis zu 25% freier Querschnitt
- Lochung 2mm

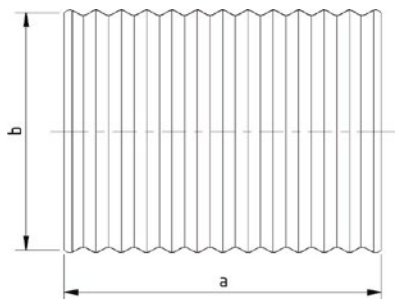
- 🇬🇧** • suitable for grain
- flat storage dumping height up to 12m
- silo storage dumping height up to 20m
- sendzimir galvanized
- up to 25% free cross-section
- perforation 2mm

- 🇫🇷** • Adapté aux céréales
- Dans un stockage à plat, la hauteur du tas max. est de 12m
- Dans un silo rond, la hauteur du tas max. est de 20m
- Galvanisé
- Jusqu'à 25% de coupe transversale
- Perforation 2mm

- 🇪🇸** • Apto para granos
- Almacenamiento plano altura de descarga max 12 m
- Silo re dondo altura de descarga max 20 m
- Sendzimir galvanizado
- Hasta un 25% de sección transversal libre
- Perforación 2mm

Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gains demi-lune | Conductos semicirculares

🇩🇪 AIR-GIANT FÜR RAPS
🇬🇧 AIR-GIANT FOR RAPESEED
🇫🇷 GAINES DEMI-LUNE POUR COLZA
🇪🇸 AIR-GIANT PARA SEMILLAS DE CANOLA



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b		
K30	865	480	2.7	1002605
K40	865	640	4.8	1002606
K50	865	860	8.1	1002564



- 🇩🇪** • geeignet für Raps
- max. Schütthöhe Flachlager 12m
- max. Schütthöhe Rundsilo 20m
- sendzimirverzinkt
- bis zu 25% freier Querschnitt
- Lochung 1,5mm

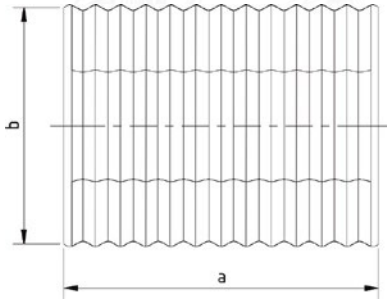
- 🇬🇧** • suitable for rapeseed
- flat storage dumping height up to 12m
- silo storage dumping height up to 20m
- sendzimir galvanized
- up to 25% free cross-section
- perforation 1,5mm

- 🇫🇷** • Adapté au colza
- Dans un stockage à plat, la hauteur du tas max. est de 12m
- Dans un silo rond, la hauteur du tas max. est de 20m
- Galvanisé
- Jusqu'à 25% de coupe transversale
- Perforation 1,5mm

- 🇪🇸** • apto para canola
- almacenamiento plano altura de descarga hasta 12 m
- silo de almacenamiento altura de descarga hasta 20 m
- sendzimir galvanizado
- hasta 25% de sección transversal libre
- perforación 1,5mm

Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gains demi-lune | Conductos semicirculares

AIR-GIANT FÜR GETREIDE TEILPERFORIERT
AIR-GIANT FOR GRAIN PARTLY PERFORATED
GAINES DEMI-LUNE PARTIELLEMENT PERFOREES POUR CÉRÉALES
AIR-GIANT PARA GRANO PARCIALMENTE PERFORADO



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b		
K30	865	480	3	1002607
K40	865	640	5	1002608



- geeignet für Getreide
- max. Schütthöhe Flachlager 12m
- max. Schütthöhe Rundsilos 20m
- sendzimirverzinkt
- Lochung 2mm

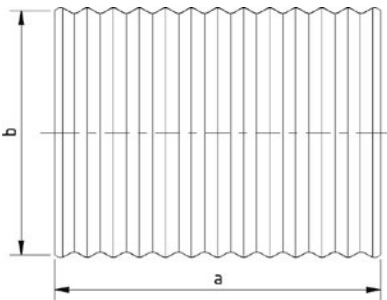
- suitable for grain
- flat storage dumping height up to 12m
- silo storage dumping height up to 20m
- sendzimir galvanized
- perforation 2mm

- Adapté aux céréales
- Dans un stockage à plat, la hauteur du tas max. est de 12m
- Dans un silo rond, la hauteur du tas max. est de 20m
- Galvanisé
- Perforation 2mm

- Apto para granos
- Almacenamiento plano altura de descarga hasta 12 m
- Silo de almacenamiento altura de descarga hasta 20 m
- Sendzimir galvanizado
- Perforación 2mm

Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gains demi-lune | Conductos semicirculares

AIR-GIANT FÜR HACKSCHNITZEL
AIR-GIANT FOR WOOD CHIPS
GAINES DEMI-LUNE POUR COPEAUX DE BOIS
AIR-GIANT PARA ASTILLA DE MADERA



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b		
K30	865	480	4.6	1002507
K40	865	640	6.3	1002508
K50	865	800	9.9	1002509



- geeignet für Hackschnitzel
- max. Schütthöhe Flachlager 12m
- max. Schütthöhe Rundsilos 20m
- sendzimirverzinkt
- Lochung 10mm

- suitable for wood chips
- flat storage dumping height up to 12m
- silo storage dumping height up to 20m
- sendzimir galvanized
- perforation 10mm

- Adapté aux copeaux de bois
- Dans un stockage à plat, la hauteur du tas max. est de 12m
- Dans un silo rond, la hauteur du tas max. est de 20m
- Galvanisé
- Perforation 10mm

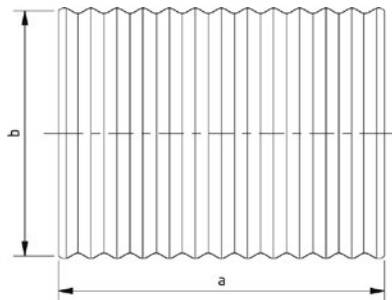
- apto para astilla de madera
- almacenamiento plano altura de descarga hasta 12m
- silo de almacenamiento altura de descarga hasta 20m
- sendzimir galvanizado
- perforación 10mm





Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gaines demi-lune | Conductos semicirculares

- AIR-GIANT UNPERFORIERT**
- AIR-GIANT UNPERFORATED**
- GAINES DEMI-LUNE NON PERFORÉES**
- AIR-GIANT SIN PERFORACIONES**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b		
K30	865	480	4.8	1002546
K40	865	640	6.5	1002565
K50	865	860	10.6	1002568



a-schmelzer.com

- sendzimirverzinkt
 - max. Schütthöhe Flachlager 12m
 - max. Schütthöhe Rundsilos 20m
- sendzimir galvanized
 - flat storage dumping height up to 12m
 - silo storage dumping height up to 20m
- Galvanisé
 - Dans un stockage à plat, la hauteur du tas max. est de 12m
 - Dans un silo rond, la hauteur du tas max. est de 20m
- galvanizado en caliente
 - almacenamiento plano altura de descarga hasta 12m
 - silo de almacenamiento altura de descarga hasta 20 m



www.a-schmelzer.com/shop

- LANGJÄHRIGE ERFAHRUNG**
- INTERNATIONAL VERTRETEN**
- WIR MEISTERN METALL**

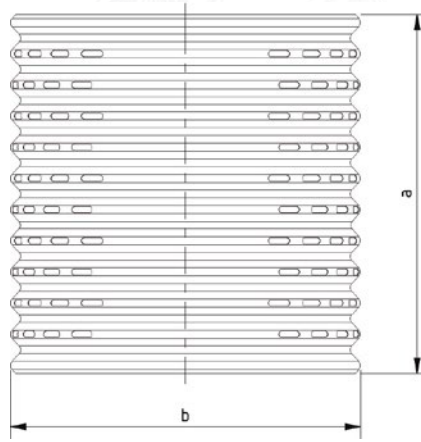
- LONG-STANDING EXPERIENCE**
- INTERNATIONALLY REPRESENTED**
- WE MASTER METALL**

- DES ANNEES D'EXPERIENCE**
- PRESENCE INTERNATIONALE**
- NOUS MAÎTRISONS LE MÉTAL**

- MUCHOS AÑOS DE EXPERIENCIA**
- REPRESENTACIÓN INTERNACIONAL**
- DOMINAMOS EL METAL**

Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gaines demi-lune | Conductos semicirculares

-  **AIR-GIANT FÜR KARTOFFEL**
-  **AIR-GIANT FOR POTATOES**
-  **GAINES DEMI-LUNE POUR POMMES DE TERRE**
-  **AIR-GIANT PARA LAS PATATAS**



- 
 - geeignet für Kartoffel
 - max. Schütthöhe 3m
 - sendzimirverzinkt
 - freier Querschnitt 0,0776m²
- 
 - suitable for potatoes
 - dumping height up to 3m
 - sendzimir galvanized
 - free cross-section 0,0776m²
- 
 - Adapté aux pommes de terre
 - Hauteur du grain max 3m
 - Galvanisé
 - Coupe transversale jusque 0,0776m²
- 
 - apto para patatas
 - altura de descarga hasta 3m
 - sendzimir galvanizado
 - sección transversal libre 0,0776m²

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b			
K50	820	800	1.25	11.8	1002476

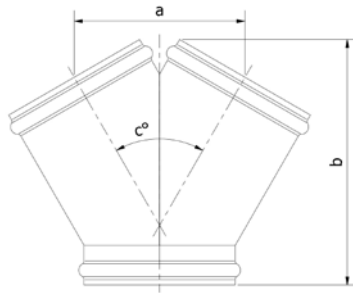


a-schmelzer.com



Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gains demi-lune | Conductos semicirculares

- Y-STÜCK FÜR AIR-GIANT**
- Y-PIECE FOR AIR-GIANT**
- PIÈCE EN Y POUR GAINES DEMI-LUNE**
- Y-PIEZA PARA CONDUCTO DE AIR-GIANT**



- Y-Stück
• sendzimirverzinkt
- Y-piece
• sendzimir galvanized
- Pièce en Y
• Galvanisée
- Pieza en forma Y
• Galvanizado en caliente

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

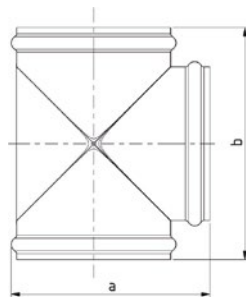
	a	b	c		
K30	518	744	60°	5.8	1002614
K40	900	1090	60°	10.4	1002559



a-schmelzer.com

Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gains demi-lune | Conductos semicirculares

- T-STÜCK FÜR AIR-GIANT**
- T-PIECE FOR AIR-GIANT**
- PIÈCE EN T POUR GAINES DEMI-LUNE**
- PIEZA EN FORMA DE T PARA CONDUCTOS DE AIRE GIGANTE**



- T-Stück
• sendzimirverzinkt
- T-piece
• sendzimir galvanized
- Pièce en T
• Galvanisée
- Pieza en forma de T
• Galvanizado en caliente

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

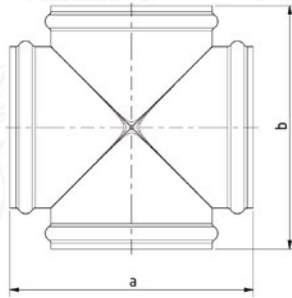
	a	b		
K30	574	690	5.8	1002579



a-schmelzer.com




Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gains demi-lune | Conductos semicirculares

-  **X-STÜCK FÜR AIR-GIANT**
-  **CROSS-PIECE FOR AIR-GIANT**
-  **PIÈCE EN X POUR GAINES DEMI-LUNE**
-  **X-PIEZA PARA AIRE GIANT**



-  • Kreuz-Stück
• sendzimirverzinkt
-  • cross-piece
• sendzimir galvanized
-  • Pièce en X
• Galvanisée
-  • Pieza transversal
• Galvanizado en caliente

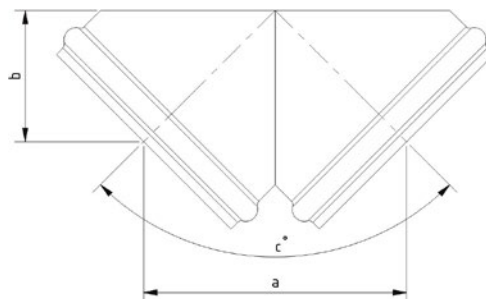
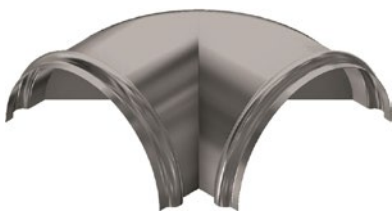
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b		
K30	690	690	7.5	1002615
K30/40	820	840	6.4	1002496
K40	1070	1070	10	1002495




Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gains demi-lune | Conductos semicirculares

-  **ECK-STÜCK FÜR AIR-GIANT**
-  **CORNER-PIECE FOR AIR-GIANT**
-  **PIÈCE D'ANGLE POUR GAINES DEMI-LUNE**
-  **ESQUINERO PARA AIR -GIANT**



-  • Eck-Stück
• sendzimirverzinkt
-  • corner-piece
• sendzimir galvanized
-  • Pièce d'angle
• Galvanisée
-  • Pieza de esquina
• Galvanizado en caliente

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

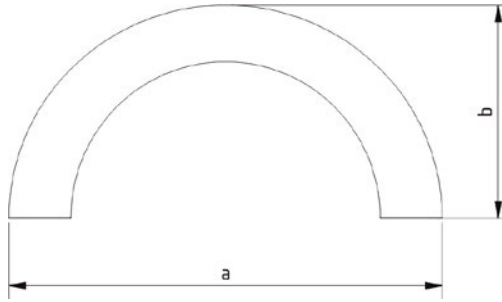
	a	b	c		
K30 45°	779	574	45°	3.2	1002460
K30 90°	405	488	90°	5.5	1002613
K40 45°	1051	769	45°	6.9	1002461
K40 90°	410	520	90°	5.5	1002524








Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gains demi-lune | Conductos semicirculares

ÜBERGANGSPLATTE FÜR AIR-GIANT
TRANSITION PLATE FOR AIR-GIANT
PIÈCE DE TRANSITION POUR GAINES DEMI-LUNE
PLACA DE TRANSICIÓN PARA AIR-GIANT



-  • Übergangsplatte
• sendzimirverzinkt
-  • transition plate
• sendzimir galvanized
-  • Pièce de transition
• Galvanisée
-  • Transición
• Galvanizado en caliente

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

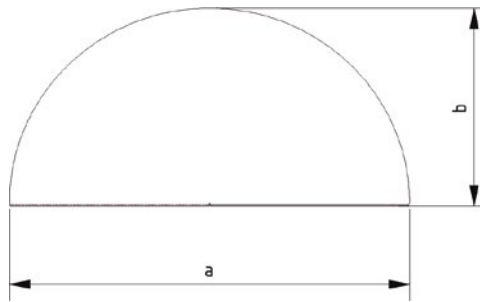
	a	b		
K30/40	647	336	0.6	1002497
K30/50	802	401	0.6	1002526
K40/50	802	401	0.8	1002525







a-schmelzer.com




Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gains demi-lune | Conductos semicirculares

ENDECKEL FÜR AIR-GIANT
END COVER FOR AIR-GIANT
PLAQUE FINALE POUR GAINES DEMI-LUNE
CUBIERTA FINAL PARA AIR GIANT



-  • Enddeckel
• sendzimirverzinkt
-  • end cover
• sendzimir galvanized
-  • Plaque finale
• Galvanisée
-  • Cubierta final
• Galvanizado en caliente

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b		
K30	489	242	1.1	1002498
K40	660	321	2	1002499

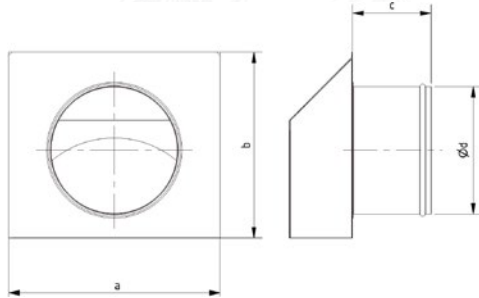


a-schmelzer.com

Halbrundkanäle | Semi-circular ducts | Gaines demi-lune | Conductos semicirculares



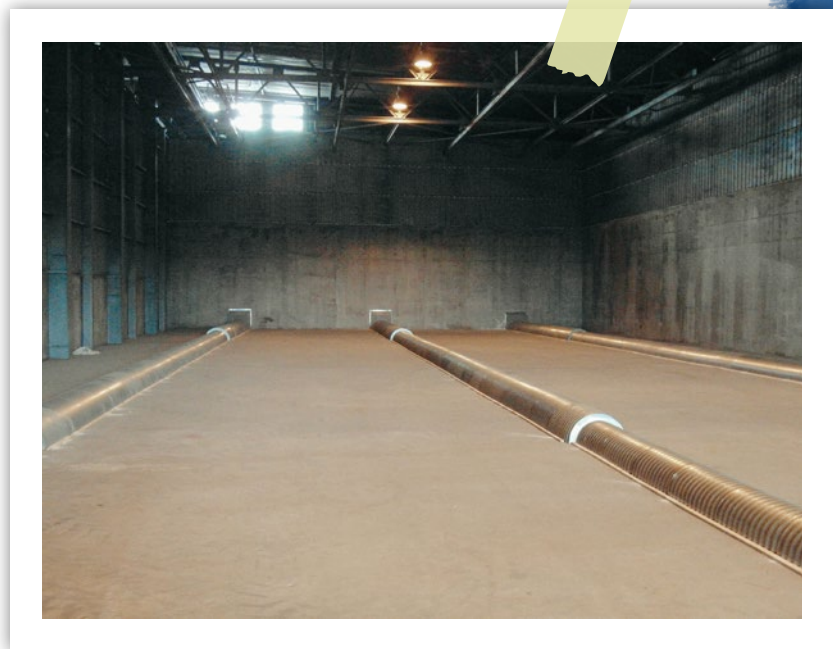
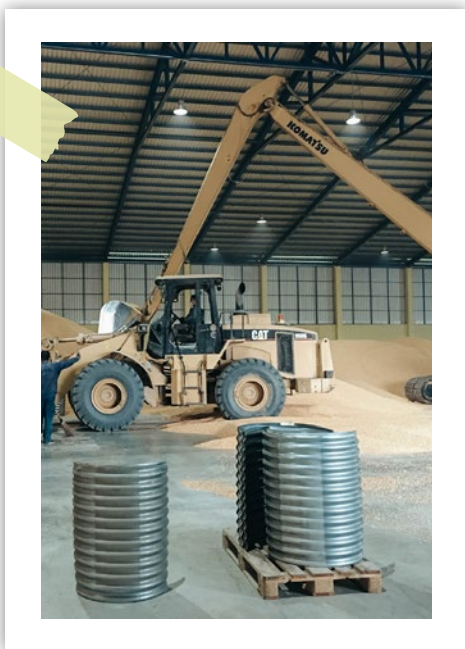
GERMANY GEBLÄSEANSCHLUSS FÜR AIR-GIANT
UNITED KINGDOM BLOWER CONNECTION FOR AIR-GIANT
FRANCE TRANSITION VENTILATEUR POUR GAINES DEMI-LUNE
SPAIN TRANSICIÓN DEL VENTILADOR PARA AIR-GIANT



-  • Gebläseanschluss
• sendzimirverzinkt
-  • blower connection
• sendzimir galvanized
-  • Transition ventilateur
• Galvanisée
-  • Conexión del ventilador
• galvanizado en caliente

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d		
K30.1	500	240	195	150	1.7	1002518
K30.2	500	438	185	300	6.1	1002519
K30.3	500	565	600	400	7	1002566
K40.1	700	481	224	300	9.3	1002610
K40.2	700	481	224	400	9.7	1002503
K40.3	700	732	224	500	12	1002220
K50.1	870	732	224	300	15	1002221
K50.2	870	732	224	400	16	1002222
K50.3	870	732	224	500	16.5	1002612



-  **UNTERFLURBELÜFTUNG**
-  **UNDERFLOOR VENTILATION**
-  **CANIVEAUX DE VENTILATION**
-  **SISTEMAS DE VENTILACIÓN POR SUELO**





Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Sistemas de ventilación por suelo



UNTERFLURBELÜFTUNG

Unterflurbelüftungssysteme sind die effektivste am Markt erhältliche Belüftungsvariante.

Sie zeichnen sich durch ein sehr individuelles System aus, das speziell auf die Kundenwünsche zugeschnitten werden kann. Unterflurssysteme bestehen immer aus einem Unterflurkanal und einer Unterflurabdeckung. Zu beachten ist, dass der Betonboden grundsätzlich etwas höher als der Rost sein sollte, damit die Lader-schaukel gefahrlos über den Boden gleiten kann.

Die Unterflurabdeckungen sind in einer Vielzahl an Varianten auf dem Markt erhältlich.

Vorteile:

- verschiedene Abdeckungen erhältlich, z.B. für Raps oder befahrbar
- leichte Reinigung durch eine ebene Oberfläche
- große Luftaustrittsfläche
- hohe Luftmengen möglich, durch 500mm hohe Kanäle
- Gebläse- und Rohranschlüsse erhältlich



CANIVEAUX DE VENTILATION

Les systèmes de ventilation par caniveaux sont les plus efficaces sur le marché.

Il s'agit d'un système très individualisé que l'on peut adapter aux besoins des clients. Les systèmes de ventilation enterrés se composent toujours d'un caniveau et d'une grille de ventilation. Il faut pour cela vérifier que l'épaisseur de la dalle de béton est plus haute que le caniveau afin que les godets puissent glisser sans danger sur le sol.

Les grilles de ventilation sont disponibles en plusieurs versions.

Avantages :

- Différentes grilles disponibles, par exemple pour le colza ou praticables
- Nettoyage facile grâce à sa surface plane
- Grande surface de sortie d'air
- Débit d'air élevé possible grâce à la hauteur des canaux 500mm
- Raccord au ventilateur et au tube disponible



UNDERFLOOR VENTILATION

Underfloor ventilation systems are the most effective available ventilation systems on the market.

They are characterized by a very individual system which can be tailored to specific customer needs. Underfloor systems always consist of a semi-circular duct and an underfloor cover. It has to be noticed that the concrete ground should in general be higher than the grate so that the loader shovel can be safely slide on the ground.

The underfloor covers are available in a large number of variants on the market.

Advantages:

- different covers available, e.g. for rapeseed or navigable
- easy cleaning due to a flat surface
- wide air outlet area
- high air volumes possible thanks to a duct height of 500mm
- blower and pipe connections available



SISTEMAS DE VENTILACIÓN POR SUELO





Los sistemas de ventilación por suelo son los más eficaces del mercado.

Se caracterizan por ser un sistema muy individual que puede adaptarse a las necesidades específicas del cliente. Los sistemas de ventilación por suelo constan siempre de un conducto bajo el suelo y una cubierta para el conducto bajo el suelo. Hay que tener en cuenta que, en general, el suelo de cemento debe ser más alto que la rejilla para que la pala cargadora pueda deslizarse con seguridad por el suelo.

Las cubiertas para el conducto bajo el suelo se encuentran disponibles en una amplia gama de variantes en el mercado.

Ventajas:

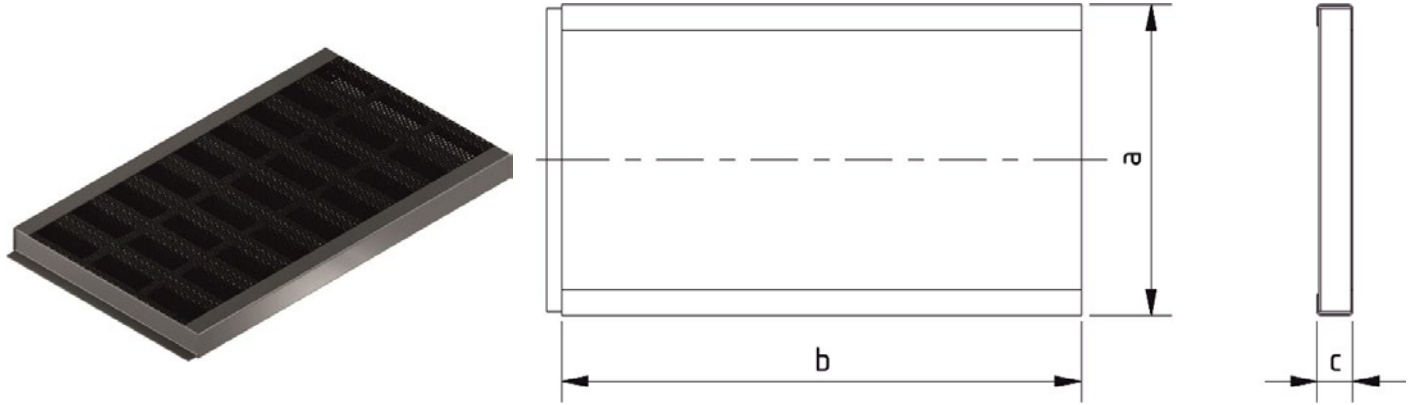
- Variedad de cubiertas disponibles, por ejemplo, para colza ó trafficable
- Facilidad de limpieza gracias a la superficie plana
- Amplia zona de salida de aire
- Posibilidad de grandes volúmenes de aire gracias a conductos de 500 mm de altura
- Conexiones y tuberías para la ventilación disponibles

 Schütthöhe	Verlegeabstand
 Dumping height	Installation distance
 Hauteur de déversement	Distance de pose
 Altura de descarga	Distancia de instalación
2000	2000
2500	2250
3000	2500
3500	2750
4000	3000
4500	3250
5000	3500
5500	3750
6000	4000
6500	4500
7000	5000

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm



- LOCHBLECHABDECKUNG 300**
- PERFORATED METAL COVER 300**
- GRILLE À TROUS 300**
- CUBIERTA METÁLICA PERFORADA 300**



- | | | | |
|--|---|--|---|
| <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • befahrbare Lochblechabdeckung • Luftaustrittsfläche ca. 22% • keine Kanten im oberen Bereich • rapstauglich • verschiedene Radlasten: • Radlast 2,0t (Brückenklasse PKW: 200 x 200mm) • Radlast 4,0t (Brückenklasse 30: 200 x 400mm) • Radlast 7,0t (Brückenklasse 60: 200 x 600mm) | <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • navigable grille cover • air outlet area approx. 22% • no edges in the upper area • suitable for rapeseed • Different wheel loads: • wheel load 2,0t (load class CAR: 200 x 200mm) • wheel load 4,0t (load class 30: 200 x 400mm) • wheel load 7,0t (load class 60: 200 x 600mm) | <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Grille à trous praticable • Surface de sortie d'air env. 22% • Pas de rebord sur la partie haute • Approprié au colza • Différentes charges de roue : • Charge par roue 2,0t (classe de pont PKW : 200 x 200mm) • Charge par roue 4,0t (classe de pont 30 : 200 x 400mm) • Charge par roue 7,0t (classe de pont 60 : 200 x 600mm) | <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Cubierta transitable perforada con rejillas • Superficie de salida de aire aproximadamente 22% • Sin bordes en la zona superior • Adecuado para semillas de colza • Carga diferente por rueda: • Carga por rueda de 2,0t (puente clase coche: 200 x 200mm) • Carga por rueda de 4,0t (puente clase 30: 200 x 400mm) • Carga por rueda de 7,0t (puente clase 60: 200 x 600mm) |
|--|---|--|---|

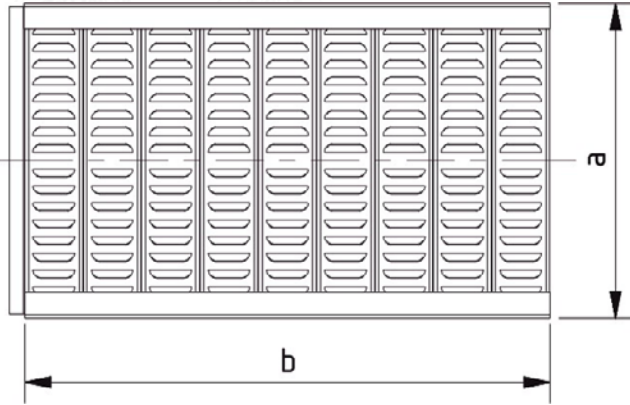
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c		
0.5	299	500	35	6.2	1002512
1	299	1000	35	12.4	1002511





-  **SCHLITZLOCHABDECKUNG 300**
-  **SLOTTED HOLE COVER 300**
-  **GRILLE À FENTES 300**
-  **CUBIERTA CON ORIFICIOS RANURADOS 300**



2


- befahrbare Schlitzlochblech-abdeckung
- Luftaustrittsfläche ca. 11%
- rapstauglich
- verschiedene Radlasten:
- Radlast 2,0t (Brückenklasse PKW: 200 x 200mm)
- Radlast 4,0t (Brückenklasse 30: 200 x 400mm)
- Radlast 7,0t (Brückenklasse 60: 200 x 600mm)

- navigable slot grille cover
- air outlet area approx. 11%
- suitable for rapeseed
- Different wheel loads:
- wheel load 2,0t (load class CAR: 200 x 200mm)
- wheel load 4,0t (load class 30: 200 x 400mm)
- wheel load 7,0t (load class 60: 200 x 600mm)

- Grille à fentes praticable
- Surface de sortie d'air env. 11%
- Approprié au colza
- Différentes charges de roue :
- Charge par roue 2,0t (classe de pont PKW : 200 x 200mm)
- Charge par roue 4,0t (classe de pont 30 : 200 x 400mm)
- Charge par roue 7,0t (classe de pont 60 : 200 x 600mm)

- Cubierta de rejilla de ranura transitable
- Superficie de salida de aire aprox. 11%
- Apto para Colza
- Carga diferente por rueda:
- Carga por rueda de 2,0t (puente clase coche: 200 x 200mm)
- Carga por rueda de 4,0t (puente clase 30: 200 x 400mm)
- Carga por rueda de 7,0t (puente clase 60: 200 x 600mm)

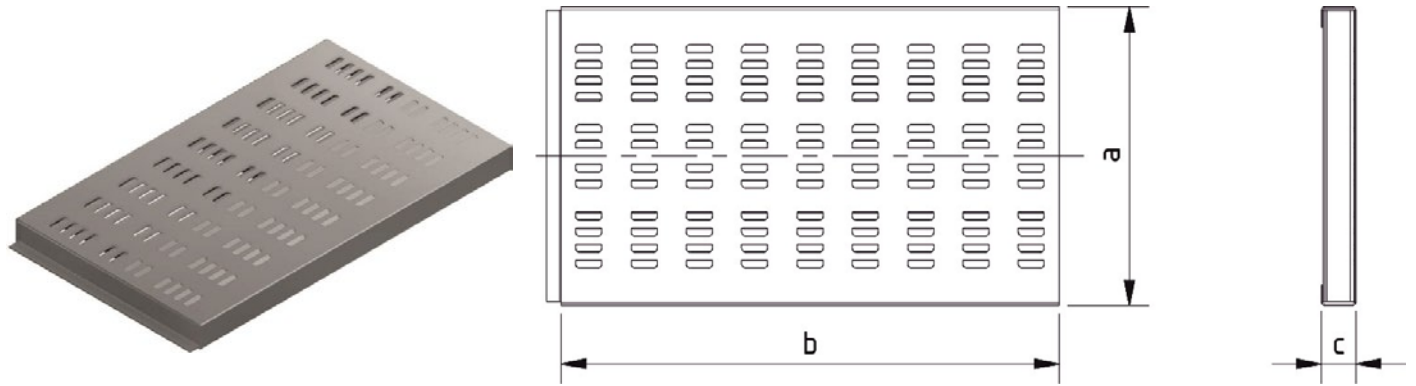
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c		
0.5	299	500	35	5.9	1002517
1	299	1000	35	11.8	1002516





🇩🇪 SCHLITZLOCHABDECKUNG 300 RAHMENLOS
🇬🇧 FRAMELESS SLOTTED HOLE COVER 300
🇫🇷 GRILLE À FENTES 300 SANS CADRE
🇪🇸 TAPA CON ORIFICIOS 300 RANURADOS SIN MARCO



- befahrbare Schlitzlochblechabdeckung rahmenlos
- Luftaustrittsfläche ca. 11%
- rapstauglich
- verschiedene Radlasten:
- Radlast 2,0t (Brückenklasse PKW: 200 x 200mm)
- Radlast 4,0t (Brückenklasse 30: 200 x 400mm)
- Radlast 10,0t (Brückenklasse 60: 200 x 600mm)

- navigable frameless slot grille cover
- air outlet area approx. 11%
- suitable for rapeseed
- Different wheel loads:
- wheel load 2,0t (load class CAR: 200 x 200mm)
- wheel load 4,0t (load class 30: 200 x 400mm)
- wheel load 10,0t (load class 60: 200 x 600mm)

- Grille à fentes praticable sans cadre
- Surface de sortie d'air env. 11%
- Approprié au colza
- Différentes charges de roue :
- Charge par roue 2,0t (classe de pont PKW : 200 x 200mm)
- Charge par roue 4,0t (classe de pont 30 : 200 x 400mm)
- Charge par roue 7,0t (classe de pont 60 : 200 x 600mm)

- Cubierta de rejilla de ranura sin marco transitable
- Superficie de salida de aire aprox. 11%
- Apto para colza
- Carga diferente por rueda:
- Carga por rueda de 2,0t (puente clase coche: 200 x 200mm)
- Carga por rueda de 4,0t (puente clase 30: 200 x 400mm)
- Carga por rueda de 10,0t (puente clase 60: 200 x 600mm)

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

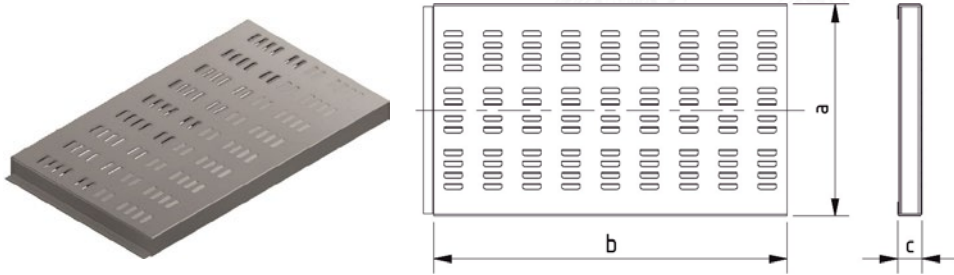
	a	b	c		
0.5	299	500	35	6.4	1002541
1	299	1000	35	12.8	1002540



a-schmelzer.com

Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Sistemas de ventilación por suelo

🇩🇪 SCHLITZLOCHABDECKUNG 300 RAHMENLOS LIGHT
🇬🇧 FRAMELESS SLOTTED HOLE COVER 300, NOT NAVIGABLE
🇫🇷 GRILLE À FENTES 300 SANS CADRE NON PRATICABLE
🇪🇸 TAPA CON ORIFICIO RANURADO 300 LUZ SIN MARCO, NO NAVEGABLE



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

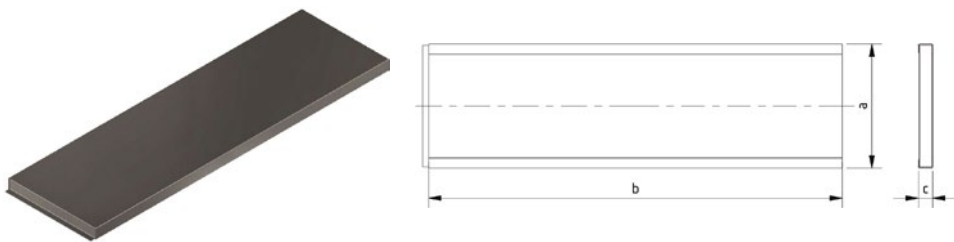
	a	b	c		
0.5	299	500	35	3.7	1002544
1	299	1000	35	7.1	1002543
2	299	2000	35	13.5	1002542



- 🇩🇪** • Schlitzlochblechabdeckung rahmenlos / nicht befahrbar
 • zum Einbau in Getreidesilos
 • Luftaustrittsfläche ca. 11%
 • rapstauglich
- 🇬🇧** • frameless slot grille cover / not navigable
 • for installation in grain silos
 • air outlet area approx. 11%
 • suitable for rapeseed
- 🇫🇷** • Grille à fentes sans cadre non praticable
 • A incorporer dans les silos à céréales
 • Surface de sortie d'air env. 11%
 • Approprié au colza
- 🇪🇸** • Cubierta de rejilla de ranura sin marco / no navegable
 • Para instalación en silos de grano
 • Superficie de salida de aire aprox. 11%
 • Apto para colza

Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Sistemas de ventilación por suelo

🇩🇪 BLINDABDECKUNG 300
🇬🇧 BLIND COVER 300
🇫🇷 GRILLE PLEINE 300
🇪🇸 CUBIERTA 300 SIN AGUJEROS



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

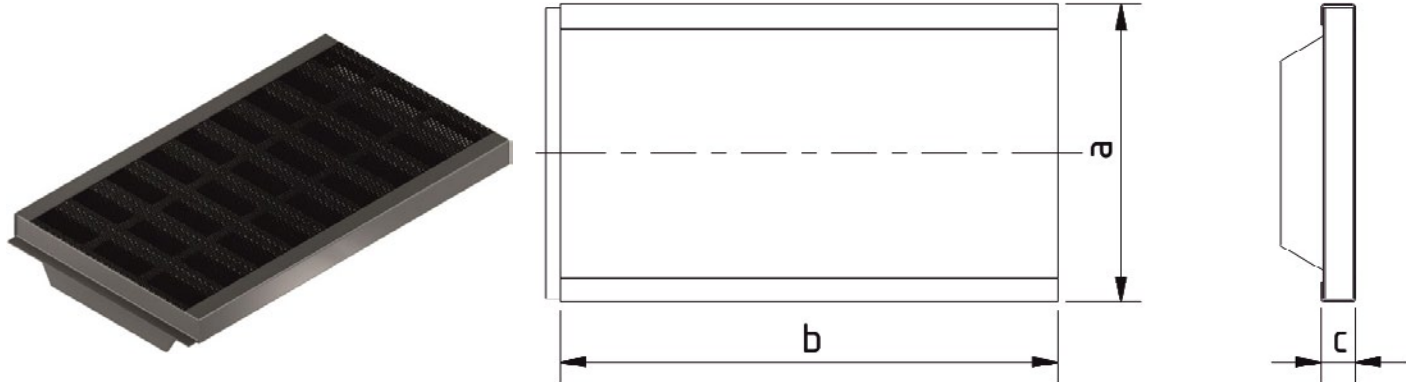
	a	b	c		
0.5	299	500	35	7.5	1002576
1	299	1000	35	14.5	1002502



- 🇩🇪** • befahrbare Abdeckung für Unterflurbelüftung
 • max. Radlast 10t (Brückenklasse 60: 600x200mm)
 • Oberfläche unperforiert
- 🇬🇧** • navigable cover for underfloor ventilation
 • max. wheel load of 10t (bridge class 60: 600x200mm)
 • unperforated surface
- 🇫🇷** • Grille praticable pour caniveaux de ventilation
 • Charge par roue 10t max (classe de pont 60: 600x200mm)
 • Surface non perforée
- 🇪🇸** • Cubierta transitable para ventilación por suelo
 • Carga máxima de la rueda de 10t (clase de puente 60: 600x200mm)
 • Superficie superior sin perforación



LOCHBLECHABDECKUNG 300 VERSTÄRKT
REINFORCED PERFORATED METAL COVER 300
GRILLE À TROUS 300 RENFORCÉE
CUBIERTA METÁLICA REFORZADA PERFORADA 300



- | | | | |
|---|--|---|--|
| <p> • befahrbare Schlitzlochblechabdeckung rahmenlos</p> <p>• Luftaustrittsfläche ca. 22%</p> <p>• keine Kanten im oberen Bereich / leichte Reinigung</p> <p>• rapstauglich</p> <p>• verschiedene Radlasten:</p> <p>• Radlast 2,0t (Brückenklasse PKW: 200 x 200mm)</p> <p>• Radlast 4,0t (Brückenklasse 30: 200 x 400mm)</p> <p>• Radlast 7,0t (Brückenklasse 60: 200 x 600mm)</p> | <p> • navigable frameless slot grille cover</p> <p>• air outlet area approx. 22%</p> <p>• no edges in the upper area / easy cleaning</p> <p>• suitable for rapeseed</p> <p>• Different wheel loads:</p> <p>• wheel load 2,0t (load class CAR: 200 x 200mm)</p> <p>• wheel load 4,0t (load class 30: 200 x 400mm)</p> <p>• wheel load 7,0t (load class 60: 200 x 600mm)</p> | <p> • Grille à fentes praticable sans cadre</p> <p>• Surface de sortie d'air env. 22%</p> <p>• Pas de rebord sur la partie haute / nettoyage facile</p> <p>• Approprié au colza</p> <p>• Différentes charges de roue :</p> <p>• Charge par roue 2,0t (classe de pont PKW : 200 x 200mm)</p> <p>• Charge par roue 4,0t (classe de pont 30 : 200 x 400mm)</p> <p>• Charge par roue 7,0t (classe de pont 60 : 200 x 600mm)</p> | <p> • Cubierta de rejilla sin marco transitable</p> <p>• Área de salida de flujo de aire aprox. 22%</p> <p>• Sin bordes en la parte superior / fácil limpieza</p> <p>• Adecuado para semillas de canola</p> <p>• Carga diferente por rueda:</p> <p>• Carga por rueda de 2,0t (puente clase coche: 200 x 200mm)</p> <p>• Carga por rueda de 4,0t (puente clase 30: 200 x 400mm)</p> <p>• Carga por rueda de 7,0t (puente clase 60: 200 x 600mm)</p> |
|---|--|---|--|

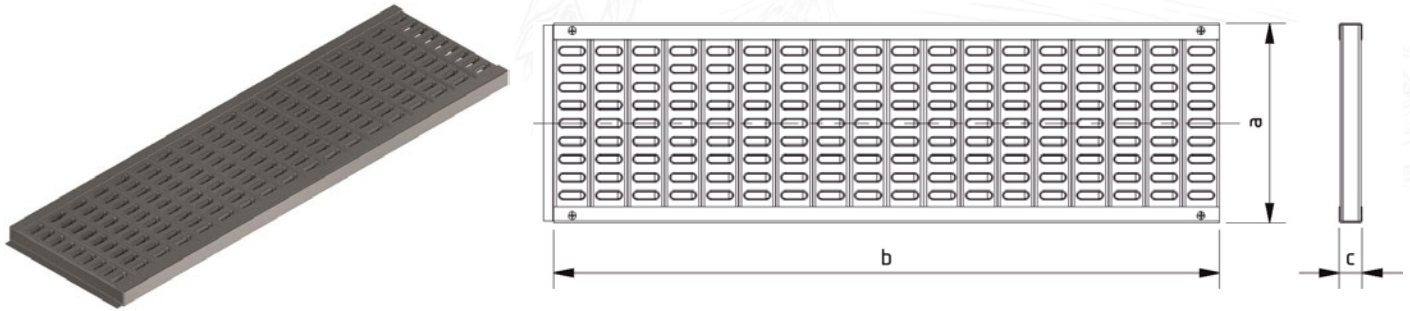
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c		
1	299	1000	35	20.2	1002580





DE SCHLITZLOCHABDECKUNG 300 KARTOFFEL
GB SLOTTED HOLE COVER 300 FOR POTATOES
FR GRILLE À FENTES 300 POUR POMMES DE TERRE
ES CUBIERTA CON ORIFICIOS PARA PATATAS 300



2

- befahrbare Lochblechabdeckung
- Luftaustrittsfläche ca. 18%
- verschiedene Radlasten:
- Radlast 2,0t (Brückenklasse PKW: 200 x 200mm)
- Radlast 4,0t (Brückenklasse 30: 200 x 400mm)
- Radlast 7,0t (Brückenklasse 60: 200 x 600mm)

- navigable grille cover
- air outlet area approx. 18%
- Different wheel loads:
- wheel load 2,0t (load class CAR: 200 x 200mm)
- wheel load 4,0t (load class 30: 200 x 400mm)
- wheel load 7,0t (load class 60: 200 x 600mm)

- Grille à trous praticable
- Surface de sortie d'air env. 18%
- Différentes charges de roue :
- Charge par roue 2,0t (classe de pont PKW : 200 x 200mm)
- Charge par roue 4,0t (classe de pont 30 : 200 x 400mm)
- Charge par roue 7,0t (classe de pont 60 : 200 x 600mm)

- Cubierta de rejilla de ranura transitable
- Superficie de salida de aire aprox. 18%
- Carga diferente por rueda:
- Carga por rueda de 2,0t (puente clase coche: 200 x 200mm)
- Carga por rueda de 4,0t (puente clase 30: 200 x 400mm)
- Carga por rueda de 7,0t (puente clase 60: 200 x 600mm)

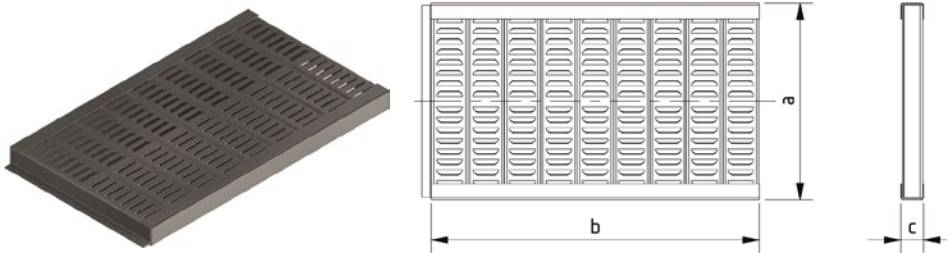
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c		
0.5	299	500	35	5.8	1002474
1	299	1000	35	11.6	1002473



Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Sistemas de ventilación por suelo

- SCHLITZLOCHABDECKUNG 250**
- SLOTTED HOLE COVER 250**
- GRILLE À FENTES 250**
- CUBIERTA CON ORIFICIOS RANURADOS 250**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c		
0.5	249	500	35	3.8	1004050
1	249	1000	35	8.4	1004049



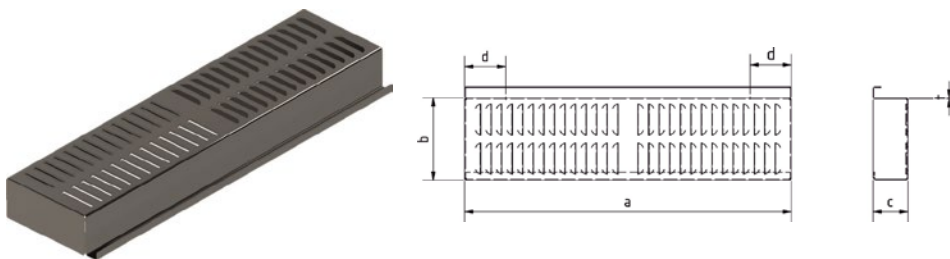
- navigable slot grille cover
 - air outlet area approx. 11%
 - suitable for rapeseed
 - Different wheel loads:
 - wheel load 2,0t (load class CAR: 200 x 200mm)
 - wheel load 4,0t (load class 30: 200 x 400mm)
 - wheel load 7,0t (load class 60: 200 x 600mm)

- Grille à fentes praticable
 - Surface de sortie d'air env. 11%
 - Approprié au colza
 - Différentes charges de roue :
 - Charge par roue 2,0t (classe de pont PKW : 200 x 200mm)
 - Charge par roue 4,0t (classe de pont 30 : 200 x 400mm)
 - Charge par roue 7,0t (classe de pont 60 : 200 x 600mm)

- Cubierta perforada transitable
 - Superficie de salida de aire aprox. 11%
 - Apto para semillas de canola
 - Carga diferente por rueda:
 - Carga por rueda de 2,0t (puente clase coche: 200 x 200mm)
 - Carga por rueda de 4,0t (puente clase 30: 200 x 400mm)
 - Carga por rueda de 7,0t (puente clase 60: 200 x 600mm)

Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Sistemas de ventilación por suelo

- SCHLITZLOCHABDECKUNG 500 LIGHT**
- SLOTTED HOLE COVER 500 LIGHT**
- GRILLE À FENTES 500 LIGHT**
- CUBIERTA CON ORIFICIOS LIGERA 500**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d			
500/ 18/ 0,8	495	124	53	min. 55	1.25	1.4	1002281
500/ 30/ 0,8	495	124	53	min. 55	1.25	1.4	1004017
500/ 30/ 1,2	495	124	53	min. 55	1.25	1.4	1004091



- Schlitzlochabdeckung für Rundsilos
 - Eingeschränkt befahrbar
 - Eingelegt in bauseitig geschaltete Kanäle
 - Verschiedene Schlitzgrößen für Getreide, Raps und kleinere Sämereien (0,8mm oder 1,2mm)
 - Verzinkt
 - Nachträglich entnehmbar

- Slotted hole cover for round silos
 - Limited trafficability
 - Inserted into on-site ducts
 - Various slot sizes for grain, rape and smaller seeds (0,8mm or 1,2mm)
 - Galvanised
 - Can be removed at a later date

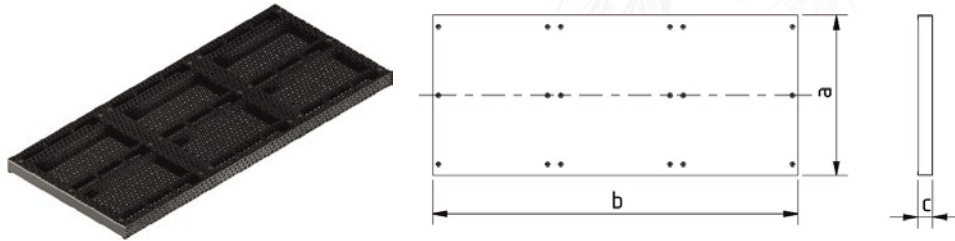
- Grille à fentes pour silos ronds
 - Grille praticable sous certaines conditions
 - Intégrée dans des canaux coffrés par le client
 - Différentes tailles de fentes pour les céréales, le colza et les petites semences (0,8 ou 1,2mm)
 - Galvanisé
 - Peut être retiré ultérieurement

- Cubierta perforada para silos redondos
 - Rejilla Transitable limitada
 - Para instalación en encofrados
 - Varios tamaños de ranura para grano, colza y semillas más pequeñas
 - Galvanizado
 - Se puede desmontar posteriormente



Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Sistemas de ventilación por suelo

LOCHBLECHABDECKUNG FÜR RUNDSILOS
PERFORATED COVER FOR ROUND SILOS
GRILLE À TROUS POUR SILOS ROUNDS
CUBIERTA PERFORADA PARA SILOS REDONDOS



- nicht befahrbare Lochblechabdeckung
- zum Einbau in Getreidesilos mit erhöhter Breite
- erhältlich mit und ohne Einbauahmen
- Luftaustrittsfläche ca. 26%
- für 3 verschiedene Silohöhen erhältlich 10m, 20m, 30m
- rapstauglich
- not navigable frameless slot grille cover
- for installation in grain silos with heightened width
- with or without frame construction
- air outlet area approx. 26%
- available for 3 different silo height's 10m, 20m, 30m
- suitable for rapeseed

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

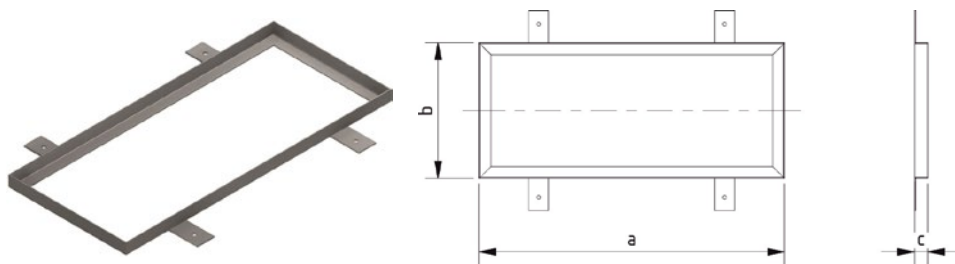
	a	b	c	KG	
10m	400	912	38	12.6	1002260
20m	400	912	38	14.8	1002261
30m	400	912	38	15.3	1002262
10m.1	660	912	38	18.9	1002263
20m.1	660	912	38	24.5	1002264
30m.1	660	912	38	26	1002265



- Grille à trous non praticable
- A incorporer dans les silos ronds à céréales - avec bordure plus haute
- Disponible avec ou sans cadre
- Surface de sortie d'air env. 26%
- Disponible pour 3 hauteurs de silos : 10m, 20m et 30m
- Approprié au colza
- Cubierta metálica perforada con ranuras sin marco no transitable
- Para instalación en silos de granos redondo, con anchura elevada
- Disponible Con o sin marco de montaje
- Superficie de salida del aire aproximadamente del 26%
- Disponible solo para 3 alturas diferentes de silos 10m,20m,30m
- Adecuado para semillas de canola

Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Sistemas de ventilación por suelo

EINBAURAHMEN FÜR LOCHBLECHABDECKUNG RUNDSILO
BUILT-IN-FRAMES FOR PERFORATED METAL COVER ROUND SILO
CADRE DE MONTAGE POUR GRILLE À TROUS SILOS ROUNDS
MARCOS EMPOTRADOS PARA CUBIERTA METÁLICA PERFORADA



- sendzimirverzinkt
- Materialstärke 2mm
- inkl. Schraubenmaterial
- sendzimir galvanised
- thickness 2mm
- including screw material
- Galvanisé
- Epaisseur matière 2mm
- Visserie incluse
- galvanizado en caliente
- grosor 2mm
- incluye los tornillos

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

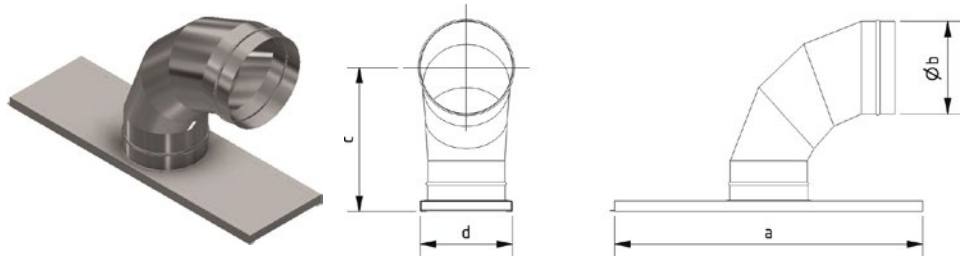
	a	b	c	KG	
1	920	408	40	4.8	2005556
2	920	668	40	5.9	2005557





Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Sistemas de ventilación por suelo

ABDECKUNG 300 MIT LUFTANSCHLUSS
COVER 300 WITH AIR CONNECTION
GRILLE 300 AVEC RACCORD ENTRÉE D'AIR
CUBIERTA 300 CON CONEXIÓN DE AIRE



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

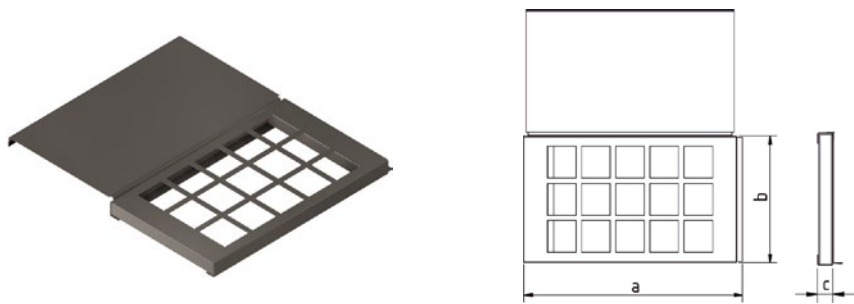
	a	b	c	d		
300	1000	299	466	300	14.4	1002558



- Germany:**
 - sendzimirverzinkt
 - Materialstärke 1mm
 - inkl. Schraubenmaterial
- United Kingdom:**
 - sendzimir galvanized
 - thickness 1mm
 - including screw material
- France:**
 - Galvanisée
 - Epaisseur matière 1mm
 - Visserie incluse
- Spain:**
 - Galvanizado en caliente
 - Grosor 1mm
 - Incluye tornillos

Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Sistemas de ventilación por suelo

LUFTKLAPPE 300
VENTILATION FLAP 300 FOR AIR DUCT
TRAPPE D'AÉRATION 300
TAPA ABATIBLE DE VENTILACIÓN 300 PARA CONDUCTO DE AIRE



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

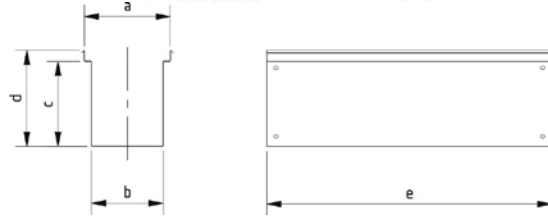
	a	b	c		
300	500	302	57	3.9	1002195



- Germany:**
 - mit Trittsicherung
 - sendzimirverzinkt
 - für den Einbau in begehbare Hauptluftkanäle
- United Kingdom:**
 - step protection
 - sendzimir galvanized
 - for installation in walkable main air ducts
- France:**
 - Avec sécurité praticabilité
 - Galvanisée
 - A installer dans les caniveaux de ventilation praticables
- Spain:**
 - Con rejilla de seguridad
 - Galvanizado en caliente
 - Para instalación en conductos de aire principales transitables

Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Sistemas de ventilación por suelo

EINTEILIGE SCHALUNG 300
PERMANENT FORMWORK, ONE-PIECE 300
CANIVEAU MONOBLOC 300
ENCOFRADO PERMANENTE, EN UNA PIEZA 300



- sendzimirverzinkt
• Materialstärke 1mm
• inkl. Schraubenmaterial
- sendzimir galvanized
• thickness 1mm
• including screw material
- Galvanisé
• Epaisseur matière 1mm
• Visserie incluse
- Galvanizado en caliente
• Grosor 1mm
• Incluye tornillos

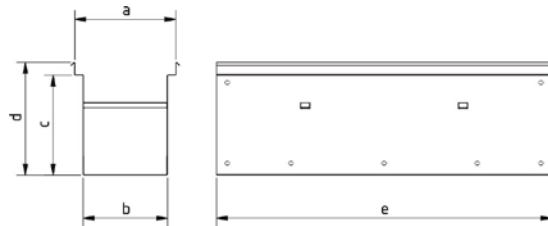
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d	e		
0.5	301	250	300	335	500	5.3	1002595
1	301	250	300	335	1000	7.8	1002596
2	301	250	300	335	2000	16	1002598
0,5.1	301	250	500	535	500	5.6	1002553
1.1	301	250	500	535	1000	10.9	1002554
2.2	301	250	500	535	2000	22.4	1002574



Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Sistemas de ventilación por suelo

GETEILTE SCHALUNG 300
PERMANENT FORMWORK, SPLIT DESIGN WITHOUT SLOTS 300
CANIVEAU 300 - VERSION EN 3 PARTIES
ENCOFRADO PERMANENTE, DISEÑO SIN RANURAS 300



- sendzimirverzinkt
• Materialstärke 1mm
• inkl. Schraubenmaterial
- sendzimir galvanized
• thickness 1mm
• including screw material
- Galvanisé
• Epaisseur matière 1mm
• Visserie incluse
- Galvanizado en caliente
• Grosor 1mm
• Incluye tornillos



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

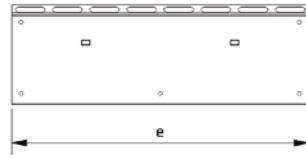
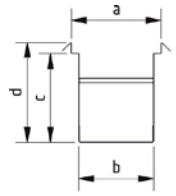
	a	b	c	d	e		
0.5	301	250	300	335	500		1002582
1	301	250	300	335	1000	4.5	1002583
2	301	250	300	335	2000		1002584



Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Sistemas de ventilación por suelo



GETEILTE SCHALUNG MIT LANGLÖCHER 250
PERMANENT FORMWORK, SPLIT DESIGN WITH SLOTS 250
CANIVEAU 250 - VERSION EN 3 PARTIES AVEC FENTES SUR REBORDS
ENCOFRADO PERMANENTE, DISEÑO DIVIDIDO CON RANURAS 250



- sendzimirverzinkt
• Materialstärke 1mm
• inkl. Schraubenmaterial
- sendzimir galvanized
• thickness 1mm
• including screw material
- Galvanisé
• Epaisseur matière 1mm
• Visserie incluse
- Galvanizado en caliente
• Grosor 1mm
• Incluye tornillos

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

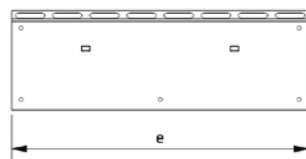
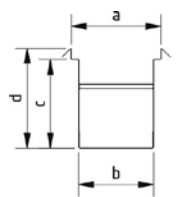
	a	b	c	d	e		
0.5	251	200	300	335	500	4.9	1002287
1	251	200	300	335	1000	8.4	1002288
2	251	200	300	335	2000	16.6	1002289



a-schmelzer.com

Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Sistemas de ventilación por suelo

GETEILTE SCHALUNG MIT LANGLÖCHER 300
PERMANENT FORMWORK, SPLIT DESIGN WITH SLOTS 300
CANIVEAU 300 - VERSION EN 3 PARTIES AVEC FENTES SUR REBORDS
ENCOFRADO PERMANENTE, DISEÑO DIVIDIDO CON RANURAS 300



- sendzimirverzinkt
• Materialstärke 1mm
• inkl. Schraubenmaterial
- sendzimir galvanized
• thickness 1mm
• including screw material
- Galvanisé
• Epaisseur matière 1mm
• Visserie incluse
- Galvanizado en caliente
• Grosor 1mm
• Incluye tornillos

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

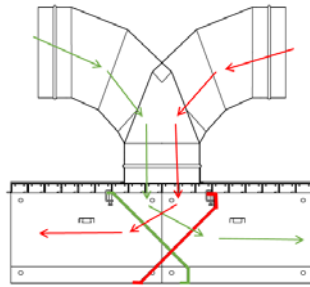
	a	b	c	d	e		
0.5	301	250	300	335	500	6.2	1002321
1	301	250	300	335	1000	7	1002322
2	301	250	300	335	2000	19.6	1002323
0.5.1	301	250	500	535	500	6.5	1002327
1.1	301	250	500	535	1000	13	1002328
2.2	301	250	500	535	2000	26	1002329



a-schmelzer.com

Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Sistemas de ventilación por suelo

GERMANY KANALABSPERRUNG
UNITED KINGDOM CHANNEL SHUTOFF
FRANCE PIÈCE SÉPARATRICE POUR CANIVEAUX
SPAIN CIERRE DEL CANAL



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

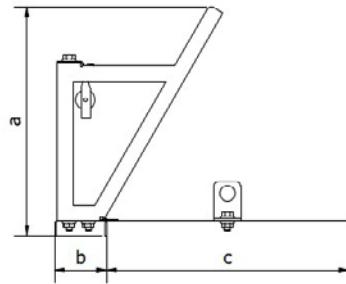
300	1.6	1002314



- GERMANY**
 - zum Einbau in die verlorene Schalung
 - mit Gummidichtung seitlich
 - Montage in beide Richtungen möglich
 - ohne Abdeckung
- UNITED KINGDOM**
 - for installation of permanent formwork
 - with lateral rubber seal
 - assembly is possible in both directions
 - without cover
- FRANCE**
 - A intégrer dans le caniveau
 - Avec joint d'étanchéité de chaque côté
 - Montage possible dans les deux sens
 - Sans grille
- SPAIN**
 - Para la instalación de encofrados permanentes
 - Con sello de goma lateral
 - El montaje es posible en ambas direcciones
 - Sin cubierta

Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Sistemas de ventilación por suelo

GERMANY ABSPERRKLAPPE
UNITED KINGDOM BUTTERFLY VALVE
FRANCE CLAPET DE FERMETURE
SPAIN VÁLVULA DE MARIPOSA



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	
DN 300	296	68	316	1003968
DN 500	496	68	541	1004040

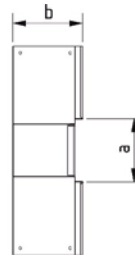
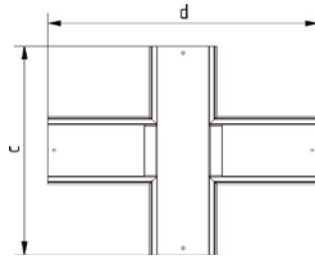
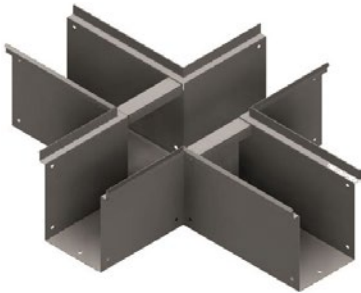


- GERMANY**
 - Sperrt den Unterflurkanal (300mm breit) ab
 - Kann händisch mittels Stahlseil bedient werden
 - Nachträglich montierbar
 - Stahlseil zur Verstellung ist nicht im Lieferumfang enthalten
 - Passendes Stahlseil: z.B. Würth 5255000520 2,5mm
 - Verzinkte Ausführung
- UNITED KINGDOM**
 - Shuts off the underfloor air duct
 - Can be opened manually by means of steel cable
 - Can be retrofitted
 - Steel cable for adjustment is not included in the scope of delivery
 - Suitable steel cable: e.g. Würth 5255000520 2,5mm
- FRANCE**
 - Ferme la canalisation d'air sous le plancher (300 mm de large)
 - Peut être actionné manuellement à l'aide d'un câble en acier
 - Peut être monté ultérieurement
 - Le câble en acier pour le réglage n'est pas compris dans la livraison
 - Câble en acier adapté : par exemple Würth 5255000520 2,5mm
 - Disponible pour les canaux d'une profondeur de 300 et 500 m
 - Version galvanisée
- SPAIN**
 - Cierra el conducto de aire bajo el suelo (300 mm de ancho)
 - Se puede operar manualmente por medio de un cable de acero
 - Puede ser instalado posteriormente
 - El cable de acero para el ajuste no está incluido en la entrega
 - Cable de acero adecuado: por ejemplo, Würth 5255000520 2,5mm
 - Disponible para canales con una profundidad de 300 y 500 m
 - Versión galvanizada



Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Sistemas de ventilación por suelo

SCHALUNGS KREUZ-STÜCK
CROSS-CONNECTOR
CANIVEAU EN CROIX
CONECTOR TRANSVERSAL



- • sendzimirverzinkt (vz.)
• Materialstärke 1mm
• inkl. Schraubenmaterial
- • sendzimir galvanised (vz.)
• thickness 1mm
• including screw material
- • Galvanisé
• Epaisseur matière 1mm
• Visserie incluse
- • Galvanizado en caliente (vz.)
• Grosor 1mm
• Incluye tornillos

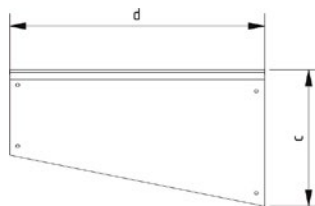
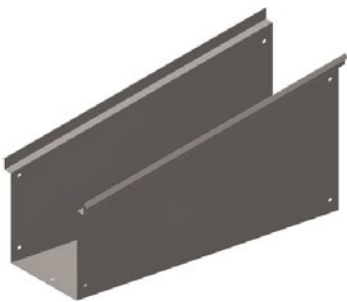
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d		
X	300	335	1000	1300	16	1002611



Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Sistemas de ventilación por suelo

SCHALUNGS ÜBERGANGSSTÜCK
ADAPTER FOR MODEL 300 TO MODEL 500
CANIVEAU D'ADAPTATION 300 VERS 500
ADAPTADOR PARA MODELO 300 AL MODELO 500



- • sendzimirverzinkt
• Materialstärke 1mm
• inkl. Schraubenmaterial
• einteilige (1) oder geteilte Schalung (3)
- • sendzimir galvanised
• thickness 1mm
• including screw material
• one-piece (1) or divided ducting (3)
- • Galvanisé
• Epaisseur matière 1mm
• Visserie incluse
• Monobloc (1) ou en 3 pièces (3)
- • Sendzimir galvanizado
• Grosor 1mm
• Incluido el material de los tornillos
• Conducto de una pieza (1) o dividido (3)

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

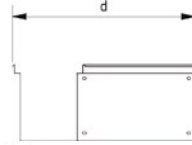
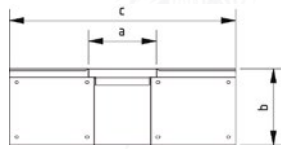
	a	b	c	d		
300/500 für einteilige Schalung	300	335	535	1000	12	1002555
300/500 für geteilte Schalung	300	335	535	1000	10.6	1002330










Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Sistemas de ventilación por suelo

SCHALUNGS T-STÜCK
T-FITTING
PIÈCE EN T POUR CANIVEAUX
ENCOFRADO EN FORMA T



-  • sendzimirverzinkt
• Materialstärke 1mm
• inkl. Schraubenmaterial
-  • sendzimir galvanized
• thickness 1mm
• including screw material
-  • Galvanisé
• Epaisseur matière 1mm
• Visserie incluse
-  • Galvanizado en caliente
• Grosor de material 1mm
• Incluye tornillos para la instalación

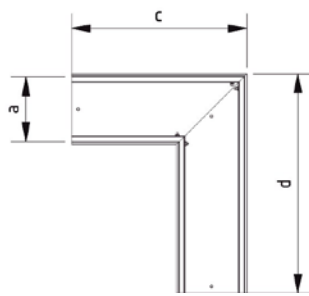
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d		
T	300	336	1000	812	17.8	1002601






Unterflurbelüftung | Underfloor ventilation | Caniveaux de ventilation | Sistemas de ventilación por suelo

SCHALUNGS ECK-STÜCK
90°-CORNER
CANIVEAU D'ANGLE 90°
ESQUINAS - 90°



-  • sendzimirverzinkt
• Materialstärke 1mm
• inkl. Schraubenmaterial
• linke und rechte Ecke erhältlich
-  • sendzimir galvanized
• thickness 1mm
• including screw material
• left and right corner available
-  • Galvanisé
• Epaisseur matière 1mm
• Visserie incluse
• Coin gauche et droit disponible
-  • Sendzimir galvanizado
• Grosor 1mm
• Incluido el material de los tornillos
• Esquina izquierda y derecha disponibles

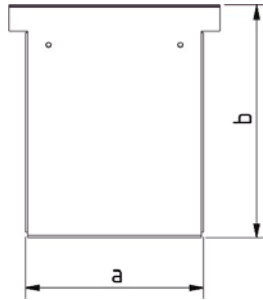
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d		
L1	300	335	813	1015	17	1002599
L2	300	335	1015	813	17	1002600





SCHALUNGS ENDECKEL
END COVER FOR PERMANENT FORMWORK
EMBOUT DE CANIVEAU
CUBIERTA FINAL PARA ENCOFRADOS PERMANENTE



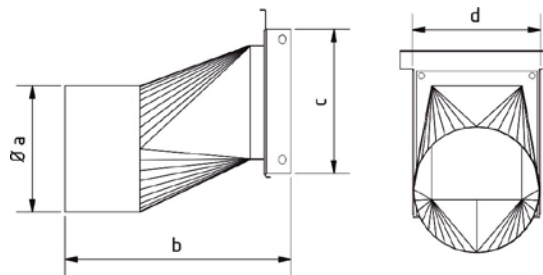
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b		
250	200	285		1002283
300	256	335	1.4	1002609
500	256	535	2.5	1002556



- Germany:**
 - Enddeckel
 - sendzimirverzinkt
 - Materialstärke 2mm
 - inkl. Schraubenmaterial
- United Kingdom:**
 - end cover
 - sendzimir galvanized
 - thickness 2mm
 - including screw material
- France:**
 - Embout
 - Galvanisé
 - Epaisseur matière 2mm
 - Visserie incluse
- Spain:**
 - Tapa final
 - Galvanizado en caliente
 - Grosor 2mm
 - Tornillos incluidos

SCHALUNG MIT LUFTANSCHLUSS FÜR KG
AIR CONNECTOR FOR KG-PIPE
ENTRÉE D'AIR POUR CANIVEAUX
CONECTOR DE AIRE PARA TUBERÍA KG



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

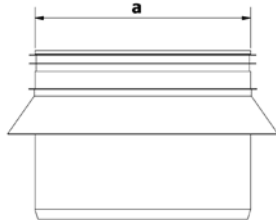
	a	b	c	d		KG NW	
B/H: 250/300	252	450	290	200	2.9	250	1002284
B/H: 250/300	318	450	290	200	2.4	300	1002285
B/H: 300/300	202	454	290	253	2.3	200	1004090
B/H: 300/300	252	454	288	253	2.4	250	1002439
B/H: 300/300	318	454	288	253	2.6	300	1002440
B/H: 300/500	403	454	487	253	6.1	400	1002225



- Germany:**
 - Enddeckel mit Luftanschluss
 - sendzimirverzinkt
 - Materialstärke 1mm
 - inkl. Schraubenmaterial
 - wird über das KG Rohr gesteckt
- United Kingdom:**
 - end cover with air connection
 - sendzimir galvanized
 - thickness 1mm
 - including screw material
- France:**
 - Embout avec entrée d'air
 - Galvanisé
 - Epaisseur matière 1mm
 - Visserie incluse
- Spain:**
 - Tapa final con conexión de aire
 - Sendzimir galvanizado
 - Grosor 1mm
 - Material del tornillo incluido



VERBINDUNGSTÜCK FÜR KG ROHR UND WICKELFALZROHR
CONNECTING PIECE FOR KG PIPE AND SPIRAL DUCT
RACCORD POUR TUBE KG ET TUBE SPIRALÉ
PIEZA DE UNIÓN PARA TUBO KG Y CONDUCTO EN ESPIRAL



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a		
DN 250	250	2	1004055
DN 315	315	2.4	1004054



- DE**
 - Für die Verbindung von KG- Rohr und Wickelfalzrohr
 - Verzinkte Ausführung
 - Mit Gummidichtung für Wickelfalzrohr
 - KG Rohrmaß / Wickelfalzrohr Nippelmaß
 - Mit Regenkragen
 - Ohne Befestigungsmaterial
- GB**
 - For the connection of KG pipe and spiral duct
 - galvanised version
 - With Rubber seal for spiral duct
 - KG pipe dimension / Spiral duct nipple size
 - With rain collar
 - Without Fastening material
- FR**
 - Pour le raccordement du tube KG et du tube spiralé
 - Ggalvanisé
 - Avec joint d'étanchéité en caoutchouc pour tube spiralé
 - Dimension du tube KG / Dimension du tube spiralé
 - Avec collerette de pluie
 - Sans matériel de fixation
- ES**
 - Para conectar el tubo KG y el conducto en espiral
 - Versión galvanizada
 - Con junta de goma para conducto en espiral
 - Tamaño del tubo KG / tamaño de la boquilla del conducto en espiral
 - Con cuello para lluvia
 - Sin material de fijación



IHRE MEINUNG ZÄHLT!

Bitte geben Sie uns ihr Feedback!
 Ihre Meinung ist uns wichtig.
 Scannen Sie den QR-Code oder bewerten Sie unser Unternehmen auf Google.



VOTRE AVIS COMPTE !

N'hésitez pas à nous donner votre avis!
 Votre avis est important pour nous.
 Scannez le code QR ou évaluez notre entreprise sur Google.



YOUR OPINION COUNTS!




Please give us your feedback!
 Your opinion is important to us.
 Scan the QR code or rate our company on Google.



SU OPINIÓN CUENTA

¡Dénos su opinión!
 Su opinión es importante para nosotros.
 Escanee el código QR o valore nuestra empresa en Google.



-  RUND SILOBELÜFTUNG
-  ROUND SILO VENTILATION
-  VENTILATION DES SILOS RONDS
-  VENTILACIÓN PARA SILOS REDONDOS





RUNDSILOBELÜFTUNG

Zur Belüftung des Rundsilos stehen verschiedene Systeme zur Verfügung.

Der Boden der Rundsilos kann mit dem bewährten Schmelzer Unterflursystem ausgestattet werden. Dazu wird ein Hauptluftkanal bauseits installiert, welcher anschließend mit Winkelrahmen abgedeckt wird. In diese Winkelrahmen lassen sich Lochblechabdeckungen passgenau einsetzen. Die seitlichen Kanäle bestehen aus verlorenen Schalungen, in welche ebenfalls Lochblechabdeckungen eingesetzt werden. Die Abdeckungen werden je nach Silohöhe ausgelegt.

Ergänzend ist der vollflächige Belüftungsboden Airfloor für bis zu 16m Durchmesser erhältlich.



VENTILATION DES SILOS RONDS

Pour effectuer la ventilation des silos ronds, il existe plusieurs possibilités.

Le sol des silos ronds peut être pourvu des caniveaux de ventilation Schmelzer. Un canal de ventilation principal sera installé et raccordé, lequel sera ensuite couvert avec des cadres profilés. Les grilles à trous s'intègrent parfaitement dans ces cadres. Les canaux latéraux sont composés de caniveaux de ventilation sur lesquels sont également disposées des grilles à trous. Les grilles seront disposées en fonction de la hauteur du silo.

Le plancher ventilé complet est disponible pour un diamètre du silo allant jusqu'à 16m.



ROUND SILO VENTILATION

There are different systems available to ventilate a round silo.

The ground of the round silo can be equipped with our well-established underfloor ventilation system. An additional main ventilation duct is installed on site which is afterwards covered with an angular frame. Our grille covers fit perfectly with these angular frames. The lateral ducts consist of permanent formworks, in which our grille covers can be exactly inserted. The covers depend on the silo height.

Our Airfloor is additionally available up to a length of 16m.

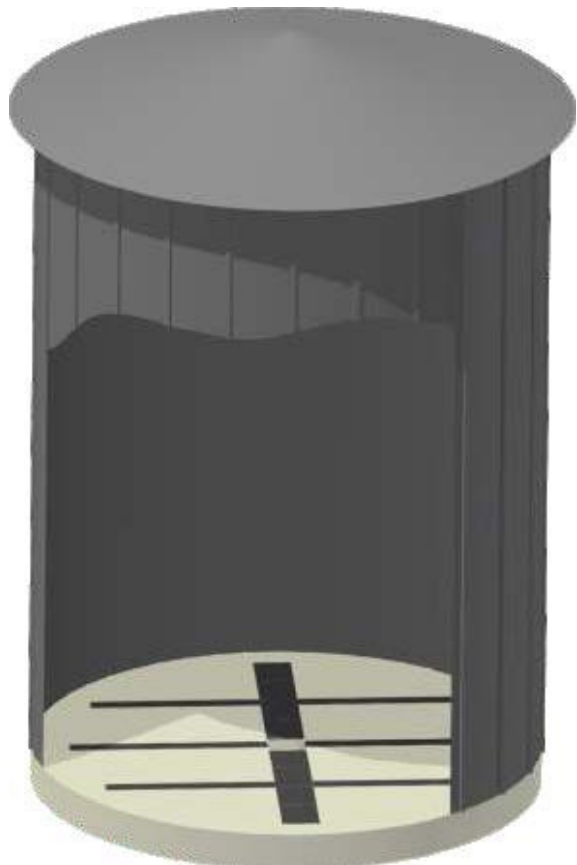


VENTILACIÓN PARA SILOS REDONDOS

Existen varios sistemas para ventilar un silo redondo.

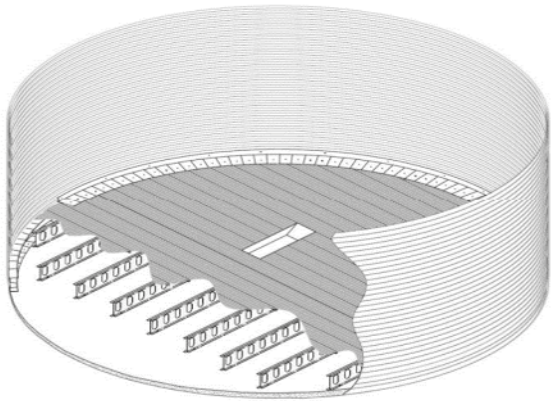
El suelo de los silos redondos puede equiparse con nuestro acreditado sistema de ventilación por suelo Schmelzer. En el lugar se instala un conducto de ventilación principal adicional que posteriormente se cubre con un marco angular. Nuestras cubiertas de rejilla encajan perfectamente con estos marcos angulares. Los conductos laterales consisten en encofrados permanentes, en los que se pueden insertar exactamente nuestras cubiertas de rejilla. Las cubiertas se diseñan dependiendo de la altura del silo.

Nuestro suelo de ventilación Airfloor está disponible para diámetros de hasta de 16 metros.





Rundsilobelüftung | Round silo ventilation | Ventilation des silos ronds | Ventilación para silos redondos



AIR-FLOOR



Der Air-Floor ist ein kompletter Belüftungsboden auf Basis von Blechpaneelen mit Schlitzlöchern. Dieses komplett verzinkte System vereint eine einfache Montage mit optimaler Hygiene und Sauberkeit. Es ist für Durchmesser bis 16m konzipiert. Rundumlaufend wird das System von einer perforierten Randabdeckung eingeschlossen.

Vorteile:

- geringe Fundamentkosten
- mögliche Reinigung
- einfache Einbindung des Fördersystems
- vollverzinkter Belüftungsboden einschließlich Unterkonstruktion und Randabdeckung
- extrem leichte Montage und Demontage der Abdeckungen
- optimale Hygiene und Sauberkeit
- Abstützung stabil und strömungstechnisch optimal
- Abdeckung geschlitzt und durch die Profilierung extrem stabil
- perforierte Randabdeckung



- ✓ für alle Rundsilofabrikate geeignet
- ✓ für Durchmesser von ca. 4 m bis ca. 16 m
- ✓ Schütthöhen: 6m, 10m, 13m
- ✓ Standardhöhe 300mm



Air-Floor is a complete ventilation floor based on metal panels with slots. This completely galvanized system combines an easy assembly with optimal hygiene and cleanliness. It is designed for diameters up to 16m. The system is enclosed all around by a perforated edge cover.

Advantages:

- low foundation costs
- cleaning is possible
- easy integration of conveying system
- fully galvanized ventilation floor including substructure and edge cover
- extremely simple assembly and disassembly of covers
- optimal hygiene and cleanliness
- stable support and optimum flow
- slotted cover and extremely stable thanks to profiling
- perforated edge covers



- ✓ suitable for all types of round silos
- ✓ suitable for a diameter of approx. 4 up to approx. 16m
- ✓ dumping heights: 6m, 10m, 13m
- ✓ standard height 300mm



Le plancher Air-floor est un plancher ventilé complet composé de panneaux à fentes. Ce système galvanisé complet offrant hygiène et propreté peut être monté facilement. Il est conçu pour des silos de diamètre maxi 16m. Le système complet est finalisé par une bande de liaison perforée fixée sur le périmètre.

Avantages:

- Faibles coûts des fondations
- Nettoyage possible
- Intégration facile du système
- Plancher ventilé surface complète incluant le soubassement et la bande de liaison finale
- Montage et démontage des grilles extrêmement facile
- Hygiène et propreté optimale
- Support stable et flux optimal
- Grille à fentes parfaitement stable grâce au profil
- Bande de liaison perforée



- ✓ Approprié à tous les silos ronds
- ✓ Pour un diamètre de 4 à 16m
- ✓ Hauteur de tas : 6m, 10m, 13m
- ✓ Hauteur standard : 300mm



Air-Floor es un suelo de ventilación completo a base de paneles metálicos con ranuras. Este sistema completamente galvanizado combina un montaje sencillo con una higiene y limpieza óptima. Está diseñado para diámetros de hasta 16 m. El sistema está rodeado por una cubierta con bordes perforados.

Ventajas:

- bajos costes de cimentación
- es posible la limpieza
- fácil integración del sistema de transporte
- suelo de ventilación totalmente galvanizado, incluida la subestructura y la cubierta de borde
- montaje y desmontaje extremadamente sencillos de las cubiertas
- higiene y limpieza óptimas
- soporte estable y flujo óptimo
- cubierta ranurada y extremadamente estable gracias al perfilado
- cubiertas de borde perforadas




- ✓ adecuado para todo tipo de silos redondos
- ✓ para diámetros de aprox. 4 m a aprox. 16 m
- ✓ Alturas de descarga: 6 m, 10 m, 13 m
- ✓ Altura estándar 300 mm

Rundsilobelüftung | Round silo ventilation | Ventilation des silos ronds | Ventilación para silos redondos

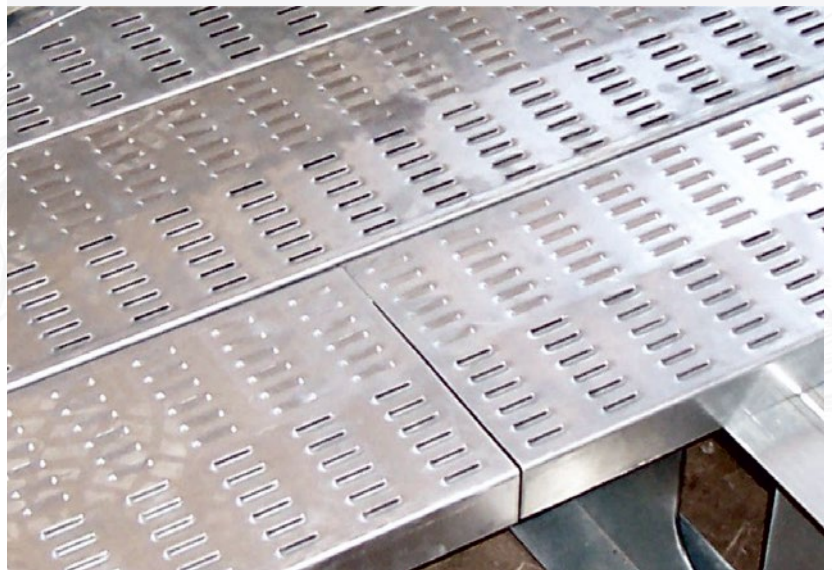


 Air-Floor
leichte Demontage


 Air-Floor
easy disassembly

 Air-Floor
Démontage facile

 Air-Floor
fácil desmontaje



 Air-Floor
perforierte Randabdeckung

 Air-Floor
perforated edge cover

 Air-Floor
Bande de liaison finale perforée

 Air-Floor
Cubreborde perforado

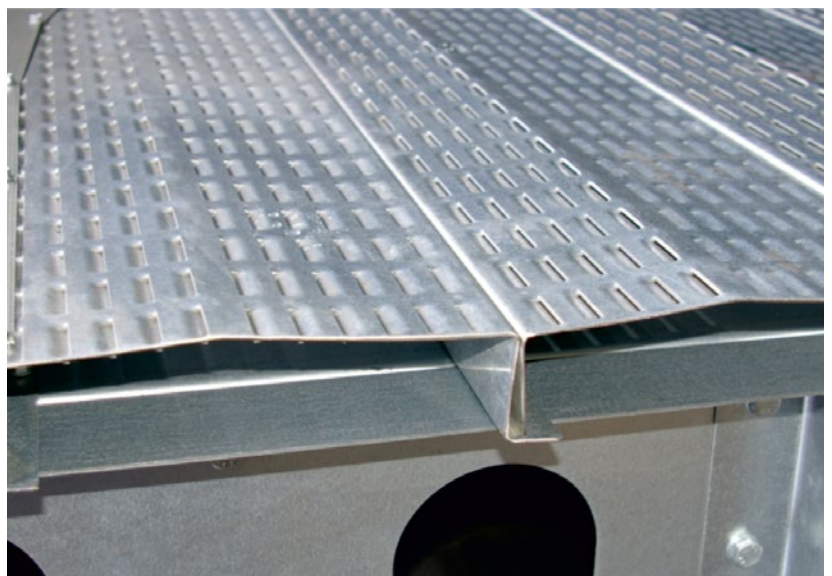


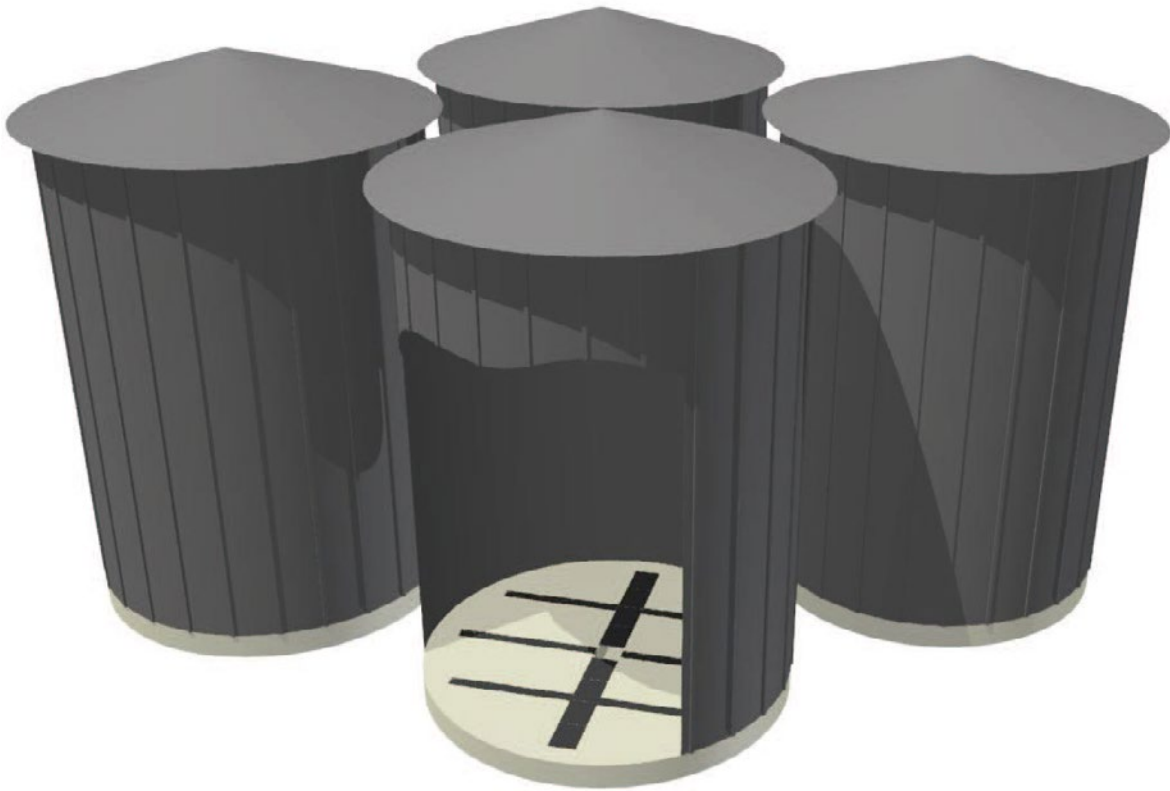
 Air-Floor
Abdeckung geschlitzt und profiliert

 Air-Floor
cover slotted and contoured

 Air-Floor
Grille à fentes profilée

 Air-Floor
Tapa ranurada y perfilada





RUNDSILO

Die Schmelzer Rundsilobelüftung ist ausgelegt für 14 unterschiedliche Siloklassen mit Durchmessern von 1,80 bis 33m.

Die Roste werden je nach Silohöhe ausgewählt, dadurch sind Silowände bis 30m kein Problem. Der Hauptluftkanal besteht aus einem bauseits geschalteten Kanal, welcher anschließend mit Winkelrahmen abgedeckt wird. In diese Winkelrahmen lassen sich Lochblechabdeckungen passgenau einsetzen. Die seitlichen Kanäle bestehen aus verlorenen Schalungen, in welche ebenfalls Lochblechabdeckungen eingesetzt werden.



LE SILO ROND

La ventilation des silos ronds Schmelzer est prévue pour 14 classes de silos différents, avec des diamètres allant de 1,80 à 33m.

Comme les grilles sont choisies en fonction de la hauteur du silo, des silos hauteur 30m ne sont pas un problème. Le canal de ventilation principal se compose d'un long canal intégré qui sera ensuite recouvert de cadres profilés. Les grilles à trous s'intègrent parfaitement dans ces cadres. Les canaux latéraux se composent de caniveaux de ventilation qui sont également recouverts de grilles à trous.



ROUND SILO

Our round silo ventilation is designed for 14 different sorts of silos with diameters from 1,80 to 33m.

The grates are selected depending on the height of the silo. Therefore silo walls up to a height of 30m are no problem. The main channel consists of a switched channel which is provided by the customer and which is then covered with angular frames. Perforated covers can be inserted with a perfect fit into these angular frames. The lateral channels consist of permanent formworks which can also be easily inserted in perforated covers.



SILO REDONDO


El sistema de ventilación de silos circulares de Schmelzer está diseñado para 14 clases de silos diferentes con diámetros de 1,80 hasta 33 metros.

Las rejillas se seleccionan dependiendo de la altura del silo, por lo que las paredes de silo de hasta 30 metros no suponen ningún problema. El canal de ventilación de aire principal consiste en un conducto de canal largo integrado, que luego se cubre con marcos angulares. Las cubiertas de chapa perforada pueden ajustarse con precisión a estos marcos de perfil. Los conductos laterales consisten en encofrados permanentes, en los que también se insertan cubiertas de chapa perforada.

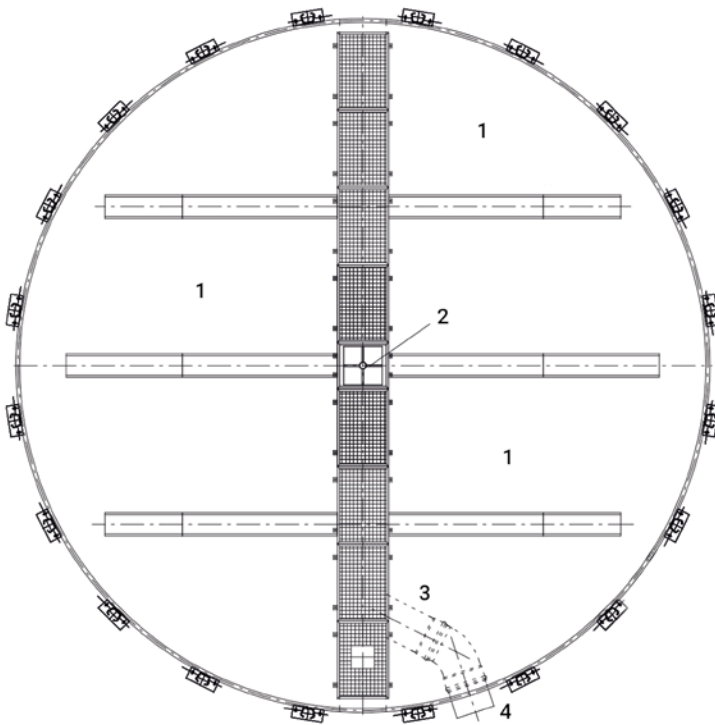
Rundsilobelüftung | Round silo ventilation | Ventilation des silos ronds | Ventilación para silos redondos

 Rundsilobelüftung mit Fördertechnik

 Round silo ventilation for conveying system

 Ventilation des silos ronds avec transporteurs à chaîne

 Ventilación de silos redondos



	Siloklasse	von in ø mm	bis in ø mm
	Type of silo	from in ø mm	to in ø mm
	Classe de silo	de en ø mm	jusqu'à en ø mm
	Clase silo	de en ø mm	hasta ø mm
	1	1800	3150
	2	3150	4500
	3	4500	6000
	4	6000	8400
	5	8400	9800
	6	9800	11450
	7	11450	13300
	8	13300	16000
	9	16000	18200
	10	18200	21300
	11	21300	24000
	12	24000	27500
	13	27500	32000
	14	32000	33000

Alle Angaben in mm / All information in mm /
Toutes les informations en mm / Toda la información en mm

① Unterflur-Belüftungskanal „verlorene Schalung“
Underfloor ventilation permanent formwork
Canal de ventilation „caniveaux de ventilation“
Canales de ventilación por suelos

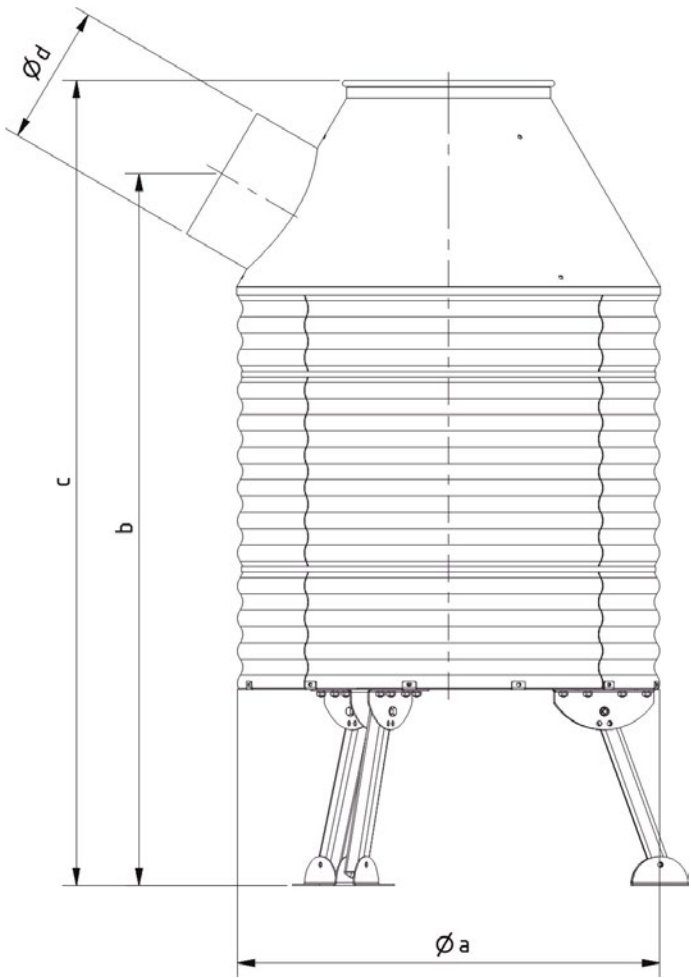
② Zentralauslauftrichter mit Halterung für Fegeschnecke
central discharge hopper with support for silo sweep auger
Chassis central de sortie avec support pour vis
Descarga central con soporte para silo.

③ KG-Rohr als Belüftungsanschlußrohr, NW 500 mm bauseits beistellen
KG-pipe as ventilation, connection pipe NW 500 mm provided by the customer
Tube KG comme tube de raccordement d'aération, NW 500 mm à fournir par le client
Tubo KG como ventilación, tubo de conexión NW 500 mm proporcionado por el cliente

④ Silo-Belüftungsrührstützen Durchmesser 500 mm
Ventilation pipe socket for silo diameter 500 mm
Embout de tube de ventilation du silo - Diamètre 500mm
Diámetro de la conexión del tubo de ventilación del silo 500 mm



- AIR-ROCKET K 30 2/4 1HE**
- AIR-ROCKET K 30 2/4 1HE**
- AIR-ROCKET K 30 2/4 1HE**
- AIR-ROCKET K 30 2/4 1HE**



- robuste Bauweise durch Wellenstruktur
- bei beliebigen Konuswinkeln einsetzbar
- geringer Druckverlust durch hohe Luftaustrittsfläche
- zentrale Lufteinbringung am Silo
- für Belüftung und Belüftungstrocknung geeignet
- max. Schütthöhe 7m
- max. Silodurchmesser 5m

- robust construction due to wave structure
- applicable for all cone angles
- low pressure loss thanks to high outlet area
- central air insertion at the silo
- suitable for ventilation and for ventilation drying
- max. dumping height 7m
- max. silo diameter 5m





- Construction robuste grâce à sa structure en tôle ondulée
- Utilisable dans les cônes en angles
- Perte de pression minime grâce à sa grande surface de sortie d'air
- Apport d'air au centre du silo
- Approprié pour la ventilation et le stockage
- Hauteur maxi du tas : 7m
- Diamètre max du silo : 5m

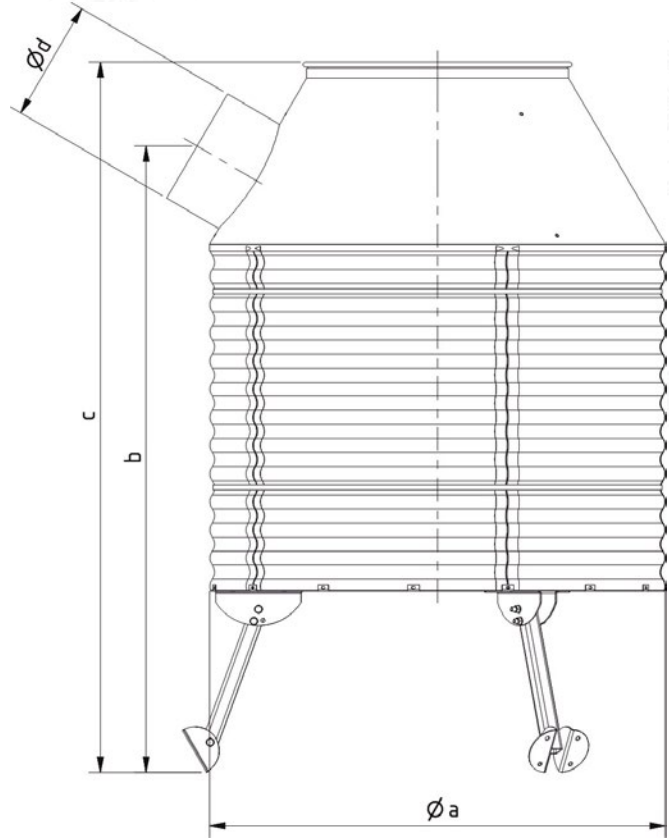
- Construcción robusta por su estructura ondulada
- Aplicable para todos los ángulos de cono
- Baja pérdida de presión gracias a la elevada superficie de salida
- Inserción central de aire en el silo
- Adecuado para ventilación y para secado por ventilación
- Altura máx. De descarga 7m
- Diámetro máx. Del silo 5m

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d		
K30	991	1758	1558	300	100	1002549



-  **AIR-ROCKET K 30 3/5 1HE**
-  **AIR-ROCKET K 30 3/5 1HE**
-  **AIR-ROCKET K 30 3/5 1HE**
-  **AIR-ROCKET K 30 3/5 1HE**



- robuste Bauweise durch Wellenstruktur
- bei beliebigen Konuswinkeln einsetzbar
- geringer Druckverlust durch hohe Luftaustrittsfläche
- zentrale Lufteinbringung am Silo
- für Belüftung und Belüftungstrocknung geeignet
- max. Schütthöhe 7m
- max. Silodurchmesser 7m

- robust construction due to wave structure
- applicable for all cone angles
- low pressure loss thanks to high outlet area
- central air insertion at the silo
- suitable for ventilation and for ventilation drying
- max. dumping height 7m
- max. silo diameter 7m

- Construction robuste grâce à sa structure en tôle ondulée
- Utilisable dans les cônes en angles
- Perte de pression minime grâce à sa grande surface de sortie d'air
- Apport d'air au centre du silo
- Approprié pour la ventilation et le stockage
- Hauteur maxi du tas : 7m
- Diamètre max du silo : 7m

- Construcción robusta por su estructura ondulada
- Aplicable para todos los ángulos de cono
- Baja pérdida de presión gracias a la elevada superficie de salida
- Inserción central de aire en el silo
- Apto para ventilación y para secado por ventilación
- Altura máx. De descarga 7m
- Diámetro máx. Del silo 7m

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d		
K30	1133	1758	1558	300	125	1002573



-  VENTILATOREN
-  FANS
-  VENTILATEURS
-  VENTILADORES





VENTILATOREN

Große Ventilatoren für große Aufgaben.

Mit der Ventilatorbaureihe ASAJG können, je nach geforderter Druckerhöhung, Volumenströme von 8.000 – 72.000m³/h gefördert werden. Diese Ventilatorenbaureihe eignet sich besonders bei zusammengesetzten Belüftungseinrichtungen bei niedriger bis mittlerer geforderter Druckerhöhung. Wenn eine große Druckerhöhung gefragt ist, ist man mit dem Ventilatorenprogramm LC gut beraten. Diese Hochleistungsventilatoren mit rückwärtig gekrümmten Schaufeln sind sehr effizient.

Die angebauten Rollen machen den Ventilator mobil, damit Sie die Luft da haben, wo sie gebraucht wird.

- stromsparend
- hoher Wirkungsgrad
- lange Lebensdauer



VENTILATEURS

Des gros ventilateurs pour des grandes missions.

Grâce à notre gamme de ventilateurs ASAJG, nous pouvons en fonction de la pression souhaitée, proposer des volumes d'air allant de 8000 à 72000m³/h. Cette gamme de ventilateurs est particulièrement appropriée aux installations nécessitant une ventilation avec pression faible à moyenne. Lorsqu'une grande pression est nécessaire, nous proposons les ventilateurs LC. Ces ventilateurs à haute puissance avec des pales recourbées vers l'arrière sont très efficaces.

Les roues intégrées permettent également le déplacement du ventilateur afin d'envoyer l'air dans l'espace souhaité.

- Économie d'énergie
- Haute efficacité
- Longue durée de vie



FANS

Huge fans for big tasks.

Depending on the required pressure increase volume flows from 8.000 - 72.000m³/h can be transported with our product range of ASAJG fans. This product range of fans is particularly suitable for combined ventilation systems with medium to low required pressure increase. If a high pressure increase is required the range of LC fans is the right choice. These high performance fans with backward curved shovels are very efficient.

Due to mounted wheels, the fan is transportable, so that the air is exactly where you want to have it.

- energy saving
- high efficiency
- long service life



VENTILADORES

Grandes ventiladores para grandes tareas.

Con la serie de ventiladores ASAJG se pueden transportar caudales de 8.000 - 72.000m³/h, dependiendo del aumento de presión necesario. Esta gama de ventiladores es especialmente adecuada para sistemas de ventilación combinada con un aumento de presión medio ó bajo. Si se requiere un gran aumento de presión, el programa de ventiladores LC es la elección correcta. Estos ventiladores de alta potencia con aspas curvadas son muy eficientes.

Las ruedas incorporadas hacen que el ventilador sea móvil para que tenga el aire donde lo necesite.

- ahorro de energía
- alto rendimiento
- larga vida útil



- stromsparend
- hoher Wirkungsgrad
- lange Lebensdauer
- économie d'énergie
- haute efficacité
- longue durée de vie
- energy saving
- high efficiency
- long service life
- ahorro de energía
- alto rendimiento
- larga vida útil



VENTILATOR AIR-JET ASAJG:

Als Herzstück einer modernen Trocknungs- oder Belüftungsanlage trägt der Ventilator maßgebend zum Erfolg der Lagergut-Qualität bei. Um optimale Ergebnisse zu erzielen, benötigt man eine kontinuierliche Luftmenge. Dabei ist der AirJet - ASAJG ein zuverlässiger Partner, der nicht nur in Ihrem Getreidelager für frischen Wind sorgt. Der Einsatz standardisierter Bauteile, energieeffizienter Elektromotoren und einer ökonomischen Bauart, erlaubt es Ihnen, die Kosten auf ein Minimum zu reduzieren. Beim Einsatz mit hoher Luftleistung und mittlerem Druck fühlt sich der AirJet -ASAJG wie zu Hause. Unser Programm umfasst 8 Ventilatoren mit Motorleistungen von 5,5 bis 37 kW. Somit können Sie die Anlage speziell für Ihren Anwendungsfall abstimmen.



AIR-JET ASAJG:

En tant que pièce centrale d’une installation de ventilation et/ou séchage, le ventilateur est responsable de la qualité du bien stocké. Pour obtenir un résultat optimal, un débit d’air continu est nécessaire. Dans ce cas, les ventilateurs Air-Jet ASAJG sont des partenaires sur lesquels on peut compter et qui ne sont pas uniquement là pour apporter de l’air froid dans votre stockage. L’utilisation de pièces standardisées, de moteurs électriques efficaces et d’une construction économique vous permettra de réduire les coûts au maximum. Le ventilateur Air-Jet ASAJG assure aisément une ventilation maximale et une pression moyenne. Notre gamme de produits se compose de 8 ventilateurs avec des puissances allant de 5,5 à 37 kW. Vous pouvez ainsi trouver ce qui correspond parfaitement à votre installation et à l’utilisation souhaitée.



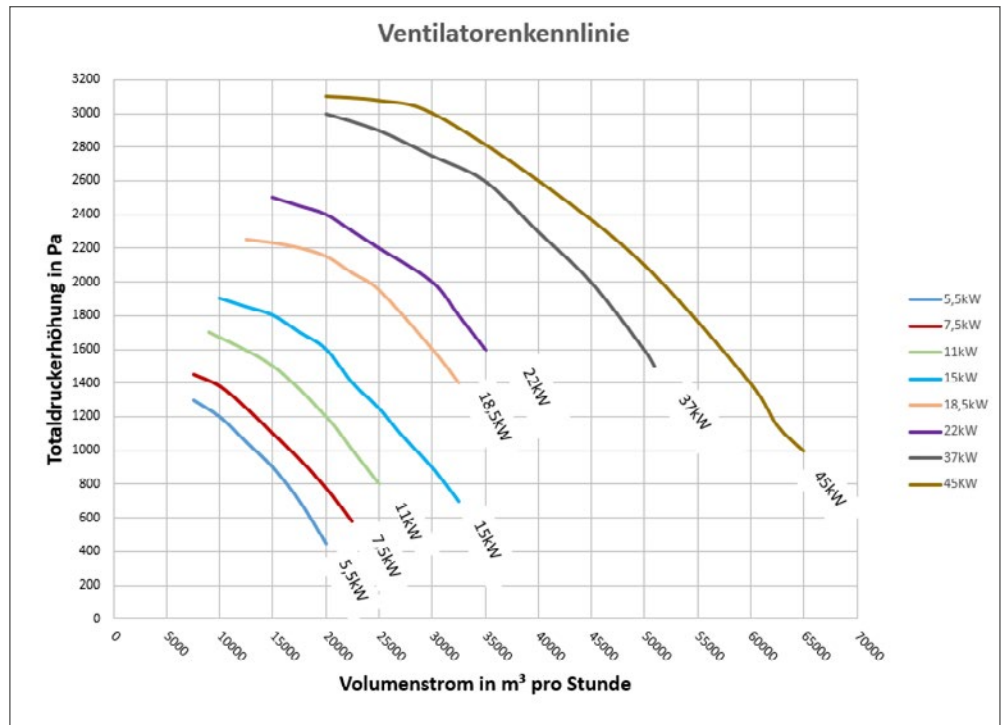
AIR-JET ASAJG:

As the heart of a modern drying or ventilation system, this fan contributes significantly to the success of the quality of the stored goods. In order to achieve the best results, a continually air volume is required. Our AirJet -ASAJG suits perfectly. The use of standardized components, energy efficiency electric engines and an economic design allows you to reduce the costs to a minimum. The AirJet-ASAJG is perfect for the use of high air performance and middle pressure. Our range includes 8 fans with engine powers ranging from 5,5 to 37 kW. This means you can design the system to your individual needs.







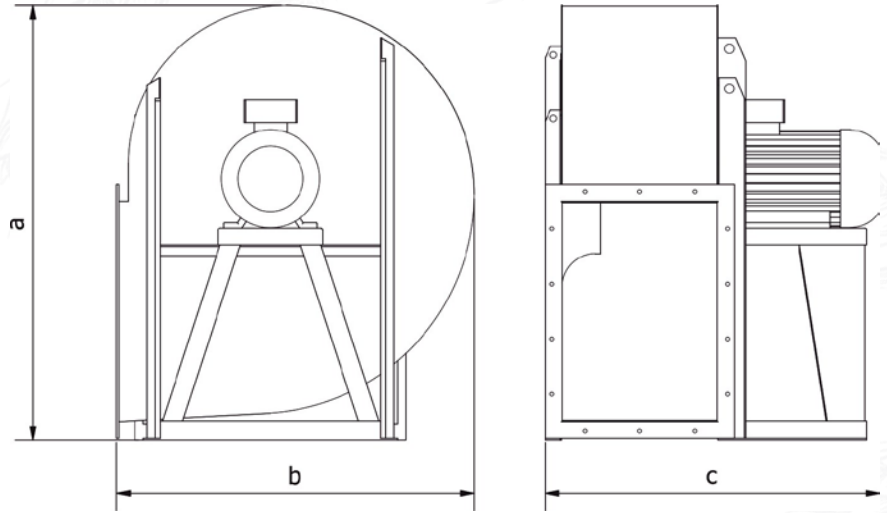
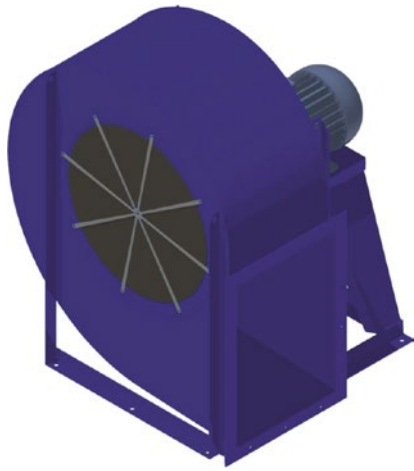
AIR-JET ASAJG VENTILADOR

Como corazón de un moderno sistema de secado o ventilación, este ventilador contribuye significativamente al éxito de la calidad de las mercancías almacenadas. Para conseguir los mejores resultados, se requiere un volumen de aire continuo. Nuestro AirJet -ASAJG se adapta perfectamente. El uso de componentes estandarizados, motores eléctricos energéticamente eficientes y un diseño económico le permiten reducir los costes al mínimo. El AirJet-ASAJG es perfecto para el uso de alto rendimiento de aire y presión media. Nuestra gama incluye 8 ventiladores con potencias de motor que van de 5,5 a 37 kW. Esto significa que puede diseñar el sistema según sus necesidades individuales.



Ventilatoren | Fans | Ventilateurs | Ventiladores

-  **VENTILATOR AIR-JET ASAJG**
-  **AIR-JET ASAJG**
-  **AIR-JET ASAJG**
-  **AIR-JET ASAJG VENTILADOR**



- Gehäusestellung RD 270
- stabile Schweißkonstruktion
- Direktantrieb mit hoher Lauf-
ruhe
- Lackierung in RAL 5010
- Mitteldruckventilatoren mit
1500 U/min // 1000 U/min
- alternativ mit Motorschutz-
schalter erhältlich
- Schutzgitter angebaut
- einzelne Komponenten auf An-
frage erhältlich
- Optional auch Stahlkonstruktion
für Staplertransport erhältlich
ohne Übergang

- housing positin RD 270
- stable welding construction
- direct drive with high smoo-
thness
- high quality corrosion protec-
tion RAL 5010
- medium pressure fan with 1500
U/min // 1000 U/min
- alternatively available with
motor protection swich
- including intake protection
- individual components available
on request
- optionally steel construction
for transport by forklift also
available
- without transition

- Position du boitier RD 270
- Construction soudée stable
- Transmission directe avec
fonctionnement régulier
- Peinture RAL 5010
- Ventilateur à pression moyenne
avec 1500U/min // 1000 U/min
- Alternative possible avec dis-
joncteur de protection
- Grille de protection intégrée
- Disjoncteur de protection dis-
ponible
- Option : Support en acier dis-
ponible pour le transport avec
chariot élévateur
- sans transition

- Salida del aire RD270
- Construcción estable de sol-
dadura
- Transmisión directa con funcio-
namiento regular
- Protección anticorrosiva de alta
calidad RAL 5010
- Ventilador de media presión
con 1500 U/min // 1000 U/min
- Posible alternativa disponible
con interruptor de protección
del motor
- Rejilla de protección incorpo-
rada
- Componentes individuales dis-
ponibles a petición de solicitud
- Opcionalmente también dis-
ponible con construcción de
acero para el transporte con
Montacargas
- Sin transición

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	kw	Lp(A)*	U/min		
5,5 kW	1262	1252	964	5.5	83 dB	1470	202	1001890
7,5 kW	1262	1252	964	7.5	83 dB	1470	214	1001843
11,0 kW	1415	1189	1196	11	84 dB	1475	315	1001857
15,0 kW	1415	1189	1196	15	86 dB	1475	326	1001844
18,5 kW	1591	1314	1224	18.5	87 dB	1475	465	1001858
22,0 kW	1591	1314	1224	22	87 dB	1475	484	1001845
37,0 kW	1780	1475	1374	37	89 dB	1475	840	4000532
45,0 kW	1780	1475	1374	45	91 dB	1475	847	4000536





HOCHLEISTUNGSRADIALVENTILATOR LC

Mit unserer neuen Generation von mobilen Radialventilatoren, speziell für die Belüftung und Kühlung in Getreidelagern, erhalten Sie ein Qualitätsprodukt „Made in Germany“. Bei der Entwicklung wurde besonders Wert auf niedrige Anschaffungs- und Betriebskosten gelegt. Dies ist uns gelungen. Durch das Erreichen eines maximalen Wirkungsgrades und der Verwendung von Standardbauteilen sinkt die Amortisationszeit rapide! Unser Programm enthält alle Baugrößen von 1,1 kW bis 15 kW. Damit ist die LC-Baureihe für jeden Einsatzzweck ideal geeignet. Die ausschließliche Verarbeitung von verzinktem Blech und pulverbeschichteten Laufrädern garantieren eine sehr lange Lebensdauer.



HIGH PERFORMANCE RADIAL FAN LC

With our new generation of transportable radial fans, especially for ventilation and cooling of grain storages, you receive quality products made in Germany. Particular importance was attached to low purchase and operating costs during their development. Our efforts were successful. By achieving excellent efficiency and use of standard components the amortization period is falling rapidly! Our range includes all sizes ranging from 1,1 to 15 kW and is therefore suitable for all purposes. The exclusive use of galvanized sheet metal and powdercoated wheels guarantee a very long product life.



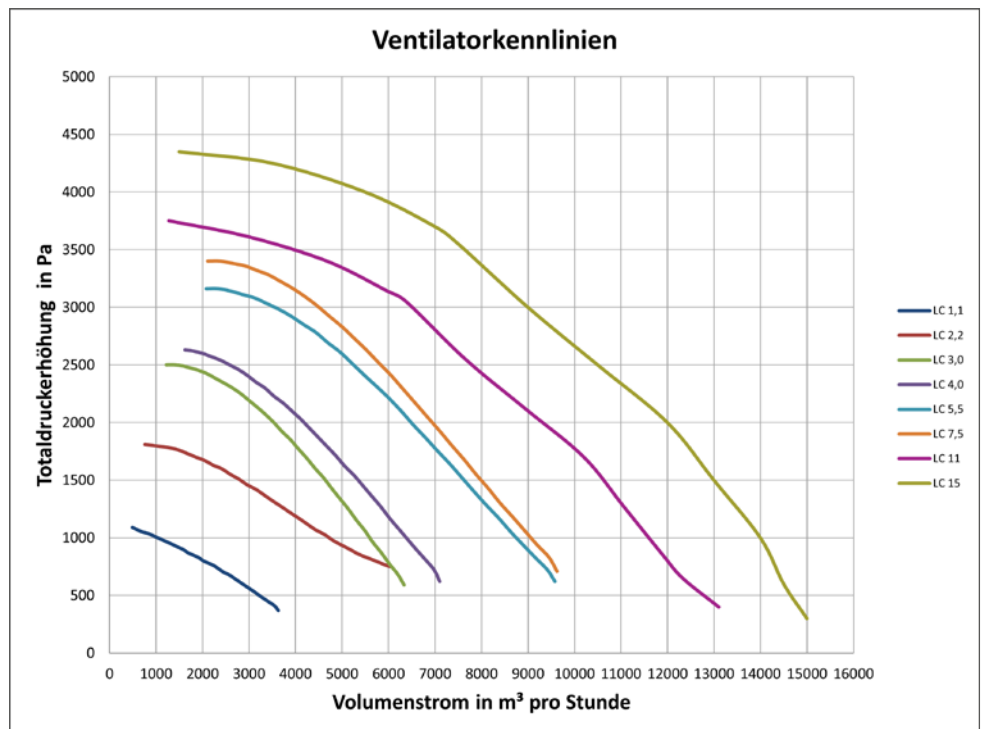
VENTILATEUR RADIAL LC HAUTE PUISSANCE





Avec notre nouvelle génération de ventilateurs radiaux mobiles, spécialisés pour la ventilation et le séchage des stockages de céréales, vous avez un produit de qualité „fabriqué en Allemagne“. Lors du développement produit nous voulions impérativement obtenir un prix de vente et des coûts de fonctionnement relativement faibles. Et nous avons réussi. Grâce à l’obtention d’un rendement maximal et à l’utilisation de pièces standards, la durée d’amortissement est rapidement réduite. Notre gamme comprend toutes les tailles allant de 1,1 kw à 15 kw. Grâce à cela nos ventilateurs sont parfaitement appropriés à toutes les utilisations. La finition en tôle acier galvanisé et des roues laquées assurent une longue durée de vie du matériel.

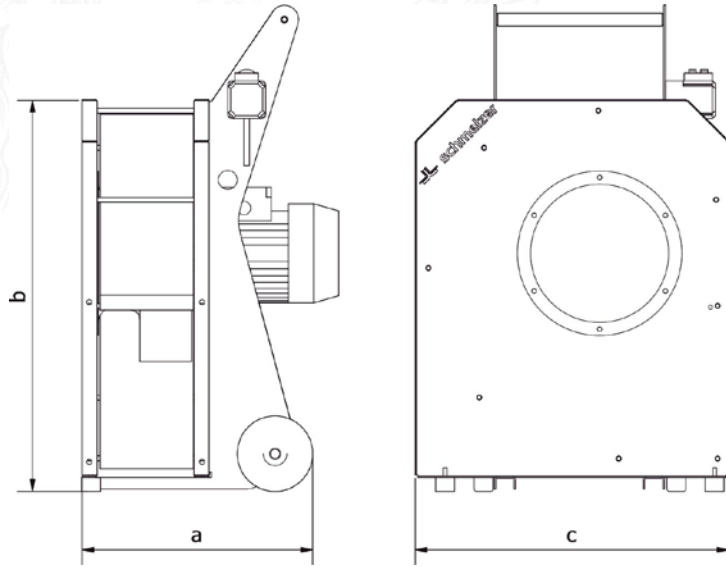


VENTILADOR RADIAL DE ALTO RENDIMIENTO LC

Con nuestra nueva generación de ventiladores radiales transportables, especialmente para ventilación y refrigeración de almacenes de grano, recibirá productos de calidad fabricados en Alemania. Durante su desarrollo se dio especial importancia a los bajos costes de adquisición y funcionamiento. Nuestros esfuerzos tuvieron éxito. Gracias a la excelente eficacia y al uso de componentes estándar, el período de amortización disminuye rápidamente. Nuestra gama incluye todos los tamaños, desde 1,1 hasta 15 kW, por lo que es adecuada para todos los usos. El uso exclusivo de galvanizado en caliente y pintado en polvo y ruedas de larga duración.



-  **VENTILATOR AIR-JET LC**
-  **AIR-JET LC**
-  **AIR-JET LC**
-  **AIR-JET LC VENTILADOR**



- Gehäusestellung RD 270
- vollverzinkte Ausführung
- Direktantrieb mit hoher Lauf-
ruhe
- geschraubte, stabile Konstruk-
tion
- mobile Ausführung auf Rädern
- komplett steckerfertig mit
Schalter-Stecker Kombination
- Motorschutzgitter integriert
- Ventilator mit 3000 U/min
ohne Übergang

- housing position RD 270
- stable welding construction
- direct drive with high smoo-
thness
- screwed and robust construc-
tion
- mobile wheels version
- ready to use connection with
included switch-plug-combi-
nation
- including motor protection
switch
- fan with 3000 U/min
- without transition

- Position du boîtier RD 270
- Construction complètement
galvanisée
- Transmission directe avec
fonctionnement régulier
- Construction vissée stable
- Réalisation mobile sur roues
- Prêt à être branché - avec fiche
de connexion
- Grille de protection intégrée
- Ventilateur avec 3000U/min
- Sans transition

- Salida del aire RD270
- Construcción estable de solda-
dura
- Transmisión directa con funcio-
namiento regular
- Construcción atornillada y
robusta
- Versión con ruedas móviles
- Conexión lista para usar con
combinación de interruptor- en-
chufe incluida
- Incluye interruptor de protecció-
n del motor
- Ventilador con 3000 U/min
- Sin transición

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	kw	U/min		
1,1 kW	480	463	753	1.1	2850	45	1001898
2,2 kW	600	514	882	2.2	2880	59	1001899
3,0 kW	665	537	852	3	2880	76	1001900
4,0 kW	665	537	852	4	2920	90	1001901
5,5 kW	770	653	940	5.5	2850	116	1001902
7,5 kW	770	679	940	7.5	2850	131	1001903
11,0 kW	1055	793	780	11	2850	238	1001905
15,0 kW	1055	793	780	15	2850	248	1001909



a-schmelzer.com



Ventilatoren | Fans | Ventilateurs | Ventiladores

- AIR-JET LC MIT STEUERUNG FÜR AW CONTROL**
- AIR-JET LC WITH CONTROL FOR AW CONTROL**
- AIR-JET LC AVEC COMMANDE POUR AW CONTROL**
- AIR-JET LC VENTILADOR CON CONTROL PARA AW CONTROL**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	kw	U/min	
1,1 FC control	1.1	2850	1001913
1,1 on-off control	1.1	2850	1001914
2,2 FC control	2.2	2880	1001915
2,2 on-off control	2.2	2880	1001916
3,0 FC control	3	2880	1001917
3,0 on-off control	3	2880	1001918
4,0 FC control	4	2920	1001919
4,0 on-off control	4	2920	1001920
5,5 FC control	5.5	2850	1001921
5,5 on-off control	5.5	2850	1001922
7,5 FC control	7.5	2850	1001923
7,5 on-off control	7.5	2850	1001924
11 FC control	11	2850	1001925
11 on-off control	11	2850	1001926

- steckerfertig montierter Ventilator inklusive der Steuerung für AW Control
 - mit Schutzsteuerung oder Frequenzumrichter lieferbar
 - Standardleistungen von 1,1 bis 11kW, größere Ventilatoren auf Anfrage
 - Luftleistungen von 1.000 - 12.000m³/h, höhere auf Anfrage
 - lediglich eine Drehstromsteckdose notwendig
 - sofortiger Betrieb möglich

- fully assembled fan including the control for AW Control
 - available with contactor control or frequency converter
 - standard outputs from 1.1 to 11kW, larger fans on request
 - air flow rates from 1,000 to 12,000m³/h, higher on request
 - only a three-phase socket is necessary
 - plug'n play

- Ventilateur prêt à être branché - système de commande inclus
 - Livraison possible avec commande de protection ou variateur de fréquence
 - Puissances standards de 1,1 à 11 kw - plus gros ventilateurs sur demande
 - Puissance de ventilation de 1000 à 12000 m³/h - puissance supérieure sur demande
 - Une prise courant triphasé est nécessaire
 - Utilisation immédiate - Plug'n play

- Ventilador completamente montado incluyendo el control para AW Control
 - Disponible con control de protección o convertidor de frecuencia
 - Salidas estándar de 1,1 a 11 kW, ventiladores más grandes bajo pedido
 - Caudales de aire desde 1.000 a 12.000 m³/h, más altos bajo pedido
 - Solo es necesario un enchufe trifásico
 - Disponible para operación inmediata

Ventilatoren | Fans | Ventilateurs | Ventiladores

- SENSOREN FÜR AIR-JET**
- SENSOR FOR AIR-JET**
- CAPTEURS POUR AIR-JET**
- SENSOR PARA AIR-JET**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

Hygro	4000590
Thermo	4000591



- Für die Ventilatorsteuerung werden gesondert Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsfühler benötigt. Diese zeichnen sich durch eine einfache und intuitive Bedienung aus.

- Separate temperature and humidity sensors are required for fan system control. These are characterized by easy and intuitive operation.

- Pour effectuer le pilotage du ventilateur, des sondes de température et d'humidité sont nécessaires, Ces capteurs sont intuitifs et particulièrement faciles à utiliser.

- Para controlar el sistema de ventilación se necesitan sensores de temperatura y humedad independientes. Se caracterizan por un funcionamiento fácil e intuitivo.



STEUERUNG FÜR AIR-JET
CONTROL SYSTEM FOR AIR-JET
SYSTÈME DE COMMANDE POUR AIR-JET
CONTROL DEL SISTEMA PARA AIR-JET



2

- Steuerung für Ventilatoren von 3-45 kW
- Temperatur und Luftfeuchtigkeit der Ansaugluft können eingestellt werden
- Alle Typen inklusive Hygro- und Thermostat
- Bis einschließlich 15kW
- Kunststoffgehäuse
- Inklusive Anschlussleitung für die Sensoren 1m
- Integrierter 16A CEE-Stecker
- Direktstarter bzw. Stern-Dreieck-Anlauf
- Wählschalter Hand/Automatik/Aus
- Ab 18,5 kW
- Stahlschaltschrank zur Endmontage und Einstellung durch bauseitigen Elektriker
- Ohne Anschlussleitungen
- Ohne Anschlussstecker
- Frequenzumrichter „Parker“ zum kontrollierten Anlauf
- Drehzahlregelung durch Bedienpanel

- Control for fans from 3-45 kW
- Temperature and humidity of the intake air can be adjusted
- All types including hygro- and thermostat
- Up to 15kW
- Plastic housing
- Including connection cable for the sensors 1m
- Direct starter or star-delta starter
- Manual/automatic/off selector switch
- From 18.5 kW
- Steel switch cabinet for final assembly and adjustment by on-site electrician
- With out connection cables
- Without connection plug
- „Parker“ frequency inverter for controlled start-up
- Speed control via control panel

- Commande pour les ventilateurs de 3 à 45 kW
- La température et l'humidité de l'air aspiré peuvent être réglées.
- Pour tous les types - hygrostat et thermostat inclus
- Jusqu'à 15kw inclus
- Boîtier en pla stique
- Câble de raccordement d'1m pour les capteurs
- Fiche CEE 16A intégrée
- Démarreur direct ou démarrage étoile-triangle
- Sélecteur manuel/automatique
- A partir de 18,5 kw
- Armoire électrique en acier pour le montage final et le réglage par l'électricien sur place
- Sans câble de raccordement
- Sans f
- iche de raccordement
- Variateur de fréquence « Parker » pour un démarrage contrôlé
- Régulation de la vitesse sur le panneau de commande

- Control para ventiladores de 3-45 kW
- Temperatura y humedad del aire de entrada regulables
- Todos los tipos, incluidos higrostat y termostato
- Hasta 15 kW inclusive
- Carcasa de plástico
- Incluye cable de conexión para los sensores de 1 m
- Enchufe CEE 16A integrado
- Arranque directo o arranque estrella-triángul o
- In terruptor selector manual/ automático/apagado
- A partir de 18,5 kW
- Armario de distribución de acero para montaje final y ajust e por el ectricista in situ
- Sin cables de conexión
- Sin clavija de conexión
- Variador de frecuencia «Parker» para arranque controlado
- Regulación de velocidad mediante panel de control

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

		kw		
3,0 kW	240x190x128	3		1004110
4,0 kW	240x190x128	4		1004111
5,5 kW	240x190x128	5.5	6.5	1004112
7,5 kW	240x190x128	7.5	6.6	1004113
11,0 kW	315x235x187	11	5	1004114
15,0 kW	315x235x187	15	10	1004115
18,5 kW	500x600x300	18.5	15	1004116
22,0 kW	500x600x300	22	17	1004117
37,0 kW	600x800x400	37		1004118
45,0 kW	600x800x400	45		1004119

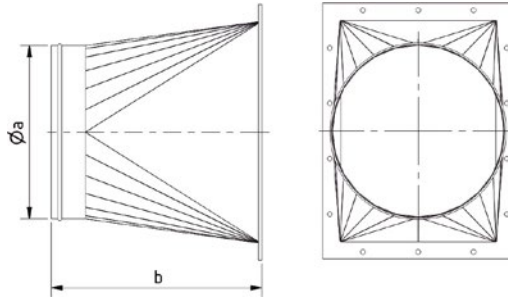


a-schmelzer.com



Ventilatoren | Fans | Ventilateurs | Ventiladores

ÜBERGANG ASAJG VENTILATOR
TRANSITION FOR ASAJG FAN
TRANSITION POUR VENTILATEUR ASAJG
ADAPTADOR PARA VENTILADOR ASAJG



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

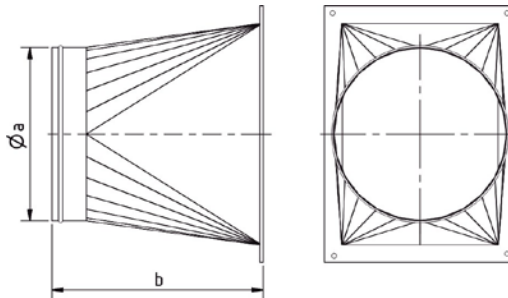
	a	b		
5,5 / 7,5 kW	500	610	20	1002062
11,0 / 15,0 kW	500	620		1002061
11,0 / 15,0 kW	630	620	19.3	1002064
18,5 kW	500	620		1002060
18,5 / 22,0 kW	800	620		1002086



- Germany:**
 - aus 1 mm verzinktem Blech
 - Flanschrahmen feuerverzinkt (vz.)
 - alternative Übergänge gegen Aufpreis
- UK:**
 - thickness 1mm
 - hot-dip galvanized (vz.) flange frame
 - alternative transitions are available for an extra charge
- France:**
 - En acier galvanisé 1 mm
 - Avec chassis à bride galvanisé
 - Autres transitions sur demande (avec supplément de prix)
- Spain:**
 - En acero galvanizado de 1 mm
 - Galvanizado en caliente (vz.), con marco plano
 - Otros adaptadores disponibles bajo pedido (con coste adicional)

Ventilatoren | Fans | Ventilateurs | Ventiladores

ÜBERGANG LC VENTILATOR
TRANSITION FOR LC FAN
TRANSITION VENTILATEUR LC
ADAPTADOR PARA VENTILADOR LC



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b		
1,1 kW	150	300	2	4000570
2,2 kW	300	350	3.2	4000571
3,0 / 4,0 kW	300	350	3.3	4000572
5,5 / 7,5 kW	300	350	3.1	4000573
5,5 / 7,5 .2 kW	490	500	6.7	4000574
11,0 / 15,0 kW	500	385	10	4000576



- Germany:**
 - aus 1 mm verzinktem Blech
 - Flanschrahmen feuerverzinkt (vz.)
 - alternative Übergänge gegen Aufpreis
- UK:**
 - thickness 1mm
 - hot-dip galvanized (vz.) flange frame
 - alternative transitions are available for an extra charge
- France:**
 - En acier galvanisé 1 mm
 - Avec chassis à bride galvanisé
 - Autres transitions sur demande (avec supplément de prix)
- Spain:**
 - Galvanizado de 1 mm
 - Galvanizado en caliente (vz.), con marco plano
 - Otros adaptadores disponibles bajo pedido (con costo adicional)



schmelzer
AGRARTECHNIK



seit 1913

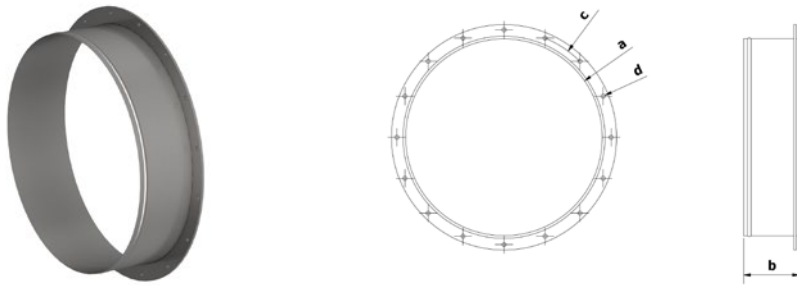
schmelzer

WIR MEISTERN METALL



Ventilatoren | Fans | Ventilateurs | Ventiladores

ANSAUGSTUTZEN ASAJG
INTAKE MANIFOLD ASAJG
TUBULURE D'ASPIRATION ASAJG
CONEXIÓN DE ENTRADA PARA ASAJG



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d		
5,5 / 7,5 kW	630	200	698	16xØ14	11	1003923
11,0 / 15,0 kW	710	200	775	16xØ14	12.5	1003924
18,5 / 22,0 kW	800	200	861	16xØ14	12	1003925
37,0 / 45,0 kW	900	200	958	16xØ14	16	1003926



a-schmelzer.com

- Germany:**
 - Ansaugstutzen für ASAJG Ventilatoren
 - Innendurchmesser a für Wickel-falz-Formstücke geeignet
 - Alternativ: Außenliegende Sicke für Kompensator mit Spannband o.ä.
 - Verzinktes Stahlblech
 - Kurze Einbaulänge
- UK:**
 - Intake manifold for ASAJG fans
 - Inner diameter a suitable for spiral seam mouldings
 - Alternative: External bead for expansion joint with tensioning strap or similar
 - Galvanised sheet steel
 - Short installation length
- France:**
 - Tubulure d'aspiration pour ventilateurs ASAJG
 - Diamètre intérieur (a) adapté aux tubes spiralés
 - Alternative : bord extérieur pour compensateur avec bande de serrage ou similaire.
 - Tôle en acier galvanisé
 - Montage rapide
- Spain:**
 - Boquilla de entrada para ventiladores ASAJG
 - Diámetro interior adecuado para conexión de conductos en espiral
 - Alternativa: reborde exterior para unión de juntas de expansión con correa tensora o similar.
 - Chapa de acero galvanizado
 - Longitud de instalación corta

Ventilatoren | Fans | Ventilateurs | Ventiladores

FREQUENZUMRICHTER FÜR AIR-JET
FREQUENCY CONVERTER FOR AIR-JET
VARIATEUR DE FRÉQUENCE POUR AIR-JET
CONVERTIDOR DE FRECUENCIA PARA AIR JET



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

2,2 kW	6.8	4000599
5,5 kW		4000592
7,5 kW		4000593
11,0 kW		4000594
150 kW		4000595
18,5 kW		4000596
22,0 kW		4000597

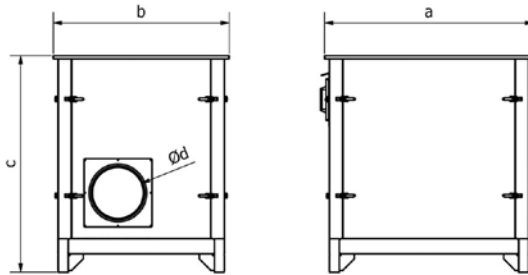
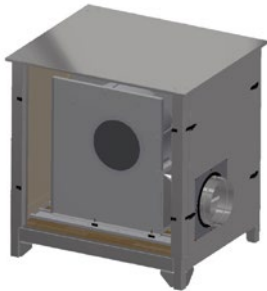


a-schmelzer.com

- Germany:**
 - Frequenzumrichter mit Bedien-panel
 - Hauptschalter abschließbar mit eingebautem CEE-Stecker
 - baugrößenabhängig mit Belüftung und Kühlung
 - eingebaut in Stahl-Schalt-schrank
- UK:**
 - frequency converter with operating panel
 - lockable main switch with installing CEE-plug
 - sizes depending on ventilation and cooling
 - installed in a steel-box
- France:**
 - Variateur de fréquence avec panneau de commande
 - Interrupteur principal verrouillable avec une fiche CEE intégrée
 - Taille dépendante de la ventilation et du refroidissement
 - Intégré dans une armoire de commande en acier
- Spain:**
 - Convertidor de frecuencia con panel de control
 - Interruptor principal bloqueable con instalación CEE-plug
 - Tamaños dependiendo de la ventilación y la refrigeración
 - Instalado en una caja de acero

Ventilatoren | Fans | Ventilateurs | Ventiladores

DE SCHALLSCHUTZEINHAUSUNG
UK SOUND INSULATION ENCLOSURE
FR ENCEINTE D'INSONORISATION
ES CABINA DE AISLAMIENTO ACÚSTICO



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d	KG	
SE_LC	1260	1060	1305	Ø300/150	140	1001928



- Reduzierung des Schallleistungspegels bzw. des Schalldruckpegels um ca. 15 dB(A)
- Verschließbare Öffnung zum Betätigen des Motorstarters
- Leitung der Ansaugluft durch Bodenöffnung
- Für 300mm und 150 mm Ventilatorstutzen
- Für Ventilator LC 1,1 -7,5kW

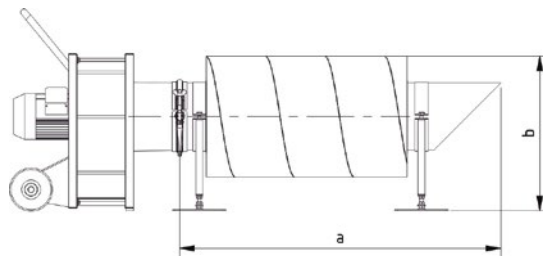
- Reduction of the sound power level or the sound pressure level by approx. 15 dB(A)
- Closable opening for operating the motor starter
- Conduction of intake air through bottom opening
- For 300mm and 150mm fan sockets
- For fan LC 1.1 -7.5kW

- Réduction de la puissance acoustique ou du niveau de pression acoustique d'environ 15 dB(A)
- Clapet verrouillage pour actionner le démarreur du moteur
- Conduite de l'air aspiré par une ouverture dans le sol
- Pour socles de ventilateur 300mm et 150mm
- Pour ventilateur LC 1.1 -7.5kW

- Reducción del nivel de potencia acústica o del nivel de presión acústica en aprox. 15 dB(A)
- Abertura que se puede cerrar para accionar el arrancador del motor
- Conducción del aire de admisión a través de la abertura inferior
- Para enchufes de ventilador de 300 mm y 150 mm
- Para ventilador LC 1,1 -7,5kW
- Puede integrarse un intercambiador de calor

Ventilatoren | Fans | Ventilateurs | Ventiladores

DE SCHALLDÄMPFER FÜR LC VENTILATOREN
UK SILENCER FOR AIR-JET
FR SILENCIEUX POUR AIR-JET
ES SILENCIADOR PARA AIR-JET



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	KG	
1,1 kW	1136	562	30.2	1002464
2,2 kW	1136	562	30.2	1002465
3,0 / 4,0 kW	1136	562	30.4	1002466
5,5 / 7,5 kW	1136	562	30.6	1002467



- verzinkte Ausführung
- Packungsdicke 100mm
- höhenverstellbare Füße
- Sonderausführungen auf Anfrage

- galvanized design
- packing thickness: 100mm
- height-adjustable feet
- special designs on request

- Réalisation galvanisée
- Epaisseur 100mm
- Pieds supports réglables en hauteur
- Réalisation spécifique sur demande

- Diseño galvanizado
- Grosor del embalaje: 100mm
- Pies de altura regulables
- Diseños especiales a petición



RADIALVENTILATOR LC

Bei der LC-T Reihe handelt es sich um einen robusten Begleiter für eine leistungsstarke, kostengünstige Getreidebelüftung. Die stabile, vollverzinkte Bauweise ist vielseitig einsetzbar und von hoher Lebensdauer.



VENTILATEUR RADIAL LC

Les ventilateurs de la gamme des LC-T sont des partenaires robustes et économiques qui assurent une ventilation efficace des céréales. La construction stable et complètement galvanisée permet de nombreux usages et assure une longue durée de vie.



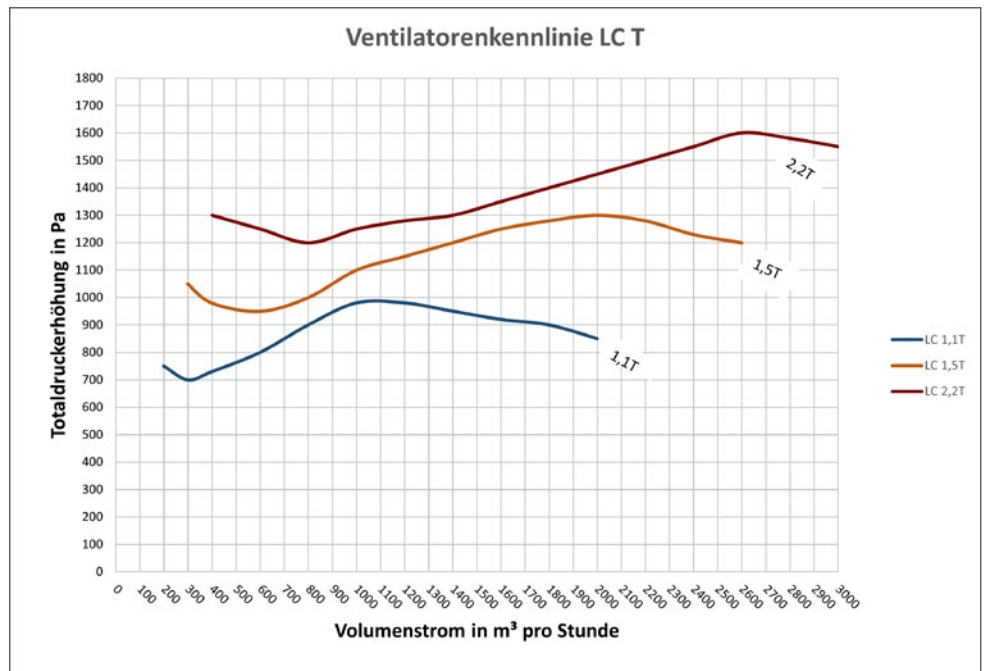
RADIAL FAN LC

This LC-T series is a robust partner enabling high-performance, reasonably-priced grain ventilation. The stable, fully-galvanized construction is extremely versatile and has a long service life.



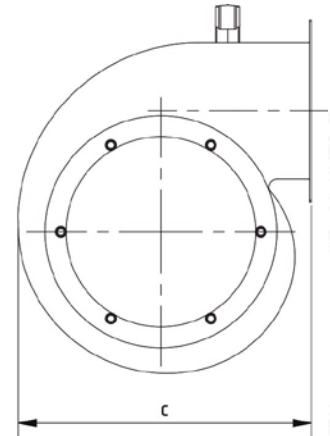
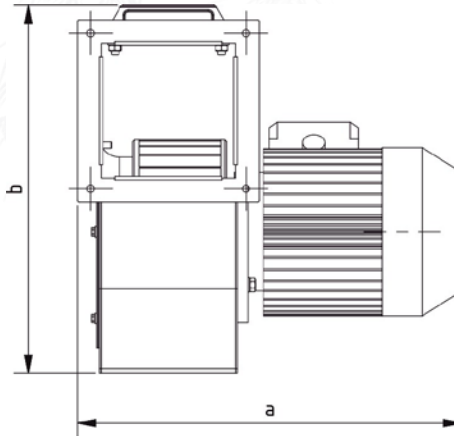
VENTILADOR RADIAL LC

La gama LC-T permite una ventilación de grano de alto rendimiento a un precio razonable. La construcción estable y completamente galvanizada es muy versátil y tiene una larga vida útil.



Ventilatoren | Fans | Ventilateurs | Ventiladores

-  **RADIALVENTILATOR LC T**
-  **RADIAL FAN LC T**
-  **VENTILATEUR RADIAL LC T**
-  **VENTILADOR RADIAL LC T**



- saugend und drückend einsetzbar
- steckfertiger Ventilator mit 1,5kW
- sendzimirverzinkt



- can be used as suction and pressure fan
- ready to use fan with 1,5kW
- sendzimir galvanized






- Utilisable en aspiration et soufflerie
- Ventilateur 1,5kW prêt à être branché
- En acier galvanisé



- Puede utilizarse como ventilador de succión y de descarga de aire
- Ventilador listo para usar con 1,5kW
- Sendzimir galvanizado

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c		
LCT 1,1	365	347	278	15	1001873
LCT 1,5	424	404	322	21	1001848
LCT 2,2	470	440	350	25	1001859



a-schmelzer.com



AXIALVENTILATOREN FÜR IHRE LAGERBELÜFTUNG

Überall bei der Lagerbelüftung wo große Volumenströme bei niedrigen Drücken gefordert sind, kommen vornehmlich Axialventilatoren zum Einsatz. Der große Volumenstrom bei einer geringen Leistungsaufnahme macht diese Ventilatoren so effizient. Die Axialventilatoren werden einfach an einer Rohrleitung angeflanscht. Die eingangsseitige Einströmdüse verbessert den Wirkungsgrad dieser Ventilatorenbaureihe.

Vorteile:

- lackiertes Gehäuse
- Baugrößen von DN400 bis DN 1000
- Volumenströme von 8.500 bis 62.000 m³/h



LES VENTILATEURS AXIAUX POUR LA VENTILATION DE VOTRE STOCKAGE

Dans tous les stockages où un gros débit volumique d'air et une basse pression sont nécessaires, il faut utiliser les ventilateurs axiaux. Le grand débit volumique d'air pour une faible consommation électrique rendent ces ventilateurs très efficaces. Les ventilateurs axiaux seront directement raccordés à la tuyauterie. La buse d'admission sur le côté améliore l'efficacité de cette gamme de ventilateurs.

Avantages :

- Carter laqué
- Tailles allant de DN 400 à DN1000
- Débit volumique allant de 8.500 à 62.000 m³/h



AXIAL FANS FOR THE VENTILATION OF YOUR STORAGE

Wherever large volume flows at low pressures are required for storage ventilation, axial fans are primarily used. The large volume flow at low power consumption makes this fan so efficient. The axial fans are easily flanged on a pipeline. The inlet nozzle improves the efficiency of this fan range.

Advantages:

- lacquered housing
- construction sizes from DN400 to DN 1000
- volume flows from 8.500 to 62.000 m³/h

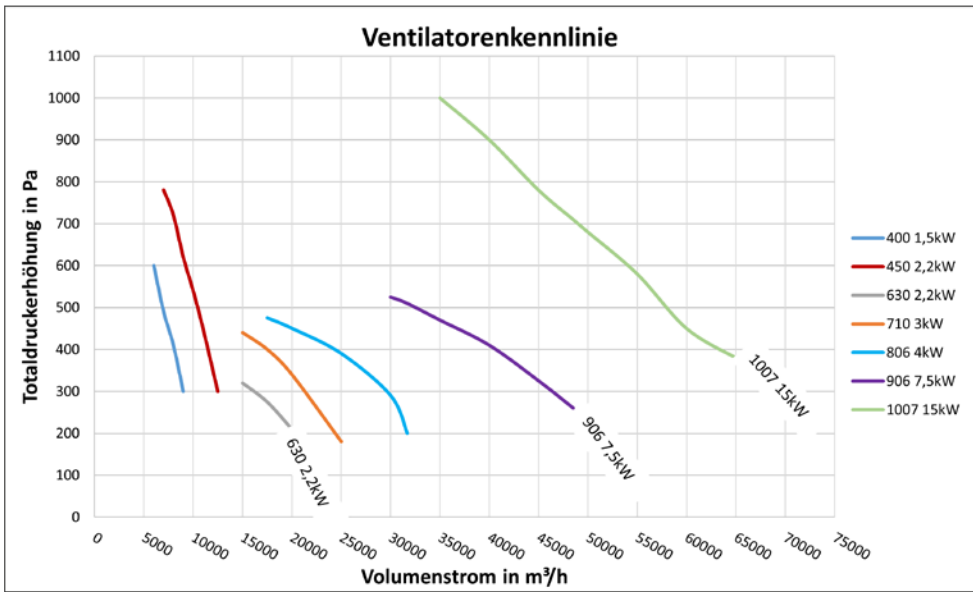


VENTILADORES AXIAL PARA VENTILACIÓN DE ALMACENES

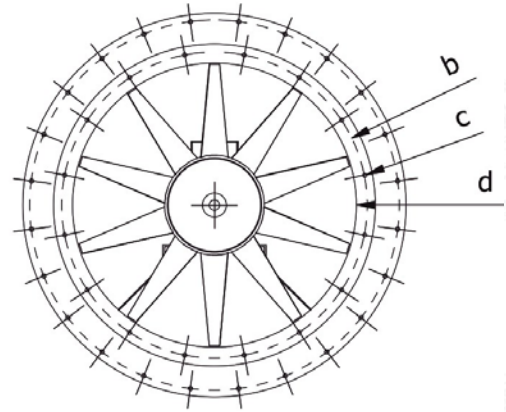
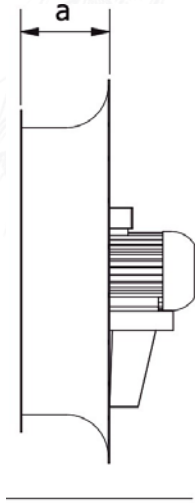
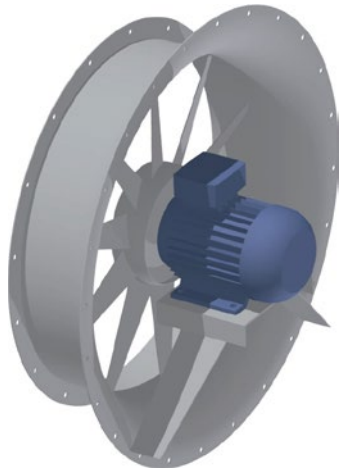
Los ventiladores axial se utilizan principalmente para la ventilación de almacenes, donde se requieren grandes caudales de volumen a bajas presiones. El elevado caudal con un bajo consumo de energía es lo que hace que estos ventiladores sean tan eficientes. Los ventiladores axial estarán conectados directamente a las tuberías. La boquilla de admisión en el lado de entrada mejora la eficiencia de esta serie de ventiladores.

Ventajas:

- Carcasa pintada
- Tamaños de DN400 a DN 1000
- Caudales de 8.500 a 62.000 m³/h



 **AXIALVENTILATOR**
 **AXIAL FAN**
 **VENTILATEUR AXIAL**
 **VENTILADOR AXIAL**




- Gehäuse verzinkt oder lackiert
- Laufradnabe in Alu Druckguss
- profilierte Laufradschaufeln in Alu Druckguss
- Laufradschaufel im Stillstand verstellbar
- Aluminium in seewasserbeständiger Legierung
- Baugrößen von 400 bis 1000mm Laufraddurchmesser
- Luftmengen von 8.500 bis 62.000m³/h
- Motorleistungen von 1.5 bis 15kW
- passend zu Ihrem individuellen Kanal

- galvanized or painted housing
- impeller hub made from cast-aluminium
- profiled impeller blades made from cast- aluminium
- impeller blades can be adjusted during standstill
- aluminium made from seawater-resistant alloys
- sizes from 400 to 1000mm impeller diameter
- air volumes from 8.500 to 62.000m³/h
- engine performances from 1.5 to 15kW
- suitable for your individual duct

- Carter galvanisé ou laqué
- Moyeu du rotor en alu moulé sous pression
- Palmes de la turbine en alu profilé sous pression
- Palmes de la turbine ajustables à l'arrêt
- Aluminium en alliage résistant à l'eau de mer
- Diamètres de turbine allant de 400 à 1000mm
- Débit d'air allant de 8.500 à 62.000m³/h
- Puissance moteur de 1,5 à 15kw
- Approprié à chaque canal personnalisé





- Carcasa galvanizada o pintada
- Eje impulsor de aluminio fundido
- Aspas de impulsor perfiladas hechas de aluminio fundido
- Las Aspas del impulsor se pueden ajustar cuando está parado
- Aluminio hecho de aleaciones resistentes al agua de mar
- Tamaños de impulsor de 400 a 1000 mm de diámetro
- Volúmenes de aire de 8.500 a 62.000m³/h
- Rendimiento del motor de 1,5 a 15 kW
- Adecuado para su conducto individual

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d	kw	Lp(A)*	U/pm	V m ³ /h		
2,2 kW	190	497	12xØ10mm	450	2.2	85dB	3000	12000	110	4000530
2,2 .1 kW	212	698	12xØ10mm	630	2.2	75dB	1500	17000		4000534
3,0 kW	224	775	16xØ12mm	710	3	81dB	1500	21000		4000535
4,0 kW	253	861	16xØ12mm	806	4	82dB	1500	29000	72	4000527
7,5 kW	283	958	16xØ12mm	906	7.5	89dB	1500	42000	110	4000528
150 kW	283	1067	24xØ12mm	1007	15	94dB	1500	62000	286	4000529



a-schmelzer.com

-  BELÜFTUNGSZUBEHÖR
-  VENTILATION ACCESSORIES
-  ACCESSOIRES POUR VENTILATION
-  ACCESORIOS DE VENTILACIÓN





BELÜFTUNGSZUBEHÖR

Oft werden zweckmäßig mehrere Belüftungsstränge mit einem Ventilator versorgt. Um die Luft optimal zu verteilen, bieten wir eine Reihe an Zubehör an. Mit den Gabelstücken kann eine Aufteilung der Luft in zwei oder drei Richtungen erfolgen.

Mithilfe der Spannbänder lassen sich die Ventilatoren, Gabelstücke und Belüftungseinrichtungen mit den sehr flexiblen Belüftungsschläuchen verbinden. Will man einen Belüftungsschlauch kurzzeitig verschließen, bietet sich der Verschlussdeckel an.



VENTILATION ACCESSORIES

It is often the case that various spiral hoses are supplied with one fan. We offer a wide range of accessories in order to achieve an optimum air distribution. With our fork pieces you can divide the air in two or three different directions.

With the help of strap-bands, fans, fork pieces and other ventilation devices can easily be connected with very flexible spiral hoses. If you want to close a spiral hose temporarily, sealing caps are an appropriate opportunity.



ACCESSOIRES POUR VENTILATION

Il est souvent nécessaires de raccorder plusieurs canaux de ventilation à un seul ventilateur. Afin de distribuer l'air de façon optimale, nous vous proposons une série d'accessoires. Grâce aux dériva-tions, l'air peut être envoyé dans deux ou trois directions différentes.

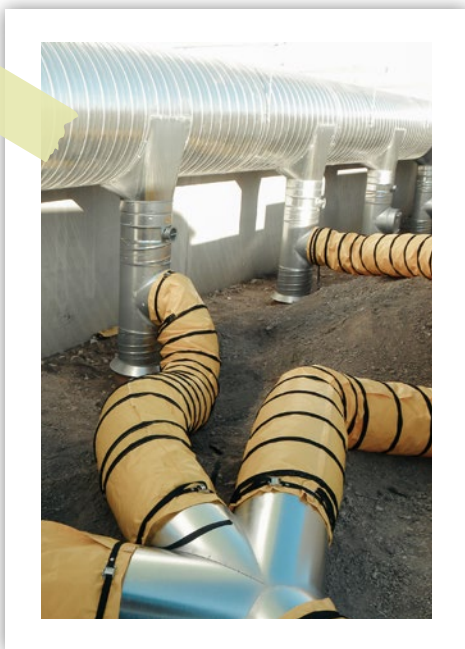
Les sangles et les spiratubes très flexibles permettent de raccorder les ventilateurs aux dériva-tions et aux canaux de ventilation. S'il est parfois nécessaire de fermer provisoirement l'arrivée d'un tube, nous proposons les plaques de fermeture adaptées.



ACCESORIOS DE VENTILACIÓN

A menudo resulta práctico alimentar varias líneas de ventilación con un solo ventilador. Le ofrecemos una amplia gama de accesorios para conseguir una distribución óptima del aire. Las piezas de derivación pueden utilizarse para distribuir el aire en dos o tres direcciones diferentes.

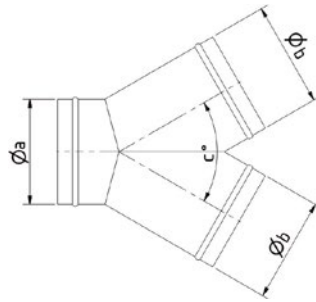
Con la ayuda de las cintas tensoras de sujeción se pueden utilizar para conectar los ventiladores, las piezas de derivación y los dispositivos de aireación a las mangueras de aireación muy flexibles. Si desea cerrar una manguera en espiral de aireación temporalmente, esto se puede llevar a cabo con un tapón de cierre.





Belüftungszubehör | Ventilation accessories | Accessoires pour ventilation | Accesorios de ventilación

GERMANY BELÜFTUNGZUBEHÖR - GABELSTÜCK 2-FACH
UNITED KINGDOM DISTRIBUTOR 2-FOLD
FRANCE ACCESSOIRES POUR VENTILATION - DÉRIVATIONS DEUX VOIES
SPAIN DISTRIBUIDOR DOBLE



- • Gabelstück 2-fach
• sendzimirverzinkt
- • distributor 2-fold
• sendzimir galvanized
- • Dérivation deux voies
• Galvanisée
- • Distribuidor doble
• Sendzimir galvanizado

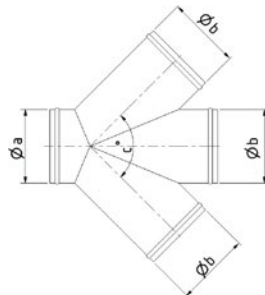
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c		
300	300	300	60°	5.03	1002178
400	400	300	60°	8.5	1002179
400.1	400	400	60°	7.8	1002180
500	500	300	60°	9.2	1002181
500.1	500	400	60°	11	1002182
500.2	500	500	60°	15	1002183



Belüftungszubehör | Ventilation accessories | Accessoires pour ventilation | Accesorios de ventilación

GERMANY BELÜFTUNGZUBEHÖR - GABELSTÜCK 3-FACH
UNITED KINGDOM DISTRIBUTOR 3-FOLD
FRANCE ACCESSOIRES POUR VENTILATION - DÉRIVATIONS TROIS VOIES
SPAIN DISTRIBUIDOR TRIPLE



- • Gabelstück 3-fach
• sendzimirverzinkt
- • distributor 3-fold
• sendzimir galvanized
- • Dérivation trois voies
• Galvanisée
- • Distribuidor triple
• Sendzimir galvanizado

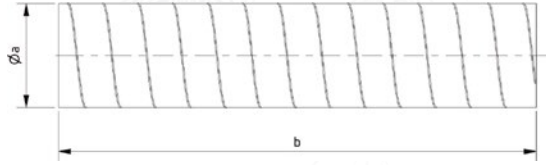
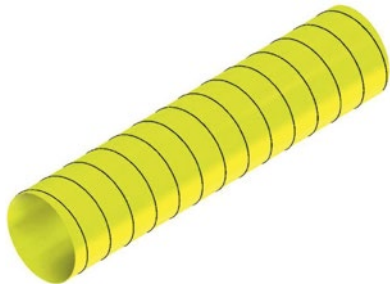
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c		
300	300	300	90°	4	1002575
400	400	300	90°		1002223
500	500	300	90°	12	1002224



Belüftungszubehör | Ventilation accessories | Accessoires pour ventilation | Accesorios de ventilación

DE BELÜFTUNGZUBEHÖR SCHLAUCH
UK SPIRAL HOSE
FR ACCESSOIRES POUR VENTILATION - SPIRATUBE
ES ACCESORIOS DE VENTILACIÓN - TUBO ESPIRAL



- DE** • Textilschlauch
• gelb-schwarz
- UK** • textile quality hose pipe
• yellow-black
- FR** • Spiratube en toile
• Couleur jaune-noir
- ES** • Tubo espiral de calidad textil
• Color amarillo-negro

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b		
325	325	1500	1.4	4000355
325.1	325	3000	2.8	4000356
425	425	1500	1.2	4000363
425.1	425	3000		4000364
525	525	1500	1.5	4000360
525.1	525	3000	3	4000361



Belüftungszubehör | Ventilation accessories | Accessoires pour ventilation | Accesorios de ventilación

DE BELÜFTUNGZUBEHÖR SPANNBAND
UK STRAP-BAND
FR ACCESSOIRES POUR VENTILATION - SANGLE
ES ACCESORIOS DE VENTILACIÓN - CORREA DE TENSIÓN



- DE** • Spannband
- UK** • Strap-band
- FR** • Sangle
- ES** • Correa – cincho

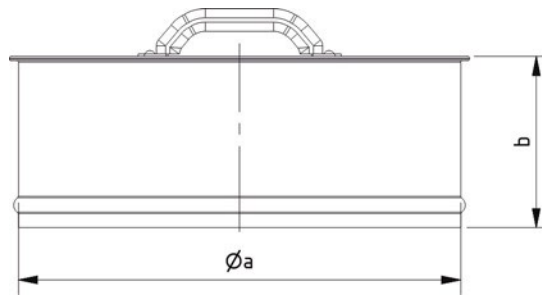
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm





325	4000357
525	4000362








VERSCHLUSSDECKEL
SEALING CAP
COUVERCLE DE FINITION
TAPA DE SELLADO



-  • mit Griff
• sendzimirverzinkt (vz.)
-  • with grip
• sendzimir galvanized (vz.)
-  • Avec poignée
• Galvanisé
-  • Con agarradera
• Sendzimir galvanizado (vz.)

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b		
150	150	85	0.3	1002500
300	300	144	1.4	1002501
400	400	144	2.5	1002218
500	500	144	2.8	1002219



-  Hauptluftkanal für TBR, mit Klappen steuerbar
-  Main ventilation duct for TBR with controllable valves
-  Canal de ventilation principal pour les tubes télescopiques, contrôlable grâce aux trappes.
-  Conducto principal de ventilación para TBR con válvulas controlables





Belüftungszubehör | Ventilation accessories | Accessoires pour ventilation | Accesorios de ventilación

 Hauptluftkanal für Unterflurbelüftung, mit Klappen steuerbar

 Main ventilation duct for underfloor ventilation with controllable valves


 Canal de ventilation principal pour ventilation par caniveaux avec trappes de contrôle

 Conducto de ventilación principal para ventilación por suelo radiante con válvulas controlables



2

 Hauptluftkanal mit abschließbaren Containeranschlüssen


 Main ventilation duct with lockable container connections

 Canal de ventilation principal avec raccords au container verrouillables

 Conducto de aire principal con conexiones de contenedor bloqueables



 Innenliegender Hauptluftkanal begehbar für Halbrundkanäle

 Accessible inner main ventilation duct for semicircular canals

 Canal de ventilation interne pour les gaines demi-lune

 Conducto de ventilación principal interior accesible para canales semicirculares



-  LAGERTECHNIK
-  STORAGE TECHNOLOGY
-  STOCKAGE
-  TECNOLOGÍA DE ALMACENAMIENTO





LAGERTECHNIK

Um Getreide vernünftig zu lagern, bietet das Lagersystem der Firma Schmelzer die richtigen Möglichkeiten.

Schmelzer Flachlager

Das Flachlager bietet hierbei eine vielseitig nutzbare und dabei kostengünstige Lagerform. Der Flächenbedarf für das Flachlager ist zwar im Vergleich zu einem Rundsilos höher, dafür bietet ein Flachlager aber eine Vielzahl an Nutzungsmöglichkeiten. Weiterhin kann das Flachlager in verschiedene Zellen unterteilt werden, um unterschiedlichste Sorten zu lagern.

Schmelzer Silolager

Das Silolager kann nachträglich in bereits bestehende Gebäude gebaut werden. Unsere Produktpalette mit unterschiedlichsten Systemen hilft Ihnen für jeden Bedarf das richtige Lager parat zu haben.



STOCKAGE

Afin de stocker les céréales de façon judicieuse, la société Schmelzer vous propose des solutions adaptées.

Stockage à plat

Le stockage à plat est une forme de stockage polyvalente et économique. La surface de stockage à plat est d'une part plus grande qu'un silo rond et permet d'autre part plusieurs types d'utilisations. Il est ensuite toujours possible de diviser la surface en différentes cellules afin de stocker plusieurs sortes de matière.

Stockage en silos

Le silo de stockage peut être installé ultérieurement dans des bâtiments existants. Les cellules carrées sont la solution idéale pour le stockage de différentes sortes de céréales et permettent un gain de place conséquent.



STORAGE TECHNOLOGY

Our storage technology offers the right options for storing grain properly.

Flat storage

The flat storage offers a versatile and at the same time a cost-effective type of storage. Although the space requirement is higher compared to the one of a round silo, the flat storage offers a large number of utilization possibilities. Moreover, the flat storage can be divided in different cells to store different varieties.

Silo storage

The silo storage can be retrofitted into existing buildings. Our product range with many different systems offers you the right storage for every requirement.



TECNOLOGÍA DE ALMACENAMIENTO

Para almacenar el grano de forma sensata, el sistema de almacenamiento de Schmelzer ofrece las opciones adecuadas.

Almacenamiento plano de Schmelzer

El sistema de almacenamiento plano ofrece una forma de almacenamiento versátil y rentable. El espacio necesario para el sistema de almacenamiento plano es mayor en comparación con un silo redondo, pero un sistema de almacenamiento plano ofrece una amplia gama de posibles usos. Además, el almacén plano puede dividirse en diferentes celdas para almacenar distintas variedades.

Almacén en silo Schmelzer

El almacén de silos puede instalarse posteriormente en edificios ya existentes. Nuestra gama de productos, con una amplia variedad de sistemas, le ayuda a disponer del almacén adecuado para cada necesidad.



-  FLACHLAGER
-  FLAT STORAGE
-  STOCKAGE À PLAT
-  ALMACENAMIENTO PLANO





FLACHLAGER

Im Bereich Flachlagertechnik bieten wir von Schmelzer Agrartechnik verschiedene Systeme und Techniken für die unterschiedlichsten Einsatzbereiche an. Alle unsere Lösungen zeichnen sich aus durch ihre einfache Montage und das zeitsparende Handling.

- Dammwand
- Modulwandzellen (abgespannt)
- Bohlentor mit und ohne Mittelpfosten
- Hubsegmenttore für Holzsegmente
- Hubsegmenttore mit Stahlsegmenten
- Schwenkflügel in Ganzstahl
- Mobile Trennwand



STOCKAGE À PLAT

Dans le domaine du stockage à plat, Schmelzer Agrartechnik propose différents systèmes et différentes techniques pour un large éventail d'applications. Toutes nos solutions se caractérisent par un montage simple et une manipulation rapide.

- Murs modulaires
- Cloisons modulaires (avec câble de tension)
- Portail en planches avec ou sans poteau central
- Portes en bois
- Portes en acier
- Portail pivotant tout acier
- Cloisons mobiles



FLAT STORAGE

In the sector of flat storage technology, Schmelzer Agriculture offers different systems and technologies for variously different application areas. All our solutions are characterised by an easy assembly and a time-saving handling.

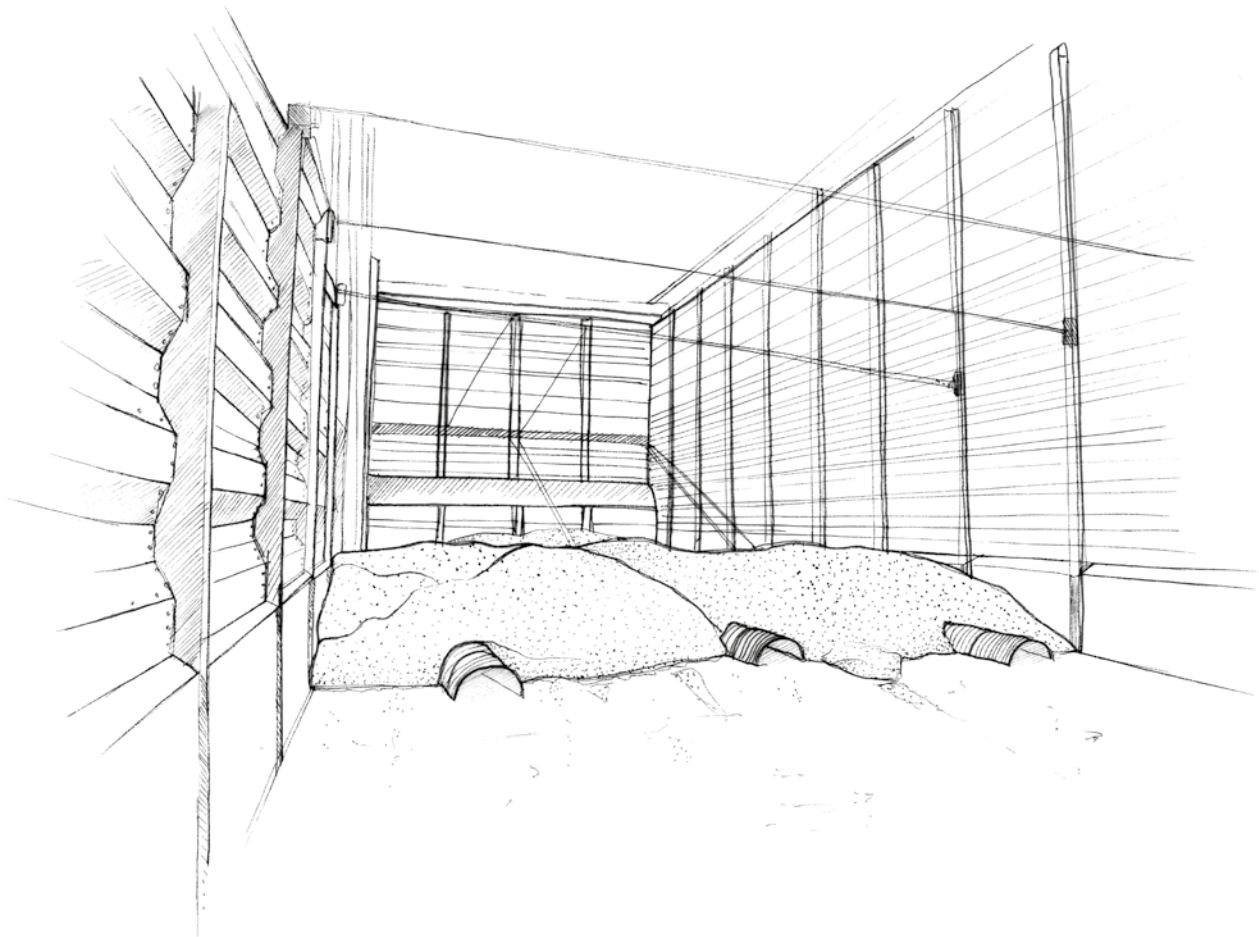
- Dam Wall
- Modular wall cells (suspended)
- Plank door with and without middle post
- Lifting segment doors for wood segments
- Lifting segment doors with steel segments
- Rotary vane door made of steel
- Mobile wall



ALMACENAMIENTO PLANO

En el sector de la tecnología de almacenamiento plano, con la Tecnología Agrícola Schmelzer ofrecemos diversos sistemas y técnicas para una amplia gama de aplicaciones. Todas nuestras soluciones se caracterizan por un montaje sencillo y un manejo que ahorra tiempo.

- Muro de contención
- Celdas de pared modulares (suspendidas)
- Compuerta de tablonos con y sin poste central
- Compuertas levadizas para segmentos de madera
- Compuertas en segmentos elevables de acero
- Puerta de acero giratorias
- Pared móvil



-  DAMMWAND
-  DAM WALL
-  MUR PALPLANCHE
-  MURO DE CONTENCIÓN



Dammwand | Dam wall | Mur palplanche | Muro de contención

**DAMMWAND**

Die Dammwand ist ein Flachlagersystem mit standardisierten Bauteilen bis 9m Höhe.

Die Silowand kann als Außenwand und der Siloständer als Hallenkonstruktion verwendet werden. Dadurch entstehen günstige Gesamtkosten pro m³ Getreide.

- Preisgültigkeit für Anlagen > 80m² Wandfläche
- Preise pro m² Wandfläche

Vorteile:

- einfache Montage durch handliche Teile und Baukastenprinzip
- Ausführung mit verzinkten Wandlechen und lackierten Säulen
- extrem reinigungsfreundlich
- kein Ausgießen der Ecken mit Beton nötig
- mit verschiedenen Torvarianten kombinierbar

**MUR PALPLANCHE**

Le silo élaboré avec des murs palplanches est un système de stockage à plat avec des éléments standardisés allant jusqu'à 9m de hauteur.

La cloison palplanche du silo peut également être utilisée comme mur extérieur du bâtiment. Par conséquent, le montant total des coûts par m³ de céréales est réduit

- Validité du prix pour les installations dont la surface des murs est supérieure à 80m²
- Prix des parois au m²

Avantages :

- Assemblage simple grâce à des pièces maniables à la main et à un système modulaire
- Réalisation avec des parois galvanisées et des piliers laqués
- Très facile à nettoyer
- Pas de remplissage de béton nécessaire dans les angles
- Peut être associé à différents types de portes

**DAM WALL**

The Dam wall is a new flat storage system with standardized parts for loading heights up to 9m.

The storage wall can be used as the outside wall and the storage column as hall-structure. So the total costs per m³ grain are quite low priced.

- Price validity for systems > 80m² surrounding wall
- Prices per m² wall area

Advantages:

- quick assembly thanks to handy parts and modular design
- type with zinc-plated wall panels and coated columns
- extremely easy to clean
- no corner-plugging with concrete necessary
- combinable with different door types

**MURO DE CONTENCIÓN**

El muro de contención es un sistema de almacenamiento plano con componentes estandarizados de hasta 9 m de altura.

La pared de almacenamiento puede utilizarse como pared exterior y la columna de almacenamiento como estructura de nave. De este modo, los costes totales por m³ de grano son bastante reducidos.

- Validez de los precios para sistemas > 80 m² de superficie de pared
- Precios por m² de pared

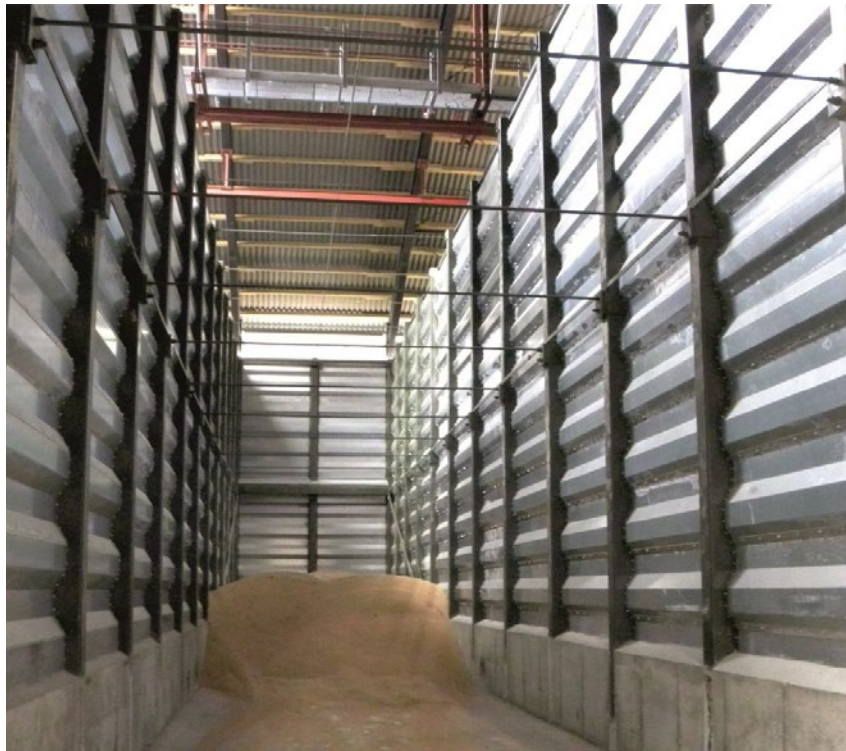
Ventajas:

- Montaje rapido gracias a piezas manejables y al diseño modular
- Diseño con paneles de pared galvanizadas y columnas pintadas
- Extremadamente fácil de limpiar
- No es necesario tapar las esquinas con cemento
- Combinable con diferentes variantes de puertas



Dammwand | Dam wall | Mur palplanche | Muro de contención

- DAMMWAND**
- DAM WALL**
- MUR PALPLANCHE**
- PARED MODULAR TRANSVERSAL**



- einfache Montage durch handliche Teile und Baukastenprinzip
 - Ausführung mit verzinkten Wandblechen und lackierten Säulen
 - extrem reinigungsfreundlich
 - kein Ausgießen der Ecken mit Beton nötig
 - mit verschiedenen Torvarianten kombinierbar
 - **Da = Dammwand abgespannt**
 - **Df = Dammwand freistehend**
 - **PS = Prüftechnik Statik**

- quick assembly thanks to handy parts and modular design
 - type with zinc-plated wall panels and coated columns
 - extremely easy to clean
 - no need to fill the corner connections with concrete
 - combinable with different door types
 - **Da = suspended dam wall**
 - **Df = free standing dam wall**
 - **PS = verifiable statics**

- Assemblage simple grâce à des pièces maniables à la main et à un système modulaire
 - Réalisation avec des parois galvanisées et des piliers laqués
 - Très facile à nettoyer
 - Pas de remplissage de béton nécessaire dans les angles
 - Peut être associé à différents types de portes
 - **Da = Mur palplanche avec haubans**
 - **Df = Mur palplanche sans haubans**
 - **PS = Vérification de la statique**

- Montaje rápido gracias a piezas manejables y diseño modular
 - Tipo con paneles de pared galvanizados y columnas revestidas
 - Muy fácil de limpiar
 - No es necesario rellenar con cemento las uniones de las esquinas
 - Combinable con diferentes tipos de puertas
 - **Da = Muro de presa suspendido**
 - **Df = Muro de presa independiente**
 - **PS = Estática verificable**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

Df_3000	≤3000mm
Df_4000	≤4000mm
Df_4500	≤4500mm
Da_6000	≤6000mm
Da_7500	≤7500mm
PS	



Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.

You will find explanations of the type designations in the product description.

Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.

En la descripción de cada producto, encontrará la explicación para cada tipo.

Dammwand Dam wall Mur palplanche | Muro de contención

 Dammwand als Außenwand (Außenansicht)

 Dam wall as outside wall (exterior view)

 Le mur palplanche est également le mur extérieur du bâtiment (vue de l'extérieur)


 Pared modular desde afuera (vista exterior)



 Dammwand als Außenwand (Innenansicht)

 Dam wall as outside wall (interior view)

 Le mur palplanche est également le mur extérieur du bâtiment (vue de l'intérieur)

 Pared modular por dentro (vista interior)






 Dammwand als Innenbox.

 Damwall as inner box

 Les murs palplanche forment un silo intérieur

 Pared modular desde el interior



-  **MODULWAND**
-  **MODULAR WALL**
-  **CLOISONS MODULAIRES**
-  **PAREDES MODULARES**



Modulwand | Modular wall | Cloisons modulaires | Paredes modulares



MODULWAND

Unsere Modulwände werden aus Trapezblechen mit verzinktem Rahmen vormontiert geliefert. Dies spart bei der Montage enorm viel Zeit. Lästiges Zusammenschrauben einzelner Trapezbleche mit einer Vielzahl von Schrauben entfällt. Die Verspannung erfolgt an der Kopfleiste. Mit verschiedenen Schottvarianten lieferbar.

- Maximale Schütthöhe bis 5 m
- Preisgültigkeit für Anlagen > 80m² Wandfläche
- Preise pro m² Wandfläche

Vorteile:

- einfache Montage
- mit verschiedenen Torvarianten kombinierbar
- keine Betonarbeiten nötig



CLOISONS MODULAIRES

Nos cloisons modulaires en tôle trapézoïdale sont livrées avec des cadres galvanisés prémontés. Cela permet de gagner beaucoup de temps lors de la construction. L'assemblage pénible des tôles individuelles avec une quantité incroyable de vis n'est plus nécessaire. Le haubanage est effectué sur la barre supérieure.

- Livraison possible avec différents types de portes Hauteur du tas maxi. 5m
- Validité du prix pour les installations dont la surface des mur est supérieure à 80m²
- Prix des parois au m²

Avantages :

- Assemblage simple
- Peut être associé à différents types de portes
- Pas de bétonnage nécessaire



MODULAR WALL

Our modular wall cells are made of trapezoidal sheet metal with zinc-plated frames, and delivered preassembled. This saves a lot of time during the assembly. The single trapezoidal sheet can easily be screwed together. The bracing is placed at the head rail. Available with different types of bulkhead available.

- Max. dumping height 5m
- Price validity for systems > 80m² surrounding wall
- Prices per m² wall area

Advantages:

- easy assembly
- combinable with different door types
- no concreting work necessary



PAREDES MODULARES

Nuestras mamparas de pared móviles son de chapa trapezoidal con marcos galvanizados, y se entregan premontadas. Esto ahorra mucho tiempo durante el montaje. La chapa trapezoidal simple se atornilla fácilmente. Los travesaños se montan en la barra superior.





Se puede suministrar con varios tipos de puerta.

- Altura máxima de descarga 5m
- precio actual para instalaciones de almacenes con superficie de pared > 80m²
- Precios por m² de superficie de pared





Ventajas:

- Fácil montaje
- Combinable con diferentes tipos de puertas
- Sin necesidad de obras con cemento






-  **MODULWAND**
-  **MODULAR WALL**
-  **CLOISONS MODULAIRES**
-  **PARED MODULAR**



- 
 - einfache Montage
 - mit verschiedenen Torvarianten kombinierbar
 - keine Betonarbeiten nötig
 - **Ma = Modulwand abgespannt**
 - **PS = Prüffähige Statik**
- 
 - easy assembly
 - combinable with different door types
 - no concrete work necessary
 - **Ma = suspended modular wall**
 - **PS = verifiable statics**
- 
 - Avantages:
 - Assemblage simple
 - Peut être associé à différents types de portes
 - Pas de bétonnage nécessaire
 - **Ma = Cloison modulaire avec haubans**
 - **PS = Vérification de la statique**
- 
 - Fácil montaje
 - Combinable con diferentes tipos de puertas
 - No se necesita trabajo de concreto
 - **Ma = Pared modular suspendida**
 - **PS = estática verificable**






Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

		
Ma_4000	≤4000mm	1100/2000mm
Ma_5000	≤5000mm	900/ 1650/2400mm
PS		



a-schmelzer.com



 Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
 You will find explanations of the type designations in the product description.
 Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
 En la descripción de cada producto, encontrará la explicación para cada tipo.



Modulwand | Modular wall | Cloisons modulaires | Paredes modulares

 Modulwand

 Modular wall

 Cloison modulaire

 Pared modular



 Modulwand als Trennwand

 Modular wall for filling of existing hall

 Cloison modulaire pour remplissage d'un bâtiment existant

 Pared movil



 Modulwand Boxen mit Bohlschott

 Modular wall boxes with plank bulkhead

 Silos construits à base de cloisons modulaires et séparations en planches

 Pared modular





- SCHOTT BOHLENTOR**
- PLANK BULKHEAD**
- PORTE EN PLANCHE**
- PUERTA DE TABLONES**



- Pfosten grundiert/lackiert
 - mit oder ohne herausnehmbaren Mittelpfosten
 - Vorsatzschott bis Höhe 1m
 - zum Öffnen werden die Bohlen einzeln entnommen
 - Preise ohne Holz
 - **SoM = Schott ohne Mittelpfosten**
 - **SmM = Schott mit Mittelpfosten**

- primed / painted posts
 - with or without removable middle post
 - prefixed bulkhead up to a height of 1m
 - for opening the planks will be removed separately
 - prices without wood
 - **SoM = bulkhead without middle post**
 - **SmM = bulkhead with middle post**

- Piliers avec couche primaire et peinture
 - Avec ou sans pilier central amovible
 - Pré-cloison jusque hauteur 1m
 - Pour ouverture les planches en bois seront retirées une par une
 - Prix sans bois
 - **SoM = Cloison sans poteau central**
 - **SmM = Cloison avec poteau central**

- Postes preparados y pintados
 - Con o sin poste intermedio desmontable
 - Mampara prefijada hasta una altura de 1 m
 - Para abrir los tablonos se retirarán por separado
 - Precios sin madera
 - **SoM = Mampara sin poste central**
 - **SmM = Mampara con poste central**

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

SoM_3000	3000mm	4000mm
SoM_4000	4000mm	4000mm
SoM_4500	4500mm	4000mm
SoM_5000	5000mm	4000mm
SmM_4000	4000mm	5000mm
SmM_4500	4500mm	5000mm
SmM_5000	5000mm	5000mm







a-schmelzer.com



Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
 You will find explanations of the type designations in the product description.
 Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
 En la descripción de cada producto, encontrará la explicación para cada tipo.



 **HUBSEGMENTTOR FÜR HOLZSEGMENTE**
 **LIFTING SEGMENT DOORS FOR WOOD SEGMENTS**
 **PORTE À SEGMENTS POUR MODÈLES EN BOIS**
 **PUERTAS LEVADIZAS PARA SEGMENTOS DE MADERA**



- 
 - Posten grundiert/lackiert
 - Holzsegmente werden bauseits verschraubt
 - Durchfahrtsbreite ca. 3,75m, Durchfahrts Höhe ca. 3,3m
 - Tor-Gesamthöhe ca. 6,1m
 - Vorsatzschott bis Höhe 1m
 - incl. Schraubenmaterial
 - **SoM = Schott ohne Mittelposten**
- 
 - primed / painted posts
 - wood segments are screwed on site
 - passage width approx. 3,75m, clear passage height approx. 3,3m
 - door overall height: approx. 6,1m
 - prefixed bulkhead up to a height of 1m
 - including screw material
 - **SoM = bulkhead without middle post**
- 
 - Piliers avec couche primaire et peinture
 - les segments en bois seront vissés dans la construction
 - Largeur du passage env. 3,75m, Hauteur du passage env : 3,3m
 - Hauteur totale de la porte env 6,1m
 - Pré-cloison jusque hauteur 1m
 - Visserie incluse
 - **SoM = Cloison sans poteau central**
- 
 - Preparado / postes pintados
 - Los segmentos de madera se atornillan en el sitio al instante
 - Ancho de paso aprox 3,75mts de altura de paso libre aprox. 3,3mts
 - Altura total de la puerta es de 6,1mts aprox.
 - Mampara prefijada de hasta una altura de 1m
 - Incluye los Tornillos
 - **SoM = Mampara sin postre intermedio**

3


Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

		
SoM_4000	4000mm	4000mm
SoM_4500	4500mm	4000mm
SoM_5000	5000mm	4000mm



a-schmelzer.com



 Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
 You will find explanations of the type designations in the product description.
 Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
 En la descripción de cada producto, encontrará la explicación para cada tipo.



🇩🇪 HUBSEGMENTTORE MIT STAHLSEGMENTEN
🇬🇧 LIFTING SEGMENT DOORS WITH STEEL SEGMENTS
🇫🇷 PORTE À SEGMENTS POUR MODÈLES EN ACIER
🇪🇸 PUERTAS EVADIZA CON SEGMENTOS METÁLICOS



- 🇩🇪**
 - Posten grundiert/lackiert
 - Durchfahrtsbreite ca. 3,75m, Durchfahrts-höhe ca. 3,3m
 - Tor-Gesamthöhe ca. 6,1m
 - Vorsatzschott bis Höhe 1m
 - **SoM = Schott ohne Mittelposten**
- 🇬🇧**
 - primed / painted posts
 - passage width approx. 3,75m, clear pas-sage height approx. 3,3m
 - door overall height: approx. 6,1m
 - prefixed bulkhead up to a height of 1m
 - **SoM = bulkhead without middle post**
- 🇫🇷**
 - Piliers avec couche primaire et peinture
 - Largeur du passage env. 3,75m, Hauteur du passage env 3,3m
 - Hauteur totale de la porte env 6,1m
 - Pré-cloison jusque hauteur 1m
 - **SoM = Cloison sans poteau central**
- 🇪🇸**
 - Postes preparados / pintados
 - Anchura de paso aprox. 3,75m, altura de paso libre aprox. 3,3m
 - Altura total de la puerta: aprox. 6,1 m
 - Mampara prefija hasta una altura de 1m
 - **SoM = Mampara sin poste intermedio**

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

SoM_4000	4000mm	4000mm
SoM_5000	5000mm	4000mm




a-schmelzer.com





🇩🇪 Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
🇬🇧 You will find explanations of the type designations in the product description.
🇫🇷 Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
🇪🇸 En la descripción de cada producto, encontrará la explicación para cada tipo.


 **SCHWENKFLÜGELTOR IN GANZSTAHL**
 **SWING GATE IN ALL-STEEL**
 **PANNEAU DE PORTE EN ACIER**
 **PUERTA ABATIBLE DE ACERO**






-  • Rahmen grundiert/lackiert
 - zwei schwenkbare Torflügel
 - 2 Einschubkassetten 1,1m hoch
 - Entleerungsschieber in Einschubkassetten
 - Toraußenmaß 4,5m
 - lichte Durchfahrtsbreite ca. 4,1m
 - Anbau an Betonwand möglich (siehe Abbildung)
 - Preis auf Anfrage
- S = Schott**

-  • primed / painted frame
 - two swing door leaves
 - 2 slide boxes with a height of 1,1m
 - in slide box integrated emptying slider
 - outside dimension of the gate: 4,5m
 - passage width approx. 4,1m
 - installation on concrete wall possible (see illustration)
 - price on request
- S = bulkhead**

-  • Cadre avec couche primaire et peinture
 - 2 vantaux de porte rabattables
 - 2 cassette avec hauteur 1m
 - Guillotine de sortie dans les cassettes
 - Dimensions extérieures des portes 4,5m
 - Largeur de passage libre env. 4,1m
 - Insertion possible dans un mur en béton (voir photo)
 - Prix sur demande
- S = Cloison**

-  • Marco pintado y lacado
 - Dos puertas abatibles
 - 2 cajones deslizables con una altura máxima de 1,1m
 - En la caja deslizable está integrada la compuerta de vaciado
 - Dimensión exterior de la puerta: 4,5m
 - Anchura de paso aprox. 4,1m
 - Se puede montar en un muro de cemento (ver ilustración)
 - Precio a petición
- S = Mampara**

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

		
S_4000	4000mm	4500mm
S_4500	4500mm	4500mm
S_5000	5000mm	4500mm
S_6000	6000mm	4500mm



a-schmelzer.com



 Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
 You will find explanations of the type designations in the product description.
 Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
 En la descripción de cada producto, encontrará la explicación para cada tipo.

-  **MOBILE TRENNWAND**
-  **MOBILE WALL**
-  **CLOISON MOBILE**
-  **PAREDES MÓVILES**



Mobile Trennwand | Mobile wall | Cloison mobile | Paredes móviles



MOBILE TRENNWAND

Die mobile Trennwand wird zur schnellen Errichtung und als Abtrennung in Flachlagern verwendet.

Die Schütthöhe beträgt standardmäßig 3m. Mit den erhältlichen Längen von 1m und 2m, sind sie in der Längenanpassung sehr variabel. Dank abnehmbarer Wandelemente, ist das Einlagern nach Gebrauch sehr platzsparend. Das Handling erfolgt einfach über einen Stapler oder Teleskoplader. Als Zubehör sind mehrere Komponenten zur Erweiterung erhältlich. Die Abdichtung zur Wand erfolgt einfach über eine Bürstenleiste.

Durch das Andrücken der Bürste wird sichergestellt, dass sich keine Körner vermischen können.



CLOISON MOBILE

La cloison mobile est utilisée comme solution rapide pour la séparation dans le stockage à plat.

La hauteur standard du tas de grain est de 3m. Grâce aux deux longueurs disponibles (1 ou 2m), ces cloisons s'adaptent aux besoins. Les différents éléments des cloisons sont démontables ce qui assure un gain de place lors du stockage de matière. Le déplacement des cloisons s'effectue avec un chariot élévateur ou un télescopique. De nombreux accessoires sont disponibles pour l'expansion des cloisons si nécessaire. L'étanchéité au mur se fait avec une simple barrette.

En appuyant sur la barrette, l'échantéité sera assurée et les grains de différentes cloisons ne pourront pas se mélanger.



MOBILE WALL

The mobile wall is used for a speed erection of flat storages as well as for separation in flat storages.

The standard dumping height is 3m. With available lengths of 1m and 2m you are very variable in adjusting the lengths. Thanks to removable wall elements the storing is very compact after usage. Handling via forklift or telescopic loader. Several components for extending are available as additional accessories. Sealing of the wall via brush strip.

By pressing the brush it is ensured the any grains can't be mixed up.



PAREDES MÓVILES

La pared móvil se utiliza para un montaje rápido de almacenes planos, así como para la separación en almacenes planos.

La altura de descarga estándar es de 3 m. Con longitudes disponibles de 1 m y 2 m se puede ajustar de forma muy variable. Gracias a los elementos de pared desmontables, el almacén queda muy compacto después de su uso. Manipulación mediante montacargas o cargadora telescópica. Varios componentes para la extensión están disponibles como accesorios adicionales. Sellado de la pared mediante una barra específica.

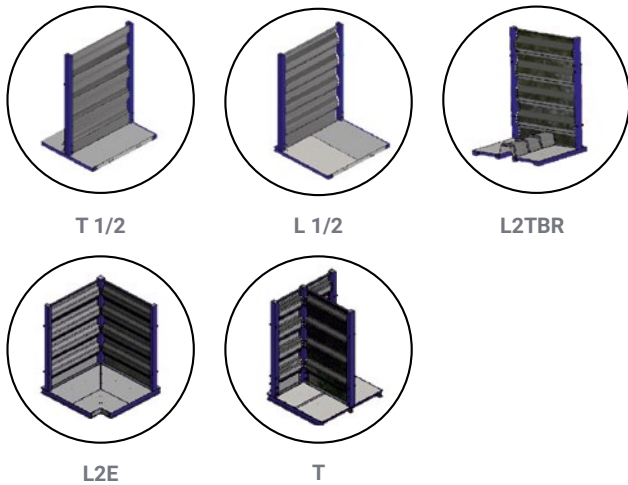
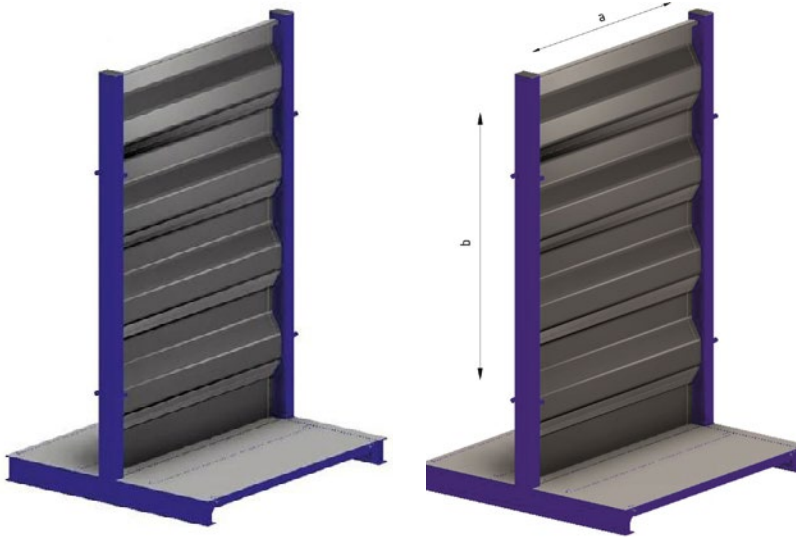
Con la Presión de la barra se garantiza que no se mezclen los granos.





Mobile Trennwand | Mobile wall | Cloison mobile | Paredes móviles

MOBILE TRENNWÄNDE ZUR GETREIDELAGERUNG
MOBILE WALL
CLOISON MOBILE
PARED MÓBIL



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	
L1	1000	3000	1001596
L2	2000	3000	1001597
T1	1000	3000	1001598
T2	2000	3000	1001599
L2TBR	2000	3000	1001601
L2E	2000	3000	1001602
T	2000	3000	1001603




- Mobile Trennwand:**
 - Wird als Abtrennung in Flachlagern verwendet
 - Schütthöhe beträgt standardgemäß 3m
 - Variabel in der Längenanpassung
 - Platzsparende Einlagerung nach Gebrauch dank abnehmbarer Wandelemente
 - Mehrere Komponenten zur Erweiterung erhältlich
 - Abdichtung zur Wand durch Bürstenleiste
 - Andrücken der Bürste verhindert Vermischung der Körner
- Mobile wall:**
 - is used for a speed erection of flat storages as well as for separation in flat storages
 - standard dumping height 3m
 - variable length adjustment
 - very compact thanks to removable wall elements
 - several components for extending available
 - sealing of the wall via brush strip
 - no mixing of grains when pressing the brush
- Cloison mobile:**
 - Elle est utilisée comme séparation dans les entrepôts à plat pour une mise en place rapide
 - Hauteur de déversement standard 3m
 - Adaptation variable de la longueur
 - Rangement peu encombrant après utilisation grâce aux éléments de paroi amovibles
 - Plusieurs composants disponibles pour l'extension
 - Etanchéité de la paroi au mur grâce à une barrette spécifique
 - La pression de la barrette empêche le mélange des grains
- Pared móvil:**
 - Se utiliza para la construcción rápida de almacenes planos, así como para la separación en almacenes planos
 - La altura de descarga estándar de 3 m como estándar
 - Ajuste de longitud variable
 - Almacenamiento que ahorra espacio después de su uso gracias a los elementos de pared desmontables
 - diversos componentes disponibles para la ampliación
 - Sellado de la pared mediante una barra específica
 - La presión de la barra impide la mezcla de granos

Mobile Trennwand | Mobile wall | Cloison mobile | Paredes móviles



 Schütthöhe bis 3m Abdichtung zur Wand mit Bürstenleiste

 Dumping height up to 3m, sealing against wall with brush strip

 Hauteur du grain jusque 3m Etanchéité au mur avec une barrette.

 Altura de descarga de hasta 3 m, sellado contra la pared con banda de cepillo



 Transportierbar

 Transportable

 Transportable

 Transportable



 Abdichtung zur Wand mit Bürstenleiste

 Sealing against wall with brush strip

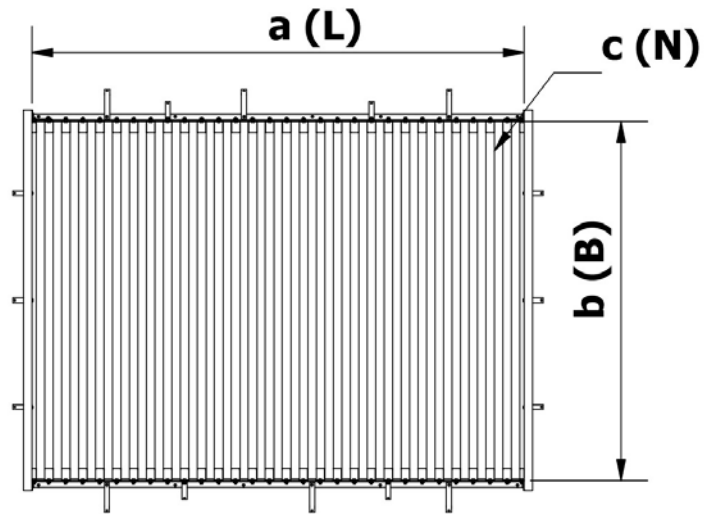
 Etanchéité au mur avec une barrette

 Sellado contra la pared con banda de cepillo





- GOSENABDECKUNG**
- GUTTER COVER**
- GRILLE POUR FOSSE DE RÉCEPTION**
- CUBIERTA DE CANALÓN**



- | | | | |
|--|---|---|--|
| <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Feuerverzinkte Ausführung • Kann um jeweils die Baulänge L verlängert werden • Lichter Abstand der Gossenabdeckungen 50mm • Kann vor Ort in der Schalung eingebracht werden • Inkl. Betonanker • Lichte Weite der Gosse in der Standardausführung ca. 2m • Bausatz zum einfachen Zusammenschrauben vor Ort • Inkl. Schraubenmaterial und Befestigungswinkel • Gossenabdeckungen inkl. Kunststoff-Enddeckel • In der Standardbreite (2150mm) befahrbar bis 5t (40x40cm) • L = Längsträger • B = Querträger • N = Gossenabdeckung ReRo (29 St. / Längsträger) | <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Hot-dip galvanised version • Can be extended by the length L in each case • Clearance between the gutter covers 50mm • Can be installed in the formwork on site • Incl. concrete anchor • Clear width of the gutter in the standard version approx. 2m • Kit for easy assembly on site • Incl. screw material and mounting bracket • Gutter covers incl. Plastic end caps • In the standard width (2150mm), can be driven on up to 5 tonnes (40x40cm) • L = side member • B = Cross beam • N = Gutter cover ReRo (29 pcs. / side member) | <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Grille en acier galvanisé à chaud • La longueur L peut être rallongée • Espace entre les barres de la grille 50mm • Peut être mis en place dans le coffrage sur place • Ancrage pour béton inclus • Largeur de la grille en version standard env. 2m • Kit pour un assemblage facile sur place • Visserie et équerre de fixation comprises • Couverture d'extrémité en plastique inclus • Dans la largeur standard (2150mm), praticable jusqu'à 5t (40x40cm) • L = poutre longitudinale • B = traverse • N = Grille pour fosse ReRo (29 pièces par longeron) | <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Versión galvanizada en caliente • Se puede ampliar en la longitud L en cada caso • Distancia libre entre las cubiertas del canalón de 50 mm • Puede instalarse en el encofrado en obra • Incl. anclaje para hormigón • Anchura libre del canalón en la versión estándar es de aprox. 2m • Kit para montaje sencillo en la obra • Incl. material de atornillado y soportes de montaje • Incluidas cubiertas de plástico para los extremos • Ancho estándar (2150mm) se puede conducir hasta 5 toneladas (40x40cm) • L = Lateral • B = Travesaño • N = Cubierta de canalón ReRo (29 piezas / lateral) |
|--|---|---|--|

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	
L	2950			1003931
B		2150		1003932
N			29 Stk. / L	1003933



a-schmelzer.com



- 🇩🇪 SILOLAGER
- 🇩🇰 SILO STORAGE
- 🇫🇷 SILOS DE STOCKAGE
- 🇪🇸 ALMACENAMIENTO EN SILOS





SILOLAGER

Die Firma Schmelzer bietet eine Vielzahl von Lagermöglichkeiten an. Besonders beim nachträglichen Einbau in bereits bestehende Gebäude werden Systeme benötigt, welche individuell anpassbar sind. Für eine besonders raumsparende Getreidelagerung ist das Viereckzellensystem ideal, da es bei absoluter Sortenreinheit den Raum ideal ausfüllt. Unsere Produktpalette mit unterschiedlichsten Systemen hilft Ihnen für jeden Bedarf das richtige Lager parat zu haben.

Angefangen von Kleinsilos für einen m^3 wie zum Beispiel der ED Baureihe bis hin zu dem, auch zur Außenaufstellung geeigneten, Verladesilo Charge mit $60m^3$. Speziell für den Einsatz in der Lebensmittel- und Futtermittelindustrie ist das Glattwandsilo bestens geeignet, da es innen keinerlei Stellen für Ablagerungen bietet. Ganz besonders preisgünstig lassen sich Schüttgüter in den flexiblen Gewebesilos QG von $0,88m^3$ für bis zu $28m^3$ lagern. Für all diese Systeme haben wir ab Lager die passende Befüllrohrreinrichtung verfügbar.



SILOS DE STOCKAGE

La société Schmelzer met à votre disposition un large éventail de solutions de stockage. Si vous souhaitez organiser le stockage dans un bâtiment déjà existant, il est nécessaire de choisir une solution adaptée ou personnalisée. Les cellules carrées sont la solution idéale pour le stockage de différentes sortes de céréales et permettent un gain de place conséquent.

Notre gamme de produits avec différents systèmes vous aidera à trouver la solution appropriée pour chaque stockage, en partant des petits silos comme les cellules ED $1 m^3$ jusqu'aux cellules destinées au stockage extérieur comme les boisseaux de chargement $60m^3$. Le silo à paroi lisse est spécialement adapté à l'industrie alimentaire humaine et animale, car la matière stockée ne reste aucunement bloquée lors de la vidange. Les silos toiles pour le stockage des matières en vrac sont particulièrement économiques et peuvent stocker de $0,88$ à $28m^3$ en fonction du modèle choisi. Nous disposons également des kits de remplissage pour chaque type de stockage.



SILO STORAGE

We offer a variety of storage facilities. Especially in case of subsequent installation in an already existing building, individually adjustable systems are required. Our modular wall cells are ideal for an especially space-saving storage of grains because of an ideal filling of the room in case of absolute varietal purity. Our product range with many different systems offers you the right storage for every requirement.

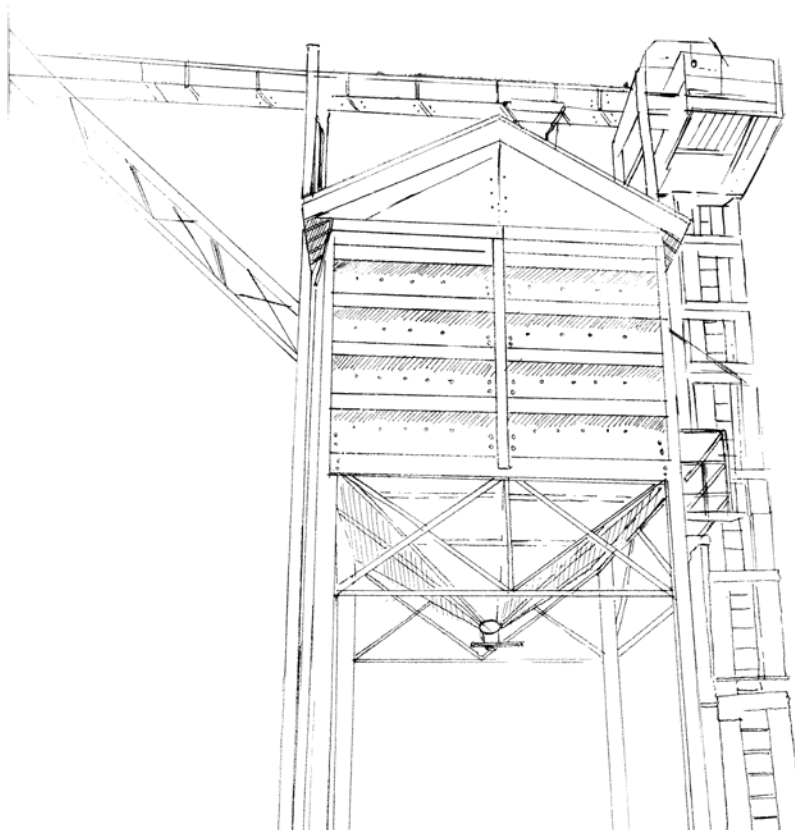
Starting from small silos for one m^3 such as the ED-series through to the transit silo batch with a batch of $60m^3$ which is also suitable for an outdoor installation. Our smooth wall silo is ideally suited for use in the food and animal feed industry, as it offers no points of deposit. Our flexible fabric silos offer a particularly costeffective storage for bulk goods from $0,88m^3$ up to $28m^3$. A suitable filling pipe system is available from stock.



ALMACENAMIENTO EN SILOS

En Schmelzer ofrecemos una amplia gama de opciones de almacenamiento. Especialmente en caso de instalación posterior en un edificio ya existente, se requieren sistemas ajustables individualmente. Nuestro sistema de celdas de pared modulares son ideales para un almacenamiento de granos que ahorra especialmente reducidos, ya que llena un espacio de forma ideal con una pureza de tipo absoluta. Nuestra gama de productos con una amplia variedad de sistemas, le ayuda a disponer del almacenamiento adecuado para cada necesidad.

Desde silos pequeños para un m^3 como la serie ED, hasta el silo de carga con un lote de $60m^3$ que también es apto para una instalación en exteriores. Nuestro silo de pared lisa es ideal para su uso en la industria alimentaria y de piensos, ya que no ofrece puntos de depósito. Nuestros silos de tejido flexible QG de $0,88m^3$ ofrecen un almacenamiento especialmente rentable para productos a granel hasta $28m^3$. Para todos estos sistemas, disponemos en stock del sistema de tuberías de llenado adecuado.



-  **VIERECKZELLEN**
-  **MODULAR WALL CELLS**
-  **CELLULES CARRÉES MODULAIRES**
-  **CELDAS DE PARED MODULAR**



VIERECKZELLEN

Dieses System ist ein preisgünstiges Baukastensystem. Der Einsatz der komplett verzinkten Bauteile beschränkt sich nicht nur auf die Landwirtschaft und Mühlen, sondern findet seinen Zugang auch in der Industrie. Ein separat erhältlicher Trichterunterbau unter die Viereckzellen ermöglicht eine Entleerung der Zellen ohne jegliche Hilfsmittel. Trichterauslaufwinkel sind in einer 45° und einer 60° Variante erhältlich. Die Dimensionierung der Bauteile erfolgt mit einer Schüttdichte von 750 kg/m³.

Vorteile:

- innen- und außenliegender Hauptluftkanal
- verschiedene Entleerungsschieber
- Schneckenentnahme
- Fließboden mit pneumatischer Restentleerung erhältlich



CELLULES CARRÉES MODULAIRES

Ce système est une construction modulaire économique. L'installation de ces pièces complètement galvanisées n'est pas réservée au domaine agricole et aux moulins mais trouve également son utilité dans le domaine industriel. Un châssis séparé sous la cellule carrée permet la vidange de la matière sans moyen supplémentaire. Les cônes sont disponibles en versions 45° et 60°. Le dimensionnement des différents éléments est effectué pour une densité de 750 kg/m³.

Avantages :

- Canal de ventilation principal intérieur et extérieur
- Diverses guillottes de sortie disponibles
- Vidange par vis
- Convoyeur à bande avec vidange pneumatique disponible



MODULAR WALL CELLS

This system is a cost-efficient modular system. The usage of completely galvanized components is not only limited to aspects of agriculture and mills, it can also be found in the industry. A separately available hopper ensures an emptying of all cells without any aids. Funnel outlet angles are available in a 45° or 60° version. The components are dimensioned with a bulk density of 750 kg/m³.

Advantages:

- interior and exterior main ventilation duct
- different sliders for emptying
- discharge of auger
- conveyor belt floor with pneumatic residual discharge available



CELDAS DE PARED MODULAR

Este es un sistema modular de bajo costo. El uso de los componentes totalmente galvanizados no se limita solamente en aspectos de la agricultura y los molinos, sino que también se utiliza en la industria. Una subestructura de tolva disponible por separado bajo las celdas cuadradas permite vaciar las celdas sin ayuda. Los ángulos de descarga de la tolva están disponibles en versiones de 45° y 60°. Los componentes están dimensionados con una densidad aparente de 750 kg/m³.

Ventajas:

- Conducto de aire principal interno y externo
- Varias salidas de descarga disponibles
- Descarga de tornillo
- Cinta transportadora con vaciado neumático disponible

Viereckzellen | Modular wall cells | Cellules carrées modulaires | Celdas de pared modular

Inhalt/ Capacity	m ³					m
	2	3	4	5	6	
2 m	-	-	-	-	-	1,25
	10,0	15,0	20,0	25,0	30,0	2,5
	15,0	22,5	30,0	37,5	45,0	3,75
	20,0	30,0	40,0	50,0	60,0	5
	25,0	37,05	50,0	62,5	75,0	6,25
	30,0	45,0	60,0	75,0	90,0	7,5
	40°, 60°	40°	40°	-	-	Opt. Trichter*/ Opt. Funnel*
3 m	-	-	-	-	-	1,25
	22,5	30,0	37,5	45,0	45,0	2,5
	33,8	45,0	52,5	67,5	67,5	3,75
	45,0	60,0	75,0	90,0	90,0	5
	56,3	75,0	93,8	112,5	112,5	6,25
	67,5	90,0	112,5	135,0	135,0	7,5
	40°, 60°	40°	-	-	-	Opt. Trichter*/ Opt. Funnel*
4 m	-	-	-	-	-	1,25
	40,0	50,0	-	-	-	2,5
	60,0	75,0	90,0	-	-	3,75
	80,0	100,0	120,0	-	-	5
	100,0	125,0	150,0	-	-	6,25
	120,0	150,0	-	-	-	7,5
	40°	-	-	-	-	Opt. Trichter*/ Opt. Funnel*
5 m	-	-	-	-	-	1,25
	-	-	-	-	-	2,5
	93,8	-	-	-	-	3,75
	125,0	150,0	-	-	-	5
	156,5	-	-	-	-	6,25
	-	-	-	-	-	7,5
	-	-	-	-	-	Opt. Trichter*/ Opt. Funnel*
6 m	-	-	-	-	-	1,25
	-	-	-	-	-	2,5
	-	-	-	-	-	3,75
	-	-	-	-	-	5
	-	-	-	-	-	6,25
	-	-	-	-	-	7,5
	-	-	-	-	-	Opt. Trichter*/ Opt. Funnel*

* Bei Trichtern beträgt die maximale Aufbauhöhe darauf 7,5m. | * For the use of funnels: the maximum height for the grain silo above the funnel is 7,5m. | * Pour les trémies, la hauteur maximale de montage est de 7,5m. | * Para el uso de embudos: la altura máxima del silo de grano por encima del embudo es de 7,5m.

Grundfläche	Trichterreinigung	Höhe des Trichters**
Area	Gradient of the funnel	Height of the funnel**
Surface de base	Inclinaison de l'entonnoir	Hauteur de la trémie**
Superficie base	Inclinación del embudo	Altura de la tolva**
2 x 2 m	40°	1,5 m
2 x 2 m	60°	2,3 m
2 x 3 m	40°	1,9 m
2 x 4 m	40°	2,2 m
3 x 3 m	40°	1,9 m
3 x 3 m	60°	3,2 m
3 x 4 m	40°	2,3 m
4 x 4 m	40°	2,2 m



ANGABEN ZU DEN A, B, UND C ZELLEN

Die Viereckzelle ist so konstruiert, dass sie sowohl einzeln, als auch in Modulbauweise nebeneinander aufgestellt werden kann. Um Material und dadurch Kosten zu sparen, wird eine Wand der einen Zelle, bei Aufstellung mehrerer Zellen nebeneinander, gleichzeitig zur Wand der anderen Zelle. Es ergeben sich hierbei die typischen A-, B- und C Zellen, bei der die A-Zelle vier Wände besitzt, an die eine B-Zelle mit nur 3 Wänden angeschraubt werden kann. Bei zwei- oder mehrreihiger Anordnung werden diese Zellen durch die C-Zelle mit nur zwei Wänden ergänzt.



INFORMATION ON A, B, AND C CELLS

The cells are designed so they can be set up side by side in modular construction. In order to save material and costs, a wall of the one cell is placed side by side, with the wall of the other cell. This results in the typical A, B and C cells, in which the A-cell has four walls, to which a B-cell, with only 3 walls can be screwed. In the case of two or more rows, these cells are supplemented by the C-cell with only two walls.



DONNÉES POUR LES CELLULES A, B ET C

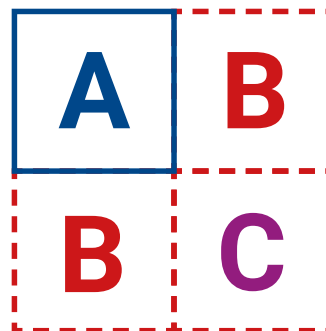
La cellule carrée est construite de telle façon qu'elle peut être disposée seule ou en groupes de plusieurs cellules disposées de façon modulaire. Afin d'économiser de la matière et de réduire les coûts, la paroi d'un silo pourra être utilisée pour une ou plusieurs autres cellules accolées. C'est pourquoi il existe plusieurs types de cellules (A, B et C). La cellule A est composée de 4 parois et la cellule B se compose uniquement de 3 parois vissées à la cellule A. A partir de 2 rangées minimum, les cellules C disposant uniquement de 2 parois viennent compléter les cellules A et B.



INFORMACIÓN SOBRE LAS CELDAS A, B Y C





Las celdas cuadrada está diseñada para poder colocarse una al lado de la otra en construcción modular. Para ahorrar material y reducir costos, la pared de una celda se puede utilizar para una o más celdas continuas. Es por esto que existen varios tipos celdas A, B y C. La celda A tiene 4 paredes y la celda B solo tiene tres paredes atornilladas a la celda A, a partir de un mínimo de 2 filas, las celdas

C con solo 2 paredes complementan a las celdas A y B.







WEITERE GRÖSSEN AUF ANFRAGE!
FURTHER SIZES AVAILABLE ON REQUEST!
AUTRES DIMENSIONS SUR DEMANDE!
OTROS TAMAÑOS A PETICIÓN.







 **VIERECKZELLEN TYP A**
 **MODULAR WALL CELLS TYPE A**
 **CELLULES CARRÉES TYPE A**
 **CELDAS DE PARED MODULAR TIPO A**





a-schmelzer.com

 **VIERECKZELLEN TYP B**
 **MODULAR WALL CELLS TYPE B**
 **CELLULES CARRÉES TYPE B**
 **CELDAS DE PARED MODULAR TIPO B**

a-schmelzer.com

 **VIERECKZELLEN TYP C**
 **MODULAR WALL CELLS TYPE C**
 **CELLULES CARRÉES TYPE C**
 **CELDAS DE PARED MODULAR TIPO C**





a-schmelzer.com

 **VIERECKZELLEN ZUBEHÖR**
 **EQUIPMENT FOR MODULAR WALL CELLS**
 **ACCESSOIRES POUR CELLULES CARRÉES**
 **ACCESORIOS PARA CELDAS CUADRADAS**

a-schmelzer.com

 **SILOABDECKUNG**
 **SILO COVER**
 **TOIT POUR SILO**
 **CUBIERTA SILO**

a-schmelzer.com

-  • Siloabdeckung aus verzinktem Stahlblech
-  • Galvanized sheet steel silo cover
-  • Toit pour silo en tôle acier galvanisée
-  • Cubierta de acero galvanizado para Silo




 **SILOTRICHTER**
 **SILO FUNNELS**
 **CÔNES**
 **EMBUDO PARA SILOS**





 Für unsere Viereckzelle ist ein 60° Trichter standardmäßig erhältlich. Nun können Sie problemlos mehlig und schwer auslaufende Schüttgüter sowie Fertigfutter lagern. Die glatte Innenwand mit einer Blechstärke von 2mm ist feuerverzinkt und leicht zu reinigen.

Der Trichter ist mit erhöhtem Fassungsvermögen und einer maximalen Größe von 4 x 4m perfekt für Ihr Lager geeignet. Auf Anfrage erhalten Sie Ihren Silotrichter im entsprechenden Wunschfarbton. Die Auslaufhöhe ist gegen Aufpreis variierbar.

 For our square cell, a 60° funnel is available as a standard. Now you can store mealy and heavy leaking bulk material as well as feed. The smooth inner wall with a sheet thickness of 2mm is galvanized and easy to clean.

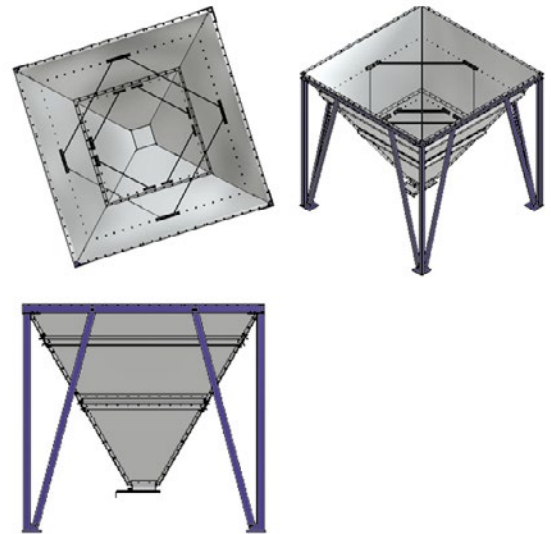
The funnel is perfectly prepared for your storage with its increased capacity and a maximum size of 4 x 4m. On request, we can deliver your silo funnel in any desired colour. The discharge height is variable against extra charge.

 Le cône standard de nos cellules carrées est un cône 60°. Vous pouvez ainsi stocker sans problème des matières farineuses ou des matières qui s'écoulent difficilement comme l'alimentation animale. Le mur intérieur lisse avec une épaisseur de 2mm est galvanisé et facile à nettoyer. Le chassis est disponible en différentes hauteurs avec dimension maximum de 4 x 4m parfaitement adaptée à votre stockage. Sur demande, vous pourrez également obtenir le chassis dans la couleur souhaitée. La hauteur de sortie peut également être modifiée (coût supplémentaire).

 Para nuestra celda cuadrada, disponible de serie un embudo de 60° como estandar. Ahora puede almacenar material a granel harinoso y con fugas pesadas, así como el alimento. La pared interior lisa con un grosor de chapa de 2 mm galvanizada y es fácil de limpiar.

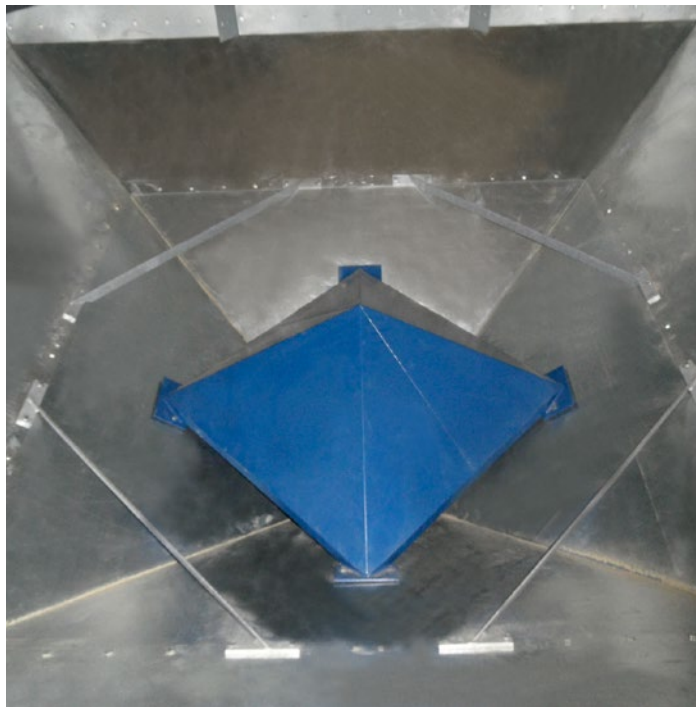
El embudo está perfectamente preparado para su almacenamiento con su mayor capacidad y un tamaño máximo de 4 x 4 m.


Bajo petición, podemos entregarle su embudo para silo en el color que desee. La altura de descarga es variable con cargo adicional.








-  **BELÜFTUNGSTRICHTER**
-  **VENTILATION FUNNEL**
-  **TRÉMIE DE VENTILATION**
-  **TRAMPILLA DE VENTILACIÓN**

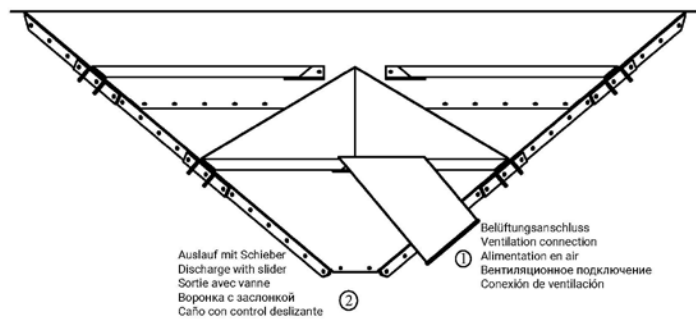


-  Der Belüftungstrichter in Verbindung mit dem Trichterunterbau ist für Viereckzellen die erste Wahl. Dadurch kann jede Viereckzelle individuell belüftet werden. Die Belüftungseinrichtung besteht aus einem pyramidenförmigen Blech, das als Luftverteilung dient. Am äußeren Anschlussstutzen kann das Gebläse angeschlossen werden.
 - lackierte Ausführung
 - optimale Luftverteilung in der Zelle
 - wartungsarm
 - für 60° und 45° Trichter erhältlich

-  A ventilation system combined with hopper is the first choice for modular wall cells. Therefore, every modular wall cell can individually be ventilated. The ventilation system consists of a pyramidal metal sheet which serves as air distribution. A fan can be connected at the external adapter.
 - painted version
 - optimal air distribution in the cell
 - low maintenance
 - available for funnel 60° and 45°

-  La trémie de ventilation et le chassis sont la première chose à choisir lorsqu'on souhaite acquérir des cellules carrées. De cette manière chaque cellule peut être ventilée individuellement. Le dispositif de ventilation se compose d'un cône en tôle de forme pyramidale qui diffuse l'air dans la cellule. Le ventilateur peut être raccordé au niveau du tube d'alimentation extérieur.
 - Construction laquée
 - Diffusion optimale du flux d'air dans la cellule
 - Peu de maintenance nécessaire
 - Disponible en 60° et 45°

-  Un sistema de ventilación combinado con una trampilla de ventilación es la primera necesidad para los silos rectangulares. Pueden utilizarse para ventilar individualmente cualquier silo rectangular. La ventilación se realiza mediante un cono piramidal, que sirve para la distribución del aire. En el adaptador exterior se conecta el ventilador.
 - Versión pintada
 - Distribución óptima del aire en la celda
 - Requiere poco mantenimiento
 - Disponible en 60° y 45°




Icon	Dimensions
	2mx2m
	2mx3m
	3mx3m
	4mx3m
	4mx4m



Viereckzellen | Modular wall cells | Cellules carrées modulaires | Celdas de pared modular



 Silobatterie ohne Trichterunterbau

 Silo battery without hopper

 Batterie de silos sans trémie

 Batería de silo sin subestructura de tolva



 Innenansicht abgESPannt

 Interior view suspended

 Vue de l'intérieur avec câbles de tension

 Vista interior suspendida



 Silo mit Trichterunterbau

 Silo with hopper

 Silo avec chassis

 Silo con subestructura de tolva



-  **VERLADESILO**
-  **TRANSIT SILO BATCH**
-  **BOISSEAU DE CHARGEMENT**
-  **SILO DE CARGA**



VERLADESILO

Das Verlaadesilo wurde speziell konstruiert, um ein schnelles und effektives Beladen von Trailern zu ermöglichen. Dank der modularen Bauweise sind keine Schweißarbeiten auf der Baustelle notwendig. Die Aufstellung ist für den Außenbereich besonders geeignet. Die Art der Dachkonstruktion und Schraubverbindungen garantieren absolute Dichtheit gegen Feuchtigkeit. Durch die Anlieferung von Einzelteilen werden die Frachtkosten optimiert. Die Einheit ist komplett inkl. Steigleiter, Befüllrohrleistungsanschluss, Entleerungsschieber und Druckentlastungsöffnung. Für dieses Produkt übernehmen wir gerne die Planung, und erstellen Ihnen ein individuelles Angebot.



TRANSIT SILO BATCH

The Charge transit silo completes our quadrilateral cell program. It is especially designed to enable a fast and effective loading of trailers. Thanks to the modular structure, no on-site welding is necessary. The installation is particularly suitable for outdoors. The type of roof construction and bolted joints ensure absolute sealing against moisture. Freight costs are optimized by delivery of individual parts. The unit is complete including ladder, filling pipe connection, drain valve and pressure relief opening.



BOISSEAU DE CHARGEMENT

Le silo de chargement a été spécialement conçu pour permettre un chargement rapide et efficace des remorques. Grâce à sa construction modulaire, les soudures sur le chantier ne sont pas nécessaires. Il est approprié pour une installation extérieure. Le type de construction du toit et les liaisons vissées garantissent une étanchéité parfaite contre l'humidité. La livraison du boisseau en pièces détachées permet une optimisation des frais de transport. La livraison complète comprend l'échelle, le raccord au tube de remplissage, la guillotine de sortie pour la vidange et l'évent.

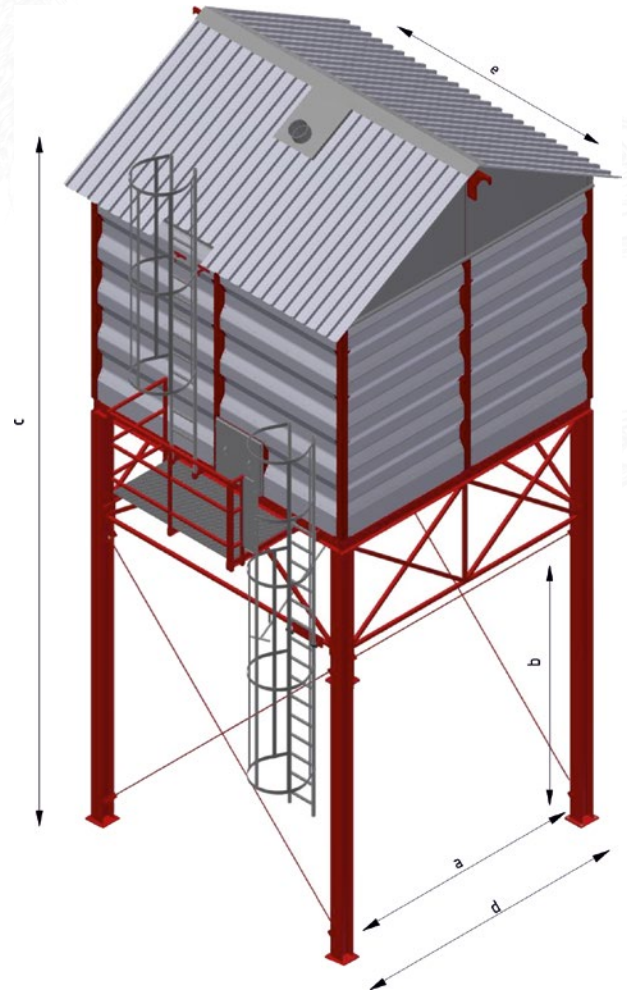


SILO DE CARGA

El silo de carga se ha diseñado especialmente para permitir una carga rápida y eficaz de los remolques. Gracias a su diseño modular, no es necesario realizar trabajos de soldadura en el sitio. La instalación es especialmente adecuada para su uso en exteriores. El tipo de construcción del techo y las uniones atornilladas garantizan un sellado absoluto contra la humedad. La entrega de piezas individuales optimiza los costes de transporte. La unidad está completa, incluida la escalera de subida, la conexión de la tubería de llenado, la válvula de drenaje y la abertura de alivio de presión. Estaremos encantados de planificar este producto y hacerle una oferta personalizada.

Verladesilo | Transit silo batch | Boisseau de chargement | Silo de carga

-  **VERLADESILO**
-  **TRANSIT SILO BATCH**
-  **BOISSEAU DE CHARGEMENT**
-  **SILO DE TRANSITO BATCH**



- Schnelles effektives Beladen von Trailern
- Modulare Bauweise
- Für den Außenbereich geeignet
- Absolute Dichtheit
- inkl. Steigleiter, Befüllrohrleistungsanschluss, Entleerungsschieber und Druckentlastungsöffnung

- Fast, effective loading of trailers
- Modular design
- Suitable for outdoor use
- Absolute tightness
- Including vertical ladder, filling pipe connection, drain slide and pressure relief opening

- Chargement rapide et efficace des remorques
- Construction modulaire
- Adapté à une installation extérieure
- Étanchéité parfaite
- Y compris : échelle d'accès, raccord de conduite de remplissage, vanne de vidange et ouverture de décharge de pression

- Carga rápida y eficaz de los remolques
- Construcción modular
- Apto para instalación en exteriores
- Perfectamente sellado
- Incluye: escalera de acceso, conexión del tubo de llenado, compuerta de descarga y abertura de alivio de presión

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d	e	
60m ³	3847	4270	10685	4328	4622	1001600



-  **VARIO-SILO**
-  **VARIO-SILO**
-  **VARIO-SILO**
-  **SILO - VARIO**



VARIO-SILO

Das Vario Silo ist ein quadratisches Silo für die Lagerung von trockenen Materialien, aufgebaut nach einem Modulsystem. Alle Silos werden aus feuerverzinktem Blech gefertigt. Der Bodentrichter wird nach dem aktuellen Bedarf mit 60° Neigung geliefert und der Standardauslauf ist 150mm. Das Vario-Silo hat eine sehr stabile Konstruktion. Dank eines modernen Maschinenparks, besitzen die Einzelteile eine hohe Toleranzgenauigkeit. Somit ist die Montage schnell und einfach zu bewältigen. Da das Vario-Silo als Bausatz geliefert wird, ist eine Montage auch in extrem schwer zugänglichen Räumlichkeiten möglich. Zudem werden durch die Lieferung in Einzelkomponenten die Transportkosten optimiert.



VARIO-SILO

The Vario-silo is a square silo for storage of dry materials, constructed as a modular system. All silos are made of galvanized steel sheets. The floor funnel is delivered at a 60° inclination and the standard outlet is Ø 150mm. The Vario-silo has a very stable structure. The galvanized sheets are processed by machinery which complies with the latest requirements so that accurate drilling, precise angles and thus a good fit are ensured. The assembly of the Vario-silo is quick and easy. Since the Vario-silo is delivered as a kit, an assembly is possible even in extremely confined spaces. In addition, the transport costs are optimized by delivery as separate components. The outlet height can be varied.



VARIO-SILO

Le Vario Silo est un silo carré construit selon un système modulaire, permettant le stockage de matériaux secs. Tous les silos sont fabriqués avec de la tôle galvanisée. Le chassis sera livré avec un cône en 60° et une sortie standard 150mm. Le vario-silo a une construction très stable. Grâce au parc de machines très moderne, les pièces détachées ont une grande précision de tolérance. Ainsi le montage sera simple et rapide. Comme le vario-silo est livré en pièces détachées, le montage peut aussi être effectué dans des petites pièces difficiles d'accès. Par ailleurs, la livraison en pièces détachées permet l'optimisation des frais de transport.

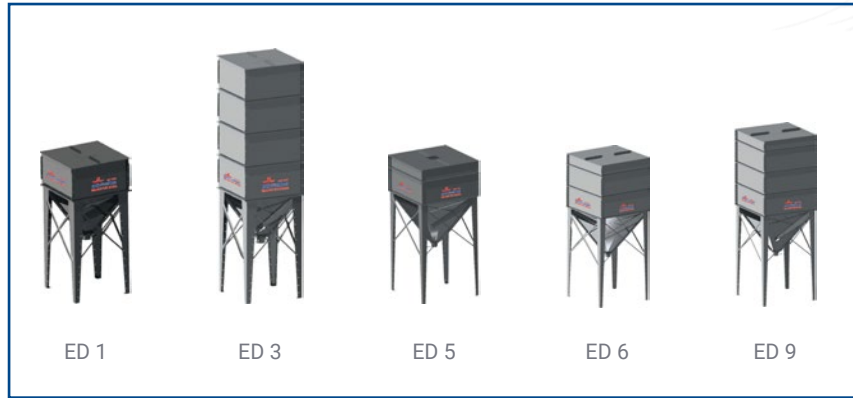
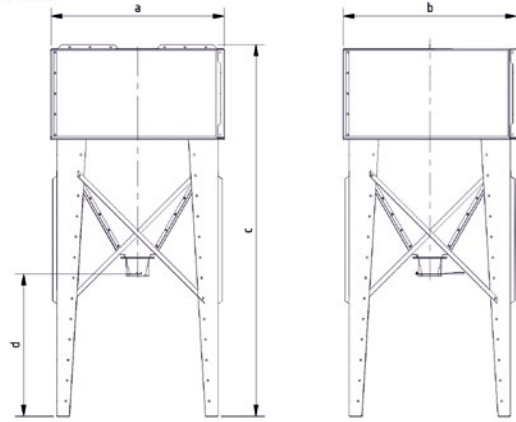



SILO - VARIO


El Silo-Vario es un silo cuadrado para el almacenamiento de materiales secos, construido según un sistema modular. Todos los silos son de chapa galvanizada en caliente. El embudo inferior se suministra con una inclinación de 60° y la salida estándar es de Ø 150 mm. El Silo-vario tiene una construcción muy estable. Las chapas galvanizadas se procesan con maquinaria que cumple los últimos requisitos, de modo que se garantiza una perforación exacta, ángulos precisos y, por tanto, un buen ajuste. El montaje del Silo es rápido y sencillo. Dado a que se suministra como un kit, es posible realizar el montaje incluso en espacios extremadamente reducidos. Además, los costes de transporte se optimizan gracias a la entrega como componentes separados. La altura de salida puede variarse.

Vario-Silo | Vario-silo | Vario-Silo | Silo - vario


-  **VARIO-SILO**
-  **VARIO-SILO**
-  **VARIO-SILO**
-  **SILO-VARIO**






-  • Aus feuerverzinktem Stahl
- Modulares System
- Bodentrichter mit 60° Neigung und Standardauslauf mit 150mm
- Stabile Konstruktion
- Bausatz

-  • Made of hot-dip galvanized steel
- Modular system
- Floor funnel with 60° incline and standard outlet with 150mm
- Stable construction
- Assembly kit

-  • En acier galvanisé à chaud
- Système modulaire
- Trémie de fond avec une inclinaison de 60° et une sortie standard de 150mm
- Construction stable
- Livré en kit

-  • De acero galvanizado en caliente
- Sistema modular
- Embudo inferior con inclinación de 60° y salida estandar de 150mm
- Construcción estable
- Construcción prefabricado

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d	m ³	 KG	
ED1	1172	1172	2250	960	1	80	1001586
ED3	1172	1172	4350	960	3	160	1001588
ED5	1852	1852	4000	1300	5	250	1001590
ED7	1852	1852	4700	1300	7	310	1001591
ED9	1852	1852	5400	1300	9	380	1001592
ED1H	1172	1172	3250	1660	1	90	1001587
ED3H	1172	1172	5050	1660	3	175	1001589



-  **QG-GEWEBESILO**
-  **QG-FABRIC SILO**
-  **SILOS TOILE QG**
-  **SILO DE TELA QG**



QG-GEWEBESILO

Das Gewebesilo ist ein langjähriges, bewährtes System zur Aufbewahrung von Mischfutter und anderen trockenen Lagergütern. Diese preisgünstige Lagervariante ist bekannt für die vielseitige Nutzung und die flexiblen und variablen Aufstellungsmöglichkeiten in Ihrer Lagerhalle. Der atmungsaktive Gewebesack einer bekannten Firma aus Deutschland versorgt Ihr Futtermittel mit genügend Sauerstoff, damit es nicht verdirbt. Bei Nichtbedarf kann das Silo in wenigen und einfachen Schritten wieder abgebaut werden. Ebenso schnell lässt es sich wieder montieren und gegebenenfalls an einem anderen Ort wieder aufstellen.



QG-FABRIC SILO

The Fabric silo is a well-established system of many years for the storage of mixed feeds and other stored goods. The economical storage version is well-known for multiple applications and various assembly possibilities in your warehouse. Breathable cloth bags - produced from a well-known German company - supplies your animal feeds with enough oxygen and presents the feeds from spoiling. When not required, you can simply remove the Fabric Silo or quickly re-assemble it in another place.



SILOS TOILE QG

Le silo en tissu est un système éprouvé depuis de nombreuses années pour le stockage d'aliments composés et d'autres produits secs. Cette solution de stockage économique est connue pour son utilisation diversifiée et pour sa disposition flexible dans les bâtiments de stockage. Le sac en tissu respirant, fabriqué par une société connue en Allemagne, fournit suffisamment d'oxygène à votre alimentation animale pour ne pas qu'elle se détériore. Si vous n'en avez pas besoin pendant quelques semaines, le silo peut être très facilement démonté et rangé. De la même façon il peut être de nouveau très rapidement remonté et disposé pour le prochain stockage.



SILO DE TELA QG

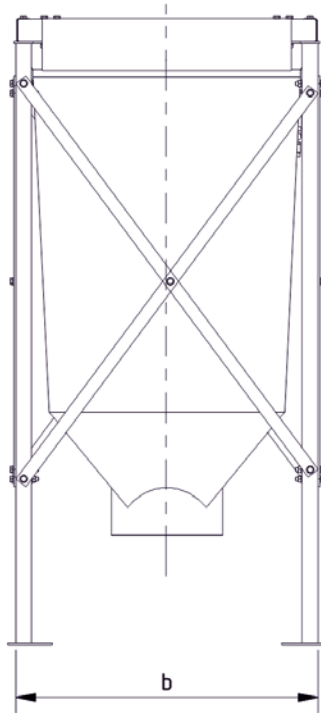
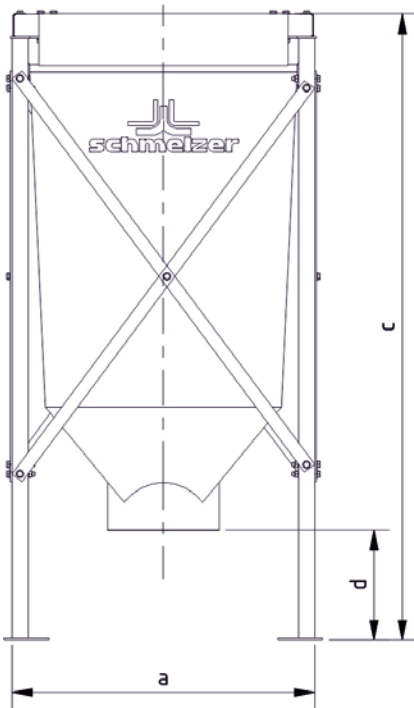
El silo de tela es un sistema probado y establecido desde hace mucho tiempo para almacenar piensos compuestos y otros productos de almacenamiento en seco. Esta opción de almacenamiento de bajo coste es conocida por su uso versátil y las opciones de instalación flexibles y variables en su almacén. La bolsa de tejido transpirable de una conocida empresa alemana proporciona a sus piensos suficiente oxígeno para evitar que se estropeen. Cuando no se utiliza, el silo puede desmontarse en unos sencillos pasos. Puede volver a montarse con la misma rapidez y, si es necesario, instalarse de nuevo en otro lugar.

QG-Gewebesilo | QG-Fabric silo | Silos toile QG | Silo de tela qg

-  **QG-GEWEBESILO**
-  **QG-FABRIC SILO**
-  **SILOS TOILE QG**
-  **QG-SILO DE TELA**



-  • Zur Aufbewahrung von Mischfutter
-  • Vielseitig nutzbar
-  • Flexible und variablen Aufstellungsmöglichkeiten
-  • Atmungsaktive Gewebesack
-  • For storing compound feed
-  • Versatile use
-  • Flexible and variable installation options
-  • Breathable fabric sack
-  • Pour le stockage des aliments composés
-  • Utilisation polyvalente
-  • Pour différentes installations variées
-  • Sac en tissu respirant
-  • Para almacenar pienso compuestos
-  • Uso versátil
-  • Opciones de instalación flexible y variable
-  • Saco de tejido transpirable






Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d	m ³	
QG1	950	950	2200	600	0.9	1001747
QG2	1620	1620	3350	600	3.8	1001723
QG3	1870	1870	3350	600	5.8	1001724
QG5	2280	2280	3450	600	8	1001725
QG6	2290	2290	4000	600	10.8	1001726
QG8	2280	2280	4550	600	13	1001727
QG10	2560	2560	4850	600	17	1001728
QG12	2600	2600	5460	600	20.3	1001729
QG15	3030	3030	5670	600	25	1001730
QG17	3240	3240	5740	600	28.3	1001731



a-schmelzer.com



-  **BEFÜLLROHRLEITUNG QG-SILO**
-  **FILLING PIPE QG-SILO**
-  **TUBE DE REMPLISSAGE POUR SILO QG**
-  **QG-SILO TUBERÍA DE LLENADO**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	
QG2	1001714
QG3	1001715
QG5	1001716
QG6	1001717
QG8	1001718
QG10	1001719
QG12	1001720
QG15	1001721
QG17	1001722

-  **ABSPERRSCHIEBER MIT EDELSTAHLSPANNBAND QG-SILO**
-  **SHUT OFF VALVE WITH STAINLESS STEEL STRAP QG-SILO**
-  **VANNE D'ARRÊT AVEC COLLIER EN ACIER QG-SILO**
-  **VÁLVULA DE CIERRE CON FLEJE DE ACERO INOXIDABLE QG-SILO**







Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	
500	1002051





-  **ÜBERGANGSSTÜCK QG-SILO**
-  **TRANSITION PIECE QG-SILO**
-  **TRANSITION QG-SILO**
-  **ADAPTADOR PARA QG-SILO**



a-schmelzer.com

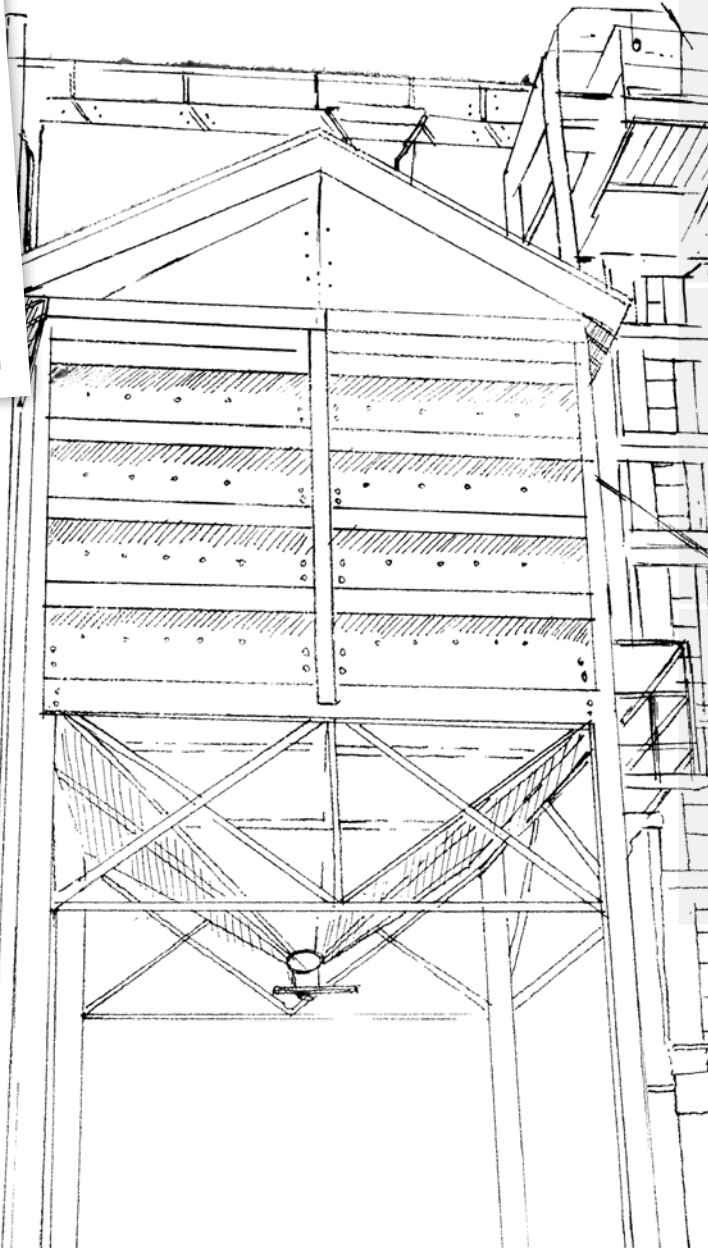
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm



200



1000983



-  **KARTOFFEL UND ZWIEBEL LAGERBOX**
-  **POTATO AND ONION STORAGE BOX**
-  **CONTAINER DE STOCKAGE POUR POMMES DE TERRE ET OIGNONS**
-  **CAJA DE ALMACENAMIENTO PARA PATATAS Y CEBOLLAS**



KARTOFFEL UND ZWIEBEL LAGERBOX

Die Schmelzer Kartoffel und Zwiebel Lagerbox ist aus Stahlblech gefertigt und hat eine Lagerkapazität von 2,65m³. Durch die Staplerlaschen ist die Box einfach zu transportieren. Zwei Boxen sind aufeinander stapelbar.



POTATO AND ONION STORAGE BOX

The Schmelzer potato and onion storage box is made of sheet steel and has a storage capacity of 2.65m³. The box is easy to transport thanks to the forklift straps. Two boxes can be stacked on top of each other.



CONTAINER DE STOCKAGE POUR POMMES DE TERRE ET OIGNONS

Le container de stockage pour pommes de terre et oignons Schmelzer est fabriqué en tôle acier et a une capacité de stockage de 2,65m³. Grâce aux pattes de gerbage, le container est facile à transporter. Deux containers peuvent être empilés l'un sur l'autre.

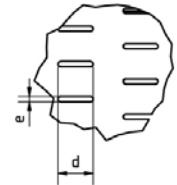
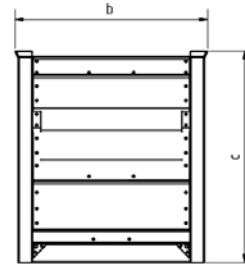
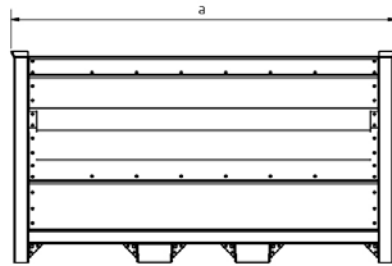


CAJA DE ALMACENAMIENTO PARA PATATAS Y CEBOLLAS

La caja de almacenamiento para patatas y cebollas de Schmelzer está fabricada en chapa de acero y tiene una capacidad de almacenamiento de 2,65 m³. La caja es fácil de transportar con un montacargas. Se pueden apilar dos cajas una encima de otra.

Kartoffel und Zwiebel Lagerbox | Potato and onion storage box | Container de stockage pour pommes de terre et oignons | Caja de almacenamiento para patatas y cebollas

KARTOFFEL UND ZWIEBEL LAGER-BOX
POTATO AND ONION STORAGE BOX
CONTAINER POUR POMMES DE TERRE ET OIGNONS
CAJA DE ALMACENAMIENTO PARA PATATAS Y CEBOLLAS



- Inhalt 2,65m³
- lackierter Rahmen
- Stahlblech in stabiler Form
- 2 Boxen stapelbar
- Schlitzlochboden
- Staplerlaschen umseitig geschlossen
- Leergewicht ca. 290kg

- capacity 2,65m³
- lacquered frame
- steel sheet in stable form
- 2 boxes stackable
- slot-hole bottom
- forklift plates closed
- empty weight approx. 290kg

- Contenance 2,65m³
- Cadre laqué
- Tôle acier rigide
- 2 containers empilables
- Plancher perforé
- Plaques pour chariot élévateur fermées
- Poids à vide environ 290kg

- Capacidad 2,65m³
- Marco lacado
- Chapa de acero de forma estable
- 2 cajas apilables
- Fondo con ranuras
- Placas para monta carga s
- Peso en vacío aprox. 290kg

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d	e	m ³
2,65m ³	2400	1200	1313	100	15	2.65



-  **GLATTWANDSILO**
-  **SCHMELZER SMOOTH WALL SILO**
-  **SILO A PAROI LISSE SCHMELZER**
-  **SILO REDONDO DE PARED LISA**



GLATTWANDSILO

Standardisiert und dennoch flexibel.

Das Schmelzer Glattwandsilo ist ein geschweißtes Silosystem zur Lagerung von Produkten, die restlos entleert werden müssen, wie z.B. Saatgut oder Mischfutter. Ebenso bedürfen pulverige, feinsämige oder allgemein schwerfließende Schüttgüter einer restlosen Siloentleerung nach der Lagerung. Gleiches gilt für Produkte, die unbedingt kontaminationsfrei und sortenrein bleiben müssen. Durch die geschweißte Konstruktion gibt es keine Störstellen an den Innenwänden und der Montageaufwand wird auf ein Minimum reduziert.



SCHMELZER SMOOTH WALL SILO

Standardized but flexible.

Our smooth wall silo is a welded silo system for storage of products which must be completely emptied, such as seed or mixed feed. Powdery, smoothly or generally poor flowing bulk goods must be completely emptied as well. The same applies to products which must remain unmixed and free of contamination. Due to a welded construction there are no faults at the inner wall and the assembly time is reduced to a minimum.



SILO A PAROI LISSE SCHMELZER

Standardisé mais également ajustable.

Le silo à paroi lisse Schmelzer est un type de silo soudé permettant le stockage de produits qui doivent être vidés sans reste, comme par exemple la semence ou les aliments composés. Les matières poudreuses, à grains de petite taille, ou qui s'écoulent difficilement ont besoin d'une vidange de silo sans reste après le stockage. Cela vaut également pour les produits qui doivent impérativement rester sans risque de contamination ou de variété pure. Grâce à la construction soudée, il n'y a aucune imperfection sur les parois intérieures et la durée du montage est réduite au maximum.



SILO DE PARED LISA SCHMELZER

Estandarizado pero flexible.

Nuestro silo de pared lisa, es un sistema de silo soldado para almacenar productos que deben vaciarse por completo, como semillas o piensos compuestos. Asimismo, los materiales a granel en polvo, de semillas finas o, en general, de difícil flujo, requieren un vaciado completo del silo después del almacenamiento. Lo mismo se aplica a los productos que deben permanecer puros y libres de contaminación. Gracias a la construcción soldada, no quedan imperfecciones en las paredes interiores y el esfuerzo de montaje se reduce al mínimo tiempo.

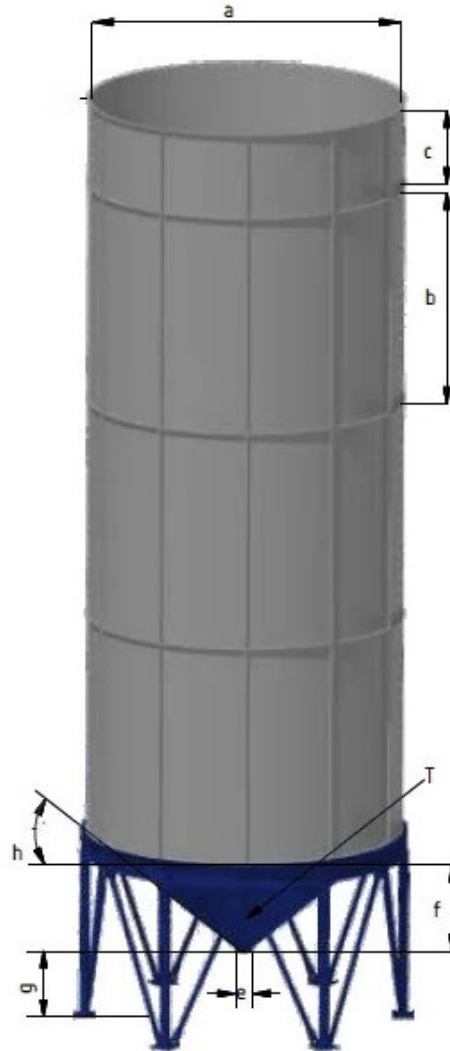
DE **RUNDES GLATTWANDSILO**
GB **ROUND SMOOTH WALL SILO**
FR **SILO ROND À PAROI LISSE**
ES **SILO REDONDO DE PARED LISA**

Die runde Geometrie der Silos ist optimal für die Beladung mit Schüttgütern ausgelegt. Aus diesem Grund sind die Komponenten an der Innenseite des Silos meistens nicht nötig. Demzufolge ist ein reibungsloser Fluss des Schüttgutes garantiert. Das modulare Design ermöglicht verschiedene Größen des Silos, sodass die bestehende Halle optimal genutzt werden kann. Der verfügbaren Auslauftrichter sind mit Standardwinkeln zwischen 35 und 40° ausgestattet. Spezielle Auslauftrichterhöhen und Winkel sowie spezielle Höhen des Designs sind ebenso möglich. Befahrbar Abdeckungen mit Einstiegsluken für die Rundsilos sind optional verfügbar. Der maximale Durchmesser beträgt 7m. Die Maximalhöhe der großen Segmente ist 7,5m.

The round geometry of the silos is optimally designed for the load of the bulk material. Therefore components on the inside of the silo are mostly not necessary. As a result a smooth flow of the bulk material is guaranteed. The modular design allows different volumes of the silos so that the existing hall can be optimally used. The available outflow funnels are equipped with standard angles between 40 and 35°. Special outflow funnel heights and angles are possible as well as special heights of the design. Passable covers with access hatches for the round silos are optionally available.

La géométrie ronde de ces silos est conçue de façon optimale pour permettre le stockage du produit en vrac. Aucune structure interne n'est nécessaire, cela permet donc un écoulement fluide de la matière. La construction modulaire de ce silo permet d'adapter la taille du silo au volume de stockage souhaité et d'optimiser la place disponible dans le bâtiment. Les châssis sont prévus avec un écoulement standard de 40 ou 35 degrés. Des hauteurs de sortie et des châssis spécifiques sont disponibles sur demande. La hauteur de la construction peut également être choisie. Les couvercles et trappes d'accès pour silos ronds sont également disponibles sur demande.

La geometría redonda de los silos está diseñada de forma óptima para la carga del material a granel. Por lo tanto, en la mayoría de los casos no son necesarios componentes en el interior del silo. Como resultado, se garantiza un flujo suave del material a granel. El diseño modular permite diferentes volúmenes de los silos para que la nave existente pueda utilizarse de forma óptima. Los embudos de salida disponibles están equipados con ángulos estándar de entre 40° y 35°. Son posibles alturas y ángulos especiales del embudo de salida, así como alturas especiales del diseño. Opcionalmente disponible las cubiertas transitables con trampillas de acceso para los silos redondos.



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm



1.9

2.2

2.6

2.9

3.2

3.5



a-schmelzer.com



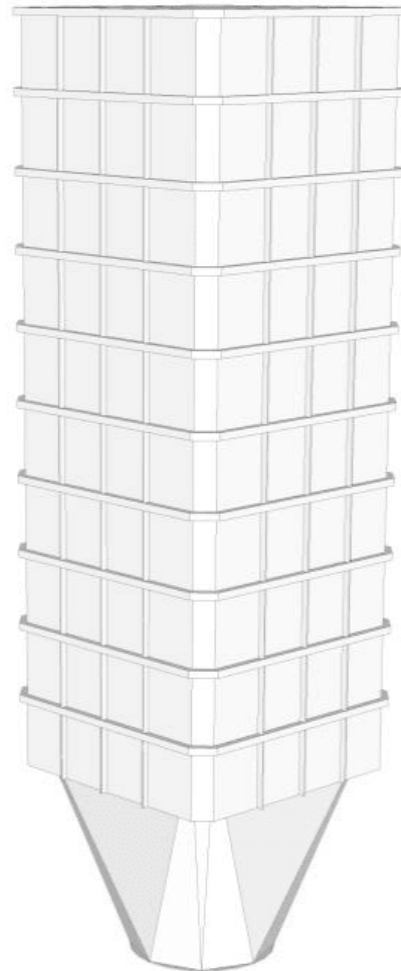
GLATTWANDSILO
SCHMELZER SMOOTH WALL SILO
SILO À PAROI LISSE SCHMELZER
SILO DE PARED LISA SCHMELZER

- Vorteile:**
- optimiertes Design
 - dicht geschweißt
 - störstellenfrei
 - alle transportablen Größen möglich
 - keine Schraubverbindungen
 - reduzierte Aufbauzeit
 - kostengünstiger Aufbau
 - passgenau ohne Größenraster
 - verschiedene Trichterneigungen möglich
 - wartungsfreundlich
 - unterschiedliche Anschlussmaße realisierbar
 - alle RAL Farben möglich
 - optional in Edelstahl
 - **weitere Maße auf Anfrage**

- Advantages:**
- optimized design
 - tightly welded
 - free of faults
 - all transportable sizes available
 - no bolted connections
 - reduced assembly time
 - cost-effective assembly
 - precisely without size ranges
 - available in various hopper inclinations
 - maintenance-friendly
 - different connecting dimensions possible
 - all RAL-colours are possible
 - optionally available in stainless steel
 - **Other dimensions on request**

- Avantages :**
- Design optimisé
 - Construction robuste et soudée
 - Sans imperfections
 - Toutes les tailles de silos sont transportables
 - Aucune vis pour l'assemblage
 - Temps de construction réduit
 - Construction économique
 - Parfaitement approprié sans trame de dimensions restreintes
 - Plusieurs types d'inclinaisons du cône possibles
 - Maintenance facile
 - Plusieurs dimensions possible pour la connexion
 - Tous les codes couleur RAL sont possibles
 - Acier inoxydable en option
 - Autres dimensions sur demande

- Ventajas:**
- Diseño optimizado
 - Firmemente soldado
 - Libre de defectos
 - Todos los tamaños transportables disponibles
 - Sin uniones atornilladas
 - Tiempo de montaje reducido
 - Montaje rentable
 - Precisión sin rangos de tamaño
 - Disponible en varias inclinaciones de tolva
 - Fácil mantenimiento
 - Diferentes dimensiones de conexión posibles
 - Todos los colores RAL son posibles
 - Disponible opcionalmente en acero inoxidable



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm



2,40x2,40x13,60





IHRE MEINUNG ZÄHLT!

Bitte geben Sie uns ihr Feedback!
Ihre Meinung ist uns wichtig.
Scannen Sie den QR-Code oder bewerten Sie unser Unternehmen auf Google.



VOTRE AVIS COMPTE !

N'hésitez pas à nous donner votre avis!
Votre avis est important pour nous.
Scannez le code QR ou évaluez notre entreprise sur Google.



YOUR OPINION COUNTS!

Please give us your feedback!
Your opinion is important to us.
Scan the QR code or rate our company on Google.



SU OPINIÓN CUENTA

¡Dénos su opinión!
Su opinión es importante para nosotros.
Escanee el código QR o valore nuestra empresa en Google.



-  REINIGUNGSTECHNIK
-  CLEANING TECHNOLOGY
-  NETTOYAGE
-  TECNOLOGÍA DE LIMPIEZA



Bleiben Sie informiert und folgen Sie uns auf YouTube.

Stay informed and follow us on YouTube.

Restez informé et suivez-nous sur YouTube.

Manténgase informado y síganos en YouTube.





Reinigungstechnik | Cleaning technology | Nettoyage | Tecnología de limpieza



REINIGUNGSTECHNIK

Mit den Reinigern der Firma Schmelzer steht Ihnen die Welt der großen Durchsätze offen. Die Reinigungsleistungen reichen von 20 bis 120t/h. Dabei stehen ebenfalls passende Zykclone zur Reinigung der Luft zur Verfügung. Auf Anfrage kann Ihnen auch ein passendes Stahlgestell, angepasst an Ihre Bedürfnisse, geliefert werden.

Bei der Reinigung des Lagergutes ist darauf zu achten, dass der Luftstrom auf das Erntegut angepasst ist. Eine Reinigungseinstellung aus dem letzten Jahr kann unter Umständen bei dem aktuellen Erntegut schlecht sein. Die Korngrößen und der Feuchtegehalt können sich im Vergleich zum Vorjahr geändert haben. Eine leichte Nachstellung der Reinigung ist erforderlich.



NETTOYAGE

Avec les nettoyeurs de la société Schmelzer, le monde des grands débits vous est ouvert. Les capacités de nettoyage vont de 20 à 120t/h. Des cyclones adaptés sont également disponibles pour purifier l'air. Sur demande, nous pouvons également vous fournir un châssis en acier adapté à vos besoins.

Lors du nettoyage du produit stocké, il faut veiller à ce que le flux d'air soit adapté au produit récolté. Le réglage du prénettoyeur effectué l'année précédente peut ne pas être adapté à la récolte actuelle. La taille des grains et la teneur en humidité peuvent être différentes de l'année précédente. Un léger réajustement du système de nettoyage est parfois nécessaire.



CLEANING TECHNOLOGY

With our classifiers, you have the word of large flow-rates at your feet. The cleaning performances range from 20 to 120t/h. Suitable cyclones for air cleaning are also available. Steel frames according to your requirements are also supplied on request.

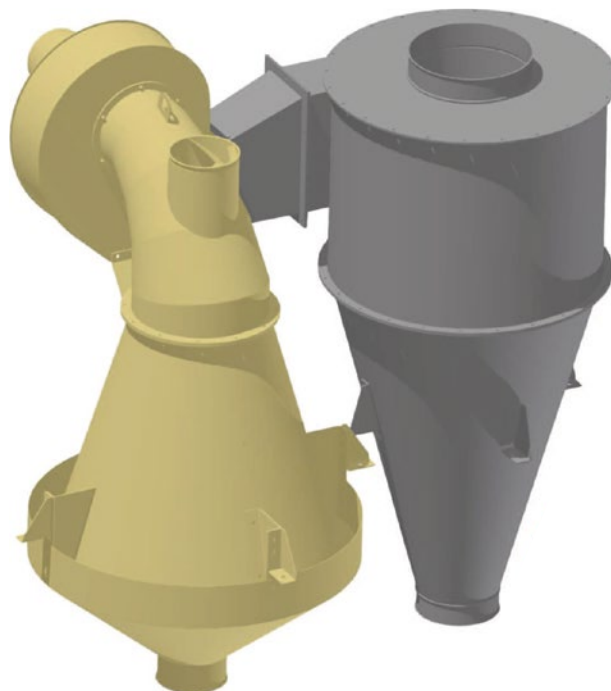
During the cleaning of stored goods, it has to be ensured that the air flow is adapted to the harvest material. A cleaner setting from the last year may probably be bad for the current harvest material. Grain size and moisture content could have changed compared to the previous year and this would lead to an insufficient cleaning of the grain. A readjustment of the cleanser is necessary.

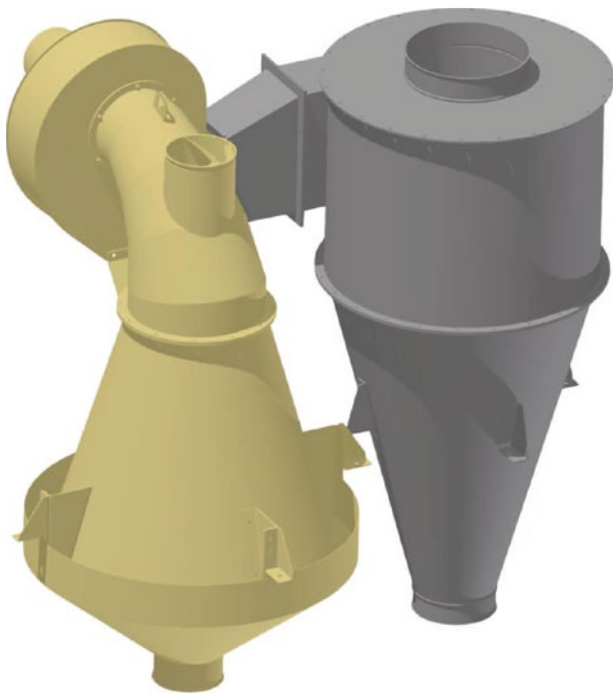


TECNOLOGÍA DE LIMPIEZA

Con los limpiadores Schmelzer, el mundo de las grandes producciones está abierto para usted. Las capacidades de limpieza oscilan entre 20 y 120 t/h. También disponemos de ciclones adecuados para la limpieza del aire. Si lo desea, también podemos suministrar un bastidor de acero adaptado a sus necesidades.

Cuando se limpia el producto almacenado, asegúrese de que el caudal de aire se adapte al producto que se está recogiendo. El ajuste del prelimpiador realizado el año anterior puede no ser adecuado para la cosecha actual. El tamaño del grano y el contenido de humedad pueden ser diferentes a los del año anterior. A veces es necesario reajustar ligeramente el sistema de limpieza.





Bleiben Sie informiert und folgen Sie uns auf YouTube.

Stay informed and follow us on YouTube.

Restez informé et suivez-nous sur YouTube.

Manténgase informado y síganos en YouTube.




- lange Lebensdauer
- geringer Energieverbrauch
- effiziente Reinigung
- wenig Verluste
- long lifetime
- low energy consumption
- efficient cleaning
- few losses
- longue durée de vie
- faible consommation d'énergie
- nettoyage efficace
- peu de pertes
- larga vida útil
- bajo consumo de energía
- limpieza eficaz
- pocas pérdidas



ZZEPARATOR - DER NEUE GETREIDEREINIGER

Mit den Reinigern der Firma Schmelzer steht Ihnen die Welt der großen Durchsätze offen. Die Reinigungsleistungen des DLG-prämierten ZZeparator reichen von 20 bis 120 t/h. Dabei stehen ebenfalls passende Zykclone zur Reinigung der Luft zur Verfügung. Auf Anfrage kann Ihnen auch ein passendes Stahlgestell, angepasst an Ihre Bedürfnisse, geliefert werden.

Grundlage für jede Reinigung auf Basis eines Windsichters ist die sogenannte Schwebegeschwindigkeit. Sie gibt Aufschluss darüber, ab welcher Luftgeschwindigkeit ein Korn zu Schweben beginnt. Dabei ist es wichtig, diejenige Schwebegeschwindigkeit am Reiniger einzustellen, ab der die unerwünschten Bestandteile schweben, das Gut gerade noch nicht. Die Einstellung ist mit einer optionalen Klappe möglich. Ebenso kann ein Frequenzumrichter verwendet werden.



ZZEPARATOR - LE NOUVEAU PRÉNETTOYEUR À CÉRÉALES

Avec les prénettoyeurs de la société Schmelzer le monde s'ouvre sur les rendements élevés. Les puissances de nettoyage des ZZeparator primés par DLG, atteignent 20 à 120t/h. Les cyclones adaptés au nettoyage de l'air sont également à votre disposition. Sur demande, nous pouvons également vous fournir un châssis adapté à vos besoins.

La base du nettoyage pour le processus de séparation des grains est la vitesse de flottement. Elle nous indique la vitesse à laquelle le grain commence à flotter. Il est important d'indiquer cette vitesse de flottement au prénettoyeur; il s'agit du moment où les impuretés non souhaitées flottent et que le grain reste. L'installation d'un clapet optionnel est possible. Un variateur de fréquence peut également être proposé.



ZZEPARATOR - THE NEW GRAIN CONDITIONER

With our classifiers, you have the world of large flowrates at your feet. The cleaning performances of our DLG awarded ZZeparator range from 20 to 120 t/. Suitable cyclones for air cleaning are also available. Steel frames according to your requirements are also supplied on request.

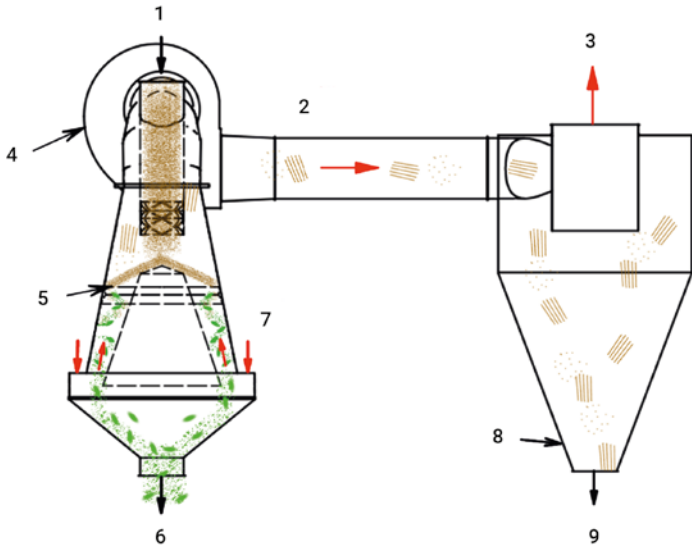
Basis for a cleaning on based of an air classifier is the so-called air speed. It gives an indication at which air speed a seed starts to hover. It is important to adjust the air speed at the cleanser, from which unwanted components start to hover but the good not yet. An adjustment is possible via an optional valve. A frequency converter can also be used.



ZZEPARATOR - EL NUEVO PRE-LIMPIADOR DE GRANO

Con nuestros clasificadores, tiene el mundo de los grandes caudales a sus pies. Los rendimientos de limpieza de nuestro DLG premiado ZZeparator van de 20 a 120 t/. También disponemos de ciclones adecuados para la limpieza del aire. También se suministran bastidores de acero según sus necesidades.

La base para una limpieza a base de un clasificador de aire es la llamada velocidad del aire. It da una indicación a qué velocidad del aire una semilla comienza a rondar. It es importante ajustar la velocidad del aire en el limpiador, a partir del cual los componentes no deseados comienzan a rondar, pero el bien no todavía. El ajuste es posible mediante una válvula opcional. También se puede utilizar un convertidor de frecuencia.



	kW	t/h*	u
ZZ20	2,2	20t	3~400V
ZZ40	2,2	40t	3~400V
ZZ60	5,5	60t	3~400V
ZZ80	7,5	80t	3~400V
ZZ100	11,0	100t	3~400V
ZZ120	11,0	120t	3~400V

*Bezogen auf Weizen mit 0,75 t/m³ mit einer Gutfeuchte von max. 19% H₂O

*Based on wheat with 0,75 t/m³ with moisture of max. 19% H₂O

*Calcul se référant au blé avec 0,75 t/m³ et une humidité du grain de 19% H₂O max.

*Basado en trigo con 0,75 t/m³ con humedad de máx. 19% H₂O

① Getreide mit Besatz
Grains with impurities
Céréales avec impuretés
Granos con impurezas

② Abluft Vorreiniger
Exhaust air of cleaning machine
Sortie d'air du prénettoyeur
Aire de escape de la máquina de limpieza

③ Abluft
Exhaust air
Expulsion de l'air
Aire de escape

④ Ventilator
Fan
Ventilateur
Ventilador

⑤ Leitelemente
Conducting element
Conduit
Elemento conductor

⑥ Getreide
Grains
Céréales
Granos

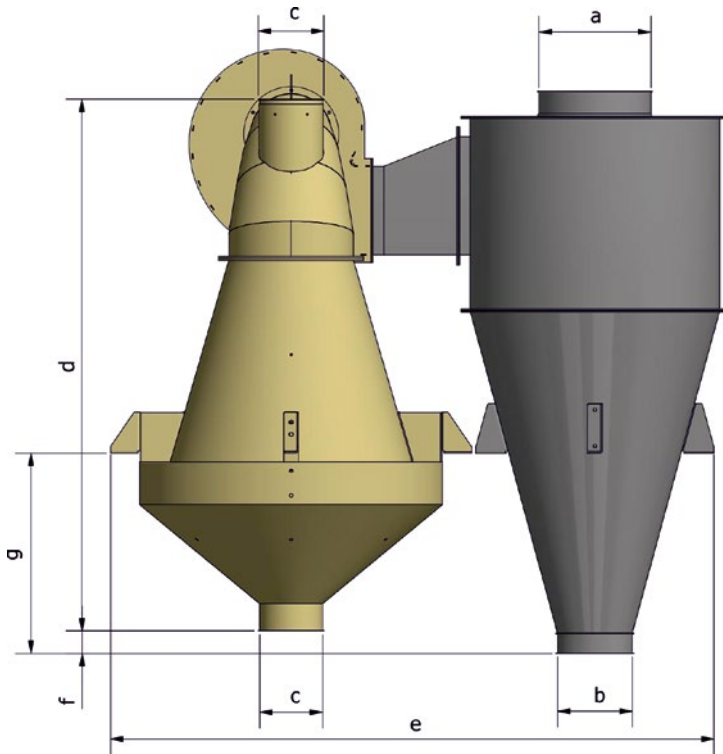
⑦ Frischluft
Fresh Air
Air frais
Aire fresco

⑧ Zyklon
Cyclon
Cyclone
Ciclón

⑨ Besatz mit Bruchkorn
Impurities with damaged grains
Impuretés avec grains endommagés
Impurezas con granos dañados



DE VORREINIGER ZSEPARATOR MIT FREQUENZUMRICHTER
GB PRE-CLEANER ZSEPARATOR WITH FREQUENCY CONVERTER
FR PRÉNETTOYEUR ZSEPARATOR AVEC VARIATEUR DE FRÉQUENCE
ES PRE-LIMPIADOR ZSEPARATOR CON CONVERTIDOR DE FRECUENCIA



- DE**
 - keine bewegten Bauteile
 - keine Verstopfungsgefahr
 - einfacher Aufbau
 - abgestimmter Ventilator
 - optimierter Zyklon
 - Regelung mittels Frequenzumrichter
 - bei der Reinigung von Mais, gesondertes Lauf-
rad anfragen
 - optional mit Regenkragen
- GB**
 - no moving parts
 - no risk of blockage
 - easy assembly
 - high performance and exactly appropriate fan
 - optimized cyclone
 - regulation by suitable frequency converter
 - for cleaning of corn please request a separate
impeller
 - optionally available with rain cap
- FR**
 - Aucun composant mobile
 - Pas de risque de blocage
 - Construction facile
 - Ventilateur approprié
 - Cyclone optimisé
 - Réglage à base d'un variateur de fréquence
 - Pour le nettoyage du maïs, demander une
turbine spécifique
 - Voûte anti-pluie en option
- ES**
 - Sin piezas móviles
 - Sin riesgo de atascos
 - Instalación sencilla
 - Ventilador de alto rendimiento y exactamente
adecuado
 - Ciclón optimizado
 - Regulación mediante convertidor de frecuen-
cia adecuado
 - Opcionalmente por separado impulsor especi-
al para la limpieza del maíz
 - Disponible opcionalmente con tapa de protec-
ción contra la lluvia



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

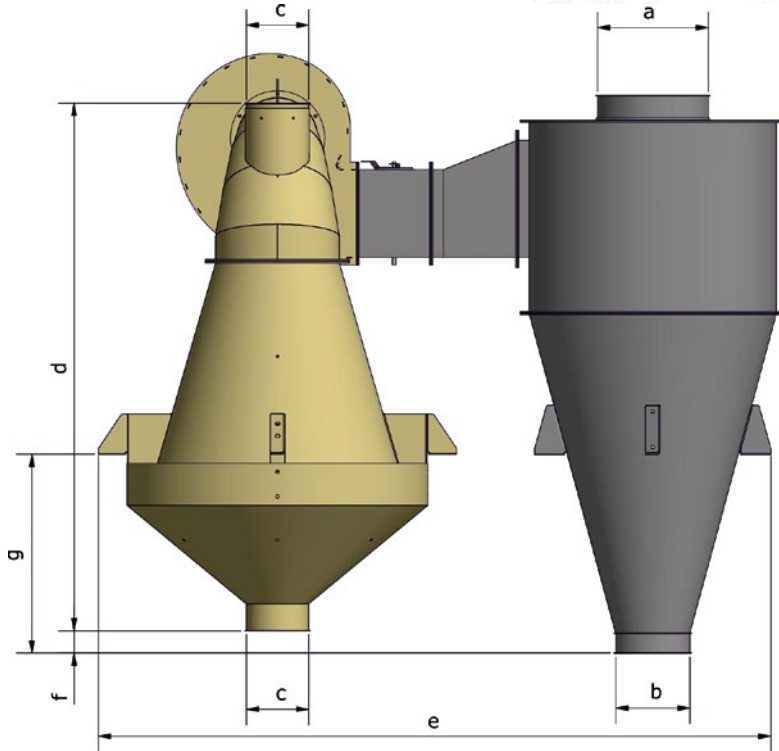
	a	b	c	d	e	f	g	kw	t/h*	u		
ZZ20	300	200	150	1375	1769	250	674	2.2	20t	3~400V	190	1000585
ZZ40	300	301	200	1580	1855	202	703	2.2	40t	3~400V	217	1000589
ZZ60	350	301	250	1855	2554	296	910	5.5	60t	3~400V	262	1000579
ZZ80	450	301	250	2140	2732	90	806	7.5	80t	3~400V	318	1000580
ZZ100	500	301	300	2395	3169	221	1016	11	100t	3~400V	368	1000581
ZZ120	500	301	300	2625	3282	346	1212	11	120t	3~400V	434	1000582



a-schmelzer.com



DE VORREINIGER ZZEPARATOR MIT KLAPPE
UK PRE-CLEANER ZZEPARATOR WITH VALVE
FR PRÉNETTOYEUR ZZEPARATOR AVEC CLAPET
ES PRE-LIMPIADOR ZZEPARATOR CON VÁLVULA



- DE**
 - keine bewegten Bauteile
 - keine Verstopfungsgefahr
 - einfacher Aufbau
 - abgestimmter Ventilator
 - optimierter Zyklon
 - Regelung mittels Klappe
 - bei der Reinigung von Mais, gesondertes Lauf-
rad anfragen
 - optional mit Regenkragen
- UK**
 - no moving parts
 - no risk of blockage
 - high separation rate
 - high performance and exactly appropriate fan
 - optimized cyclone
 - regulation by valve
 - for cleaning of corn please request a separate
impeller
 - optionally available with rain cap
- FR**
 - Aucun composant mobile
 - Pas de risque de blocage
 - Construction facile
 - Ventilateur approprié
 - Cyclone optimisé
 - Réglage au moyen d'une trappe
 - Pour le nettoyage du maïs, demander une
turbine spécifique
 - Voûte anti-pluie en option
- ES**
 - Sin piezas móviles
 - Sin riesgo de atascos
 - Alto nivel de separación
 - Instalación sencilla
 - Ventilador de alto rendimiento y exactamente
adecuado
 - Ciclón optimizado
 - Regulación mediante convertidor de frecuen-
cia adecuado
 - Opcionalmente por separado impulsor especi-
al para la limpieza del maíz
 - Disponible opcionalmente con tapa de protec-
ción contra la lluvia



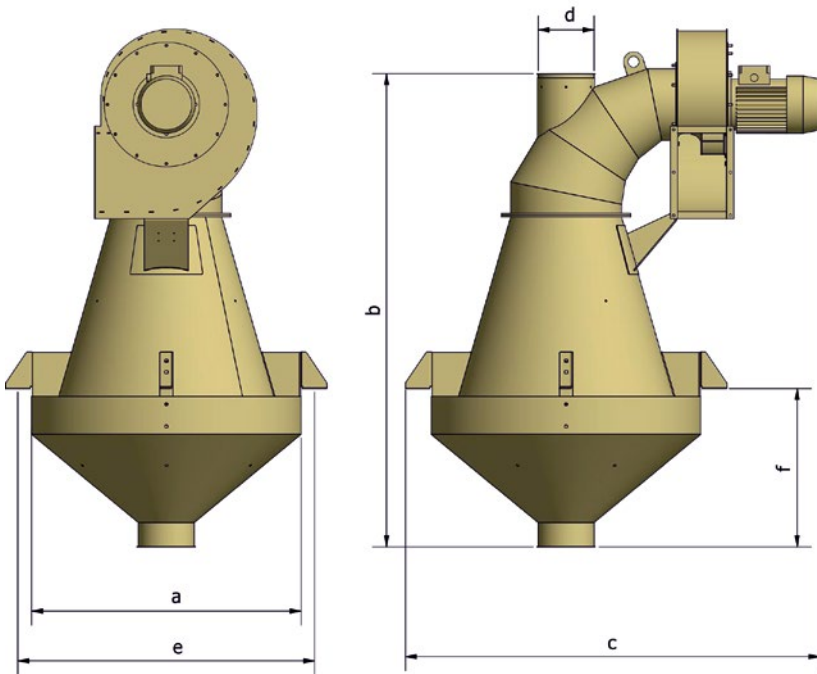
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d	e	f	g	kw	t/h*	u		
ZZ20	300	200	150	1375	1769	250	674	2.2	20t	3~400V	190	1000584
ZZ40	300	301	200	1580	2153	202	703	2.2	40t	3~400V	219	1000588
ZZ60	350	301	250	1855	2554	296	910	5.5	60t	3~400V	262	1000575
ZZ80	450	301	250	2140	2732	90	806	7.5	80t	3~400V	318	1000576
ZZ100	500	301	300	2395	3169	221	1016	11	100t	3~400V	368	1000577
ZZ120	500	301	300	2625	3282	346	1212	11	120t	3~400V	434	1000578





🇩🇪 VORREINIGER ZSEPARATOR
🇬🇧 PRE-CLEANER ZSEPARATOR
🇫🇷 PRÉNETTOYEUR ZSEPARATOR
🇪🇸 PRE-LIMPIADOR ZSEPARATOR



- 🇩🇪**
 - keine bewegten Bauteile
 - keine Verstopfungsgefahr
 - einfacher Aufbau
 - abgestimmter Ventilator
 - bei der Reinigung von Mais, gesondertes Lauf-
rad anfragen
 - optional mit Regenkragen
- 🇬🇧**
 - no moving parts
 - no risk of blockage
 - high separation rate
 - high performance and exactly appropriate fan
 - for cleaning of corn please request a separate
impeller
 - optionally available with rain cap
- 🇫🇷**
 - Aucun composant mobile
 - Pas de risque de blocage
 - Construction facile
 - Ventilateur approprié
 - Pour le nettoyage du maïs, demander une
turbine spécifique
 - Voûte anti-pluie en option
- 🇪🇸**
 - Sin piezas móviles
 - Sin riesgo de atascos
 - Alto nivel de separación
 - Ventilador de alto rendimiento y exactamente
adecuado
 - Opcionalmente por separado impulsor especi-
al para la limpieza del maíz
 - Disponible opcionalmente con tapa de protec-
ción contra la lluvia

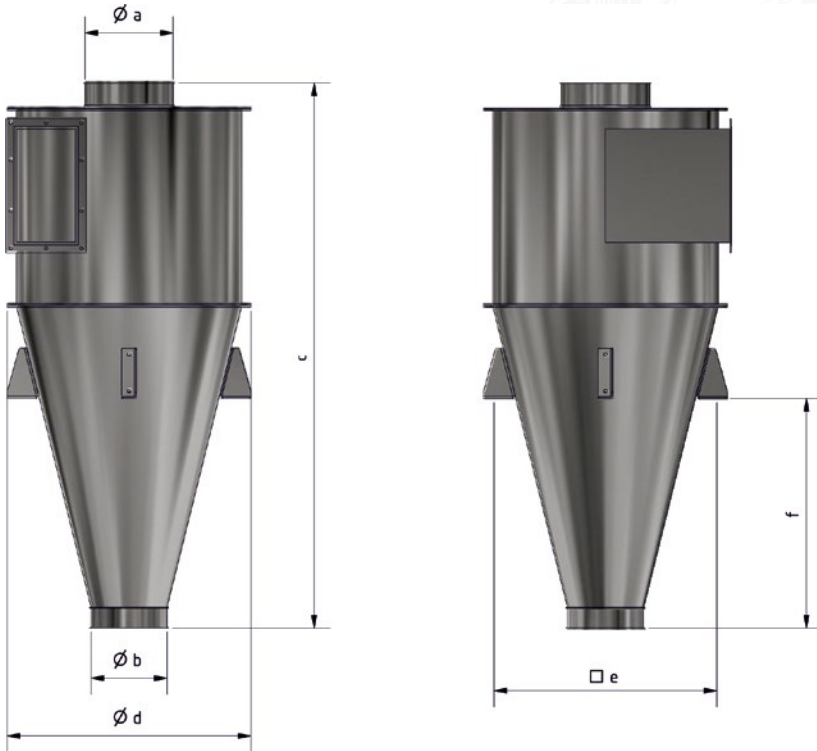


Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d	e	f		kw	t/h*	u		
ZZ20	720	1375	1250	150	894	425	2	2.2	20t	3~400V	141	1000702
ZZ40	860	1580	1375	200	1034	500	2	2.2	40t	3~400V	167	1000587
ZZ60	1054	1855	1704	250	1188	614	2	5.5	60t	3~400V	218	1000704
ZZ80	1220	2140	1876	250	1355	716	2	7.5	80t	3~400V	258	1000705
ZZ100	1360	2395	2116	300	1495	795	2	11	100t	3~400V	390	1000706
ZZ120	1490	2625	2232	300	1625	866	2	11	120t	3~400V	420	1000703



 **ZYKLONE**
 **CYCLONES**
 **CYCLONES**
 **CICLONES**






-  • keine bewegten Bauteile
-  • keine Verstopfungsgefahr
-  • einfacher Aufbau
-  • optimierter Zyklon
-  • sendzimirverzinkt

-  • no moving parts
-  • no risk of blockage
-  • high separation rate
-  • optimized cyclone
-  • sendzimir galvanized

-  • Aucun composant mobile
-  • Pas de risque de blocage
-  • Construction facile
-  • Cyclone optimisé
-  • Galvanisé

-  • Sin piezas móviles
-  • Sin riesgo de bloqueo
-  • Alto grado de separación
-  • Ciclón optimizado
-  • Sendzimir galvanizado

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d	e	f		
ZZ20	300	200	1482	720	670	673	38	1000780
ZZ40	300	301	1650	750	700	702	44	1000781
ZZ60	350	301	2162	968	880	910	76	1000776
ZZ80	450	301	2262	1077	880	805	90	1000777
ZZ100	500	301	2662	1210	1000	1016	120	1000778
ZZ120	500	301	3062	1210	1000	1210	135	1000779

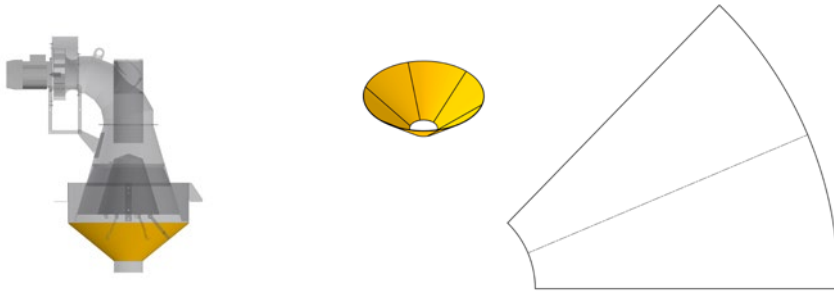


a-schmelzer.com



Reinigungstechnik | Cleaning technology | Nettoyage | Tecnología de limpieza

VERSCHLEISSCHUTZ FÜR VORREINIGER ZSEPARATOR
WEAR PROTECTION FOR PRE-CLEANER ZSEPARATOR
PROTECTION ANTI-USURE POUR PRÉNETTOYEUR ZSEPARATOR
PROTECCIÓN ANTIDESGASTE PARA ZSEPARATOR



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

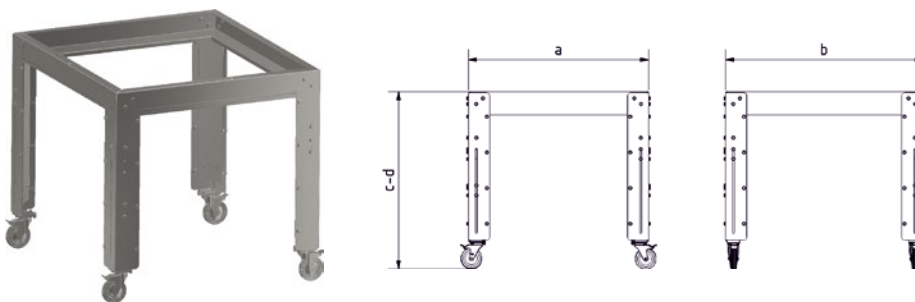
ZZ20	1000678
ZZ40	1000679
ZZ60	1000680
ZZ80	1000681
ZZ100	1000682
ZZ120	1000683



- DE** • für ZSEparator ZZ20- ZZ120
 • zur Eigenmontage (wird im Bausatz geliefert)
 • inkl. Montagematerial
 • Dicke: 4mm
 • Material: PU810
- GB** • For ZSEparator ZZ20- ZZ120
 • For self-assembly (supplied in kit)
 • Incl. mounting material
 • Thickness: 4mm
 • Material: PU810
- FR** • pour les prénettoyeurs ZSEparator ZZ20 - ZZ120
 • à monter soi-même (livré en kit)
 • matériel de montage inclus
 • Epaisseur : 4mm
 • Matière : PU810
- ES** • Para ZSEparator ZZ20-ZZ120
 • Para automontaje (suministrado en kit)
 • Incl. Material de montaje
 • Grosor de material 4mm
 • Material: PU810

Reinigungstechnik | Cleaning technology | Nettoyage | Tecnología de limpieza

MOBILES UNTERGESTELL
MOVABLE LOWER FRAME
SUPPORT MOBILE
ARMAZÓN INFERIOR MÓVIL



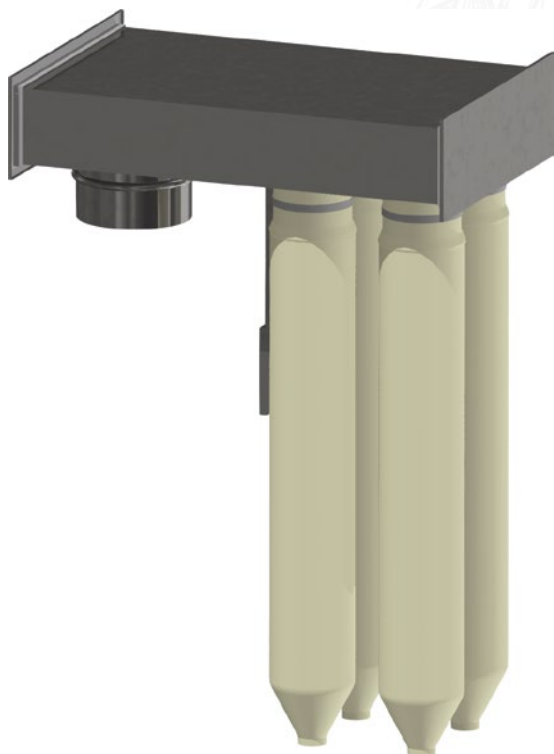
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm


	a	b	c	d		
ZZ20	1100	1200	1080	1450	77	1000714





- DE** • verzinkte Ausführung
 • höhenverstellbar
 • auf bremsbaren Rollen
 • für Vorreiniger ZSEparator mit Zyklon
- GB** • galvanized version
 • height-adjustable
 • on wheels with brake
 • for pre-cleaner ZSEparator with cyclone
- FR** • Réalisation galvanisée
 • Hauteur réglable
 • Sur roulettes, avec frein
 • Pour prénettoyeur ZSEparator avec cyclone
- ES** • Altura regulable
 • Las ruedas con freno
 • Para prelimpiador de granos ZSEparator con ciclón


-  **FILTER**
-  **FILTER**
-  **FILTRE**
-  **FILTRO**





- 
 - Der Filteraufsatz ist an den jeweiligen Zyklon angepasst und filtert auch feinsten Staub aus der Restluft des Zyklons heraus. Ideal für Orte, an denen eine staubarme Luft gewünscht ist.
 - verzinktes Gehäuse
 - Reinigungsöffnung
 - Filtersäcke sind an der Unterseite mit einer Kordel verschlossen und werden zum Reinigen einfach ausgeschüttelt
 - erleichterte Entleerung dank angeflamtem Polyesternadelfilz auf der Innenseite
 - staubfreie Fortluft
 - geringer Filterwiderstand

- 
 - The filter attachment is adjusted to the respective cyclone and filters fine dust out of the residual air of the cyclone. Ideal for places where dust-free air is desired.
 - galvanized housing
 - cleaning opening
 - filter bags are sealed with a cord at the bottom side and can be easily emptied for cleaning
 - facilitated emptying thanks to flamed polyester needle felt at the inner side
 - dust-free exhaust air
 - low filter resistance

- 
 - L'unité avec filtre est adaptée à chaque type de cyclone et filtre également la poussière la plus fine de l'air restant dans le cyclone. Idéal pour un lieu où l'air doit être peu chargé en poussières.
 - Boîtier galvanisé
 - Trappe de nettoyage
 - Les sacs filtrants sont fixés en dessous avec un cordon et seront simplement secoués pour nettoyage
 - Vidange facile grâce au polyester et à la résine à l'intérieur
 - Air évacué sans poussière
 - Résistance de filtrage faible

- 
 - La unidad del filtro se decuada para todo tipo de ciclón y también filtra el polvo más fino del aire que queda en el ciclón. Ideal para lugares donde se desea aire libre de polvo.
 - Armazón galvanizado
 - Abertura de limpieza
 - Las bolsas del filtro se cierran con un cordón en la parte inferior y simplemente se sacuden para su limpieza
 - Fácil vaciado gracias al uso de poliéster especial
 - Salida de aire libre de polvo
 - Baja resistencia del filtro

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	
ZZ20	1000494
ZZ40	1000495
ZZ60	1000496
ZZ80	1000497
ZZ100	1000498
ZZ120	1000499

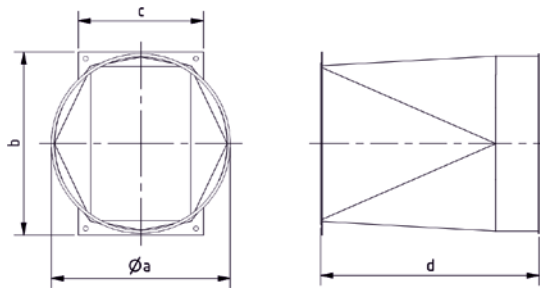


a-schmelzer.com



Reinigungstechnik | Cleaning technology | Nettoyage | Tecnología de limpieza

ÜBERGANG ZZEPARATOR - ASW
TRANSITION ZZEPARATOR - ASW
TRANSITION ZZEPARATOR - ASW
TRANSICIÓN PARA ZZEPARATOR - ASW



- Schmelzer Bördelkante
 • sendzimirverzinkt
 • für ASW Rohr / Nippel für Wickel-
 falzrohr / oder Flansch hinter Bord
- Schmelzer flanged edge
 • sendzimir galvanized
 • for ASW pipe / coupling for joining
 of spiral duct / or loose rear head
 pipe flange
- Avec arête de bordage Schmelzer
 • Galvanisé
 • Pour tubes ASW / raccords pour
 tubes spiralés ou bride
- Con borde plano Schmelzer
 • Sendzimir galvanizado
 • Para tubos ASW / acoplamiento
 para conducto de tubos en espiral
 o brida

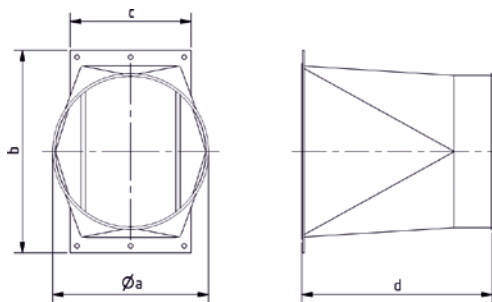
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d		
ZZ20 / ZZ40	250	321	266	300	3.5	1000689
ZZ60 / ZZ80	300	418	287	350	4.6	1000690
ZZ60 / ZZ80	400	418	287	400	5.6	1000691
ZZ100 / ZZ120	450	478	322	450	7.1	1000692



Reinigungstechnik | Cleaning technology | Nettoyage | Tecnología de limpieza

ÜBERGANG ZYKLON - ASW
TRANSITION CYCLONE - ASW
TRANSITION CYCLONE - ASW
TRANCISIÓN PARA ZYKLON - ASW



- Schmelzer Bördelkante
 • sendzimirverzinkt
 • für ASW Rohr / Nippel für Wickel-
 falzrohr / oder Flansch hinter Bord
- Schmelzer flanged edge
 • sendzimir galvanized
 • for ASW pipe / coupling for joining
 of spiral duct / or loose rear head
 pipe flange
- Avec arête de bordage Schmelzer
 • Galvanisé
 • Pour tubes ASW / raccords pour
 tubes spiralés ou bride
- Con marco plano Schmelzer
 • Sendzimir galvanizado
 • Para tubos ASW / accesorios de
 tubería en espiral o bridas

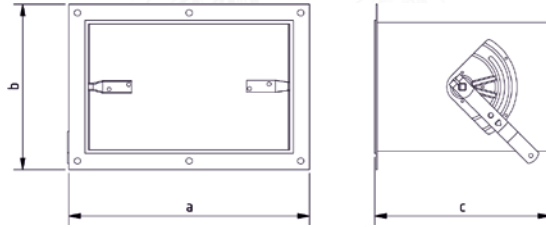
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm









	a	b	c	d		
ZZ40	250	362	266	300	3.7	1000693
ZZ60	300	532	318	350	5.8	1000694
ZZ80	400	557	322	400	7.1	1000695
ZZ100	450	642	382	450	8.9	1000696
ZZ120	450	712	397	450	9.5	1000697






Reinigungstechnik | Cleaning technology | Nettoyage | Tecnología de limpieza

 **KLAPPE**
 **VALVE**
 **CLAPET**
 **VÁLVULA**







-  • Handbetätiger zum Feststellen
-  • sendzimirverzinkt
-  • manual acutator for tightening
-  • sendzimir galvanized
-  • Serrage manuel
-  • Galvanisé
-  • Accionamiento manual
-  • Sendzimir galvanizado

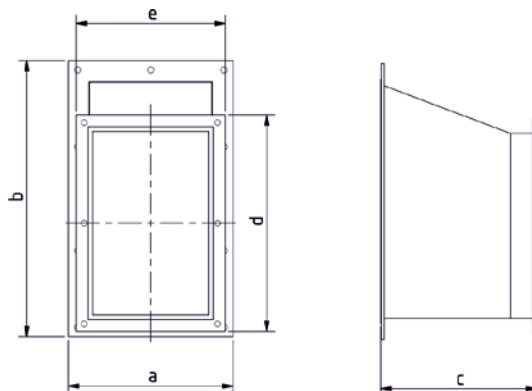
Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	 KG	
ZZ20 / ZZ40	321	266	300	6	1000720
ZZ60 / ZZ80	418	287	300	7.5	1000718
ZZ100 / ZZ120	478	322	300	9.2	1000719



Reinigungstechnik | Cleaning technology | Nettoyage | Tecnología de limpieza

 **ÜBERGANG ZSEPARATOR AUF ZYKLON**
 **TRANSITION ZSEPARATOR - GRAIN CONDITIONER TO CYCLONE**
 **TRANSITION ZSEPARATOR SUR CYCLONE**
 **TRANSICIÓN DEL ZSEPARATOR – AL ZYKLON**



-  • Übergang
-  • sendzimirverzinkt
-  • transition
-  • sendzimir galvanized
-  • Transition
-  • Galvanisée
-  • Adaptador
-  • Sendzimir galvanizado


Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d	e	 KG	
ZZ40	266	362	250	321	266	4.5	1000590
ZZ60	318	532	300	418	287	7	1000574
ZZ80	322	557	300	418	287	7.8	1000709
ZZ100	382	642	450	478	322	10.7	1000708
ZZ120	397	712	500	778	322	12	1000707





 ZZeparator mit mobiler Schnecke

 ZZeparator with screw conveyor

 ZZeparator avec vis d'alimentation mobile

 ZZeparator con transportador de tornillo



 ZZeparator mit Zyklon

 ZZeparator with cyclone

 ZZeparator avec cyclone

 ZZeparator con ciclón





 ZZeparator mit Untergestell

 ZZeparator with lowerframe

 ZZeparator avec chassis

 ZZeparator con marco inferior



 ZZeparator mit Schnecke

 ZZeparator with conveyer

 ZZeparator avec vis d'alimentation

 ZZeparator con tornillo de alimentación



- 🇩🇪 TROCKNUNGSTECHNIK
- 🇬🇧 DRYING TECHNOLOGY
- 🇫🇷 SÉCHAGE
- 🇪🇸 TECNOLOGÍA DE SECADO





TROCKNUNGSTECHNIK

Mit der Trocknung wird dem Trocknungsgut die Feuchtigkeit entzogen. Mit diesem Verfahren kann man zwei Dinge erreichen. Erstens werden Mikroorganismen, wie z.B. Pilze und Bakterien, die Lebensgrundlage entzogen und zweitens kann der Heizwert des Gutes erhöht werden. Diese beiden Vorteile macht man sich einerseits bei der Lagerung von Getreide oder Ölsaaten und andererseits bei der Lagerung von Heizgut z.B. Hackschnitzel, Scheitholz o.ä. zu Nutze. Für die Trocknung stehen bei der Firma Schmelzer unterschiedlichste Komponenten zur Verfügung.



DRYING TECHNOLOGY

During the drying process, moisture is removed from the material to be dried. Two things can be achieved with this procedure. First of all, thereby microorganisms such as fungi and bacteria can be deprived of their livelihood base and second the heat value can be increased. These two advantages are on the one hand used during storage of grain and oilseeds and on the other hand, during storage of heating material such as wood chips, firewood, or similar material. We can offer you different components for drying.



SÉCHAGE

Grâce au séchage, l'humidité présente dans le bien séché sera évacuée. Avec ce procédé, deux objectifs peuvent être atteints. Tout d'abord, les microorganismes comme les champignons et les bactéries seront éliminés, ensuite la valeur calorifique du bien pourra augmenter. Ces deux avantages se retrouvent d'une part dans le stockage des céréales ou des huiles et d'autre part dans le stockage des matériaux de chauffage comme les copeaux de bois et le bois de chauffage. La société Schmelzer met à votre disposition différents éléments pour effectuer le séchage.

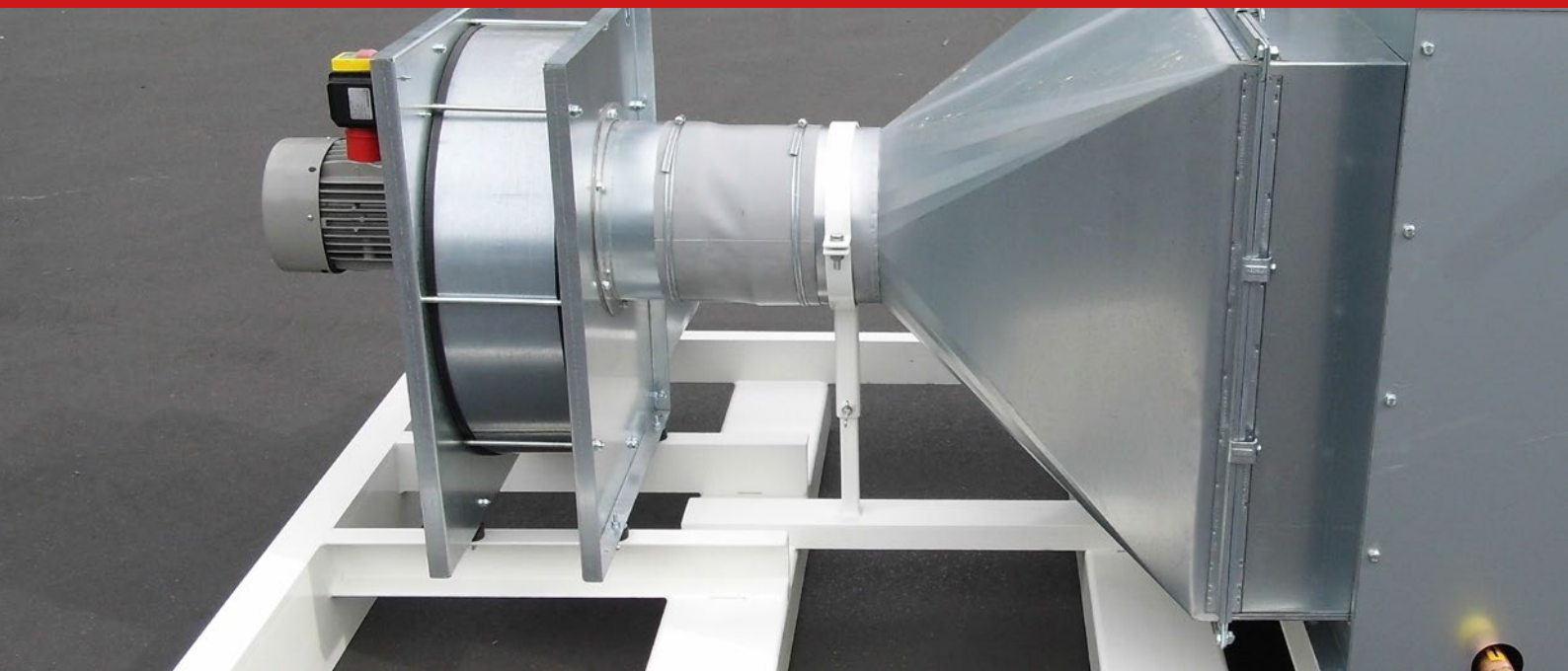


TECNOLOGÍA DE SECADO

Durante el proceso de secado, se elimina la humedad del material al secar. Con este procedimiento se consiguen dos cosas. En primer lugar, se puede privar a microorganismos como hongos y bacterias de su base de vida y, en segundo lugar, se puede aumentar el valor calorífico. Estas dos ventajas se aprovechan, por un lado, durante el almacenamiento de grano y semillas oleaginosas y, por otro, durante el almacenamiento de material de calefacción como astillas de madera, leña o material similar. En Schmelzer podemos ofrecerle diferentes componentes para el secado.



 **WÄRMETAUSCHER**
 **HEAT EXCHANGER**
 **ÉCHANGEUR DE CHALEUR**
 **TECNOLOGÍA DE SECADO CON INTERCAMBIADOR DE CALOR**



Kompakteinheit für Wärmeabnutzung

Der Wärmetauscher ist perfekt zugeschnitten auf die Nutzung von Abwärme von Biogas- und Blockheizkraftwerken.

Die absolut individuelle Kombination von Ventilator und Heizregister macht es uns möglich, alle Kundenwünsche abzudecken. Die Zusammenstellung wurde speziell konzipiert für die einfache und schnelle Lufterwärmung zur Containertrocknung oder Lagerbelüftungstrocknung. Bei einer Vorlauftemperatur von 80°C und einer Rücklauftemperatur von 65°C ergeben sich bei einer Umgebungstemperatur von 20°C die in der Tabelle angegebenen Lufttemperaturen in °C an der Ausgangsseite des Wärmetauschers.

Die Steuerung wird entsprechend Ihrer Anlage abgestimmt und angepasst.



Unité compacte pour récupération de la chaleur.

L'échangeur de chaleur est parfaitement adapté pour utiliser la chaleur perdue des stations au biogaz et des centrales thermiques. Une parfaite harmonie entre le ventilateur et le registre de chauffage nous permet de couvrir les besoins de tous les clients.

La composition a été spécialement conçue pour un réchauffage de l'air facile et rapide du container de séchage ou du stockage ventilé et séché. Avec une température de départ de 80°C et une température de sortie de 65°C et avec une température ambiante de 20°C, vous obtenez les températures transmises dans le tableau (en °C) à la sortie du échangeur de chaleur.

Le système de commande sera défini et adapté à votre installation.



Compact unit for waste heat utilisation

The Heat exchanger is perfectly tailored to the utilisation of waste heat attained from biogas and combined heat power plants.

The completely individual combination of fan and heating coil enables us to meet all the demands of our customers. This has been especially compiled to allow a quick and easy air-heating for container-drying and storage ventilation drying. At a flow temperature of 80° C and a return flow temperature of 65°C, the air temperatures shown in the table in °C obtain at an ambient temperature of 20°C at the output side of the Heat exchanger.

The control system is adjusted and fitted according to your plant.



Unidad compacta para el aprovechamiento del calor residual

El intercambiador de calor se adapta perfectamente al aprovechamiento del calor residual obtenido en centrales del biogás y de las centrales térmicas combinadas.

La combinación completamente individual de ventilador y serpentín de calefacción nos permite satisfacer todas las demandas de nuestros clientes. Se ha compilado especialmente para permitir un calentamiento rápido y sencillo del aire para el secado de contenedores y el secado por ventilación de almacenes. Con una temperatura de ida de 80° C y una temperatura de retorno de 65°C, se obtienen las temperaturas del aire indicadas en la tabla en °C a una temperatura ambiente de 20°C en el lado de salida del intercambiador de calor.

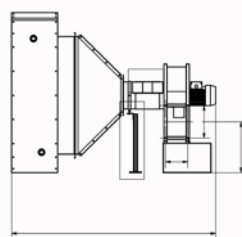
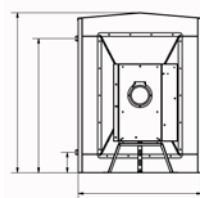
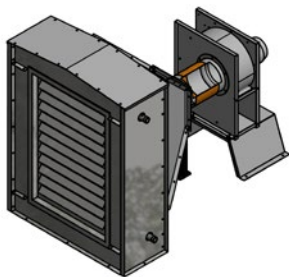
El sistema de regulación se ajusta y monta en función de su instalación.

	5000 m³/h	7500 m³/h	12500 m³/h	20000 m³/h	30000 m³/h	40000 m³/h
50 kW	50	40				
100 kW	79	59				
150 kW		79	56			
250 kW			79	58		
350 kW				73	55	
500 kW					70	58
600 kW					79	65



Wärmetauscher | Heat exchanger | Échangeur de chaleur | Tecnología de secado con intercambiador de calor

-  **WÄRMETAUSCHER**
-  **HEAT EXCHANGER**
-  **ÉCHANGEUR DE CHALEUR**
-  **INTERCAMBIADOR DE CALOR**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	kw	V m³/h	Air (1000 Pa)	
400 / 500 / 650kW	400 / 500 / 650	32000 / 40000	61 / 89	4000372
200 / 300kW	200 / 300	12000 / 22000	61 / 89	4000375
100 / 150kW	100 / 150	8000 / 12000	59 / 117	4000376



-  • Ausführung Kupfer-Aluminium
• Vorlauftemperatur: 80°
• Rücklauftemperatur: 60°
• **Preis und Maße auf Anfrage**
-  • Copper-aluminum version
• Flow temperature: 80° C
• Return temperature: 60° C
• **Price and dimensions on request**
-  • Version cuivre-aluminium
• Température de départ : 80° C
• Température de retour : 60° C
• **Prix et dimensions sur demande**
-  • Versión de cobre-aluminio
• Temperatura de la salida de aire 80°C
• Temperatura del retorno del aire 60° C
• **Precio y dimensiones a consultar**

-  HEAT-BOX
-  HEAT-BOX
-  HEAT-BOX
-  HEAT-BOX



HEAT-BOX

Die Heat-Box ist eine komplette Wärmetauscher Einheit für die Außenaufstellung. Die unterschiedlichen Baugrößen sind optimal an die Trocknung mit Abwärme angepasst. Die Heat-Box beinhaltet Wärmetauscher, Ventilator, Frequenzumrichter, elektrische Anschluss, 2 Türen, 60mm Isolierung, Wetterschutzgitter und Luftanschluss nach Wahl.



HEAT-BOX

The heat box is a complete heat exchanger unit for an outdoor installation. The different sizes are optimally adapted to the drying with waste heat. The heat box includes heat exchanger, fan, frequency converter, electrical connections, 2 doors, 60mm insulation, weather protection grid and air connection according to requirement.



HEAT-BOX

La Heat Box est une unité complète d'échange de chaleur pour disposition à l'extérieur. Les dimensions diverses sont parfaitement adaptées au séchage avec récupération de chaleur. La Heat Box comprend l'échangeur de chaleur, le ventilateur, le variateur de fréquence, le raccordement électrique, 2 portes, une isolation de 60mm, une grille de protection contre les intempéries et une entrée d'air au choix.

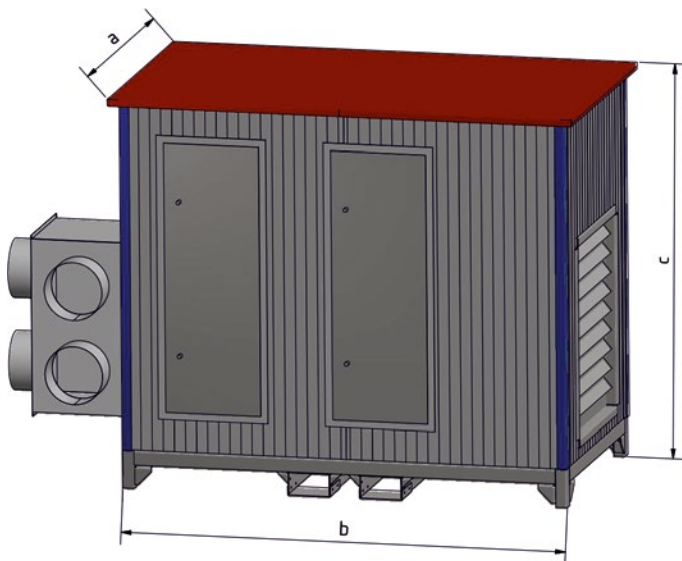
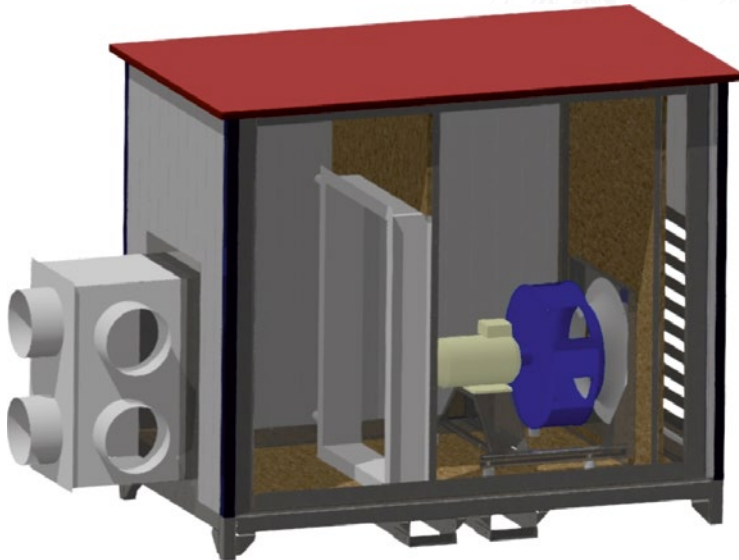


HEAT-BOX

La Heat-Box es una unidad completa de intercambiador de calor para instalación en exteriores. Los distintos tamaños se adaptan perfectamente al secado con recuperación de calor. La Heat-Box incluye intercambiador de calor, ventilador, convertidor de frecuencia, conexión eléctrica, 2 puertas, aislamiento de 60 mm, rejilla de protección contra la intemperie y conexión de aire de su elección.

Heat-Box | Heat-Box | Heat-Box | Heat-Box


-  HEAT-BOX
-  HEAT-BOX
-  HEAT-BOX
-  HEAT-BOX



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	kw el.	kw therm.	H2O m³/h	Air (1000 Pa)		
100 kW	1400	2430	2030	4	100	4.43	~ 8000 m³/h	745	1000519
150 kW	1400	2430	2030	5.5	150	6.65	~ 12000 m³/h	760	1000520
200 kW	2430	3700	2030	5.5	200	8.85	~ 12000m³/h	1750	1000521
250 kW	2430	3700	2030	11	250	10.96	~16000 m³/h	1750	1000522
300 kW	2430	3700	2030	11	300	13.17	~22000m³/h	1815	1000523
400 kW	2430	3700	2030	18.5	400	17.4	~32000m³/h	2000	1000524
500 kW	2430	3700	2030	22	500	21.81	~38000m³/h	2000	1000525
650 kW	2430	3700	2030	30	650	28.59	~ 55.000 m³/h	2000	1000526



-  • Komplette Wärmetauscher Einheit für die Außenaufstellung
- Beinhaltet Wärmetauscher, Ventilator, Frequenzrichter, elektrische Anschluss, 2 Türen, 60mm Isolierung, Wetterschutzgitter und Luftanschluss nach Wahl
- Box wird vormontiert, elektrisch verdrahtet und steckerfertig geliefert
- Unterschiedliche Baugrößen sind optimal an die Trocknung mit Abwärme angepasst
- Box gibt es in verschiedenen Abstufungen: 100kW, 150kW, 200kW, 250kW, 300kW, 400kW, 500kW, 650kW.

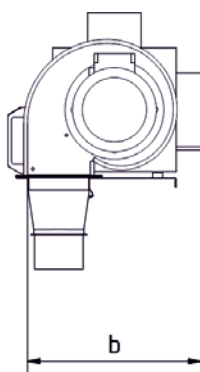
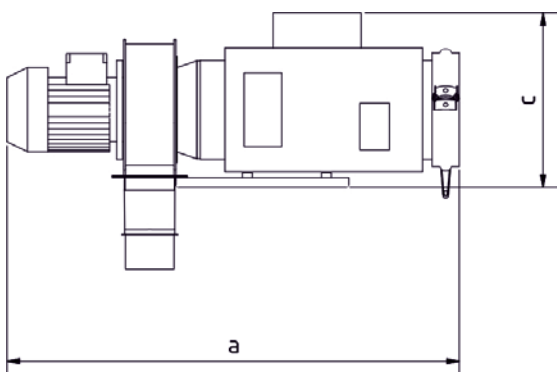
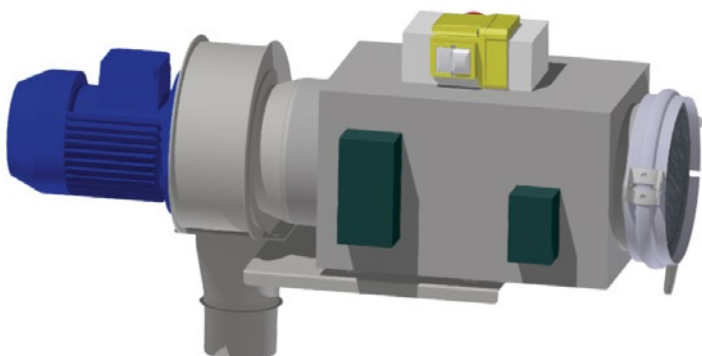
-  • Complete heat exchanger unit for outdoor installation
- Includes heat exchanger, fan, frequency converter, electrical connections, 2 doors, 60mm insulation, weather protection grid and air connection according to requirement
- Box is delivered pre-assembled, electrically wired and connector-ready
- Different construction sizes are optimally adapted to drying with waste heat
- Box available in various ratings: 100kW, 150kW, 200kW, 250kW, 300kW, 400kW, 500kW, 650kW.

-  • Unité complète avec échangeur de chaleur pour installation à l'extérieur
- Comprend l'échangeur de chaleur, le ventilateur, le variateur de fréquence, le raccordement électrique, 2 portes, une isolation de 60mm, une grille de protection contre les intempéries et une entrée d'air au choix.
- La Heat Box est livrée montée, câblée électriquement et prête à être branchée
- Les différentes tailles sont parfaitement adaptées au séchage avec récupération de la chaleur perdue
- La Heat Box est disponible en différentes versions : 100kW, 150kW, 200kW, 250kW, 300kW, 400kW, 500kW, 650kW.

-  • Unidad intercambiadora de calor completa para instalación al exterior
- Incluye intercambiador de calor, ventilador, convertidor de frecuencia, conexiones eléctricas, 2 puertas, aislamiento de 60 mm, rejilla de protección contra la intemperie y conexión de aire según las necesidades
- La caja se entrega premontada, cableada eléctricamente y preparada para conectores
- Los diferentes tamaños de construcción se adaptan de forma óptima al secado con calor residual
- Caja disponible en varias potencias: 100kW, 150kW, 200kW, 250kW, 300kW, 400kW, 500kW, 650kW



VORWÄRMER
PRE-HEATER
PRÉCHAUFFEUR
PRECALENTADOR



- Leistung: 1,1kW Lüfter + 3kW Vorwärmer
- anschlussfertig verdrahtet
- mit Luftfilter Filterklasse G4, austauschbar
- nichtglühende Wendeln
- Temperaturvorwärmung ca. 12K
- Einschaltverzögerung für Lufterwärmer integriert
- freiausblasend 700m³/h Luftleistung
- 3 Phasen 400V Anschluss

- Performance: 1,1kW fan + 3kW pre-heater
- fully wired ready for connection
- with air filter, filter class G4, interchangeable
- non-glowing spirals
- temperature prewarming approx. 12K
- integrated start-up delay for air heater
- free air intake and exhaust 700m³/h air performance
- 3 phase connection with 400V

- Puissance : 1,1kw + préchauffeur 3kw
- Câblé et prêt au raccordement
- Avec filtre à air classe G4, interchangeable
- Spirales non incandescentes
- Réchauffement de la température env. 12 degrés
- Retardement du démarrage pour le préchauffeur intégré
- Soufflage libre - Puissance de ventilation 700m³/h
- Raccord triphasé 400V





- Potencia: ventilador de 1,1 kW + precalentador de 3 kW
- Totalmente cableado y listo para conectarse
- Con filtro de aire, clase de filtro G4, intercambiable
- Espirales no incandescentes
- Calentamiento del aire con aproximadamente 12K
- Retardo de encendido incorporado para el calentador de aire
- Entrada y salida de aire de libre 700m³/h
- Conexión trifásica con 400V

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm





	a	b	c	kw	
1,1 kW	1000	400	400	1.1	1000557







a-schmelzer.com

-  Hängertrocknung Luftanschluss oben
-  Trailer drying, air connection upwards
-  Séchage suspendu - Alimentation en air en hauteur
-  Secado por Conexión superior de aire







-  Trocknung von Hakenliftcontainern mit abschließbaren Containeranschlüssen
-  Drying of hook lift container with lockable container connections
-  Séchage d'un container sur chassis avec raccords verrouillables
-  Secado de contenedores con conexiones de contenedor bloqueables



-  Trocknungsbox bestehend aus Dammwand, Siloanlage und Unterflurbelüftung
-  Drying box consisting of dam wall, silo system and underfloor ventilation
-  Case de séchage composée de palplanches, aménagement de silo et ventilation par caniveaux
-  Caja de secado formada por una pared de contención sistema de silo y ventilación por suelos



-  **AIR-BOX BELÜFTUNGS- UND TROCKNUNGSBEHÄLTER**
-  **AIR - BOX AERATION AND DRYING TANKS**
-  **AIR - BOX VENTILATION ET SÉCHAGE**
-  **AIR - BOX CAJAS DE VENTILACIÓN Y SECADO**



 **AIR-BOX BELÜFTUNGS- UND TROCKNUNGSBEHÄLTER**

Box zum Belüften und Trocknen von Getreide und Saatgut.

Vorteile:

- Belüften und Trocknen bei geringem Druckverlust
- Lagern von Getreide und Saatgut
- auch für Raps geeignet
- ideal für Klein- und Kleinstmengen
- Transport mittels Gabelstapler
- aus verzinktem Stahlblech
- passender Belüftungsanschluss erhältlich
- eingebauter Belüftungstrichter

 **AIR - BOX AERATION AND DRYING TANKS**

Box for ventilation and drying of grain and seed.

Advantages:

- ventilation and drying with low pressure loss
- storage of grain and seed
- also suitable for rapeseed
- ideal for small and minimum quantities
- transportation with a forklift
- made of galvanized sheet steel
- suitable ventilation connection available
- integrated ventilation hopper

 **AIR - BOX VENTILATION ET SÉCHAGE**

Les Air Box sont des containers permettant la ventilation et le séchage des céréales et semences.

Avantages :

- Ventilation et séchage avec faible perte de pression
- Stockage des céréales et semences
- Egalement adapté au colza
- Idéal pour les petites et moyennes quantités
- Transport à l'aide d'un chariot élévateur
- En tôle galvanisée
- Raccord approprié disponible
- Chassis intégré pour la ventilation

 **AIR - BOX CAJAS DE VENTILACIÓN Y SECADO**

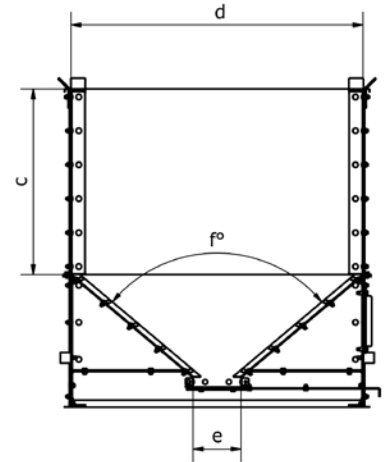
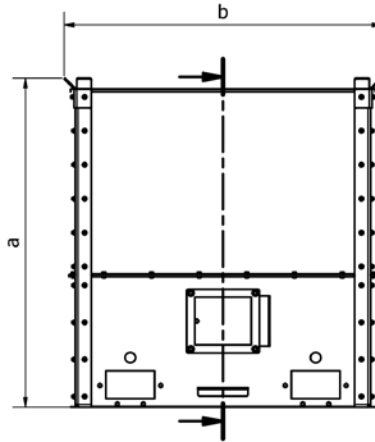
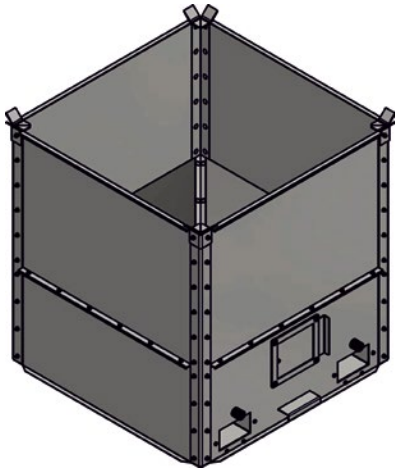
Caja para ventilación y secado de grano y semilla.

Ventajas:

- Ventilación y secado con baja pérdida de presión
- Almacenamiento de grano y semilla
- También apto para colza
- Ideal para pequeñas y mínimas cantidades
- Transporte con montacargas
- De chapa de acero galvanizado
- Conexión de ventilación adecuada disponible
- Cono integrado para la ventilación

Air-Box Belüftungs- und Trocknungsbehälter | Air - Box aeration and drying tanks | Air - Box Ventilation et Séchage | Air - box cajas de ventilación y secado

-  **AIR BOX TYP 1,0**
-  **AIR BOX TYPE 1,0**
-  **AIR BOX TYPE 1,0**
-  **AIR BOX TIPO 1,0**




 Box zum Belüften und Trocknen von Getreide und Saatgut.

Air-Box ohne Trichter! Trichter müssen separat bestellt werden!

Vorteile:

- Belüften und Trocknen bei geringem Druckverlust
- Lagern von Getreide und Saatgut
- Inhalt: 1,0m³
- 2 befüllte Boxen stapelbar bei gleichzeitiger Belüftung
- Trichter aus Streckgitter (0,8mm), Lochblech (1,5mm) oder unperforiert erhältlich
- zentrischer Auslauf
- ohne Ventilator und Übergang aus verzinktem Stahlblech
- Transport mittels Gabelstapler
- Untergestell (UG) kann separat bestellt werden
- **TS = Trichter aus Streckgitter**
TL = Trichter aus Lochblech
TU = Trichter unperforiert

 Box for ventilation and drying of grain and seed.

Air-Box without hopper! Hopper have to be ordered separately!

Advantages:

- ventilation and drying with low pressure loss
- storage of grain and seed
- content: 1,0m³
- 2 filled boxes stackable at simultaneous ventilation
- hopper available made of expanded metal (0,8mm), perforated plates (1,5mm) or unperforated
- central outlet
- without fan and transition
- made of galvanized sheet steel
- transportation with a forklift
- frame (UG) can be ordered separately
- **TS = hopper made of expanded metal**
TL = hopper made of perforated plates
TU = hopper unperforated

 Container pour la ventilation et le séchage des céréales et des semences.

Air-Box sans cône! Le cône choisi doit être commandé séparément!

Avantages :

- Ventilation et séchage avec peu de perte de pression
- Stockage de céréales et de semences
- Contenu : 1,0m³
- Possibilité de superposer 2 Air Box avec ventilation simultanée
- Trémie disponible en grillage (0,8mm), en tôle perforée (1,5mm) ou non perforée
- Sortie centrée
- Sans ventilateur ni transition (à commander séparément)
- En tôle acier galvanisée
- Transport au moyen d'un chariot élévateur
- Chassis (UG) acier disponible (à commander séparément)
- **TS = Trémie grillagée**
TL = Trémie en tôle perforée
TU = Trémie non perforée


 Caja para ventilación y secado de grano y semillas.

Air-Box sin cono! El cono debe solicitarlo por separado!



Ventajas:

- Ventilación y secado con baja pérdida de presión
- Almacenamiento de granos y semillas
- Contenido: 1,0m³
- 2 cajas llenas apilables con ventilación simultánea
- El cono disponible de metal expandido (0,8mm), placas perforadas (1,5mm) o sin perforar
- Salida centrada
- Sin ventilador ni transición
- Hecho de chapa de acero galvanizado
- Transporte con montacargas
- El marco (UG) puede solicitarlo por separado
- **TS = Cono hecha de metal expandido**
TL = Cono hecha de placas perforadas
TU = Cono sin perforar


Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

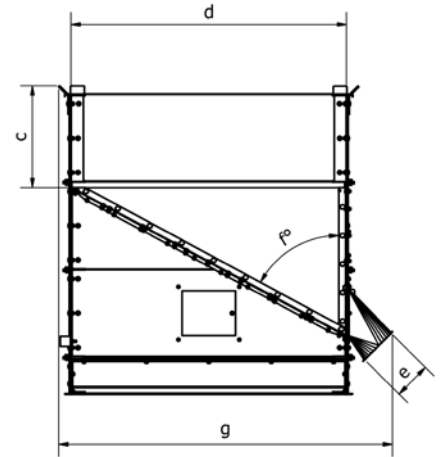
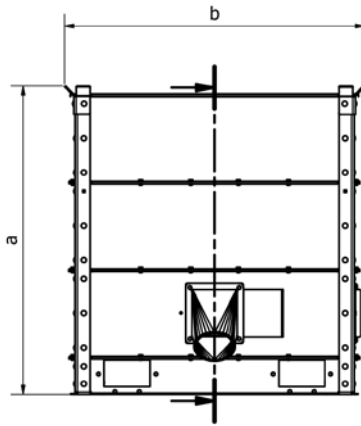
	a	b	c	d	e	f	
Air Box 1,0	1245	1200	700	1103	183	100°	1001605
TS							1001606
TL							1001607
TU							1001608
UG 1,0m ³	1200	1200	1250				



 Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
 You will find explanations of the type designations in the product description.
 Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
 En la descripción de cada producto, encontrará la explicación para cada tipo.



-  **AIR BOX TYP 0,7**
-  **AIR BOX TYPE 0,7**
-  **AIR BOX TYPE 0,7**
-  **AIR BOX TIPO 0,7**



- Box zum Belüften und Trocknen von Getreide und Saatgut.

Air-Box ohne Trichter! Trichter müssen separat bestellt werden!

Vorteile:

- Belüften und Trocknen bei geringem Druckverlust
- Lagern von Getreide und Saatgut
- Inhalt: 0,7m³
- 2 befüllte Boxen stapelbar bei gleichzeitiger Belüftung
- Trichter aus Streckgitter (0,8mm), Lochblech (1,5mm) oder unperforiert erhältlich
- schräger Auslauf
- ohne Ventilator und Übergang aus verzinktem Stahlblech
- Transport mittels Gabelstapler
- **TS = Trichter aus Streckgitter**
- **TL = Trichter aus Lochblech**
- **TU = Trichter unperforiert**



- Box for ventilation and drying of grain and seed.

Air-Box without hopper! Hopper have to be ordered separately!

Advantages:

- ventilation and drying with low pressure loss
- storage of grain and seed
- content: 0,7m³
- 2 filled boxes stackable at simultaneous ventilation
- hopper available made of expanded metal (0,8mm), perforated plates (1,5mm) or unperforated
- diagonal outlet
- without fan and transition
- made of galvanized sheet steel
- transportation with a forklift
- **TS = hopper made of expanded metal**
- **TL = hopper made of perforated plates**
- **TU = hopper unperforated**



- Container pour la ventilation et le séchage des céréales et des semences.

Air-Box sans cône! Le cône choisi doit être commandé séparément!

Avantages :

- Ventilation et séchage avec peu de perte de pression
- Stockage de céréales et de semence
- Contenu : 0,7m³
- 2 Air Box remplies superposables avec ventilation simultanée
- Trémie disponible en grillage (0,8mm), en tôle perforée (1,5mm) ou non perforée
- Sortie inclinée
- Sans ventilateur ni transition (à commander séparément)
- En tôle acier galvanisée
- Transport au moyen d'un chariot élévateur
- **TS = Trémie grillagée**
- **TL = Trémie en tôle perforée**
- **TU = Trémie non perforée**





- Caja para ventilación y secado de grano y semillas.

Air-Box sin cono! El cono debe solicitarlo por separado!

Ventajas:

- Ventilación y secado con baja pérdida de presión
- Almacenamiento de granos y semillas
- Contenido: 0,7m³
- 2 cajas llenas apilables con ventilación simultánea
- El cono disponible de metal expandido (0,8mm), placas perforadas (1,5mm) o sin perforar
- Salida diagonal
- Sin ventilador ni transición
- Hecho de chapa de acero galvanizado
- Transporte con montacargas
- **TS = Cono hecha de metal expandido**
- **TL = Cono hecha de placas perforadas**
- **TU = Cono sin perforar**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d	e	f	g	
Air Box 0,7	1235	1202	407	1105	150	62°	1337	1001613.
TS								1001610.
TL								1001611.
TU								1001612.



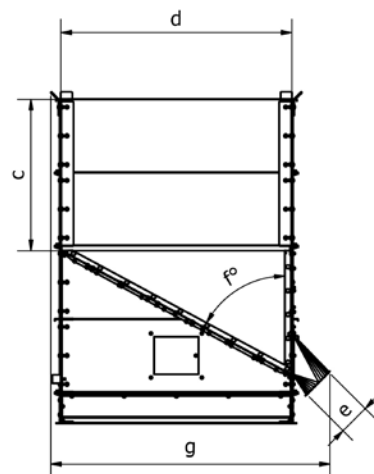
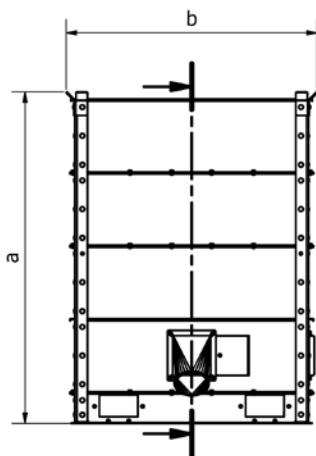
a-schmelzer.com



 Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
 You will find explanations of the type designations in the product description.
 Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
 En la descripción de cada producto, encontrará la explicación para cada tipo.

Air-Box Belüftungs- und Trocknungsbehälter | Air - Box aeration and drying tanks | Air - Box Ventilation et Séchage | Air - box cajas de ventilación y secado

-  **AIR BOX TYP 1,1**
-  **AIR BOX TYPE 1,1**
-  **AIR BOX TYPE 1,1**
-  **AIR BOX TIPO 1,1**




 Box zum Belüften und Trocknen von Getreide und Saatgut.

Air-Box ohne Trichter! Trichter müssen separat bestellt werden!

Vorteile:

- Belüften und Trocknen bei geringem Druckverlust
- Lagern von Getreide und Saatgut
- Inhalt: 1,1m³
- 2 befüllte Boxen stapelbar bei gleichzeitiger Belüftung
- Trichter aus Streckgitter (0,8mm), Lochblech (1,5mm) oder unperforiert erhältlich
- schräger Auslauf
- ohne Ventilator und Übergang aus verzinktem Stahlblech
- Transport mittels Gabelstapler
- **TS = Trichter aus Streckgitter**
- **TL = Trichter aus Lochblech**
- **TU = Trichter unperforiert**

 Box for ventilation and drying of grain and seed.

Air-Box without hopper! Hopper have to be ordered separately!

Advantages:

- ventilation and drying with low pressure loss
- storage of grain and seed
- content: 1,1m³
- 2 filled boxes stackable at simultaneous ventilation
- hopper available made of expanded metal (0,8mm), perforated plates (1,5mm) or unperforated
- diagonal outlet
- without fan and transition
- made of galvanized sheet steel
- transportation with a forklift
- **TS = hopper made of expanded metal**
- **TL = hopper made of perforated plates**
- **TU = hopper unperforated**

 Container pour la ventilation et le séchage des céréales et des semences.

Air-Box sans cône! Le cône choisi doit être commandé séparément!

Avantages :

- Ventilation et séchage avec peu de perte de pression
- Stockage de céréales et de semences
- Contenu : 1,1m³
- 2 Air Box remplies superposables avec ventilation simultanée
- Trémie disponible en grillage (0,8mm), en tôle perforée (1,5mm) ou non perforée
- Sortie inclinée
- Sans ventilateur ni transition (à commander séparément)
- En tôle acier galvanisée
- Transport au moyen d'un chariot élévateur
- **TS = Trémie grillagée**
- **TL = Trémie en tôle perforée**
- **TU = Trémie non perforée**



 Caja para ventilación y secado de granos y semillas.

Air-Box sin cono! El Cono debe solicitarse por separado!

Ventajas:

- ventilación y secado con baja pérdida de presión
- almacenamiento de granos y semillas
- contenido: 1,1m³
- 2 cajas llenas apilables con ventilación simultánea
- El cono disponible de metal expandido (0,8mm), placas perforadas (1,5mm) o sin perforar
- salida centrada
- sin ventilador ni transición
- hecho de chapa de acero galvanizado
- transporte con montacargas
- **TS = Cono hecha de metal expandido**
- **TL = Cono hecha de placas perforadas**
- **TU = Cono sin perforar**

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d	e	f	g	
Air Box 1,1	1585	1202	722	1105	150	62°	1337	1001609
TS								1001610
TL								1001611
TU								1001612



a-schmelzer.com

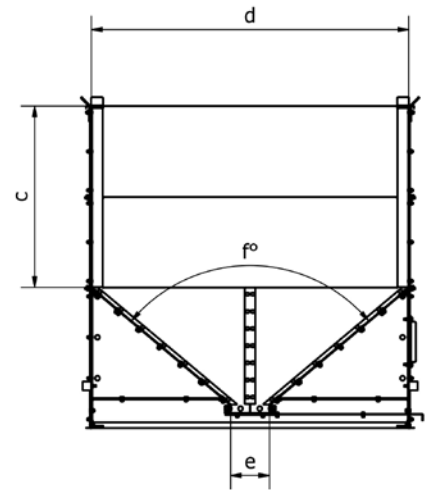
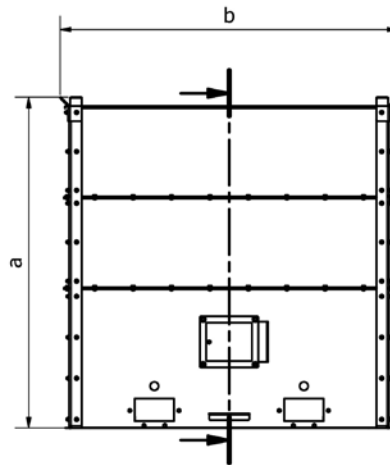
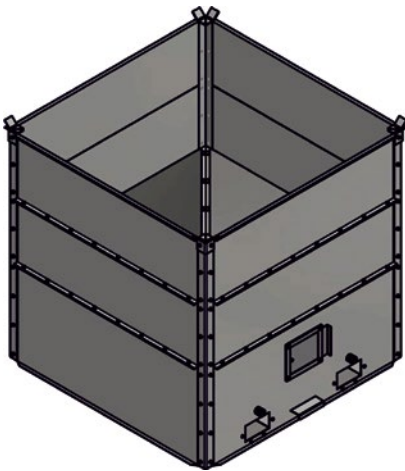


 Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
 You will find explanations of the type designations in the product description.
 Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
 En la descripción de cada producto, encontrará la explicación para cada tipo.

Air-Box Belüftungs- und Trocknungsbehälter | Air - Box aeration and drying tanks | Air - Box Ventilation et Séchage | Air - box cajas de ventilación y secado



-  **AIR BOX TYP 2,3**
-  **AIR BOX TYPE 2,3**
-  **AIR BOX TYPE 2,3**
-  **AIR BOX TIPO 2,3**



- Box zum Belüften und Trocknen von Getreide und Saatgut.

Air-Box ohne Trichter! Trichter müssen separat bestellt werden!

Vorteile:

- Belüften und Trocknen bei geringem Druckverlust
- Lagern von Getreide und Saatgut
- Inhalt: 2,3m³
- 2 leere Boxen stapelbar
- Trichter aus Lochblech (1,5mm) oder unperforiert erhältlich
- zentraler Auslauf
- ohne Ventilator und Übergang aus verzinktem Stahlblech
- Transport mittels Gabelstapler
- **TL = Trichter aus Lochblech**
TU = Trichter unperforiert



- Box for ventilation and drying of grain and seed.

Air-Box without hopper! Hopper have to be ordered separately!

Advantages:

- ventilation and drying with low pressure loss
- storage of grain and seed
- content: 2,3m³
- 2 empty boxes stackable
- hopper available made of perforated plates (1,5mm) or unperforated
- central outlet
- without fan and transition
- made of galvanized sheet steel
- transportation with a forklift
- **TL = hopper made of perforated plates**
TU = hopper unperforated



- Container pour la ventilation et le séchage des céréales et des semences.

Air-Box sans cône! Le cône choisi doit être commandé séparément!

Avantages :

- Ventilation et séchage avec peu de perte de pression
- Stockage de céréales et de semences
- Contenu : 2,3m³
- 2 Air Box vides superposables
- Trémie disponible en tôle perforée (1,5mm) ou non perforée
- Sortie centrée
- Sans ventilateur ni transition (à commander séparément)
- En tôle acier galvanisée
- Transport au moyen d'un chariot élévateur
- **TL = Trémie en tôle perforée**
TU = Trémie non perforée





- Caja para ventilación y secado de granos y semillas.

Air-Box sin cono! El cono debe solicitarse por separado!

Ventajas:

- ventilación y secado con baja pérdida de presión
- almacenamiento de granos y semillas
- contenido: 2,3m³
- 2 cajas vacías apilables
- El Cono disponible de placas perforadas (1,5mm), o sin perforar
- salida centrada
- sin ventilador ni transición
- hecho de chapa de acero galvanizado
- transporte con montacargas
- **TL = Cono hecha de placas perforadas**
TU = Cono sin perforar

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d	e	f	
Air Box 2,3	1550	1585	850	1490	183	100°	1001614.
TL							1001615.
TU							1001616.

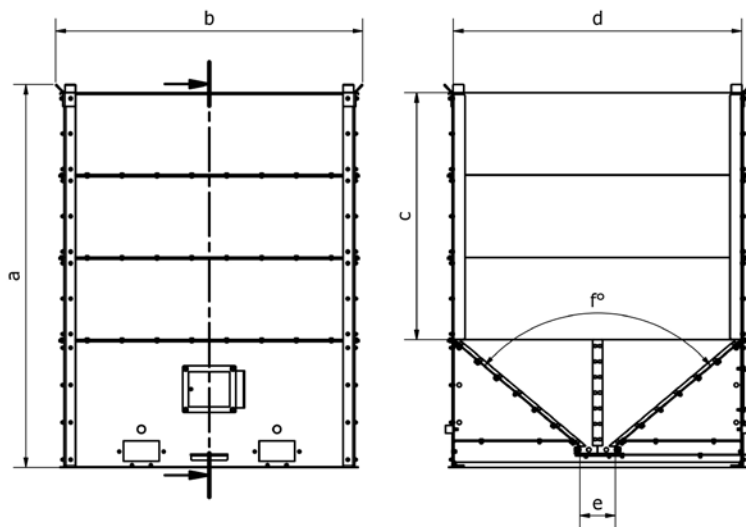
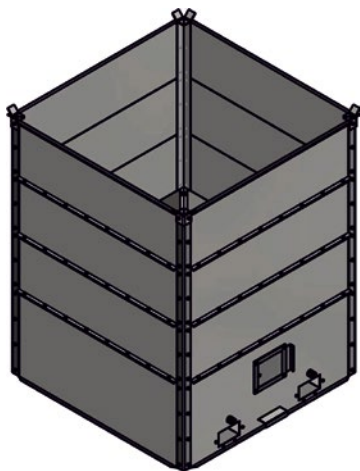


a-schmelzer.com



 Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
 You will find explanations of the type designations in the product description.
 Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
 En la descripción de cada producto, encontrará la explicación para cada tipo.

-  **AIR BOX TYP 3,2**
-  **AIR BOX TYPE 3,2**
-  **AIR BOX TYPE 3,2**
-  **AIR BOX TIPO 3,2**




 Box zum Belüften und Trocknen von Getreide und Saatgut.

Air-Box ohne Trichter! Trichter müssen separat bestellt werden!

Vorteile:

- Belüften und Trocknen bei geringem Druckverlust
- Lagern von Getreide und Saatgut
- Inhalt: 3,2m³
- 2 leere Boxen stapelbar
- Trichter aus Lochblech (1,5mm) oder unperforiert erhältlich
- zentrischer Auslauf
- ohne Ventilator und Übergang aus verzinktem Stahlblech
- Transport mittels Gabelstapler
- **TL = Trichter aus Lochblech**
TU = Trichter unperforiert

 Box for ventilation and drying of grain and seed.

Air-Box without hopper! Hopper have to be ordered separately!

Advantages:

- ventilation and drying with low pressure loss
- storage of grain and seed
- content: 3,2m³
- 2 empty boxes stackable
- hopper available made of perforated plates (1,5mm) or unperforated
- central outlet
- without fan and transition
- made of galvanized sheet steel
- transportation with a forklift
- **TL = hopper made of perforated plates**
TU = hopper unperforated

 Conteneur pour la ventilation et le séchage des céréales et des semences.

Air-Box sans cône! Le cône choisi doit être commandé séparément!

Avantages :

- Ventilation et séchage avec peu de perte de pression
- Stockage de céréales et de semence
- Contenu : 3,2m
- 2 Air Box vides superposable
- Trémie disponible en tôle perforée (1,5mm) ou non perforé
- Sortie centré
- Sans ventilateur ni transition (à commander séparément)
- En tôle acier galvanisée
- Transport au moyen d'un chariot élévateur
- **TL = Trémie en tôle perforée**
TU = Trémie non perforée



 Caja para ventilación y secado de granos y semillas

Air-Box sin cono! El cono debe solicitarse por separado!

Ventajas:

- ventilación y secado con baja pérdida de presión
- almacenamiento de granos y semillas
- contenido: 3,2m³
- 2 cajas vacías apilables
- El cono disponible de placas perforadas (1,5mm), o sin perforar
- salida centrada
- sin ventilador ni transición
- hecho de chapa de acero galvanizado
- transporte con montacargas
- **TL = Cono hecha de placas perforadas**
TU = Cono sin perforar

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d	e	f	
Air Box 3,2	1975	1585	1275	1485	183	100°	1001617
TL							1001615
TU							1001616



 Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
 You will find explanations of the type designations in the product description.
 Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
 En la descripción de cada producto, encontrará la explicación para cada tipo.

-  **RÜHRSCHNECKE**
-  **MIXING CONVEYOR**
-  **CONVOYEUR MELANGEUR**
-  **MEZCLADOR CONVEYOR**



RÜHRSCHNECKE

Unsere neue Getreiderührschnecke Grain Mix verbessert neben der Homogenität einer Schüttung auch den Trocknungsvorgang durch das Umwälzen der Körner im Lager. Dadurch lassen sich Druckverluste verringern und eine gleichmäßige Belüftung der Schichten in der Schüttung erzielen.



MIXING CONVEYOR

Our new Spiral Mixer – Grain Mix not only improves the homogeneity of a bulk material but also the drying process by circulating the grains in the storage. As a result, pressure losses can be reduced and uniform ventilation of the layers in the bed can be achieved.



CONVOYEUR MELANGEUR

Notre nouvelle vis mélangeuse Grain Mix améliore non seulement l'homogénéité du tas, mais aussi le processus de séchage en faisant circuler les grains dans le stockage. Cela permet la réduction des pertes de pression et l'obtention d'une aération homogène des couches dans le tas.

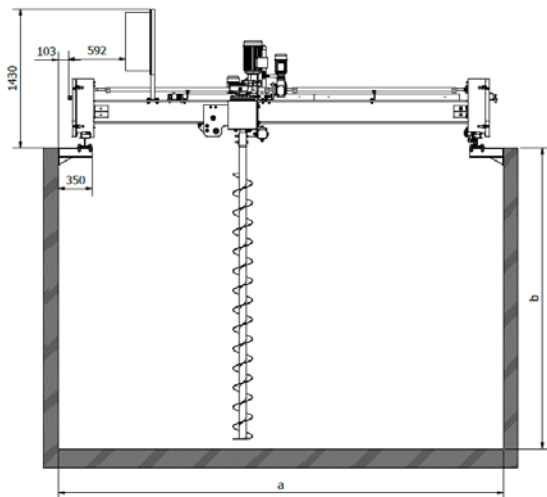


MEZCLADOR CONVEYOR

Nuestro nuevo mezclador conveyor "Grain Mix" que significa "Mezclador de Granos" no solo mejora la homogeneidad de un material a granel, sino también el proceso de secado al hacer circular los granos en el almacenamiento. Como resultado se pueden reducir las pérdidas de presión y conseguirse una ventilación uniforme de las capas en el conjunto del grano.



 **RÜHRSCHECKE**
 **MIXING CONVEYOR**
 **LE CONVOYEUR MÉLANGEUR**
 **CINTA MEZCLADORA CONVEYOR**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Вся информация в мм



max 12m

- Kombinationsmöglichkeit von Rührschnecke mit vollflächigen Belüftungsböden
- Homogenisierung von großen Lagerzellen
- Verringerung von Druckverlusten
- Effizientere Belüftung und Trocknung
- Für alle Körnerfrüchte geeignet
- Variable Anwendung durch einfache Steuerung mit verstellbarem Endschalter
- maximale Traversenlänge von 12m
- max. Höhe: 4m

Produkt und Maße nur auf Anfrage erhältlich!

- Combination option of Spiral Mixer with full-surface aeration floor
- Homogenization of large storage cells
- Reduction of pressure losses
- More efficient ventilation and drying
- Suitable for all grains
- Variable application through simple control with adjustable limit switch
- Maximum traverse length of 12m
- max. height: 4m

Product and dimensions only available on request!

- Possibilité de combiner une vis mélangeuse avec un plancher ventilé sur toute la surface
- Homogénéisation de grandes cellules de stockage
- Réduction des pertes de pression
- Réduction de la durée de séchage grâce au brassage continu
- Abaissement de la température de séchage
- Moins de risque de pertes après la récolte
- Maintien de la qualité grâce à un séchage de protection
- Adapté à toutes les céréales
- Application variable grâce à une commande simple avec interrupteur de fin de course réglable
- Longueur de traverse maximale de 12m
- maximale hauteur: 4m

Produit et dimensions disponibles uniquement sur demande!

- Opción de combinación de mezclador en espiral con suelo de aireación de superficie completa
- Homogeneización de grandes celdas de almacenamiento
- Reducción de las pérdidas de presión
- Reducción del tiempo de secado gracias a la mezcla continua
- Reducción de la temperatura de secado
- Reducción del riesgo de pérdidas postcosecha
- Preservación de la calidad gracias a un secado más suave
- Apto para todos los cereales
- Aplicación variable mediante un sencillo control con final de carrera ajustable
- Longitud transversal máxima de 12 m
- Altura máxima de 4 m

Dimensiones y más información del producto disponible bajo petición.



-  **VOLLFLÄCHIG BEFAHRBARER BELÜFTUNGSBODEN**
-  **FULL SURFACE DRYING FLOOR**
-  **PLANCHER SECHANT**
-  **PISO DE VENTILACIÓN DE SUPERFICIE COMPLETA**



VOLLFLÄCHIG BEFAHRBARER BELÜFTUNGSBODEN

Unsere neuentwickelten vollflächigen Belüftungsböden besitzen neben der guten Witterungs- und Korrosionsbeständigkeit, außerdem eine glatte Oberfläche, weshalb dadurch eine einfache Oberflächenreinigung möglich ist. Durch spezielle Reinigungsklappen besteht sogar die Möglichkeit zur Reinigung des Bodens bzw. Innenraums. Der größte Vorteil der neuen vollflächigen Belüftungsböden liegt allerdings in der Befahrbarkeit, wie zum Beispiel mit einem Radlader.



FULL SURFACE DRYING FLOOR

In addition to good weather and corrosion resistance, our newly developed, full-surface aeration floors also have a smooth surface, which makes surface cleaning easy. Special cleaning flaps even make it possible to clean the floor or the interior space. However, the greatest advantage of the new full-surface aeration floors is that they can be driven over, for example with a wheel loader.



PLANCHER SECHANT

En plus de leur bonne résistance aux intempéries et à la corrosion, nos nouveaux planchers ventilés possèdent également une surface lisse, ce qui facilite le nettoyage. Grâce à des trappes de nettoyage spéciales, il est même possible de nettoyer le sol et l'intérieur des canaux. Le principal avantage des nouveaux planchers ventilés réside dans le fait qu'il est possible de circuler dessus, par exemple avec une chargeuse.

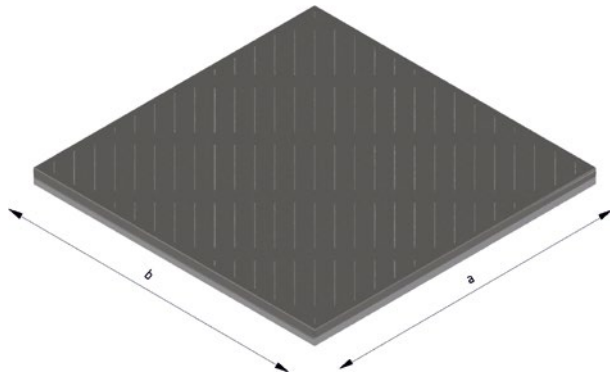
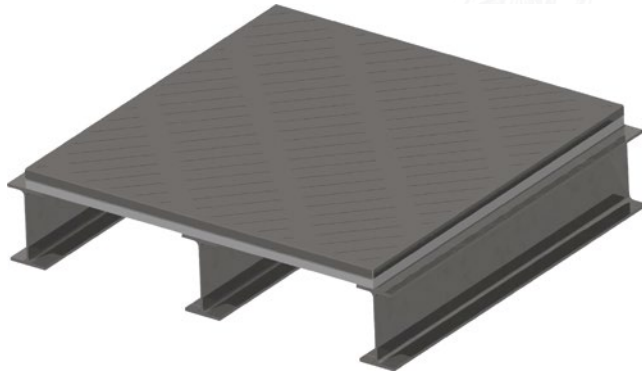


PISO DE VENTILACIÓN DE SUPERFICIE COMPLETA

Además de una buena resistencia a la intemperie y a la corrosión, nuestros suelos de ventilación de superficie completa de nuevo desarrollo también tienen una superficie lisa, lo que facilita la limpieza de la superficie. Las Trampillas de limpieza especiales permiten incluso limpiar el suelo y su espacio interior. Sin embargo, la mayor ventaja de los nuevos suelos de aireación de superficie completa es que se pueden pasar por encima, por ejemplo, con una monta cargas.

Vollflächig befahrbarer Belüftungsboden | Full surface drying floor | Plancher séchant | Piso de ventilación de superficie completa

DE VOLLFLÄCHIG BEFAHRBARER BELÜFTUNGSBODEN
UK FULL-SURFACE DRYING FLOOR
FR PLANCHER SÉCHANT
ES SUPERFICIE COMPLETA DE SECADO DE PISO







- DE**
 - befahrbar
 - rapstauglich
 - nachträglich einbaubar
 - keine Kanten im oberen Bereich
 - ohne Unterbau
 - Korrosions- und Witterungsbeständigkeit
 - Reinigung des Bodens bzw. Innenraums durch Reinigungsklappen (auf Anfrage erhältlich)
 - Sehr hohe Luftmengen für die Trocknung möglich
 - Material aus verzinkten Stahl- oder Edelstahlblechen
- UK**
 - navigable
 - suitable for rapeseed
 - subsequent installation possible
 - no edges in the upper section
 - without supporting construction
 - Corrosion and weather resistance
 - Floor and interior cleaning by cleaning flaps (available on request)
 - very high air volumes for drying possible
 - Material made of galvanized steel or stainless steel sheets
- FR**
 - Praticable
 - Approprié au colza
 - Peut être installé ultérieurement
 - Aucun bord au dessus
 - Sous-construction non fournie
 - Résistance à la corrosion et aux intempéries
 - Nettoyage du sol et des canaux grâce aux trappes de nettoyage (disponible sur demande)
 - Débits d'air élevés pour le séchage
 - En tôle acier galvanisé ou en acier inoxydable
- ES**
 - Navegable
 - Adecuado para semillas de colza
 - Instalación posterior posible
 - Sin bordes en la parte superior
 - Sin construcción de soporte
 - Resistente a la corrosión y a la interperie
 - Limpieza de suelo e interior mediante prampillas de limpieza (disponible bajo petición)
 - Volúmenes de aire muy altos para el secado posible
 - Material fabricado en acero galvanizado o chapas de acero inoxidable

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b			
1m ²	1000	1000	52	65	1002313



-  **HEUBALLENTROCKNUNG**
-  **HAY BALE DRYING SYSTEM**
-  **SÉCHAGE DES BALLES DE FOIN**
-  **SECADO DE PACAS DE HENO**



HEUBALLENTROCKNUNG

Mit der neuen Heuballentrocknung ist die Gewinnung von Heu in Form von Rundballen mit hoher Qualität garantiert. Die technische Durchlüftung sorgt für kürzere Trocknungszeiten, wodurch sich die Futterqualität verbessert.

Die Heuballentrocknung ist weiterhin modular erweiterbar, weshalb diese sowohl von kleinen Landwirten als auch von großen Wirtschaftsbetrieben optimal verwendet werden kann. Die kompakte Bauweise sorgt obendrein für eine hohe Stabilität und eine einfache Bedienbarkeit bzw. Bestückung.



HAY BALE DRYING SYSTEM

With the new hay bale drying system, the production of hay in the form of round bales of high quality is guaranteed. The technical ventilation ensures shorter drying times, which improves the forage quality.

The hay bale drying system can still be expanded in a modular way, which is why it can be optimally used by both small farmers and large farms. The compact design also ensures high stability and easy operation and assembly.



SÉCHAGE DES BALLES DE FOIN

Le nouveau système de séchage pour les balles de foin permet d'obtenir des balles rondes de haute qualité. La ventilation technique permet de réduire le temps de séchage et par conséquent d'améliorer la qualité du fourrage.

Le système de séchage pour les balles de foin est par ailleurs modulaire et extensible, ce qui permet aux petits agriculteurs comme aux grandes entreprises de l'utiliser de manière optimale. La construction compacte assure en outre une grande stabilité et une grande facilité d'utilisation.



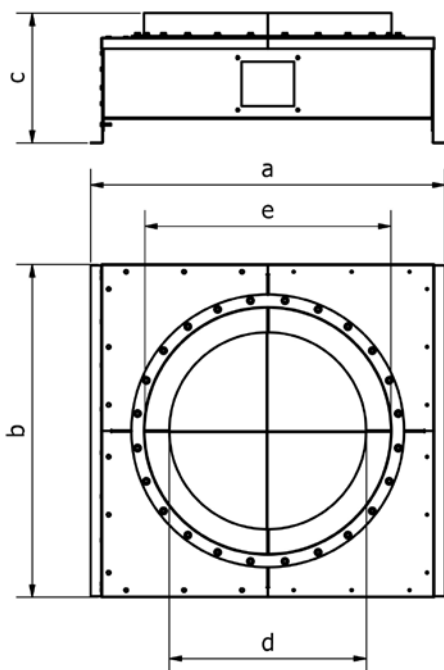
SECADO DE PACAS DE HENO

Con el nuevo sistema de secado de pacas de heno, se garantiza la producción de heno en forma de pacas redondas de alta calidad. La ventilación técnica garantiza tiempos de secado más cortos, lo que mejora la calidad del forraje.

El sistema de secado de pacas de Heno todavía se puede ampliar de forma modular, por lo que puede ser utilizado de manera óptima tanto por pequeños agricultores como por grandes granjas. El diseño compacto también garantiza una alta estabilidad y una fácil operación y montaje.



HEUBALLENTROCKNUNG
HAY BALE DRYING
SÉCHAGE DES BALLES DE FOIN
SECADO DE PLACAS DE HENO




- Gewinnung von Heu mit hoher Qualität
- Höhere Sauberkeit und Hygiene
- Hohe Flexibilität durch modulare Bauweise
- Korrosions- und Witterungsbeständigkeit
- Hohe Stabilität durch die Verwendung von verzinktem Stahlblech
- Kompakte Bauweise
- Einfache Bedienbarkeit und Bestückung
- Hoher Wirkungsgrad und damit geringerer Energieverbrauch des Ventilators

- Obtaining high quality hay
- Greater cleanliness and hygiene
- High flexibility through modular design
- Corrosion and weather resistance
- High stability through the use of galvanized steel sheet
- Compact construction
- Easy to build and to use
- High efficiency of the fan and reduction of energy consumption

- Foin de haute qualité
- Augmentation de l'hygiène et de la propreté
- Grande flexibilité grâce à la construction modulaire
- Résistance à la corrosion et aux intempéries
- Grande stabilité grâce à l'utilisation de tôle acier galvanisée
- Construction compacte
- Facilité de montage et d'utilisation
- Rendement élevé du ventilateur et par conséquent consommation d'énergie réduite

- Obtención de Heno de alta calidad
- Mayor limpieza e higiene
- Gran flexibilidad gracias al diseño modular
- Resistencia a la corrosión y a la intemperie
- Gran estabilidad gracias al uso de chapa de acero galvanizada
- Construcción compacta
- Fácil de construir y utilizar
- Alta eficiencia del ventilador y reducción del consumo de energía

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d	e
1440	1440	1350	530	800	999



a-schmelzer.com

-  PRÜFTECHNIK
-  TESTING TECHNOLOGY
-  VÉRIFICATION DES DONNÉES
-  TECNOLOGÍA DE ENSAYO



Bleiben Sie informiert und folgen Sie uns auf YouTube.

Stay informed and follow us on YouTube.

Restez informé et suivez-nous sur YouTube.

Manténgase informado y síganos en YouTube.





PRÜFTECHNIK

Bei der Getreidelagerung ist es wichtig alle Parameter zu erfassen, die für eine richtige Lagerung und Belüftung des Ernteguts wichtig sind. Die verschiedenen Hilfsmittel runden unser Programm der Silolagerung perfekt ab.

Die Neuheit in der Prüftechnik bildet das **AW-Wert Messsystem, kurz AW-Control**. Das System erlaubt nicht nur die Temperaturüberwachung, sondern auch die gleichzeitige Steuerung des Lagers über den AW-Wert.

Um die gleichmäßige Durchströmung des Lagers sicherzustellen, hilft Ihnen der **Air-Flow**. Leicht und einfach im Aufbau haben Sie hier die Luftmenge im Blick.

Bei der Bestimmung der Besatzbestandteile im Getreide hilft Ihnen das **Siebprogramm** nach DIN ISO 5223. Durch die individuelle Zusammensetzung der benötigten Siebe können Sie ohne viel Aufwand die Menge an Besatz und die der Grobbestandteile wie Steine ermitteln.



VÉRIFICATION DES DONNÉES

Lors du stockage des céréales, il est important de tenir compte de tous les paramètres importants pour assurer une ventilation correcte de la récolte. Ce système de vérification des données complète parfaitement notre programme de stockage en silo.

Le **système de mesure de la valeur AW, en abrégé AW-Control**, est une nouveauté en matière de technique de contrôle. Ce système permet non seulement de contrôler la température, mais aussi de piloter le stockage via la valeur AW.

Air-Flow aide également à assurer une ventilation régulière dans le stockage. Léger et facile à installer, vous pouvez garder un œil sur le volume d'air ici.

Le **programme de tamisage** selon la norme DIN ISO 5223 vous aide à déterminer quels sont les composants présents dans le stockage de céréales. Grâce aux différentes caractéristiques des tamis, vous pouvez déterminer sans grand effort le type et la quantité de composants (exemple : des pierres).



TESTING TECHNOLOGY

In the grain storage sector, it is important to record all parameters which are important for the correct storage and drying of harvest material. Various aids complete our programme of silo storage perfectly.

The innovation in the testing technology is the **AW-value measuring system** or in short **AW-control**. The system does not only allow the temperature control but also the simultaneous control of the storage via the AW-value.

The **Air Flow** helps you to ensure an even flow in the storage. Light and with a simple design you have a clear overview of the air volumes.

The **sieve programme** according to DIN ISO 5223 helps you in determining the impurities in the grain. Thanks to the individual combination of the rewired sieves you can easily determine the quality of impurities and natural debris such as stones.



TECNOLOGÍA DE ENSAYO

En el sector del almacenamiento de grano, es importante registrar todos los parámetros que son importantes para el correcto almacenamiento y aireación del cultivo. Las distintas ayudas completan a la perfección nuestro programa de almacenamiento en silos.

La innovación en la tecnología de comprobación es el sistema de medición del valor AW, abreviado **AW-Control**. El sistema no sólo permite supervisar la temperatura, sino también controlar simultáneamente la instalación de almacenamiento mediante el valor AW.

El **flujo de aire** le ayuda a garantizar el flujo uniforme en el almacenamiento. Fácil y sencillo de configurar, permite tener una visión clara del volumen de aire.

El **programa de tamizado** conforme a DIN ISO 5223 le ayuda a determinar las impurezas del grano. Gracias a la combinación individual de los tamices le permite determinar fácilmente la cantidad de impurezas y componentes de restos gruesos como piedras sin gran esfuerzo.



-  SCHMELZER-SILO-MANAGER AW CONTROL
-  SCHMELZER-SILO-MANAGER AW CONTROL
-  SILO-MANAGER SCHMELZER - CONTRÔLE AW
-  SCHMELZER-SILO-MANAGER AW CONTROL



SCHMELZER-SILO-MANAGER AW CONTROL

Mit dem Schmelzer-Silo-Manager können Sie Ihr Getreidelager kontinuierlich überwachen und die Belüftung automatisch steuern.

Vorteile:

- kein Verderb des Getreides
- einstellbare Warnschwellen und Benachrichtigungen z.B. per E-mail
- Messwerterfassung in mehreren Ebenen der Schüttung
- individuell verlängerbare Messstäbe
- einfache Steckverbindung zwischen den Verlängerungen
- Steuerung, Ventilatoren und Lagersilos aus einer Hand



SCHMELZER-SILO-MANAGER AW CONTROL

The Schmelzer Silo-Manager allows you to monitor your grain storage continuously and control the ventilation automatically.

Advantages:

- no spoiling of the grain
- adjustable warning thresholds and notifications for example by e-mail
- measured value acquisition in several levels of the fill
- individually extendable measuring sticks
- simple plug connection between the extensions
- controlling, fans and storage silos from one source



SILO-MANAGER SCHMELZER - CONTRÔLE AW

Grâce au Schmelzer Silo-Manager vous pouvez surveiller votre stockage de céréales en permanence et commander la ventilation automatiquement.

Avantages:

- Aucune détérioration des céréales
- Seuil d'alerte réglable et notification envoyées par exemple par email
- Enregistrement des données sur plusieurs profondeurs du tas
- Allonge de la tige de mesure de façon individualisée
- Raccordement facile des différents tubes
- Raccordement commande, ventilateur et silo de stockage, tout en un

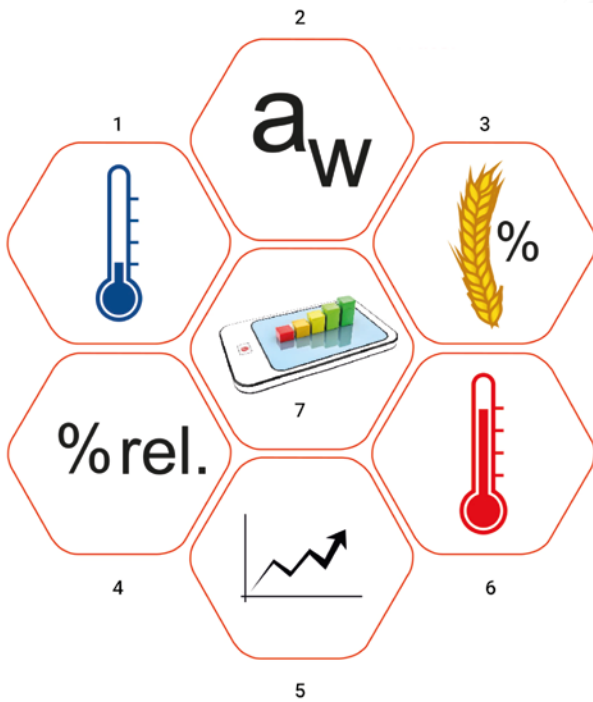


SCHMELZER-SILO-MANAGER AW CONTROL

El Silo-Manager de Schmelzer le permite supervisar continuamente su almacén de grano y controlar la ventilación automáticamente.

Ventajas:

- no se estropea el grano
- umbrales de advertencia ajustables y notificaciones, por ejemplo, por correo electrónico
- adquisición de valores medidos en varios niveles de llenado
- varillas de medición extensibles individualmente
- conexión sencilla por enchufe entre las extensiones
- control, ventiladores y silos de almacenamiento desde una sola fuente



- ① Temperatur der Ansaugluft
Temperature of intake air
Température de l'air aspiré
Temperatura del aire de admisión
- ② Wasseraktivität AW-Wert
Water-activity AW-value
Activité de l'eau - Donnée AW
Actividad del agua valor AW
- ③ Online-Kornfeuchtemessung
Online-grain moisture measurement
Mesure Online de l'humidité du grain
Medición en línea de la humedad del grano
- ④ Luftfeuchtigkeit der Ansaugluft
Humidity of intake air
Humidité de l'air aspiré
Humedad del aire de admisión
- ⑤ Rückverfolgbarkeit der Daten
Traceability of data
Tracabilité des données
Trazabilidad de los datos
- ⑥ Temperatur im Getreide
Temperature in the grain
Température dans le grain
Temperatura del grano
- ⑦ Automatische Gebläsesteuerung
Automatic fan control
Pilotage de la soufflerie automatique
Control automático del ventilador



- ✔ In jeder Verbindung ist ein Sensor integriert
- ✔ Einfach zusammensteckbar
- ✔ Durch Drücken des Federstücks wieder trennbar



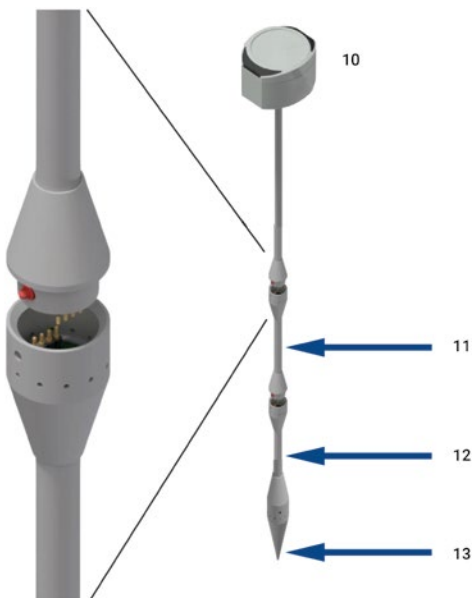
- ✔ Integrated sensor in each connection
- ✔ Easy to plug together
- ✔ By pressing the spring piece separable again



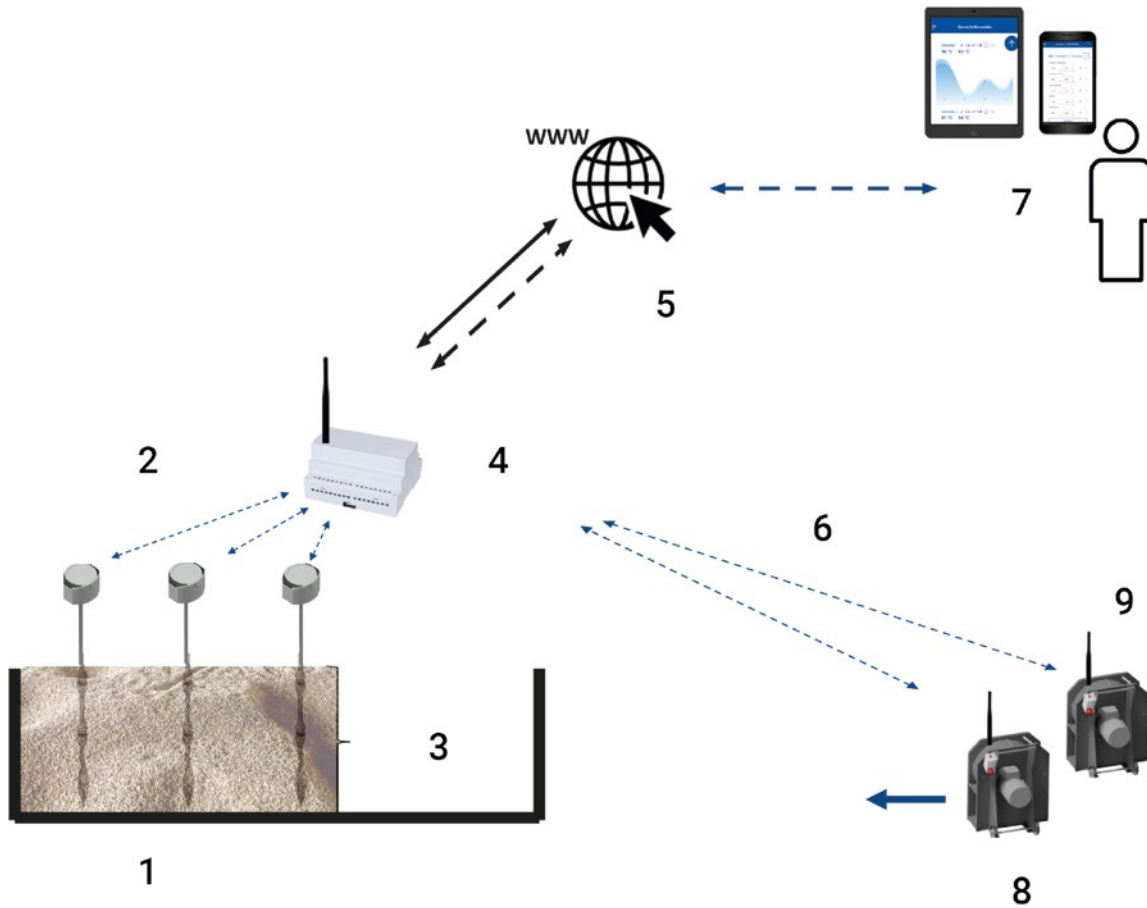
- ✔ Dans chaque connexion se trouve un capteur intégré
- ✔ Assemblage facile
- ✔ Facilement séparable en appuyant sur la pression du ressort



- ✔ Cada conexión lleva integrado un sensor
- ✔ Fácil de conectar
- ✔ Se pueden volver a separar presionando la pieza de resorte



- ⑩ Sensorkopf mit Antenne, 1 Sensor am Ende
Sensor head with antenna, 1 Sensor at the end
Tête du capteur avec antenne / A la fin du capteur
Cabezal de sensor con antena, 1 sensor en el extremo
- ⑪ Verlängerung 1 m mit Sensor
1 m extension with sensor
Extension 1m avec capteur
Extensión 1 m con sensor
- ⑫ Verlängerung 1 m mit Sensor
1 m extension with sensor
Extension 1m avec capteur
Extensión 1 m con sensor
- ⑬ Anstelle einer Verlängerung eine Spitze am Ende des Stabes
Instead of extending a tip at the end of the rod
Pointe au bout de la dernière extension
En lugar de extender una punta en el extremo de la varilla

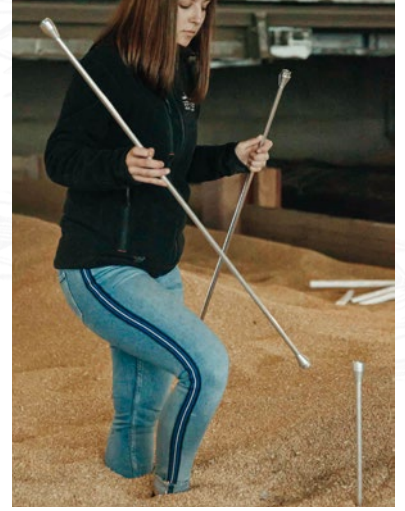






- | | | |
|---|--|--|
| <p>① Getreidelager
Grain storage
Stockage de céréales
Almacenamiento de grano</p> <p>② Funkverbindung
Wireless Connection
Connexion sans fil
Conexión inalámbrica</p> <p>③ Bis zu 7m = 7 Sensoren pro Stab
Up to 7m = 7 sensors per rod
Jusqu'à 7m = 7 capteurs par tige
Hasta 7 m = 7 sensores por varilla</p> | <p>④ Datensammelbox
Data collecting box
Boite de collecte des données
Caja de almacenamiento de datos</p> <p>⑤ WLAN oder Ethernet-Kabel
Wifi or Cable
Wifi ou cable Eternet
Wifi o cable Eternet</p> <p>⑥ Funkverbindung
Wireless Connection
Connexion sans fil
Conexión inalámbrica</p> | <p>⑦ Anwender
User
Utilisateur
Usuario</p> <p>⑧ Nur Drehstromsteckdose notwendig
Only three-pase socket necessary
Uniquement une prise à courant triphasé est nécessaire
Sólo se necesita toma trifásica</p> <p>⑨ Ventilator mit Ventilatorsteuerung
Fan with fan control
Ventilateur avec commande
Ventilador con control</p> |
|---|--|--|







Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Silo-Manager Schmelzer - Contrôle AW | Schmelzer-silo-manager aw control

-  Einfacher Transport und individuelle Längen Anpassung
-  Easy transportation and individual length adjustment
-  Transport facile et adaptation de la longueur
-  Fácil transporte y ajuste individual de la longitud







-  Leichte Montage und Demontage
-  Easy assembly and disassembly
-  Montage et démontage facile
-  Fácil montaje y desmontaje



-  Einfaches Einbringen
-  Easy insertion
-  Insertion facile
-  Fácil inserción



-  Schmutz- und spritzwassergeschütztes Gehäuse
-  Dirt and splash water protected housing
-  Boîtier de protection contre la poussière et les projections d'eau
-  Carcasa a prueba de suciedad y salpicaduras



Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Silo-Manager Schmelzer - Contrôle AW | Schmelzer-silo-manager aw control

- SPITZE**
- TIP**
- POINTE**
- PUNTA**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

AW Control	1002026



- dient als Abschluss am Ende des Messkopfes oder der Verlängerung
 - erleichtert das Einbringen in das Haufwerk und schützt den Sensor
- serves as a termination at the end of the measuring head or the extension
 - facilitates insertion into the grain and protects the sensor
- Pièce finale à l'extrémité de la tête de mesure ou de l'extension
 - Facilite l'insertion dans le tas de grains et protège le capteur
- Pieza fina l al extremo del cabezal de medición o de la prolongación
 - Facilita la colocación en la pila del grano y protege el sensor

Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Silo-Manager Schmelzer - Contrôle AW | Schmelzer-silo-manager aw control

- MESSKOPF**
- MEASURINGHEAD**
- TÊTE DE MESURE**
- CABEZAL DE MEDICIÓN**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

AW Control	1002024



- Gestänge 1m Länge
 - Sensor mit Filtermembran
 - per Steckverbindung verlängerbar
 - verlängerbar bis zu 7 Sensoren
 - mit Spitze
- rods 1m length
 - sensor with filter
 - can be extended by plug connection
 - extendable up to 7 sensors
 - with tip
- Tiges longueur 1m
 - Capteur avec membrane filtrante
 - Extension possible par fiche de raccordement
 - Extensible avec 7 capteurs maximum
 - Avec pointe
- Varillas de 1m de longitud
 - Sensor con filtro
 - Se puede ampliar mediante conexión de enchufe
 - Extensible hasta 7 sensores
 - Con punta



Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Silo-Manager Schmelzer - Contrôle AW | Schmelzer-silo-manager aw control

- VERLÄNGERUNG MESSKOPF**
- EXTENSION MEASURINGHEAD**
- RALLONGE**
- CABEZAL DE MEDICIÓN DE EXTENSIÓN**



- 1m Verlängerung für den Messkopf
 - Sensor mit Filtermembran
 - Steckverbindung
- 1m extension for the measuring head
 - sensor with filter
 - plug connection
- Extension 1m pour la tête de mesure
 - Capteur avec membrane filtrante
 - Fiche de raccordement
- Extensión de 1 m para el cabezal de medición
 - Sensor con filtro
 - Conexión de enchufe

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

1m	1002025



a-schmelzer.com

Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Silo-Manager Schmelzer - Contrôle AW | Schmelzer-silo-manager aw control

- NETZTEIL**
- POWER ADAPTER**
- ALIMENTATION ÉLECTRIQUE**
- ADAPTADOR**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

AW Control	1002043







a-schmelzer.com




- für die Aufladung von Messköpfen
 - auch für die Spannungsversorgung der Datensammelbox geeignet
- for recharge of the measuring head
 - also suitable for the power supply of the data collection box
- Pour la charge des têtes de mesure
 - Également approprié pour l'alimentation électrique de la boîte de collecte des données
- Para recargar el cabezal de medición
 - También adecuado para la alimentación de la caja de recolección de datos

Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Silo-Manager Schmelzer - Contrôle AW | Schmelzer-silo-manager aw control



-  **STEUERUNG EINZELN**
-  **SEPARATE CONTROL UNIT**
-  **SYSTÈME DE COMMANDE SEUL**
-  **CONTROL DE MÓDULO ÚNICO**



- 
 - Steuerung für Ventilatoren oder Kühlgeräte einzeln zur Montage auf Hutschienen
 - Lieferung ohne Ventilator
 - 0...10 V Ausgangssignal analog (FU)
 - 24V Ausgangssignal digital als Starter
 - darf ohne Verlängerung der Antenne nicht in einem Stahlgehäuse montiert werden
 - der angeschlossene Sensor für Temperatur und Luftfeuchte muss mittels einer Kabelverschraubung nach außen (Ansaugluft) geführt werden
 - benötigt 24V Spannungsversorgung
 - Steuerung ist optional auch mit Leistungsteil lieferbar
- 
 - control for fans or cooling units individually for mounting on top-hat rails
 - delivery without fan
 - 0 ... 10 V analog output signal (AC/AC Converter)
 - 24V digital output signal as starter
 - must not be installed in a steel housing without extending the antenna
 - the connected sensor for temperature and air humidity must be led outside (intake air) using a cable gland
 - requires 24V power supply
 - control is optionally also available with a power module
- 
 - Système de commande individuel pour ventilateurs ou unités de refroidissement, pour montage sur rail
 - Livraison sans ventilateur
 - 0...10V Signal de sortie analogique (FU)
 - 24V Signal de sortie digital comme démarreur
 - Sans rallonge de l'antenne, il ne doit pas être monté dans un boîtier acier
 - Les capteurs de température et d'humidité raccordés doivent être dirigés vers l'extérieur (air aspiré) à l'aide d'un presse-étoupe
 - Nécessite une alimentation électrique 24V
 - Système de commande optionnel, livrable avec partie de puissance
- 
 - Control para ventiladores o unidades de refrigeración individuales para montaje en rieles de techo
 - Suministro sin ventilador
 - 0 ... 10 V señal de salida analógica (convertidor AC/AC)
 - Señal de salida digital de 24 V como arrancador
 - No debe instalarse en una carcasa de acero sin extender la antena
 - Los sensores de la temperatura y humedad del aire conectados debe conducirse al exterior (aire de admisión) mediante un cable conector
 - Requiere alimentación de 24 V
 - El control también está disponible opcionalmente con un módulo de potencia

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm



AW Control



1002028



a-schmelzer.com

Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Silo-Manager Schmelzer - Contrôle AW | Schmelzer-silo-manager aw control

-  **DATENSAMMELBOX**
-  **DATA COLLECTING BOX**
-  **BOITE DE COLLECTE DES DONNÉES**
-  **CAJA DE ALMACENAMIENTO DE DATOS**



- 
 - stellt die Verbindung der Messköpfe mit dem Internet her
 - keine Beschränkung der Anzahl der Messköpfe pro Datensammelbox
 - Hutschienengehäuse zur Befestigung in einem Kunststoffgehäuse oder zur Wandmontage
 - darf für einen störungsfreien Betrieb nicht in einem Stahlgehäuse untergebracht werden
 - Freifeldreichweite 150m
 - inklusive Netzteil 230V
 - WLAN fähig alternativ Verbindung zum Internet mittels Netzwerkkabel möglich
- 
 - establishes the connection of the measuring heads to the Internet
 - no limit to the number of measuring heads per data collection box
 - DIN rail housing for fastening in a plastic housing or for wall mounting
 - must not be housed in a steel case for trouble-free operation
 - Free field radio range 150m
 - Including power supply 230V
 - Wi-Fi capable, alternatively connection to the Internet via network cable possible
- 
 - Réalise la connexion entre les têtes de mesure et l'internet
 - Pas de limitation du nombre de têtes de mesures par boîte de réception des données
 - Boîtier profilé pour fixation dans un boîtier plastique ou sur le mur
 - Pour un fonctionnement optimal, ne doit pas être monté dans un boîtier acier
 - Portée maximale en champ libre 150m
 - Alimentation électrique 230V incluse
 - Fonctionne sur Wi Fi ou avec une connexion par câble au réseau également possible
- 
 - Establece la conexión de los cabezales de medición a Internet
 - No hay límite en el número de unidades de medición por caja de recolección de datos
 - Carcasa de carril DIN para fijación en carcasa de plástico o para montaje en pared
 - Par a un funcionamiento sin problemas no debe instalarse en una caja de acero
 - Alcance de radio en campo libre 150 m
 - Incluye fuente de alimentación de 230 V
 - Funciona con Wi-Fi, con posibilidad de conexión a Internet mediante cable de red

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm



AW Control



1002027



a-schmelzer.com



Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Schmelzer-Silo-Manager AW Control | Silo-Manager Schmelzer - Contrôle AW | Schmelzer-silo-manager aw control

- STEUERUNG MIT LEISTUNGSTEIL**
- FAN CONTROL UNIT**
- COMMANDE AVEC UNITÉ DE PUISSANCE**
- UNIDAD DE CONTROL DEL VENTILADOR**



- für bestehende Ventilatoren AIR-Jet LC
 - zur einfachen Verbindung mit dem Ventilator
 - Leistungsbereich 1,1 -11kW
 - für die Steuerung kundeneigener Ventilatoren
 - optional mit Frequenzumrichtersteuerung (Frequenzsteuerung in Software noch nicht verfügbar)
 - zur nachträglichen Umrüstung von Ventilatoren

- for existing fans AIR-Jet LC
 - for easy connection with the fan
 - performance range 1,1 -11kW
 - for the control system of customer-owned fans
 - optionally available with frequency converter (frequency control is not yet available in the software)
 - for installation on existing fans

- Pour les ventilateurs AIR-Jet LC existants
 - Pour une connexion facile au ventilateur
 - Domaine de puissance 1,1-11kW
 - Pour la commande des ventilateurs
 - En option avec variateur de fréquence (commande de la fréquence dans le logiciel pas encore disponible)
 - pour conversion ultérieure des ventilateurs

- Para ventiladores existentes AIR-Jet LC
 - Para una fácil conexión con el ventilador
 - Rango de potencia 1,1 -11kw
 - Para el sistema de control de ventiladores propiedad del cliente
 - Disponible opcionalmente con convertidor de frecuencia (el control de frecuencia aún no está disponible en el software)
 - Para la instalación en ventiladores existentes



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

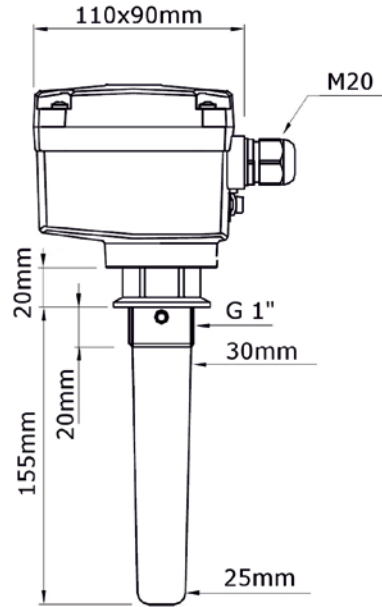
	kw	
1,1 on-off	1.1	1002036
2,2 on-off	2.2	1002037
3,0 on-off	3	1002038
4,0 on-off	4	1002039
5,5 on-off	5.5	1002040
7,5 on-off	7.5	1002041
11 on-off	11	1002042



a-schmelzer.com



🇩🇪 KAPAZITIVER FÜLLSTAND-GRENZSCHALTER
🇬🇧 CAPACITIVE LEVEL LIMIT SWITCH
🇫🇷 DÉTECTEUR DE NIVEAU
🇪🇸 DETECTOR DE NIVEL



- präziser und zuverlässiger kapazitiver Grenzscharter
- als Voll-, Leer- oder Bedarfsmelder einsetzbar
- Typ K4A auch für explosionsgefährdete Bereiche einsetzbar
- senkrechter, waagrechter und schräger Einbau möglich
- wartungsfrei
- Druckbereich von -1bar bis 25bar
- geeignet für Stoffe mit DK >1,6 z.B. Getreide, Mehl, Zement, viele Granulate, Kohle o.ä.
- Schutzart IP66
- **M = Mutter**

- precise and reliable capacitive level limit switch
- usable as full, empty or demand indicator
- type K4A can also be used in explosive areas
- vertical, horizontal and non-vertical installation possible
- maintenance-free
- pressure area from -1 to 25bar
- suitable for fabrics with DK > 1,6 for example grain, flour, cement, various granulates, coal or similar
- protection class IP66
- **M = Nut**

- Détecteur de niveau à capacité, précis et fiable
- Utilisable comme contrôleur de niveau (plein / vide)
- Type K4A, peut également être utilisé dans les domaines explosifs
- Installation possible à la verticale, à l' horizontale ou inclinée
- Sans maintenance nécessaire
- Domaine de pression de -1bar jusque 25bar
- Approprié pour les matières avec DK supérieur à 1,6 par exemple les céréales, la farine, le ciment, de nombreux granules, le charbon ...
- Type de protection Ip66
- **M = écrou**

- Interruptor de límite de nivel capacitivo preciso y fiable
- Utilizable como indicador de lleno, vacío o demanda
- El tipo K4A también puede utilizarse en zonas explosivas
- Se puede instalar vertical, horizontal e inclinada
- Libre de mantenimiento
- Rango de presión de -1 a 25 Bares
- Adecuado para Textura con DK > 1,6 por ejemplo grano, harina, cemento, diversos granulados, carbón o similares
- **M = Tuerca**

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

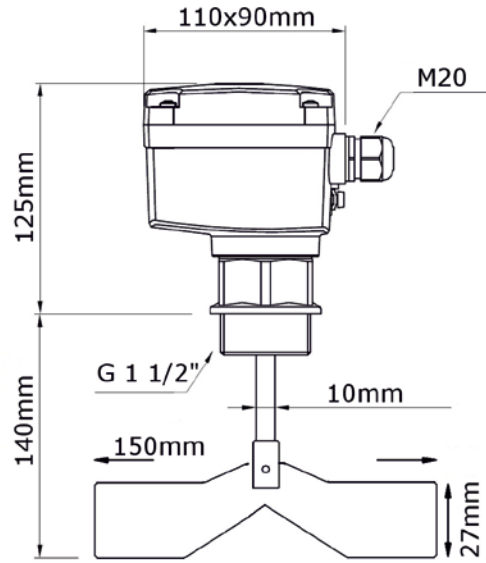
	u	t min	t max	EX	Gewinde	
K4A 230	20-230VAC 21-45VDC	,-30°C	,+120°C	ATEX II 1/2 D	G 1"	4000600
K4 230	20-230VAC 21-45VDC	,-40°C	,+120°C		G1"	4000601
M					G 1"	4000625



🇩🇪 Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
🇬🇧 You will find explanations of the type designations in the product description.
🇫🇷 Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
🇪🇸 En la descripción de cada producto, encontrará la explicación para cada tipo.



DEUTSCH: DREHFLÜGEL-FÜLLSTAND-GRENZSCHALTER
ENGLISH: ROTARY LEVEL LIMIT SWITCH
FRENCH: DÉTECTEUR DE NIVEAU AVEC PALMES
SPANISH: DETECTOR GIRATORIO DE NIVEL



- | | | | |
|---|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • zuverlässiger Drehflügelschalter für Schüttgüter • Typ D4A auch für explosionsgefährdete Bereiche einsetzbar • Kunststoffgehäuse • als Voll-, Leer- oder Bedarfsmelder einsetzbar • senkrechter, waagrechter und schräger Einbau möglich • geeignet für Getreide, Futtermittel, Kreide, Zement, Kunststoffgranulat u.ä. • für Schüttgewicht >300kg/m³ • Druckbereich von -0,9bar bis 0,8bar • Schutzart Ip66 • M = Mutter | <ul style="list-style-type: none"> • reliable rotary level limit switch for bulk materials • Type D4A can also be used in explosive areas • plastic housing • usable as full, empty or demand indicator • vertical, horizontal and non-vertical installation possible • suitable for grain, feed, chalk, cement, plastic granulate or similar • for bulk weight > 300 kg / m³ • pressure area from -0,9bar to 0,8 bar • protection class Ip66 • M = Nut | <ul style="list-style-type: none"> • Détecteur de niveau fiable pour matière en vrac • Type D4A également utilisable dans les domaines explosifs • Boîtier en plastique • Utilisable comme contrôleur de niveau (plein / vide) • Installation possible à la verticale, à l'horizontale ou inclinée • Approprié aux céréales, alimentation pour les animaux, craie, ciment, granulés de plastique, ... • Pour un poids de matière supérieur à 300kg/m³ • Domaine de pression de -0,9bar jusque 0,8bar • Type de protection Ip66 • M = écrou | <ul style="list-style-type: none"> • Detector giratorio de nivel para materiales a granel • El tipo D4A también puede utilizarse en zonas explosivas • cubierta de plástico • utilizable como indicador de lleno, vacío o según nivel de demanda • Posibilidad de instalación en posición vertical, horizontal y diagonal • adecuado para granos y cereales, alimentos para animales, cal, cemento, granulado plástico o similares • para un peso de materiales a granel > 300 kg / m³ • rango de presión de -0,9 bar a 0,8 bar • Tipo de protección Ip66 • M = Tuerca |
|---|--|--|---|

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm





	u	t min	t max	EX	Gewinde	
D4A 230	230 V AC	-20°C	+80°C	ATEX II 1/2 D	G 1 1/2"	4000602
D4 230	230 V AC	-20°C	+80°C		G 1 1/2"	4000603
D4A 24	24 V AC	-20°C	+80°C	ATEX II 1/2 D	G 1 1/2"	4000604
D4 24	24 V AC	-20°C	+80°C		G 1 1/2"	4000543
M					G 1 1/2"	4000626



a-schmelzer.com



DEUTSCH: Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
ENGLISH: You will find explanations of the type designations in the product description.
FRENCH: Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
SPANISH: En la descripción de cada producto, encontrará la explicación para cada tipo.

-  **ANALYSESIEBE NACH EN ISO 5223**
-  **ANALYSIS SIEVES ACCORDING TO EN ISO 5223**
-  **TAMIS D'ANALYSE SELON EN ISO 5223**
-  **TAMICES DE ANÁLISIS SEGÚN ISO 5223**



ANALYSESIEBE NACH EN ISO 5223

Unsere nach EN ISO 5223 gefertigten Siebe dienen zur Besatzbestimmung in Getreide. Zur Durchführung der Probe werden Siebe, Deckel und Boden benötigt.



TAMIS D'ANALYSE SELON EN ISO 5223

Nos tamis d'analyse, fabriqués selon la norme EN ISO 5223, servent à déterminer la composition des céréales. Pour réaliser un test, les tamis, couvercles et socles sont nécessaires.



ANALYSIS SIEVES ACCORDING TO EN ISO 5223

Our sieves according to DIN ISO 5223 are intended to define impurities in grain. To carry out a test the sieves, covers and the bottom is required.

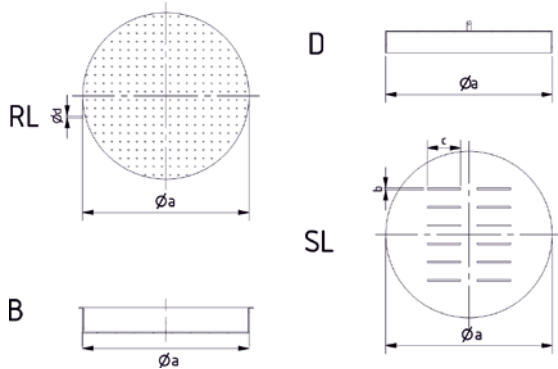



TAMICES DE ANÁLISIS SEGÚN ISO 5223


Nuestros tamices de acuerdo al DIN ISO 5223 están destinados para definir las impurezas en el grano. Para realizar una prueba de análisis se necesitan los tamices, las tapas y el fondo.


Analysesiebe nach EN ISO 5223 | Analysis sieves according to EN ISO 5223 | Tamis d'analyse selon EN ISO 5223 | Tamices de análisis según iso 5223


 **SIEBE**
 **SIEVES**
 **TAMIS**
 **TAMICES**





-  • Analysesiebe nach EN ISO 5223
- Langloch: Roggen, Triticale, Hartweizen, Weizen & Gerste
- SL 1,50 & 1,60mm: Sortierung von Reis
- SL 2,50 & 2,80mm: Kalibrierung von Braugerste
- RL 1,80mm: Sorghum
- RL 4,50mm: Separieren von Bruchkörnern von Mais
- **D = Siebdeckel**
- **SL = Langlochung**
- **RL = Rundlochung**
- **B = Siebboden**

-  • Analysis sieves according to EN ISO 5223
- length perforation: rye, triticale, durum wheat, wheat and barley
- SL 1,50 & 1,60mm: sorting of rice
- SL 2,50 & 2,80mm: calibration of malting barley
- RL 1,80mm: sorghum
- RL 4,50mm: separation of broken grains of corn
- **D = sieve lid**
- **SL = slotted perforation**
- **RL = round perforation**
- **B = sieve bottom**


-  • Les tamis d'analyse selon EN ISO 5223
- Trou oblong : Seigle, triticale, blé dur, blé & orge
- SL 1,50 & 1,60mm : Triage du riz
- SL 2,50 & 2,80mm : Calibrage de l'orge de brasserie
- RL 1,80mm : Sorgho
- RL 4,50mm : Séparation des grains cassés de maïs
- **D = Couverture pour tamis**
- **SL = Perforation oblongue**
- **RL = Perforation ronde**
- **B = Fond pour tamis**

-  • Análisis de cernidores según EN ISO 5223
- Perforación de longitud: centeno, triticale, trigo duro, trigo y cebada
- SL 1,50 & 1,60mm: calibrado de arroz
- SL 2,50 & 2,80mm: calibrado de cebada cervecera
- RL 1,80mm: sorgo
- RL 4,50mm: separación de granos partidos de maíz
- **D = Tapa del cernidor**
- **SL = Perforación con ranura**
- **RL = Perforación redonda**
- **B = Fondo del tamiz**

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	d	
D	200mm				4000620
SL-1	200mm	1mm	20mm		4000607
SL-1,5	200mm	1,5mm	20mm		4000608
SL-1,6	200mm	1,6mm	20mm		4000609
SL-1,7	200mm	1,7mm	20mm		4000610
SL-1,8	200mm	1,8mm	20mm		4000611
SL-1,9	200mm	1,9mm	20mm		4000612
SL-2,0	200mm	2,0mm	20mm		4000613
SL-2,2	200mm	2,2mm	20mm		4000614
SL-2,5	200mm	2,5mm	20mm		4000615
SL-2,8	200mm	2,8mm	20mm		4000616
SL-3,5	200mm	3,5mm	20mm		4000617
RL-1,8	200mm			1,8mm	4000618
RL-4,5	200mm			4,5mm	4000619
B	200				4000621



 Die Erklärungen zu den Typbezeichnungen finden Sie in der Produktbeschreibung.
 You will find explanations of the type designations in the product description.
 Vous trouverez les explications concernant les désignations de type dans la description du produit.
 En la descripción de cada producto, encontrará la explicación para cada tipo.

-  **WÄGEZELLEN**
-  **LOAD CELLS**
-  **CAPTEURS DE PESÉE**
-  **CELDAS DE CARGA**



WÄGEZELLEN

Es gibt unterschiedliche Gründe, weshalb Wägeeinrichtungen für Silozellen in der Praxis eingesetzt werden. Zum einen kann hier der Füllstand des Silos ermittelt werden und zum anderen können Verwiegunen für innerbetriebliche Zwecke, etwa für die Mischung von Getreidesorten oder Kraftfutter realisiert werden. Für die unterschiedlichen Lasten stehen unterschiedlichen Wägezellen zur Verfügung. Der mögliche Lastbereich reicht von 5 bis 30t. Bei vier Füßen pro Silo ergibt das somit Gesamtlasten von 20 bis 120t pro Silo.



LOAD CELLS

There are many different reasons why weighing equipment is put into practice for silo cells. On the one hand the filling level of the silo can be determined and on the other hand weighing processes for internal purposes such as the mixture of grain varieties or concentrated feed can be realised. There are different load cells for different loads. The possible load range extends from 5 to 30t. With four foots an overall load of 20 to 120t per silo results.



CAPTEURS DE PESÉE

Il y a plusieurs raisons pour lesquelles des capteurs de pesée doivent être mis en place sur les silos. L'une d'entre elles est la nécessité de vérifier le niveau de remplissage des silos. La pesée est également parfois nécessaire pour des raisons internes au fonctionnement, comme pour la réalisation d'un mélange de différentes sortes de céréales ou d'aliments concentrés.

Différents capteurs de pesée sont disponibles en fonction de la charge. Le domaine de charge se situe entre 5 et 30 tonnes. Etant donné qu'il y a 4 piliers par silo, la charge totale du silo sera de 20 à 120 tonnes.






CELDAS DE CARGA

Los sistemas de pesaje para celdas de Silo se utilizan en la práctica por varias razones. Por un lado, se puede determinar el nivel de llenado del silo y, por otro, se pueden realizar procesos de pesaje con fines internos, como la mezcla de variedades de grano o piensos concentrados.

Por las diferentes cargas se encuentran disponibles diferentes tipos de celdas. El rango de carga posible va de 5 a 30 toneladas. Con cuatro patas por silo, se obtiene una carga total de 20 a 120 t por silo.

Wägezellen | Load Cells | Capteurs de pesée | Celdas de carga

-  **SWZ WÄGEZELLEN**
-  **SWZ LOAD CELLS**
-  **CAPTEURS DE PESÉE SWZ**
-  **SWZ BÁSCULAS PARA SILOS**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	IP 68	Toleranz	t min	t max		
SWZ 5	IP68	< ± 0,03%	,-10	,+40	5000	4000563
SWZ 10	IP68	< ± 0,03%	,-10	,+40	10000	4000564
SWZ 30	IP68	< ± 0,03%	,-10	,+40	30000	4000565







- Edelstahl mit elektropolierten Oberflächen
- Integrierte Abhebesicherung
- Extrem unempfindlich gegen Seitenkräfte und Abhebemomente
- Mittige frei-pendelnde Kräfteinleitung
- Besonders robust für den harten Dauereinsatz im industriellen Bereich
- Inkl. Wägezelle
- Überlastfest 150%
- Es werden unter Umständen Fußplattenadapter notwendig

- Stainless steel with electropolished surfaces
- Integrated lift-off protection
- Extremely insensitive to lateral forces and lifting moments
- Central free-swinging force introduction
- Particularly robust for tough continuous use in the industrial sector
- Load cell
- Overload proof 150%
- Footplate adapters may be required

- Acier inoxydable avec surfaces électropolies
- Sécurité anti-soulèvement
- Insensible aux forces latérales et aux soulèvements
- Introduction de force centrale à oscillation libre
- Particulièrement robuste pour une utilisation continue dans le domaine industriel
- Cellule de pesée incluse
- Résistance aux surcharges jusqu'à 150%
- Des adaptateurs de pieds peuvent être nécessaires



- Acero inoxidable con superficies electropulidas
- Protección integral contra fisuras
- Extremadamente insensible a las fuerzas laterales y a los momentos de elevación
- Introducción central de fuerza de giro libre
- Especialmente robusta para el duro uso continuo en el sector industrial
- Unidad de carga
- A prueba de sobrecarga 150%
- Es posible que se necesiten adaptadores para la placa de base

Wägezellen | Load Cells | Capteurs de pesée | Celdas de carga

-  **SWZ CABLEBOX**
-  **SWZ CABLEBOX**
-  **SWZ CABLEBOX**
-  **CAJA DE CABLEADO SWZ**



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	IP 68	
SWZ C	IP67	4000566



- Inkl. Potentiometer zum Eckenabgleich
- 4+1 Kabelverschraubungen aus Polyamid
- Für 4 Wägezellen geeignet

- Incl. potentiometer for corner adjustment
- 4+1 Polyamide cable glands
- Suitable for 4 load cells

- Potentiomètre pour l'équilibrage des angles inclus
- 4+1 presse-étoupes en polyamide
- Convient pour 4 capteurs de pesée

- Incluye potenciómetro para ajustar las esquinas
- 4+1 entradas de cable de poliamida
- Apto para 4 Básculas de Silo



WÄGETRANSMITTER SWZ-SPS: ALS AUSWERTEEINHEIT FÜR WEITERGABE AN SPS
WEIGHING TRANSMITTER SWZ-SPS: AS ANALYSIS UNIT FOR TRANSFER TO SPS
TERMINAL DE PESÉE SWZ-SPS COMME UNITÉ D'ANALYSE POUR TRANSMISSION AU SPS
TERMINAL DE PESAJE SWZ-SPS: COMO UNIDAD DE ANÁLISIS PARA LA TRANSMISIÓN AL SPS







- █ • Hutschienenmontage
 • Eingangsspannung: 12-24V DC
 • Max. 8 parallele Wägezellen
 • Sechsstelliges Display mit rotem 7 Segment LEDs
 • 3 x programmierbare Relaisausgänge
 • 3 x digitale Ausgänge
 • Schnittstelle RS485
- █ • DIN rail mounting
 • Input voltage: 12-24V DC
 • 8 parallel load cells
 • Six digit display with red 7 segment LEDs
 • 3 x programmable relay outputs
 • 3 x digital outputs
 • Interface RS485
- █ • Montage sur rail DIN
 • Tension d'entrée : 12-24V DC
 • Max. 8 capteurs de pesée en parallèle
 • Affichage à six chiffres avec LED rouge à 7 segments
 • 3 x sorties de relais programmables
 • 3 x sorties numériques
 • RS485 Interface RS485
- █ • Montaje en carril DIN
 • Entrada: 12-24 V CC
 • Máx. 8 básculas de carga en paralelo
 • Pantalla de 6 dígitos con LED rojos de 7 segmentos
 • 3x salidas de relé programables
 • 3x salidas digitales
 • Interfaz RS485

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	u	t min	t max	
SWZ SPS	24V	,-20	,+60	4000569





-  **WÄGETERMINAL SWZ-SURFACE - OPTIONAL ALS AUSWERTEEINHEIT**
-  **WEIGHING TERMINAL SWZ-SURFACE OPTIONALLY AVAILABLE AS ANALYSIS UNIT**
-  **TERMINAL DE PESÉE SWZ SURFACE - OPTION UNITÉ D'ANALYSE**
-  **TERMINAL DE PESAJE SWZ-SURFACE - OPCIONAL COMO UNIDAD DE ANÁLISIS**



- 
 - 12-24V Eingangsspannung
 - Max. 8 parallele Wägezellen
 - Schnittstelle: RS485, RS232
 - 1 x Programmierbare Schaltkontakte
 - 3 x Potentialfreier Ausgang
 - 2 x digitale Eingänge
 - Wägezellenspeisung 5V
 - zum Einbau in die Türe des Schaltschranks
- 
 - 12-24V input voltage
 - 8 parallel load cells
 - Interface: RS485, RS232
 - 1 x programmable switching contacts
 - 3 x floating output
 - 2 x digital inputs
 - Load cell excitation voltage 5V
 - For installation in the control cabinet door
- 
 - Tension d'entrée de 12-24V
 - Max. 8 capteurs de pesée parallèles
 - Interface : RS485, RS232
 - 1 contact programmable
 - 3 sorties de potentiel libre
 - 2 entrées numériques
- 
 - Entrada 12-24V
 - máx. 8 básculas de carga en paralelo
 - interfaz: RS485, RS232 x Contactos de conmutación programables
 - 3 salidas libres de potencial
 - 2 entradas digitales
 - Para montaje en la puerta del cuadro de conexiones

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm



	u	t min	t max	
SWZ Surface	24V	,-20	,+60	4000568







WÄGETERMINAL SWZ SINGLE - OPTIONAL ALS AUSWERTEEINHEIT
WEIGHING TERMINAL SWZ SINGLE - OPTIONALLY AVAILABLE AS ANALYSIS UNIT
TERMINAL DE PESÉE SWZ SINGLE - OPTION UNITÉ D'ANALYSE
TERMINAL DE PESAJE SWZ SINGLE - OPCIONAL COMO UNIDAD DE EVALUACIÓN



-  • LCD Display
• Mit Hintergrundbeleuchtung
• 6 Ziffern
• IP68
• RS232 und 485 Schnittstelle
-  • LCD display
• With backlight
• 6 digits
• IP68
• RS232 and 485 interface
-  • Écran LCD
• Avec rétroéclairage
• 6 chiffres
• IP68
• Interface RS232 et 485
-  • Pantalla LCD
• Con iluminación de fondo
• 6 dígitos
• IP68

Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	u	IP 68	t min	t max	
SWZ Single	12/24V DC; 230V AC	IP68	,-20	,+60	4000567

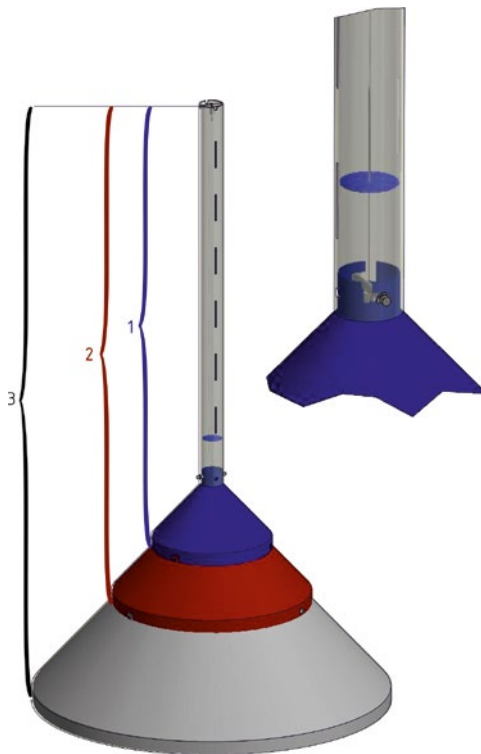





schmelzer seit 1913
WIR MEISTERN METALL
www.a-schmelzer.com



- AIR-FLOW**
- AIR-FLOW**
- AIR-FLOW**
- AIR-FLOW**



Messen Sie einfach und unkompliziert das Luftvolumen auf der Oberfläche Ihres Getreidelagers. Mit verschiedenen Aufsätzen können Sie schnell verschiedene Belüftungsarten überprüfen.

Vorteile:

- keine elektrischen Bauteile
- einfachste Handhabung und Ablesbarkeit
- sehr genaue Skalierung
- kostengünstiges Messmittel
- zusätzliche Trichter 2/3 und 3/3 für verschiedene Luftmengen als Add-on erhältlich

Measure the air volume on the surface of your grain storage in a simple and uncomplicated way. Different types of ventilation can be quickly checked through different adapters.

Advantages:

- no electrical components
- easy handling and readability
- precise scaling
- cost effective measuring instruments
- additional hopper 2/3 and 3/3 for different air volumes available

Permet de mesurer simplement et facilement le volume d'air à la surface de votre stockage de céréales. Grâce aux différents cônes, vous pourrez rapidement vérifier différentes sortes de ventilation.

Avantages :

- Aucune pièce électrique
- Manipulation et lecture des données faciles
- Echelle très exacte
- Appareil de mesure économique
- Cônes supplémentaires 2/3 et 3/3 disponibles pour les différents volumes d'air

Mide el volumen de aire en la superficie de su almacenamiento de grano de una manera simple y sin complicaciones. Los diferentes tipos de ventilación se pueden comprobar rápidamente a través de diferentes adaptadores.

Ventajas:

- Sin componentes eléctricos
- Fácil manejo y legibilidad
- Escala precisa
- Instrumentos de medición rentables
- Tolva adicional 2/3 y 3/3 disponible para diferentes volúmenes de aire



Alle Angaben in mm / All information in mm / Toutes les informations en mm / Todas las dimensiones en mm

	a	b	c	
1	302	1163		1002215
2	502	1317		1002216
3	902	1577		1002217
2/3	502	183	298	1002084
3/3	902	289	498	1002085



a-schmelzer.com



 Luftmessung im Getreidelager

 Air measurement in grain storage

 Mesure d'air dans le stockage de céréales


 Medición del aire en el almacenamiento de cereales



 Luftmessung bei der Komposttrocknung

 Air measurement during drying of compost

 Mesure d'air lors du séchage du compost

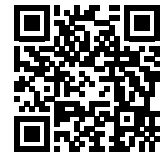
 Medición del aire durante el secado del abono





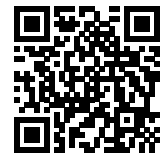
NEWSLETTER
ANMELDEN & RUCKSACK SICHERN!

Bleiben Sie informiert und erfahren Sie interessante Neuigkeiten über unsere Produkte, Ideen und Entwicklungen – als kleines Dankeschön erhält jeder 10. Newsletter-Abonnent bei einer Newsletter-Anmeldung kostenlos einen unserer hochwertigen Rucksäcke von Quechua.



NEWSLETTER
REGISTER & SECURE YOUR FREE BACKPACK

Keep informed and learn about the latest news of our products, ideas and developments – as a little thank-you every 10th subscriber gets one of our high-quality backpacks from Quechua for free when registering for our newsletter.



NEWSLETTER
INSCRIPTION & ET ENVOI DU SAC À DOS

Restez informé et découvrez nos nouveaux produits, développements et nouvelles idées – en remerciement chaque 10ème abonnement à la Newsletter reçoit gratuitement notre sac à dos de qualité de marque Quechua.



BOLETÍN
REGÍSTRATE Y CONSIGUE TU MOCHILA GRATIS

Manténgase informado y entérese de las últimas novedades de nuestros productos, ideas y desarrollos: como un pequeño agradecimiento, uno de cada 10 suscriptores recibirá una de nuestras mochilas de alta calidad de Quechua de forma gratuita al registrarse para recibir nuestro boletín informativo.





KATALOGE

JETZT KATALOGE BESTELLEN!

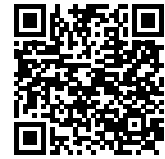
Fordern Sie ganz einfach unsere neuen Kataloge und Infobroschüren aus den Bereichen Agrartechnik, Modulare Rohrsysteme, Anlagenbau, Formentechnik und Spenglerei an. Sie können gerne auch unsere Funktion des Blätterkatalogs oder PDF-Downloads nutzen und sofort Einblick in unsere Kataloge erhalten.



CATALOGUES

ORDER OUR CATALOGUE

Please ask for our new catalogues and information brochures in the areas of Agricultural Equipment, Modular Pipework Systems, Plant Engineering, Moulding Technology and Tinsmithing. You can also use the function of our flip catalogue or PDF download to receive first insights in our catalogues.



CATALOGUES

COMMANDER LES CATALOGUES

Demandez maintenant nos nouveaux catalogues et brochures pour les domaines Technique Agricole, Tuyauterie modulaire, Ingénierie Industrielle, Moulage industriel et Ferblanterie. Vous pouvez également consulter notre catalogue à feuilleter en ligne ou bien le télécharger en version PDF.



CATÁLOGOS

SOLICITE NUESTROS CATÁLOGOS

Solicite nuestros nuevos catálogos y folletos informativos de los campos de equipos agrícolas, sistemas de tuberías modulares, construcción de plantas, tecnología de moldes y calderería. También puede utilizar nuestra función de catálogo rotatorio o descargas de PDF y obtener una visión inmediata de nuestros catálogos.





VERRECHNUNG VON KOMMISSIONIERUNGSKOSTEN

Bedingt durch den enormen Zeitaufwand für die Kommissionierung von Sendungen (Lagerlieferungen oder Direktsendungen -teilweise neutraler Versand-) sind wir gezwungen, pro Bestellung folgende Kommissionierungskosten, zzgl. Verpackung, in Rechnung zu stellen:

Bei Bestellungen, welche von uns neutral zum Endkunden verschickt werden sollen (unabhängig vom Warenwert): EUR 50,-

Bei allen Kleinbestellungen von Serienartikeln (Produktkatalog) bis EUR 150,- Kommissionierungskosten: EUR 15,-

Mindest-Netto-Bestellwert: EUR 20,-

Bei Bestellungen von nicht kompletten Verpackungseinheiten von folgenden Artikeln (auch wenn diese zusammen mit anderen Artikeln bestellt werden):

Kühlkanäle	VE 150 Stk./K30	VE 100 Stk./K40
Schlitzlochabdeckungen	VE 50 Stk./ 1m/2m	VE 100 Stk./0,5m
Lochblechabdeckungen	VE 50Stk./ 1m/2m	VE 100 Stk./0,5m
verlorene Schalung	VE 28 Stk./2m/1,5m VE 56 Stk./0,5m	VE 28 Stk./1,0m

bis EUR 150,- Netto-Warenwert der o.g.Artikel:
EUR 50,-

von EUR 150,- bis EUR 300,-
Netto-Warenwert der o.g. Artikel:
EUR 35,-

von EUR 300,- bis EUR 500,-
Netto-Warenwert der o.g. Artikel:
EUR 20,-

**ab EUR 500,- Netto-Warenwert entfallen die
Kommissionierungskosten für diese Artikel**

Diese Kommissionierungskosten werden pro
Bestellung nur einmal abgerechnet.

PROVISION OF COMMISSIONING COSTS

Due to the very high time requirements for the commissioning of shipments (deliveries from storage or direct shipment-partially neutral postage-) we are forced to invoice the following commissioning costs, plus packaging, per order:
In the event of orders that shall be sent by us to the end customer neutrally (regardless of the value of goods): EUR 50.00

In the event of small orders of serial articles (product catalogue) up to EUR 150.00 Commissioning costs EUR 15.00

Minimum net order value: EUR 20.00

In the event of non-complete packaging units of the following articles (even when these are ordered together with other articles):

Cooling channels (all versions)	VE 150 items/K30	VE 100 items/K40
Groove hole covers	VE 50 items/ 1m/2m	VE 100 items/0,5m
Perforated sheet metal covers	VE 50 items/ 1m/2m	VE 100 items/0,5m
Lost formwork	VE 28 items/2m/1,5m VE 56 items/0,5m	VE 28 items/1,0m

Up to EUR 150.00 net goods value of the articles
named above:
EUR 50.00

From EUR 150.00 to EUR 300.00 net goods value
of the articles named above:
EUR 35.00

From EUR 300.00 to EUR 500.00 net goods value
of the articles named above:
EUR 20.00

**From EUR 500.00 net goods value - the
commissioning costs for these articles shall
be cancelled.**

These commissioning costs shall only be
charged once per order.



FACTURATION DES FRAIS DE COMMISSIONNEMENT

En raison du temps considérable nécessaire à la préparation des envois (livraisons de stock ou envois directs - expédition en partie neutre), nous sommes contraints de facturer les frais de préparation suivants par commande, emballage en sus :

Pour les commandes qui doivent être envoyées par nos soins de manière neutre au client final (indépendamment de la valeur de la marchandise) : EUR 50,-

Pour toutes les petites commandes d'articles de série (catalogue) d'un montant inférieur à 150,- euro : frais de préparation de commande : EUR 15,-

Valeur minimale nette de la commande : EUR 20,-

Pour les produits suivants dont les emballages ne sont pas complets (même s'ils sont commandés avec d'autres articles) :

Demi-lune	150 pièces pour les K30	100 pièces pour les K40
Grilles à fentes	50 pièces pour les 1m et 2m	100 pièces pour les 0,5m
Grilles à trous	50 pièces pour les 1m et 2m	100 pièces pour les 0,5m
Caniveaux	28 pièces pour les 2m/1,5m 56 pièces pour les 0,5m	28 pièces pour les 1,0m

Jusqu'à 150 euro de valeur nette des articles mentionnés ci-dessus :
50 euro de commissionnement

De 150 à 300 euro de valeur nette des articles mentionnés ci-dessus :
35 euro de commissionnement

De 300 à 500 euro de valeur nette des articles mentionnés ci-dessus :
20 euro de commissionnement

A partir 500 euro de valeur nette des articles mentionnés ci-dessus : aucun frais

Ces frais de préparation de commande ne sont facturés qu'une seule fois par commande.

CÁLCULO DE COSTOS POR COMISIÓN

Debido al enorme tiempo que requiere la preparación de los envíos (entregas en almacén o envíos directos - expedición parcialmente neutral), nos vemos obligados a facturar los siguientes costes de preparación por pedido, más embalaje:

Para pedidos que vayan a ser expedidos por nosotros de forma neutral al cliente final (independientemente del valor de la mercancía): EUR 50,-

Para todos los pedidos pequeños de artículos en serie (catálogo de productos) hasta EUR 150,- Gastos de puesta en servicio: EUR 15,-

Valor neto mínimo del pedido: EUR 20,-

Para pedidos de unidades de embalaje incompletas de los siguientes artículos (aunque se pidan junto con otros artículos):

Conductos de refrigeración	150 piezas de K30	100 unidades para K40
Cubierta con orificios ligera	50 unidades para 1m y 2m	100 unidades por 0,5 m
Cubiertas de chapa perforada	50 unidades para 1m y 2m	100 unidades por 0,5 m
Encofrado permanente	28 piezas para 2m/1,5m 56 piezas para 0,5m	28 piezas para el de 1,0 m

Hasta EUR 150,- de valor neto de los artículos mencionados: EUR 50,-

De EUR 150,- a 300,- del valor neto de los artículos mencionados
EUR 35,-

De EUR 300,- a 500,- valor neto de los artículos mencionados
EUR 20,-

A partir de EUR 500,- valor neto de la mercancía se anulan los gastos de comisión

Los costos de comisión se cobran una vez por pedido



ALLGEMEINE VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN AMBROS SCHMELZER & SOHN GMBH & CO KG

§ 1 Geltungsbereich, Form

- (1) Für alle unsere Geschäftsbeziehungen mit unseren Kunden („Besteller“) gelten die vorliegenden Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen (AVB) sowie für Bauleistungen die Vergabe- und Vertragsordnung für Bauleistungen Teil B: Allgemeine Vertragsbedingungen für die Ausführung von Bauleistungen (VOB/B). Die AVB gelten nur, wenn der Besteller Unternehmer (§ 14 BGB), eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist.
- (2) Die AVB gelten insbesondere für Verträge über den Verkauf und/oder die Lieferung beweglicher Sachen („Ware“), ohne Rücksicht darauf, ob wir die Ware selbst herstellen oder bei Zulieferern einkaufen (§§ 433, 650 BGB). Sofern nichts anderes vereinbart, gelten die AVB sowie die VOB/B in der zum Zeitpunkt der Bestellung des Bestellers gültigen bzw. jedenfalls in der ihm zuletzt in Textform mitgeteilten Fassung als Rahmenvereinbarung auch für gleichartige künftige Verträge, ohne dass wir in jedem Einzelfall wieder auf sie hinweisen müssten.
- (3) Unsere AVB gelten ausschließlich. Abweichende, entgegenstehende oder ergänzende Allgemeine Geschäftsbedingungen des Bestellers werden nur dann und insoweit Vertragsbestandteil, als wir ihrer Geltung ausdrücklich zugestimmt haben. Dieses Zustimmungserfordernis gilt in jedem Fall, beispielsweise auch dann, wenn wir in Kenntnis der AGB des Bestellers die Lieferung an ihn vorbehaltlos ausführen.
- (4) Im Einzelfall getroffene, individuelle Vereinbarungen mit dem Besteller (einschließlich Nebenabreden, Ergänzungen und Änderungen) haben in jedem Fall Vorrang vor diesen AVB und der VOB/B. Für den Inhalt derartiger Vereinbarungen ist, vorbehaltlich des Gegenbeweises, ein schriftlicher Vertrag bzw. unsere schriftliche Bestätigung maßgebend.
- (5) Rechtserhebliche Erklärungen und Anzeigen des Bestellers in Bezug auf den Vertrag (z. B. Fristsetzung, Mängelanzeige, Rücktritt oder Minderung), sind schriftlich, d. h. in Schrift- oder Textform (z. B. Brief, E-Mail, Telefax) abzugeben. Gesetzliche Formvorschriften und weitere Nachweise insbesondere bei Zweifeln über die Legitimation des Erklärenden bleiben unberührt.
- (6) Hinweise auf die Geltung gesetzlicher Vorschriften haben nur klarstellende Bedeutung. Auch ohne eine derartige Klarstellung gelten daher die gesetzlichen Vorschriften, soweit sie in diesen AVB nicht unmittelbar abgeändert oder ausdrücklich ausgeschlossen werden.

§ 2 Vertragsschluss

- (1) Unsere Angebote und Kostenvoranschläge sind freibleibend und unverbindlich. Dies gilt auch, wenn wir dem Besteller Kataloge, technische Dokumentationen (z. B. Zeichnungen, Pläne, Berechnungen, Kalkulationen, Verweisungen auf DIN-Normen), sonstige Produktbeschreibungen oder Unterlagen – auch in elektronischer Form – überlassen haben, an denen wir uns Eigentums- und Urheberrechte vorbehalten.
- (2) Die Bestellung der Ware durch den Besteller gilt als verbindliches Vertragsangebot. Sofern sich aus der Bestellung nichts anderes ergibt, sind wir berechtigt, dieses Vertragsangebot innerhalb von vier Wochen nach seinem Zugang bei uns anzunehmen.
- (3) Die Annahme kann entweder schriftlich (z. B. durch Auftragsbestätigung) oder durch Auslieferung der Ware an den Besteller erklärt werden.

§ 3 Lieferfrist und Lieferverzug

- (1) Die Lieferfrist wird individuell vereinbart bzw. von uns bei Annahme der Bestellung angegeben.
- (2) Die Einhaltung von Fristen für Lieferungen setzt den rechtzeitigen Eingang sämtlicher vom Besteller zu liefernden Unterlagen, erforderlichen Genehmigungen und Freigaben, insbesondere von Plänen, sowie die Einhaltung der vereinbarten Zahlungsbedingungen und sonstigen Verpflichtungen durch den Besteller voraus. Werden diese Voraussetzungen nicht rechtzeitig erfüllt, so verlängern sich die Fristen angemessen; dies gilt nicht, wenn wir die Verzögerung zu vertreten haben.
- (2) Sofern wir verbindliche Lieferfristen aus Gründen, die wir nicht zu vertreten haben, nicht einhalten können (Nichtverfügbarkeit der Leistung), werden wir den Besteller hierüber unverzüglich informieren und gleichzeitig die voraussichtliche, neue Lieferfrist mitteilen. Ist die Leistung auch innerhalb der neuen Lieferfrist nicht verfügbar, sind wir berechtigt, ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten; eine bereits erbrachte Gegenleistung des Bestellers werden wir unverzüglich erstatten. Als Fall der Nichtverfügbarkeit der Leistung in diesem Sinne gilt insbesondere die nicht rechtzeitige Selbstbelieferung durch unseren Zulieferer, wenn wir ein kongruentes Deckungsgeschäft abgeschlossen haben, weder uns noch unseren Zulieferer ein Verschulden trifft oder wir im Einzelfall zur Beschaffung nicht verpflichtet sind.
- (3) Der Eintritt unseres Lieferverzugs bestimmt sich im Übrigen nach den gesetzlichen Vorschriften. In jedem Fall ist aber eine Mahnung durch den Besteller erforderlich.
- (4) Die Rechte des Bestellers gem. § 8 dieser AVB und unsere gesetzlichen Rechte, insbesondere bei einem Ausschluss der Leistungspflicht (z. B. aufgrund Unmöglichkeit oder Unzumutbarkeit der Leistung und/oder Nacherfüllung), bleiben unberührt.

§ 4 Lieferung, Aufstellung und Montage, Gefahrübergang, Abnahme, Annahmeverzug, Höhere Gewalt

- (1) Die Lieferung ohne Aufstellung oder Montage erfolgt ab Lager, wo auch der Erfüllungsort für die Lieferung und eine etwaige Nacherfüllung ist. Auf Verlangen und Kosten des Bestellers wird die Ware an einen anderen Bestimmungsort versandt (Versendungskauf). Soweit nicht etwas anderes vereinbart ist, sind wir berechtigt, die Art der Versendung (insbesondere Transportunternehmen, Versandweg, Verpackung) selbst zu bestimmen.
- (2) Die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der Ware geht bei Lieferung ohne Aufstellung oder Montage spätestens mit der Übergabe auf den Besteller über. Beim Versendungskauf geht die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der Ware sowie die Verzögerungsgefahr bereits mit Auslieferung der Ware an den Spediteur, den Frachtführer oder der sonst zur Ausführung der Versendung bestimmten Person oder Anstalt über.
- (3) Für die Lieferung mit Aufstellung und Montage gelten, soweit nichts anderes schriftlich vereinbart ist, folgende Bestimmungen: Der Besteller hat auf seine Kosten zu übernehmen und rechtzeitig zu stellen:
- die notwendige Energie / Wasser / Beleuchtung mit den erforderlichen Anschlüssen;
 - alle Bau- und sonstigen erforderlichen Nebenarbeiten einschließlich der dazu benötigten Fach- und Hilfskräfte, Baustoffe und Werkzeuge;
 - unaufgefordert vor Beginn der Montagearbeiten die nötigen Angaben über die Lage verdeckt geführter Strom-, Gas-, Wasserleitungen oder ähnlicher Anlagen sowie die erforderlichen statischen Angaben;
 - vor Beginn des Aufbaues die mangelfreie Ausführung alle Vorarbeiten die erforderlich sind, damit die Aufstellung oder Montage vereinbarungsgemäß begonnen und ohne Unterbrechung durchgeführt werden kann; wir sind nicht verpflichtet, die Vorarbeiten auf Vollständigkeit und/oder Mängelfreiheit zu überprüfen;
 - erforderliche Schutzmaßnahmen für angrenzende oder im Montagebereich liegende Anlagen, Betriebsmittel und Gebäude;
 - die zur Montage und Inbetriebsetzung erforderlichen Bedarfsgegenstände und -stoffe, wie Gerüste, Hebezeuge und andere Vorrichtungen, Brennstoffe und Schmiermittel;
 - soweit erforderlich bei der Montagestelle ausreichend große und geeignete, trockene und verschleißbare Räume für die Aufbewahrung der Maschinenteile, Apparaturen, Materialien, Werkzeuge usw.;
 - für das Montagepersonal angemessene Arbeits- und Aufenthaltsräume einschließlich den Umständen angemessener sanitärer Anlagen.
- Verzögern sich die Aufstellung, Montage oder Inbetriebnahme durch nicht von uns zu vertretende Umstände, so hat der Besteller in angemessenem Umfang die Kosten für Wartezeit und zusätzlich erforderliche Reisen unseres Montagepersonals zu tragen.
- (4) Bei Lieferungen mit Aufstellung oder Montage geht die Gefahr am Tage der Übernahme in den eigenen Betrieb oder, soweit vereinbart, nach einwandfreiem Probetrieb auf den Besteller über. Der Übernahme in den eigenen Betrieb bzw. dem Probetrieb steht es gleich, wenn der Besteller im Verzug der Annahme ist.



(5) Soweit im Übrigen eine Abnahme vereinbart oder kraft Gesetzes erforderlich ist, ist diese für den Gefahrübergang maßgebend. Auch sonst gelten für eine vereinbarte Abnahme die gesetzlichen Vorschriften des Werkvertragsrechts entsprechend. Der Übergabe bzw. Abnahme steht es gleich, wenn der Besteller im Verzug der Annahme ist.

(6) Der Besteller darf die Entgegennahme von Lieferungen wegen unerheblicher Mängel nicht verweigern.

(7) Kommt der Besteller in Annahmeverzug, unterlässt er eine Mitwirkungshandlung oder verzögert sich unsere Lieferung aus anderen, vom Besteller zu vertretenden Gründen, so sind wir berechtigt, Ersatz des hieraus entstehenden Schadens einschließlich Mehraufwendungen (z. B. Lagerkosten) zu verlangen. Die Lagerkosten berechnen wir in Höhe der kalkulatorischen Eigenmiete bzw. der tatsächlichen Fremdlagerkosten beginnend mit der Lieferfrist bzw. – mangels einer Lieferfrist – mit der Mitteilung der Versandbereitschaft der Ware.

Der Nachweis eines höheren Schadens und unsere gesetzlichen Ansprüche (insbesondere Ersatz von Mehraufwendungen, angemessene Entschädigung, Kündigung) bleiben unberührt; die Pauschale ist aber auf weitergehende Geldansprüche anzurechnen. Dem Besteller bleibt der Nachweis gestattet, dass uns überhaupt kein oder nur ein wesentlich geringerer Schaden als vorstehende Pauschale entstanden ist.

(8) Arbeitskämpfe, Unruhen, behördliche Maßnahmen, Epidemien / Pandemien von Infektionskrankheiten und sonstige unvorhersehbare, unabwendbare und schwerwiegende Ereignisse befreien die Vertragspartner für die Dauer der Störung und im Umfang ihrer Wirkung von den vertraglichen Pflichten. Die Parteien sind verpflichtet, im Rahmen des Zumutbaren unverzüglich die erforderlichen Informationen auszutauschen und ihre Verpflichtungen den veränderten Verhältnissen nach Treu und Glauben anzupassen.

§ 5 Preise und Zahlungsbedingungen

(1) Sofern im Einzelfall nichts anderes vereinbart ist, gelten unsere jeweils zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses aktuellen Preise, und zwar ab Lager, zzgl. gesetzlicher Umsatzsteuer.

(2) Beim Versandkauf (§ 4 Abs. 1) trägt der Besteller die Transportkosten ab Lager und die Kosten einer ggf. vom Besteller gewünschten Transportversicherung. Etwaige Zölle, Gebühren, Steuern und sonstige öffentliche Abgaben trägt der Besteller.

(3) Der Kaufpreis ist fällig und zu zahlen innerhalb von 14 Tagen ab Rechnungsstellung und Lieferung bzw. Abnahme der Ware. Wir sind jedoch, auch im Rahmen einer laufenden Geschäftsbeziehung, jederzeit berechtigt, eine Lieferung ganz oder teilweise nur gegen Vorkasse durchzuführen. Einen entsprechenden Vorbehalt erklären wir spätestens mit der Auftragsbestätigung.

(4) Mit Ablauf vorstehender Zahlungsfrist kommt der Besteller in Verzug. Der Kaufpreis ist während des Verzugs zum jeweils geltenden gesetzlichen Verzugszinssatz zu verzinsen. Wir behalten uns die Geltendmachung eines weitergehenden Verzugschadens vor. Gegenüber Kaufleuten bleibt unser Anspruch auf den kaufmännischen Fälligkeitszins (§ 353 HGB) unberührt.

(5) Dem Besteller stehen Aufrechnungs- oder Zurückbehaltungsrechte nur insoweit zu, als sein Anspruch rechtskräftig festgestellt oder unbestritten ist. Bei Mängeln der Lieferung bleiben die Gegenrechte des Bestellers insbesondere gem. § 7 Abs. 6 Satz 2 dieser AVB unberührt.

(6) Wird nach Abschluss des Vertrags erkennbar (z. B. durch Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens), dass unser Anspruch auf den Kaufpreis durch mangelnde Leistungsfähigkeit des Bestellers gefährdet wird, so sind wir nach den gesetzlichen Vorschriften zur Leistungsverweigerung und – gegebenenfalls nach Fristsetzung – zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt (§ 321 BGB). Bei Verträgen über die Herstellung unvertretbarer Sachen (Einzelanfertigungen) können wir den Rücktritt sofort erklären; die gesetzlichen Regelungen über die Entbehrlichkeit der Fristsetzung bleiben unberührt.

§ 6 Eigentumsvorbehalt

(1) Bis zur vollständigen Bezahlung aller unserer gegenwärtigen und künftigen Forderungen aus dem Kaufvertrag und einer laufenden Geschäftsbeziehung (gesicherte Forderungen) behalten wir uns das Eigentum an den gelieferten Waren vor.

(2) Die unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren dürfen vor vollständiger Bezahlung der gesicherten Forderungen weder an Dritte verpfändet, noch zur Sicherheit übereignet werden. Der Besteller hat uns unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen, wenn ein Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens gestellt oder Zugriffe Dritter (z. B. Pfändungen) auf die uns gehörenden Waren erfolgen.

(3) Bei vertragswidrigem Verhalten des Bestellers, insbesondere bei Nichtzahlung des fälligen Kaufpreises, sind wir berechtigt, nach den gesetzlichen Vorschriften vom Vertrag zurückzutreten oder/und die Ware auf Grund des Eigentumsvorbehalts heraus zu verlangen. Das Herausgabeverlangen beinhaltet nicht zugleich die Erklärung des Rücktritts; wir sind vielmehr berechtigt, lediglich die Ware heraus zu verlangen und uns den Rücktritt vorzubehalten. Zahlt der Besteller den fälligen Kaufpreis nicht, dürfen wir diese Rechte nur geltend machen, wenn wir dem Besteller zuvor erfolglos eine angemessene Frist zur Zahlung gesetzt haben oder eine derartige Fristsetzung nach den gesetzlichen Vorschriften entbehrlich ist.

(4) Der Besteller ist bis auf Widerruf gemäß unten (c) befugt, die unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren im ordnungsgemäßen Geschäftsgang weiter zu veräußern und/oder zu verarbeiten. In diesem Fall gelten ergänzend die nachfolgenden Bestimmungen.

(a) Der Eigentumsvorbehalt erstreckt sich auf die durch Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung unserer Waren entstehenden Erzeugnisse zu deren vollem Wert, wobei wir als Hersteller gelten. Bleibt bei einer Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung mit Waren Dritter deren Eigentumsrecht bestehen, so erwerben wir Miteigentum im Verhältnis der Rechnungswerte der verarbeiteten, vermischten oder verbundenen Waren. Im Übrigen gilt für das entstehende Erzeugnis das Gleiche wie für die unter Eigentumsvorbehalt gelieferte Ware.

(b) Die aus dem Weiterverkauf der Ware oder des Erzeugnisses entstehenden Forderungen gegen Dritte tritt der Besteller schon jetzt insgesamt bzw. in Höhe unseres etwaigen Miteigentumsanteils gemäß vorstehendem Absatz zur Sicherheit an uns ab. Wir nehmen die Abtretung an. Die in Abs. 2 genannten Pflichten des Bestellers gelten auch in Ansehung der abgetretenen Forderungen.

(c) Zur Einziehung der Forderung bleibt der Besteller neben uns ermächtigt. Wir verpflichten uns, die Forderung nicht einzuziehen, solange der Besteller seinen Zahlungsverpflichtungen uns gegenüber nachkommt, kein Mangel seiner Leistungsfähigkeit vorliegt und wir den Eigentumsvorbehalt nicht durch Ausübung eines Rechts gem. Abs. 3 geltend machen. Ist dies aber der Fall, so können wir verlangen, dass der Besteller uns die abgetretenen Forderungen und deren Schuldner bekannt gibt, alle zum Einzug erforderlichen Angaben macht, die dazugehörigen Unterlagen aushändigt und den Schuldner (Dritten) die Abtretung mitteilt. Außerdem sind wir in diesem Fall berechtigt, die Befugnis des Bestellers zur weiteren Veräußerung und Verarbeitung der unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren zu widerrufen.

(d) Übersteigt der realisierbare Wert der Sicherheiten unsere Forderungen um mehr als 10%, werden wir auf Verlangen des Bestellers Sicherheiten nach unserer Wahl freigeben.



§ 7 Mängelansprüche des Bestellers

- (1) Für die Rechte des Bestellers bei Sach- und Rechtsmängeln (einschließlich Falsch- und Minderlieferung sowie unsachgemäßer Montage oder mangelhafter Montageanleitung) gelten die gesetzlichen Vorschriften, soweit nachfolgend nichts anderes bestimmt ist. In allen Fällen unberührt bleiben die gesetzlichen Sondervorschriften bei Endlieferung der unverarbeiteten Ware an einen Verbraucher, auch wenn dieser sie weiterverarbeitet hat (Lieferantenregress gem. §§ 478 BGB). Ansprüche aus Lieferantenregress sind ausgeschlossen, wenn die mangelhafte Ware durch den Besteller oder einen anderen Unternehmer, z. B. durch Einbau in ein anderes Produkt, weiterverarbeitet wurde.
- (2) Grundlage unserer Mängelhaftung ist vor allem die über die Beschaffenheit der Ware getroffene Vereinbarung. Als Vereinbarung über die Beschaffenheit der Ware gelten alle Produktbeschreibungen und Herstellerangaben, die Gegenstand des einzelnen Vertrages sind oder von uns (insbesondere in Katalogen oder auf unserer Internet-Homepage) zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses öffentlich bekannt gemacht waren.
- (3) Soweit die Beschaffenheit nicht vereinbart wurde, ist nach der gesetzlichen Regelung zu beurteilen, ob ein Mangel vorliegt oder nicht (§ 434 Abs. 1 S. 2 und 3 BGB). Für öffentliche Äußerungen des Herstellers oder sonstiger Dritter (z. B. Werbeaussagen), auf die uns der Besteller nicht als für ihn kaufentscheidend hingewiesen hat, übernehmen wir jedoch keine Haftung.
- (4) Wir haften grundsätzlich nicht für Mängel, die der Besteller bei Vertragsschluss kennt oder grob fahrlässig nicht kennt (§ 442 BGB). Weiterhin setzen die Mängelansprüche des Bestellers voraus, dass er seinen gesetzlichen Untersuchungs- und Rügepflichten (§§ 377, 381 HGB) nachkommen ist. Bei Baustoffen und anderen, zum Einbau oder sonstigen Weiterverarbeitung bestimmten Waren hat eine Untersuchung in jedem Fall unmittelbar vor der Verarbeitung zu erfolgen. Zeigt sich bei der Lieferung, der Untersuchung oder zu irgendeinem späteren Zeitpunkt ein Mangel, so ist uns hiervon unverzüglich schriftlich Anzeige zu machen. In jedem Fall sind offensichtliche Mängel innerhalb von 5 Arbeitstagen ab Lieferung und bei der Untersuchung nicht erkennbare Mängel innerhalb der gleichen Frist ab Entdeckung schriftlich anzuzeigen. Versäumt der Besteller die ordnungsgemäße Untersuchung und/oder Mängelanzeige, ist unsere Haftung für den nicht bzw. nicht rechtzeitig oder nicht ordnungsgemäß angezeigten Mangel nach den gesetzlichen Vorschriften ausgeschlossen.
- (5) Ist die gelieferte Sache mangelhaft, können wir zunächst wählen, ob wir Nacherfüllung durch Beseitigung des Mangels (Nachbesserung) oder durch Lieferung einer mangelfreien Sache (Ersatzlieferung) leisten. Unser Recht, die Nacherfüllung unter den gesetzlichen Voraussetzungen zu verweigern, bleibt unberührt.
- (6) Wir sind berechtigt, die geschuldete Nacherfüllung davon abhängig zu machen, dass der Besteller den fälligen Kaufpreis bezahlt. Der Besteller ist jedoch berechtigt, einen im Verhältnis zum Mangel angemessenen Teil des Kaufpreises zurückzubehalten.
- (7) Der Besteller hat uns die zur geschuldeten Nacherfüllung erforderliche Zeit und Gelegenheit zu geben, insbesondere die beanstandete Ware zu Prüfungszwecken zu übergeben. Im Falle der Ersatzlieferung hat uns der Besteller die mangelhafte Sache nach den gesetzlichen Vorschriften zurückzugeben. Die Nacherfüllung beinhaltet weder den Ausbau der mangelhaften Sache noch den erneuten Einbau, wenn wir ursprünglich nicht zum Einbau verpflichtet waren.
- (8) Die zum Zweck der Prüfung und Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Transport-, Wege-, Arbeits- und Materialkosten sowie ggf. Ausbau- und Einbaukosten tragen bzw. erstatten wir nach Maßgabe der gesetzlichen Regelung, wenn tatsächlich ein Mangel vorliegt. Andernfalls können wir vom Besteller die aus dem unberechtigten Mangelbeseitigungsverlangen entstandenen Kosten (insbesondere Prüf- und Transportkosten) ersetzt verlangen, es sei denn, die fehlende Mangelhaftigkeit war für den Besteller nicht erkennbar.
- (9) In dringenden Fällen, z. B. bei Gefährdung der Betriebssicherheit oder zur Abwehr unverhältnismäßiger Schäden, hat der Besteller das Recht, den Mangel selbst zu beseitigen und von uns Ersatz der hierzu objektiv erforderlichen Aufwendungen zu verlangen. Von einer derartigen Selbstvornahme sind wir unverzüglich, nach Möglichkeit vorher, zu benachrichtigen. Das Selbstvornahmerecht besteht nicht, wenn wir berechtigt wären, eine entsprechende Nacherfüllung nach den gesetzlichen Vorschriften zu verweigern.
- (10) Wenn die Nacherfüllung fehlgeschlagen ist oder eine für die Nacherfüllung vom Besteller zu setzender angemessener Frist erfolglos abgelaufen oder nach den gesetzlichen Vorschriften entbehrlich ist, kann der Besteller vom Kaufvertrag zurücktreten oder den Kaufpreis mindern. Bei einem unerheblichen Mangel besteht jedoch kein Rücktrittsrecht.
- (11) Ansprüche des Bestellers auf Schadensersatz bzw. Ersatz vergeblicher Aufwendungen bestehen auch bei Mängeln nur nach Maßgabe von § 8 und sind im Übrigen ausgeschlossen.

§ 8 Sonstige Haftung

- (1) Soweit sich aus diesen AVB einschließlich der nachfolgenden Bestimmungen nichts anderes ergibt, haften wir bei einer Verletzung von vertraglichen und außervertraglichen Pflichten nach den gesetzlichen Vorschriften.
- (2) Auf Schadensersatz haften wir – gleich aus welchem Rechtsgrund – im Rahmen der Verschuldenshaftung bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit. Bei einfacher Fahrlässigkeit haften wir, vorbehaltlich gesetzlicher Haftungsbeschränkungen (z. B. Sorgfalt in eigenen Angelegenheiten; unerhebliche Pflichtverletzung), nur
- a) für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit,
 - b) für Schäden aus der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht (Verpflichtung, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrags überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Vertragspartner regelmäßig vertraut und vertrauen darf); in diesem Fall ist unsere Haftung jedoch auf den Ersatz des vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schadens begrenzt.
- (3) Die sich aus Abs. 2 ergebenden Haftungsbeschränkungen gelten auch gegenüber Dritten sowie bei Pflichtverletzungen durch Personen (auch zu ihren Gunsten), deren Verschulden wir nach gesetzlichen Vorschriften zu vertreten haben. Sie gelten nicht, soweit ein Mangel arglistig verschwiegen oder eine Garantie für die Beschaffenheit der Ware übernommen wurde und für Ansprüche des Bestellers nach dem Produkthaftungsgesetz.
- (4) Wegen einer Pflichtverletzung, die nicht in einem Mangel besteht, kann der Besteller nur zurücktreten oder kündigen, wenn wir die Pflichtverletzung zu vertreten haben. Ein freies Kündigungsrecht des Bestellers (insbesondere gem. §§ 650, 648 BGB) wird ausgeschlossen. Im Übrigen gelten die gesetzlichen Voraussetzungen und Rechtsfolgen.

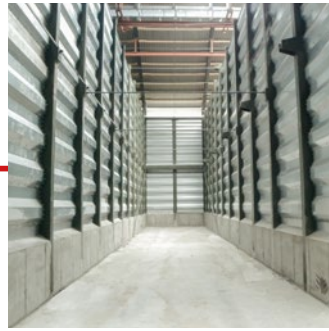
§ 9 Verjährung

- (1) Abweichend von § 438 Abs. 1 Nr. 3 BGB beträgt die allgemeine Verjährungsfrist für Ansprüche aus Sach- und Rechtsmängeln ein Jahr ab Ablieferung. Soweit eine Abnahme vereinbart ist, beginnt die Verjährung mit der Abnahme.
- (2) Handelt es sich bei der Ware um ein Bauwerk oder eine Sache, die entsprechend ihrer üblichen Verwendungsweise für ein Bauwerk verwendet worden ist und dessen Mangelhaftigkeit verursacht hat (Baustoff), gelten die Verjährungsvorschriften der Vergabe- und Vertragsordnung für Bauleistungen Teil B: Allgemeine Vertragsbedingungen für die Ausführung von Bauleistungen (VOB/B)
- (3) Die vorstehenden Verjährungsfristen gelten auch für vertragliche und außervertragliche Schadensersatzansprüche des Bestellers, die auf einem Mangel der Ware beruhen, es sei denn die Anwendung der regelmäßigen gesetzlichen Verjährung (§§ 195, 199 BGB) würde im Einzelfall zu einer kürzeren Verjährung führen. Schadensersatzansprüche des Bestellers gem. § 8 Abs. 2 Satz 1 und Satz 2(a) sowie nach dem Produkthaftungsgesetz verjähren ausschließlich nach den gesetzlichen Verjährungsfristen.

§ 10 Rechtswahl und Gerichtsstand

- (1) Für diese AVB und die Vertragsbeziehung zwischen uns und dem Besteller gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss Internationalen Privatrechts und des UN-Kaufrechts.
- (2) Ist der Besteller Kaufmann i. S. d. Handelsgesetzbuchs, juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen, ist ausschließlicher – auch internationaler Gerichtsstand für alle sich aus dem Vertragsverhältnis unmittelbar oder mittelbar ergebenden Streitigkeiten unser Geschäftssitz in 95679 Waldershof. Entsprechendes gilt, wenn der Besteller Unternehmer i. S. v. § 14 BGB ist. Wir sind jedoch in allen Fällen auch berechtigt, Klage am Erfüllungsort der Lieferverpflichtung gemäß diesen AVB bzw. einer vorrangigen Individualabrede oder am allgemeinen Gerichtsstand des Bestellers zu erheben. Vorrangige gesetzliche Vorschriften, insbesondere zu ausschließlichen Zuständigkeiten, bleiben unberührt.





Ambros Schmelzer & Sohn GmbH & Co. KG
Dr. Zimmer-Str. 28 - 30
D-95679 Waldershof

+49 (0) 9231 / 97920
+49 (0) 9231 / 72697

info@a-schmelzer.de
www.a-schmelzer.com

Stand: 11/2024

 seit 1913
schmelzer
WIR MEISTERN METALL

 /schmelzer.metall

 Ambros Schmelzer & Sohn

 schmelzer_metall